



(Photo John Taylor)

Le "sandwich Coupe Stanley"

Les Canadiens ont déçu leurs partisans au Forum à l'occasion des deux premières parties de la série finale, et l'une des raisons du succès des Red Wings de Détroit fut d'avoir réduit HENRI RICHARD à l'impuissance. On voit ici BRYAN WATSON et BILL GADSBY réussissant la mise en échec "sandwich". Et Richard préfère le steak !

Sauvé de la potence, libéré,

Réal Leclair raconte :

"Mes 43 mois d'agonie"

• Page 3

jean-charles harvey

Après deux siècles de dictature...



jean aucoin

Nous ne méritons pas les Olympiques

andré major

Drôle d'homme que François Hertel!





Sur sa terre, un démembrement de l'ancienne seigneurie Louis Levasseur, le colonel Luke a commencé à enterrer sa famille, il y a plus de 175 ans. Mais le temps a passé, et les nouveaux propriétaires ne savent quoi faire de ce cimetière.

Cimetière d'esclaves à Bedford

par Jean-Yves Bégin

Pourquoi l'appelaient-on "Nigger Rock"? Clément Benoit n'est ni historien, ni géologue. Comme la roche était noire et qu'elle ne ressemblait à aucune autre, il avait pensé que c'était pour ça. Mais au pied du rocher, un talus surélevé imposait un détour au chemin de ferme. "Je me suis dit : Un talus ? Pourquoi, un talus ?" J'ai mis le bulldozer dedans. Et puis on a déterré des os. J'ai montré ça au facteur, Johnson, et il a dit : "Human bones" ! C'était ben vrai. Après, on a trouvé un crâne. Ensuite, on a tout renterré ça.

L'acheteur de la ferme Krans à Saint-Armand, près de Bedford, dans les Cantons de l'Est, venait de donner par mégarde un coup de bulldozer dans la petite histoire. Le cimetière d'esclaves de Saint-Armand est né, il y a 150 ans ou plus, d'une vieille habitude du colonel Luke, ancêtre des Krans, qui allait en Floride chaque année... pour acheter des esclaves et les rendre à la liberté en les ramenant au Canada. Arrivé au pays avec ses propres esclaves vers 1775, (puisque au-delà des frontières l'esclavage était légal), le vieux colonel était retourné, la paix revenue, vers les marchés d'esclaves du Sud, où il choisissait ordinairement huit sujets chanceux. Mais contrairement à ceux qui facilitaient le passage en fraude des esclaves évadés au Canada, le vieux Britannique respectait la loi américaine à la lettre et il payait comptant ses rédemptions.

Était-ce par motif humanitaire ou... dans un but

financier? Peut-être les deux à la fois. La plupart des nègres, débordants de reconnaissance, exerçaient librement leurs droits en choisissant, pour la plupart, de rester sur la ferme de leur sauveur. Une petite communauté noire naquit humblement, dans des cases groupées à l'écart, tout près de ce qui est maintenant la cabane à sucre. Selon la Société historique, il serait même arrivé au digne colonel de refiler à des amis quelques beaux spécimens de ce "cheap labor" providentiel, moyennant un "cadeau" qui n'était pas du tout un prix de vente. Le temps passa. La ferme se scinda, passa de père en fils, perdit le nom des Luke en cours de route. Et en 1950, l'héritage d'une dynastie de Loyalistes passa à un Canadien français, M. Clément Benoit.

M. Benoit savait très bien qu'il y avait du monde d'enterré sur sa terre. Dans un petit vallon derrière la maison se dressent encore plusieurs pierres tombales, reliefs du cimetière privé des anciens maîtres.

Mais ce qu'il ignorait, c'était l'existence au pied du rocher noir, à quelques centaines de pieds plus loin, d'un autre cimetière plus que centenaire où reposaient les dépouilles des anciens esclaves de la famille Luke. La mise au jour des ossements a ravivé la vieille croyance populaire, transmise oralement depuis l'incendie, il y a une quarantaine d'années, de la petite église protestante où se trouvaient les papiers d'état civil. La Société historique de Missisquoi s'est intéressée à l'affaire, en remarquant que ce cimetière d'esclaves est l'un des trois seuls du Canada. Les deux autres se trouvent en Ontario et en Nouvelle-Ecosse.

Mais cette histoire de cimetière d'esclaves ne semble avoir allumé aucune légende dans l'imagination des gens de la région. On savait qu'il y avait

eu des nègres enterrés au pied du "Nigger Rock", et c'était tout. Quand nous avons demandé la permission de creuser pour faire un brin d'archéologie maison et déterrer quelques preuves, M. Benoit ne s'est pas objecté. Il n'a pas roulé d'yeux atterrés dans la crainte que nous ne réveillions des esprits malfaisants. Au contraire, il nous a même aidé, avec son tracteur, à remuer quelques verges cubes de terrain, opération sommaire qui s'est soldée sans succès.

"Ça fait 15 ans qu'on a trouvé les os, et ils ont renterré ça ici, je pense, ou là..." répétait le fermier en hochant la tête, un peu amusé de notre persévérance. "Mais j'me souviens très bien, il y avait plusieurs os, aiguisés comme ça, on voyait qu'ils avaient été mangés." Même après 150 ans, la terre, les vers et les bêtes avaient laissé quelques ossements.

J'ai rencontré à Stanbridge Station le "dernier des Mohicans", M. Edward Luke, industriel et célibataire. "Je suis le dernier du nom dans cette branche de la famille, dit M. Luke. Après moi, tout sera fini." Selon lui, il devrait revenir aux sociétés historiques d'entretenir ces vieux cimetières privés. M. Luke se souvient avec nostalgie de la visite émouvante, alors qu'il était très jeune, d'un vieux nègre de Harlem qui avait été élevé avec son père. "C'était l'un des derniers descendants des esclaves affranchis de mes ancêtres."

La Société historique s'intéresse au cimetière des maîtres... mais surtout à celui des esclaves, et elle profite du droit de passage de la société Trans-Canada Pipeline, dont une conduite côtoie le cimetière des Luke. Mais les deux cimetières sont la propriété de M. Benoit, et il semble que l'affaire soit en suspens, pour une question de fonds d'une part, et de prix de vente, de l'autre.



Cette fois, les fouilles n'ont rien donné.



Le maire TAYLOR, devant le musée historique.



Le "Nigger Rock", enveloppé d'une ombre glacée.

Réal Leclair, ex-condamné à mort pour meurtre:

"C'est la foi qui m'a sauvé"

par Jean-Claude Trait

Quatre murs de pierre et des barreaux: un tabouret et un lit peu confortable. C'est là une des cellules de l'aile des condamnés à mort de la prison de Bordeaux.

Un homme y est enfermé depuis 43 mois. Près de quatre ans ! Il ne mange presque pas, dort mal, broie du noir. Tous les matins, il est éveillé aux petites heures: est-ce le jour "J"? Et chaque fois sa gorge se contracte, comme si la corde se glissait déjà autour de son cou...

Pourtant, un beau matin, la porte s'ouvre. Non pas sur la potence, mais sur les Assises: son procès doit être recommencé.

Trois jours plus tard, Réal Leclair est reconnu innocent.

Il y a six jours que cet ex-condamné à mort est libre et lavé de tout soupçon. Nous l'avons rencontré dans le bureau de Me Raymond Daoust, son principal défenseur. Il est assis gauchement sur le bord d'un fauteuil, regarde sa femme et sourit comme un enfant qui vient de retrouver ses billes. Son long emprisonnement l'a terriblement marqué: il a perdu une trentaine de livres, ses traits sont tirés, sa santé s'est altérée, son regard est las.

Un cauchemar

A brûle-pourpoint, nous lui posons la question suivante:

— Quelle a été votre réaction lorsque le verdict vous condamnant à être pendu a été prononcé?

— J'ai crié de toutes mes forces: "Monsieur le juge, vous venez de condamner un innocent!" Et puis je me suis effondré sur mon banc, croyant vivre un effroyable cauchemar. Mais ne croyez pas que c'est la peur de la corde qui me révoltait et m'effrayait à la fois. Non. Je savais que je ne pouvais être pendu pour un méfait que je n'avais pas commis. La vérité devait éclater tôt ou tard. C'était plutôt le fait de voir l'aveuglement de la Justice, son entêtement.

— Est-ce que vous pouvez nous rappeler brièvement cette pénible affaire?

C'est Me Daoust qui prend la parole:

— Tout a commencé le 19 septembre 1962. Ovide Bertrand, garagiste à Lachine, était sauvagement assommé à coups de barre de fer par deux individus. Deux jours après, il succombait d'une hémorragie consécutive aux blessures reçues. Quelques jours plus tard, Douglas Brown et Réal Leclair étaient appréhendés et considérés comme principaux suspects. Le témoignage de deux enfants, Pierrette (15 ans) et Jacques X (11 ans), devait formellement accuser les deux hommes. C'est ainsi que, au cours du procès, Leclair fut condamné à mort et Brown au pénitencier à perpétuité. La famille de Leclair vint me trouver et me chargea de prouver l'innocence de celui-ci. Dès que je l'eus vu,



Le cauchemar est terminé: M. et Mme REAL LECLAIR sont à nouveau réunis. Une erreur judiciaire a bien failli les séparer.

je sus qu'il était "blanc comme neige". Il arrive parfois qu'un avocat ne soit pas persuadé outre mesure de l'innocence de son client. Il fait quand même de son mieux. Or, dans ce cas-là, j'étais certain que Leclair n'avait pas commis ce meurtre.

Vendredi ou mercredi?

— Est-ce que cette certitude s'est matérialisée par la suite?

— Evidemment. Ce qui m'a frappé tout d'abord, c'est la présence de ces deux témoins (Pierrette et Jacques). Croyez-vous que deux bandits qui préparent un mauvais coup vont s'embarrasser de deux intrus, à plus forte raison de deux enfants? Je pense qu'ils vont se méfier à outrance pour s'assurer d'être seuls. Deuxièmement, les contradictions suc-

Procureur de la Couronne. Pierrette a expliqué son geste: "Je l'ai fait par vengeance, pour donner une leçon à Douglas Brown qui m'avait fait des misères. Maintenant que j'ai tout dit, je me sens soulagée", a-t-elle dit. Quant au garçon, deux détectives à mon service eurent tôt fait de le retracer. Il avait été placé par le Bien-Etre social dans une famille de Port-Alfred. Les deux enquêteurs l'ont interrogé, et il a fini, lui aussi, par avouer. Il a reconnu qu'il s'était juré devant la Cour d'appel en octobre 1963. Entre-temps, j'avais demandé et obtenu trois sursis pour Leclair. Devant ces nouvelles déclarations, la Cour a annulé le premier procès. Mais, à nouveau, les choses se compliquent. En octobre 1964, lors du procès de Brown, le petit Jacques remet sur le tapis sa première version, à savoir: qu'il avait bel et bien vu les deux accusés commettre un hold-up avec violence. Brown fut donc réincarcéré.

Innocent

— Que devenait Leclair?

— Toujours en prison, il attendait le 18 avril 1966 pour subir son dernier procès. Le grand jour arriva. Le gamin maintint ses affirmations. Je procédai alors à un contre-interrogatoire sérieux. A la fin ce fut le coup de théâtre: le gamin bredouilla, rougit, puis reconnut une bonne fois pour toutes qu'il n'avait fait que mentir tout au long de cette affaire et qu'il avait été influencé par sa sœur. Le résultat ne se fit pas attendre: Réal Leclair, innocent, était libéré sur-le-champ.

— Me Daoust, combien d'hommes avez-vous ainsi sauvés de la potence?

— Sur 64 causes de meurtre, j'ai réussi à éviter la pendaison à 62 clients.

Pendant que Me Daoust nous exposait les grandes lignes de ces divers procès, Réal Leclair écoutait attentivement, en hochant de temps en temps la tête en signe d'acquiescement. Il boit littéralement les paroles de chacun. Il est vrai qu'il est resté pendant 43 mois dans une cellule, seul, sans personne à qui parler.

— M. Leclair, lorsque vous avez été emprisonné à Bordeaux, combien y avait-il de condamnés à mort dans la prison?

— Deux. Marcel Côté et Réal Pilon, qui ont vu tous deux par la suite leur peine commuée en prison à vie.

— Est-ce vrai que vous êtes un ancien policier?

— Oui, je suis resté pendant six ans dans la police, au département de la circulation. Si j'ai quitté ce corps, c'est pour ouvrir un garage à mon compte.

Soutenu par la prière

— Parlez-nous de votre arrivée à Bordeaux...

être pendu, puis, je n'avais rien fait. Le lendemain j'étais déprimé, persuadé que personne ne pouvait désormais me sortir de là et que la Justice ne reviendrait pas sur ce qu'elle avait décidé. Ça a duré 43 mois... presque 1,300 jours et nuits. Heureusement que ma femme venait me voir deux fois par mois. C'était tout ce qu'on lui permettait. Me Daoust me rendait visite très souvent, lui aussi. Ça fait du bien lorsqu'on ne se sent pas complètement abandonné.



Me RAYMOND DAOUST et son ex-condamné à mort, REAL LECLAIR (à gauche), heureux d'avoir rétabli la vérité.

— Je ne l'ai pas bien en tête, car j'étais encore sous le coup du verdict: abasourdi et hébété. Malgré des piqûres et des pilules, je ne pus dormir de la nuit. Alors j'ai prié.

— Vous êtes croyant?

— Croyant et pratiquant. C'est la prière qui m'a sauvé. Ma femme vous le dira, on s'est soutenus mutuellement tous les deux avec la grâce du Bon Dieu. L'aumônier de la prison, le père Philémon, m'a beaucoup stimulé. Un jour je prenais tout ça avec optimisme, me disant que je ne pouvais

— Avez-vous un dossier judiciaire?

— Non.

— Comment s'est passé votre retour à la maison?

— Je ne sais trop comment le raconter. Tout le monde courait partout. Mes enfants pleuraient, ma femme pleurait, je crois que je pleurais moi-même. J'ai trois petits, 5 ans, 10 ans et 15 ans. Seul l'aîné était au courant. Pour les deux plus jeunes, j'étais à l'hôpital. Quelle joie de se retrouver libre, au milieu de ce qu'on aime, après avoir vécu un tel enfer!

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

"Quel beau cadeau d'anniversaire!"

HOLLYWOOD (Matekalo) — L'Oscar, le plus grand des prix du cinéma, lui tombe dans les bras alors que sa carrière commence à peine. En quelques mois, elle est devenue l'enfant chérie du monde cinématographique, et il est presque symbolique qu'elle ait obtenu le prix pour son rôle dans "Darling" (Chérie).

Elle s'est envolée en Amérique, le temps de recevoir l'affreux et si désirée statuette, et regagne aussitôt son pays natal, où elle achève de tourner "Fahrenheit 451" sous la direction de François Truffaut. Elle espère bien que ce film aura autant de succès que "Darling", qui a reçu trois Oscars, celui de la meilleure actrice, celui du meilleur scénario et celui des meilleurs costumes.

— Quel merveilleux cadeau d'anniversaire ! s'est écriée la jeune actrice qui a fêté ses vingt-cinq ans la semaine dernière.

Julie Christie n'a jusqu'à présent tourné, en tout et pour tout, que trois films : "Bill le menteur", où elle ne faisait que de la "figuration intelligente", mais qui suffit à la faire remarquer des metteurs en scène; "Darling" et "Doctor Zhivago".

On le savait

Nul ne doutait depuis plusieurs mois que Julie Christie aurait l'Oscar. Au mois de janvier, les critiques new-yorkais organisaient une sorte d'avant-

première de son prix en la désignant comme la meilleure actrice 1965, toujours pour son rôle dans "Darling". Voici comment elle définit ce rôle :

— Diana, l'héroïne de "Darling", est un produit typique du monde moderne: elle ne sait pas ce qu'elle veut, elle aime et elle trompe, elle est ingénue et perverse, vicieuse et innocente. Lara, l'héroïne de "Doctor Zhivago", est au contraire une femme exceptionnelle. Mais si différentes soient-elles, Lara et Diana cohabitent en moi sans contradictions.

Et il est bien vrai qu'elle est par moment d'une incroyable désinvolture, qu'elle a mené une vie désordonnée, que ses ambitions sont variées et confuses, que les outrances de son langage sont souvent choquantes. Mais il n'est pas moins vrai qu'elle est capable de discuter sérieusement, qu'elle est consciente du monde qui change autour d'elle, et romantique aussi...

A ceux qui lui fixent un rendez-vous dans un endroit élégant, elle en fixe un autre dans un vieux salon de thé de quartier, "parce qu'on y mange des gâteaux formidables". Elle y arrive d'ailleurs avec une heure et demie de retard, en disant placidement :

— Je me suis perdue.

Ce n'est pas un faux prétexte. Elle n'a pas de voiture, et a pu se perdre dans de petites rues où quelque vitrine avait attiré sa curiosité. Don Bessant, son boyfriend (on ne peut dire son fiancé car elle ne veut pas entendre parler de mariage), dit en parlant d'elle :

— Julie n'a aucune notion exacte de l'heure ni de la date, du lieu où elle doit se rendre ni de l'endroit où elle a mis quelque chose. Elle vit dans un état de confusion permanente. C'est une fille chaotique.

Comme l'as de pique

Si elle s'habille "comme l'as de pique", c'est beaucoup moins par volonté de choquer que parce qu'elle s'habille à la dernière minute — et même, bien après —, saisissant alors le premier corsage, la première jupe (ou le premier pantalon), la première paire de souliers qui lui tombent sous la main. Il va de soi que le résultat ne peut être un modèle d'élégance raffinée...

Ces traits de caractère déroutent ses secrétaires de presse, mais il leur a bien fallu se résigner. Qu'ils se consolent en se disant que Julie plairait beaucoup moins si elle avait une personnalité disciplinée.

Julie est née à l'autre bout du monde, dans une plantation de thé de l'Assam, où elle vécut une partie de son enfance. Puis elle a été transplantée en Angleterre pour y faire ses études, hébergée successivement par plusieurs personnes ou familles. Et, fuyant tout cela, elle se plonge ensuite dans l'authentique bohème.

Son ami Don Bessant, peintre et graveur qui doit encore conquérir sa propre célébrité, est de ce même milieu. Il a fait la connaissance de Julie à l'époque où elle était aussi "fauchée" que lui, en sonnant à sa porte sous l'uniforme d'un facteur. Ce n'était pas un dé-



JULIE CHRISTIE et son ami DON BESSANT. Son ami mais pas son fiancé, car Julie ne veut pas entendre parler de mariage.

guisement, mais l'occupation qui lui permettait de poursuivre ses cours de gravure...

Le caprice incarné

Le couple qu'ils forment est-il appelé à durer ? Avec Julie, qui est le caprice incarné, et qui à vingt-cinq ans est devenue en quelques semaines une super-star, la première réponse est un non bien senti. Mais avec Julie Christie, l'imprévu peut

précisément résider dans le contraire...

En tout cas, cette actrice n'a été lancée ni par le scandale, ni par les potins, ni par la publicité. Elle s'est imposée par son talent, mais plus encore par cette extraordinaire luminosité qu'elle dégage sur l'écran, et qui fut naguère le lot d'Ingrid Bergman, à qui on la compare souvent. Jean-Marie LAURENT

Suzy Solidor qui a fermé son cabaret:

"Il faut savoir finir en beauté"

PARIS. — (D.R.I.) — On connaît des douzaines de grandes vedettes du music-hall, du théâtre, de l'écran, qui, après avoir fait leurs adieux "définitifs" au public, ont changé d'avis. Dranem, Grock, Mistinguett, Maurice Chevalier, et combien d'autres sont partis "pour de bon"; puis ils sont revenus au bout de quelques années ou de quelques mois.

Quand l'artiste possède son propre théâtre, son propre cabaret, la tentation est encore plus puissante, plus irrésistible. Pas de problème de trouver d'engagement, de risque de n'être plus "tête d'affiche". On fait ce qu'on veut, on est chez soi.

Suzy Solidor, la grande chan-

teuse de la mer d'avant la guerre, dont toute la France fredonnait "les Filles de Saint-Malo", "Escale", "Il était un trois-mâts", a quitté Paris il y a quelques années pour ouvrir un cabaret sur la Côte d'Azur. De Menton ou de Toulon, on venait l'entendre, car elle était, bien entendu, sa propre vedette.

Il n'y a qu'à la bonne chère qu'elle ne résistait pas; sa voix gardait son éclat, mais sa taille s'alourdissait et les années ont laissé, hélas, leurs traces sur son visage.

Le seul moyen

Dix fois, Suzy, qui ne manque pas d'économies, a décidé de "raccrocher". Mais chaque fois le public, les quinquagénaires autant que les moins de vingt ans, l'ont redemandée. Alors, flattée, embarrassée, elle a entonné "la Fiancée du pirate". Fin 1965, Suzy Solidor eut re-



SUZY SOLIDOR

"... c'était le seul moyen"

cours aux grands moyens: elle a fermé purement et simplement son cabaret, ou plus exactement, l'a transformé en magasin d'antiquités.

Elle a toujours son bar, mais depuis le 31 décembre le spectacle est fini.

— C'était le seul moyen, expliqua-t-elle, de me mettre en fin à la retraite.

Comme chanteuse, car elle reste la patronne de la maison, mais il n'y a plus de tentation pour elle.

— Sans regrets, Suzy ?

— Oui, sans regrets. Il faut savoir finir en beauté.

L. PEROUSIN

GAGNEZ de l'ARGENT
PARTICIPEZ au CONCOURS

1 à 4

VOIR PAGE 102

NOUVEL ESPOIR POUR LES ARTHRITIQUES

MONTREAL, Québec — 22 avril — Afin de vaincre l'ARTHRITE et le RHUMATISME, ces ennemis redoutables, les hommes de science sont sans cesse à l'œuvre pour découvrir de nouvelles méthodes.

Grâce aux recherches et aux milliers de tests faits, il a été établi que l'arthrite et les conditions associées au rhumatisme ne sont pas des maladies en elles-mêmes, mais bien plus les symptômes douloureux et déformants

de désordres qui affectent tout notre système.

Afin de venir en aide aux personnes qui souffrent d'arthrite et de rhumatisme, la S.R.E. fera parvenir, GRATUITEMENT, à tous ceux qui en feront la demande, une intéressante brochure de 40 pages.

Faites un premier pas important vers la santé en demandant votre exemplaire gratuit dès aujourd'hui. Société de Recherches Éducatives, dept 260, B.P. 12, Station Rosemont, Montréal.

ANNONCE

RIDEAUX — STORES — TOILE — VENITIENS — COUVRE-LITS

LAVIGNE DRAPERIES
274-8354

Nous irons, chez vous, vous donner une démonstration gratuite

de nos tissus et bien entendu une estimation de tous vos besoins en décoration et en confection

OUVERT JEUDI et
VENDREDI SOIR
jusqu'à 9 h. p.m.
SAMEDI : 5 h. p.m.



6303, rue
Saint-Hubert
Montréal

RIDEAUX — STORES — TOILE — VENITIENS — COUVRE-LITS

"Environ 50 p. 100 des décès sont dus à des troubles cardiaques..."

par Danielle Sauvage

Vous avez des palpitations au coeur? Vous pensez qu'il va claquer, comme ça, un beau matin? Vous craignez de faire une crise au volant de votre automobile?... N'allez pas frapper à la porte de l'Institut de cardiologie: on n'y entre pas comme dans n'importe quel hôpital.

Mais cela n'empêche pas l'Institut de faire beaucoup pour vous. Une fois que votre médecin lui aura référé votre cas.

L'Institut de cardiologie de Montréal a pris la vedette cette semaine à l'occasion de l'inauguration de ses nouveaux locaux. Mais il ne faut pas oublier qu'il a été fondé en 1952 — par les Soeurs Grises de



(Photo John Taylor)
Dr LUCIEN CAMPEAU, chef du département de médecine.

Montréal et le Dr Paul David — et qu'il fonctionne effectivement depuis 1954.

— Nous avions nos locaux à l'Hôpital Maisonneuve, précise le Dr Lucien Campeau, chef du département de médecine, mais l'administration de l'Institut était complètement autonome. Nos spécialistes aussi étaient indépendants de l'hôpital...

— Pourquoi avoir créé un institut de cardiologie? Un département à l'intérieur d'un hôpital ne serait-il pas tout aussi efficace?

Le Dr Campeau sourit. Et, sûr de lui, il nous expose calmement son point de vue.

"D'abord, nous croyons que la cardiologie est la spécialisation la plus importante, celle qui nécessite le plus de recherche. Environ 50 p. 100 des décès sont dus à des troubles cardiaques, tandis qu'on meurt rarement d'une maladie de la peau ou de troubles endocriniens... Une autre raison, c'est que les chefs de service dans un hôpital cherchent tous à faire progresser leur propre service; il s'ensuit que chaque service dispose à peu près des mêmes

facilités et qu'il ne se développera pas aux dépens des autres. Dans un Institut comme celui-ci, au contraire, tous les efforts visent au plus grand développement.

"L'Institut de cardiologie permet enfin la concentration des spécialistes, des instruments. Un spécialiste en cardiologie suppose huit ans de formation après les études de médecine; il serait ridicule qu'un tel spécialiste travaille dans un hôpital général et ne puisse se consacrer exclusivement à la cardiologie. De même pour les instruments qui coûtent très cher: un hôpital qui ne s'en servirait que deux ou trois fois par année n'a pas les moyens de les acheter..."

Triple emploi

L'Institut de cardiologie de Montréal a une triple mission: la recherche ("Eventuellement, souligne le Dr Campeau, nous pourrions remplacer le coeur par un organe artificiel de matière plastique..."), la forma-

tion de spécialistes (les deux tiers des cardiologues canadiens-français ont été formés à l'Institut et plusieurs étudiants étrangers viennent y faire un stage chaque année), et enfin le traitement des malades cardiaques.

L'Institut peut recevoir 107 patients, dont 25 enfants. Ceux-ci souffrent généralement de malformations congénitales qui peuvent être corrigées par la chirurgie. Dans quelques années, on pourra soigner jusqu'à 200 malades.

— Dr Campeau, y a-t-il collaboration entre les cardiologues de l'Institut et les autres spécialistes lorsque vous rencontrez certains cas plus complexes?

— Toujours. Nous nous sommes attachés une trentaine de médecins consultants; au moins trois d'entre eux viennent faire leur tour chaque jour. Et tous les enfants de deux ans et moins sont examinés par un pédiatre dès leur entrée à l'Institut.

Question sans réponse

Pourra-t-on, un jour, se passer de sommeil?

(Exclusif au Washington Post et au Petit Journal) — Le sommeil instantané: s'endormir et se réveiller à volonté! Voilà sans doute ce qui plairait à tous ceux qui souffrent d'insomnie et à tous les autres, aussi nombreux, qui ne sont jamais capables de se lever le matin! Eh bien! c'est ce que nous promettons pour très bientôt les savants qui ont étudié le domaine du sommeil et des rêves.

L'Institut national de la santé mentale — qui a consacré l'an dernier plus de \$2 millions aux seules recherches sur le sommeil — vient de divulguer, dans son dernier rapport, que "le sommeil ce n'est pas l'oubli mais tout le domaine de la vie mentale de l'homme". A partir de cela, ce rapport de 125 pages ajoute que l'homme de demain pourra sans doute se passer des cinq à huit heures consécutives de sommeil dont l'homme d'aujourd'hui a besoin.

"Dans les prochaines décennies, les gens apprendront à s'endormir et à s'éveiller à volonté. Ils pourront ainsi établir des cycles de repos et de travail plus efficaces et productifs. Peut-être en arriveront-ils même à réduire considérablement le nombre d'heures de sommeil nécessaires."

Pour en arriver à ce rêve qu'est le sommeil instantané, on pense à utiliser certaines théories du bouddhisme qui permettent à la volonté de contrôler le système nerveux, et conséquemment le sommeil. L'homme pourra même contrôler la douleur, les émotions, les battements du coeur, etc.

"Le sommeil, déclare-t-on, n'est pas un phénomène isolé. Il est un élément de toute l'activité de la personne, un besoin de son organisme chimique comme de son système nerveux, de ses émotions, de son environnement... Connaître le sommeil, c'est donc connaître le cerveau humain."

A mesure que l'analyse des ondes cérébrales deviendra plus

précise, tout ce qui se passe pendant le sommeil permettra de connaître à fond le système nerveux. Ainsi, bien longtemps avant qu'un bébé adopte un certain comportement et des habitudes, on pourra savoir si son système nerveux est bon ou mauvais. De la même façon, on préviendra les dépressions nerveuses, on distinguera les personnalités stables et les instables.

Mais sera-t-il jamais possible d'éliminer complètement le sommeil? Sera-t-il un jour possible de transformer les quelque 20 années de notre vie que nous passons à dormir en 20 années de productivité? On ne peut répondre à cette question, pour la bonne raison qu'on ne sait pas encore si le sommeil est vital.

Ce qui est scientifiquement sûr, toutefois, c'est que les personnes normales qu'on empêche de dormir auront l'esprit tourmenté; leur organisme aussi est influencé par la privation de sommeil. Et tous ces symptômes disparaissent après une seule nuit de sommeil.



Huit heures par jour (nuit) dans cette position, est-ce vraiment une perte de temps?

Souvenir de...

Futures Mariées

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE

notre Mariage

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ A

MAISON

H. Roy

ETÉE

ETABLIE EN 1898

1589, ST-HUBERT

527-9268

ETABLIE DEPUIS 81 ANS

CADEAUX FETE des MERES

DIMANCHE 8 MAI

20% à 30% d'ESCOMPTE

• Verrerie • Verre taillé • Plaque murales • Mi-
roirs • Peintures européennes • Cadres • Marbre • Lampes
• Cendriers • Batteries de cuisine • Tapisserie et Peintures
★ EXPEDITION PARTOUT ★ EMBALLAGE DE FANTAISIE

Vous manquez de vraies aubaines si vous ne venez pas!

Votre CREDIT est BON chez H.C. GREGOIRE aussi

IMPORTATION DIRECTE D'ANGLETERRE

20% à 50% d'ESCOMPTE

NE MANQUEZ PAS DE VRAIES AUBAINES PLUS DE 200 PATRONS

de SERVICES à DINER en porcelaine et autres de Style ou Moderne

\$3.55 à \$895.00

Royal Doulton, Rosenthal, etc.
★ VERRERIE, 200 patrons de 25¢ à \$5.00 ch. ★

VERRE

H.C. Grégoire

LIMITÉE

GROS

1371 est, RUE STE-CATHERINE — 522-2105

DETAIL

STATIONNEMENT GRATUIT

M. William Boll a beau se démener

La crise du tunnel du Mont-Royal dégénère en dialogue de sourds

par Maurice Roy

"Nous avons assez attendu", de dire M. William Boll, maire de Roxboro et président du Comité pour la Réalisation du Réseau rapide de transport en commun sous le Mont-Royal. Mais l'affaire est si mal engagée que M. Boll pourrait bien avoir à attendre encore quelques lunes avant de s'accorder le repos du guerrier. Car au point où nous en sommes, rien ne va plus: le Comité du Réseau rapide dit noir, la

mité multiplie les déclarations aux journaux. Les \$40,000,000 nécessaires à l'aménagement du tunnel — jusqu'à ce que le CN change d'idée — ne se trouveront pas dans les goussets des contribuables des villes de Deux-Montagnes, Dollard-des-Ormeaux, Pierrefonds, Roxboro, Saint-Laurent, Mont-Royal et Laval, municipalités qui toutes font partie du comité. Or, les dirigeants de ce dernier se donnent, faute de mieux, l'illusion de faire avancer leur cause en créant, par l'actualité, la psychose de l'urgence.

La relance de la crise du tunnel remonte au début du mois. M. Donald Gordon, président et directeur général des Chemins de fer nationaux, avait fait savoir que son offre de céder aux municipalités le droit de passage sous la montagne ne valait plus. Aussitôt, les banlieusards du nord-ouest de refonder un nouveau comité, celui que dirige M. Boll. Et M. Boll d'accuser le CN d'avoir fait faux bond aux municipalités, puis le CN de répondre que son trafic passager a augmenté de 20 p. 100 depuis l'offre du tunnel. "Depuis deux ans, dit un porte-parole de l'entreprise de la Couronne, les voies ferrées du sud de Montréal vers Toronto sont utilisées par 14 trains de plus. Nous n'écarterons pas la possibilité d'emprunter le tunnel pour acheminer les trains vers Toronto."

84 convois par jour

Mais si les trains augmentent, à la Gare Centrale, augmentent aussi les passagers qui comptent sur le "tortillard" de Deux-Montagnes pour atteindre le centre-ville tous les jours. Au total, 84 convois de passagers passent quotidiennement sous la montagne, dans les deux sens. Avec les trains qui desservent les régions de l'Abitibi et du Lac-Saint-Jean, c'est la limite.

La ligne de 18 milles entre Montréal et Deux-Montagnes a servi à transporter 16,000 passagers dans une seule journée, au mois d'octobre. Le matériel roulant dont dispose le CN pour le service de cette banlieue ne peut véhiculer que 10,000 personnes par jour. Malgré tout, le CN n'est plus désireux, au-

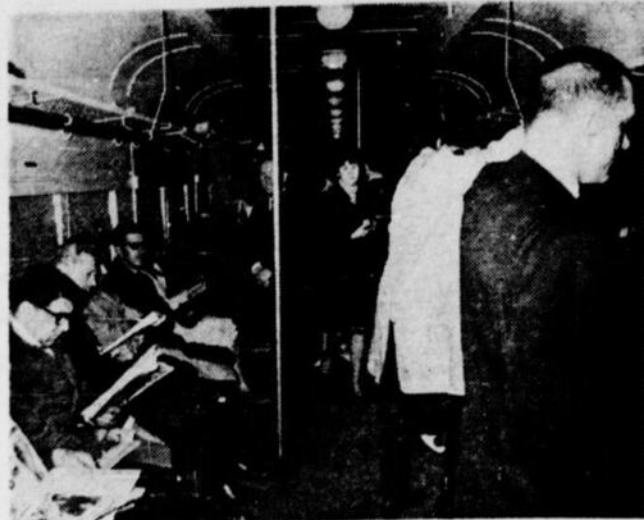
jourd'hui, d'abandonner son service de banlieue, qui pourra être conservé comme tel — sauf qu'il ne sera jamais converti en réseau rapide, comme pourrait l'être le métro.

C'est précisément ce métro problématique que Montréal a refusé de construire, vu l'entêtement des villes du nord-ouest



M. WILLIAM BOLL
... sur la route de Québec

à ne pas vouloir en partager les coûts. Aujourd'hui, les mêmes villes seraient davantage disposées à fournir leur écot, mais la Ville de Montréal reste indifférente à la psychose de l'urgence. Le métro de MM. Drapeau et Saulnier a préféré piquer une pointe vers le sud, via l'île Sainte-Hélène, et il pourrait bien se prolonger vers



Au mois d'octobre, 16,000 personnes en une seule journée ont pris le train de banlieue du nord-ouest.

le sud-ouest avant que de s'étendre au nord-ouest.

Toutefois, le président du Comité exécutif, M. Saulnier, refuse de passer pour indifférent aux efforts déployés par les petites villes pour se transporter décentement. Le président affirme: "Je n'ai jamais dit, comme le prétend M. Boll, que Montréal se désintéresse de la question. Cependant, je soutiens que le transport du nord-ouest devra se régler en famille, c'est-à-dire que les 17 villes qui sont déjà tenues par la loi de partager les frais d'exploitation de la Commission de Transport de Montréal devront également être intéressées à la solution du problème que pose le nord-ouest."

Cette opinion a été interprétée par M. Boll comme une fin de non-recevoir de la part de Montréal. "Cela est d'autant plus regrettable, affirme le maire de Roxboro, que M. Gordon, du CN, ne veut rien entendre à moins que Montréal ne participe aux négociations."

Songer à l'abolir ?

Si donc le Comité formé récemment par les sept villes du nord-ouest n'est pas agréé par M. Saulnier ni par M. Gordon, il faudrait peut-être songer à l'abolir ? Ou reprendra les discussions depuis le début, en n'oubliant pas d'inviter M. Saulnier, lequel à son tour emmènera avec lui les 17 municipalités desservies par la CTM ?

Nul ne sait ce que M. Boll fera de son Comité. Cependant,

il nous assure que la prochaine démarche qu'il entreprendra, avec ses collaborateurs, sera de référer toute la question au Conseil des ministres du Québec. "On ne trouve nulle part en Amérique, dit-il, de situation semblable à celle de Montréal. Dans toutes les villes où s'est posé un problème de transport de banlieue, des solutions ont été trouvées au profit du bien commun."

— Quand voulez-vous vous présenter devant le Premier ministre ?

— Aussitôt que possible, c'est-à-dire certainement avant les élections. Je ne conçois pas qu'un problème de cette importance doive être accaparé par des hommes politiques qui l'exploiteraient à leur avantage...

Mais si M. Boll est reçu à Québec, il s'expose à trouver sur sa route le ministre des Affaires municipales, M. Laporte, qui vient de déclarer que l'annexion règlera maints problèmes intermunicipaux...



M. LUCIEN SAULNIER
"... ça m'intéresse"

Ville de Montréal dit blanc et les Chemins de fer nationaux disent que ce n'est ni noir ni blanc.

Parce qu'ils ne veulent plus attendre, les membres du Co-

"Faites comme nous"



INSCRIVEZ-VOUS AU
CLUB-ÉPARGNE EXPO

LA BANQUE D'ÉPARGNE
DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL

OUVERTE TOUS LES SOIRS DE 7H. À 8H.



L'ANGLAIS
EN

60
HEURES

**TEST
GRATUIT**

AUDIO-VISUEL
COURS DU JOUR - DU SOIR - PRIVÉS

COLLÈGE CANADIEN
DU BILINGUISME
4956 HOCHÉLAGA, MONTRÉAL, P.Q.

255-4091

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS

Sans obligation de ma part, je voudrais éprouver mes aptitudes par un test gratuit en laboratoire ☐ Je désirerais recevoir plus de renseignements sur vos cours avec laboratoire EN STUDIO ☐ A DOMICILE ☐

L.P.J. - 1-5-66

NOM

ADRESSE

VILLE TÉL.

Pour une toiture permanente, à l'épreuve du feu, assurant fraîcheur en été et confort en hiver...

**TOIT
DE
TUILES**



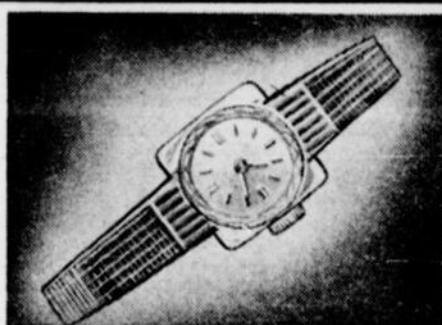
PAR
Silibéton LTEE
31 GIRAUD
MARIEVILLE, QUÉBEC
861-5451 — 658-8952



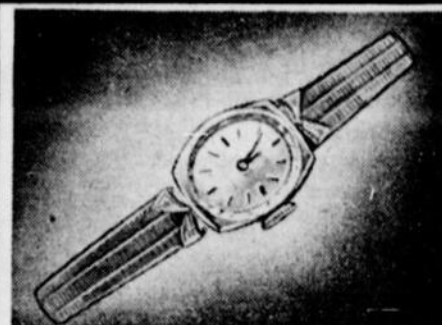
LES IMPORTATIONS C.M.
LTÉE
LE MAGASIN D'ESCOMPTE DE DISTINCTION

LES PLUS RÉCENTS MODÈLES VIENNENT D'ARRIVER DE SUISSE

Juste à temps pour la fête des mères



Modèle G2253 — Montre bracelet • Boîtier et bracelet d'une seule pièce • Verre finement taillé • Luxueux fini or blanc ou jaune • Garantie 2 ans.
Prix suggéré \$90.00 Prix C.M. \$45.00

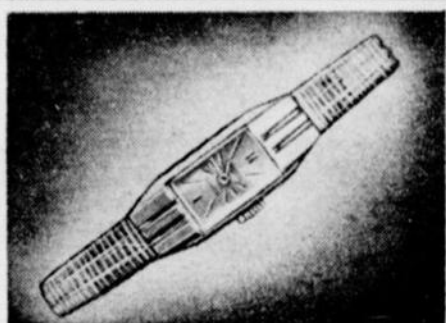


Modèle G2256 — Montre bracelet • Boîtier et bracelet d'une seule pièce modèle très classique • Verre finement taillé • Fini or blanc • Garantie 2 ans.
Prix suggéré \$99.00 Prix C.M. \$49.50

LES MONTRES GIRODAU SONT UNE EXCLUSIVITÉ C.M.

Mouvements suisses réputés • Boîtiers choisis pour leur élégance et leur qualité.

Toutes les montres GIRODAU sont entièrement garanties par C.M.



Modèle G2251 — Montre bracelet • Boîtier et bracelet d'une seule pièce • Appropriée pour toutes les occasions • Fini or blanc ou jaune • Garantie 2 ans.
Prix suggéré \$90.00 Prix C.M. \$45.00

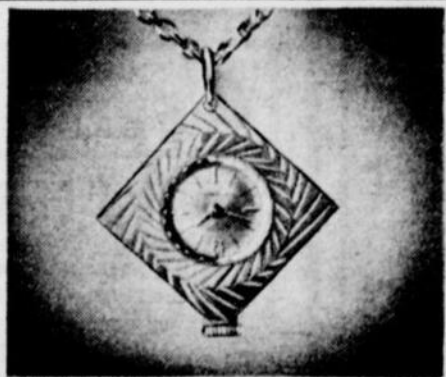


Modèle G2252 — Montre avec bracelet extensible modèle jeune et très moderne • Fini or blanc. Présentation soignée • Garantie 2 ans.
Prix suggéré \$79.00 Prix C.M. \$39.50

POUR VOS CADEAUX COMME POUR VOUS-MÊME MAGASINEZ TOUJOURS CHEZ C.M.

Service de commandes téléphoniques et postales.

Service de livraison si désirée.
Les cartes CREDICO sont honorées.



Modèle G2250 — Montre-Breloque • Verre finement taillé • Présentée avec une jolie chaîne • Fini or jaune. Garantie 2 ans • Très à la mode.
Prix suggéré \$58.50 Prix C.M. \$29.25



Modèle G2108 — Montre-breloque monture finement ciselée • Présentée avec une délicate chaîne • Fini or jaune • Très chic • Garantie 2 ans.
Prix suggéré \$65.00 Prix C.M. \$32.50

HEURES D'OUVERTURE: DE 9.30 A.M. à 6.00 P.M. — JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9.30 P.M.
8225 Boulevard Saint-Laurent, Montréal, Téléphone 389-8081
GRAND STATIONNEMENT GRATUIT A VOTRE DISPOSITION
Succursale: 5975 Boulevard Monk, Ville-Emard, Téléphone 769-8815



Théo Sarapo aux côtés de son épouse, Edith Piaf. Des beaux jours qui ne s'oublient pas et dont le souvenir peut gâter toute la vie d'un homme resté seul.

"M. Piaf" a voulu se tuer

Théo Sarapo n'a plus d'argent, plus d'amour

PARIS. — (D.R.I.) — Il se sentait pareil à un insecte tombé au fond d'un trou. Il se débattait. Il n'y avait rien à faire. Il était prisonnier. Et puis, un jour, à force de s'enfoncer dans le désespoir, à force de lutter pour rien, pour essayer de trouver une nouvelle raison de vivre, Théo Sarapo a voulu mourir. Il a voulu se suicider. Personne ne l'a su, pas même ses amis les plus chers, parce que cela n'aurait servi à rien, parce que toutes leurs consolations auraient été vaines, dérisoires, maladroit.

De l'extérieur, son sort paraît enviable. Il fait figure de privilégié, cet ex-garçon coiffeur qui se retrouve à trente ans avec, à sa disposition, un appartement superbe, une bonne, un chauffeur et une Mercedes.

— En réalité, m'a-t-il dit d'un ton désabusé, tout se passe comme si on me refusait ma place au soleil. Du temps où j'étais "M. Piaf", j'avais tout le monde à mes pieds. Tout ça, c'était pour flatter ma femme. A peine était-elle disparue qu'ils m'ont tous laissé tomber !

Et c'est vrai, tous les gens du spectacle, depuis la mort de Piaf en octobre 1963, se sont peu à peu désintéressés de lui. On voit des chanteurs, même débutants, paraître jusqu'à six fois par mois à la télévision.

Théo, jamais. A la radio, même situation.

Tout ce joli monde a enregistré une fois pour toutes Théo comme étant "M. Piaf". Et, comme il ne sait pas se mettre en valeur, comme il ne sait pas intriguer, il lui semble naturel qu'on se souvienne de lui. Et au moment même où tout le monde lui témoigne l'ingratitude la plus parfaite, il cherche encore des excuses. Il ne comprend pas. Il ne veut pas comprendre.

Il était sincèrement amoureux d'Edith, lui, malgré la différence d'âge. Et jamais, pendant toute l'agonie de Piaf, aussi atroce qu'elle ait été, jamais il ne l'a abandonnée.

Jamais non plus elle n'est tout à fait morte pour lui. Il n'a pas touché à un seul tableau, à un seul meuble, à un seul détail de l'appartement de leur amour.

Ça le prend au réveil, certains matins. A peine a-t-il ouvert les yeux qu'il sait que la journée sera morne. Le souvenir d'Edith est là qui rôde, plus présent qu'une réelle présence. Ces jours-là, Théo ne se rase pas. Il n'a pas le courage de se laver. Le téléphone peut sonner, des heures entières, il n'est là pour personne.

— J'adore mon métier, m'a-t-il dit, mais tout ce qui se passe en coulisse me dégoûte trop.

On fait semblant d'oublier que Théo a fait depuis longtemps ses premiers pas dans la chanson. Tout ce qu'on veut, c'est se servir de lui à propos de Piaf.

Eric SAINT-AIGNAN

Quelque chose de rare

Une femme qui avoue: "Oui, j'aime l'argent"

par Hermine Beauregard

Les femmes ont la réputation plus ou moins justifiée de dépenser l'argent avec beaucoup de facilité; et pourtant certaines d'entre elles, au contraire, le font fructifier avec un talent que leur envient beaucoup d'hommes d'affaires. Mme Marguerite Frappier, directrice du service des fonds mutuels d'une grande maison de placements mont-réalaïse, est justement l'un de ces êtres rares...

Mme Marguerite Frappier vous fait songer d'abord à un mannequin professionnel, genre Anita Ekberg: maquillage parfait, élégance racée, sourire facile. Au bout de quelques minutes de conversation, vous constatez que cette jolie femme jongle avec les chiffres, les cotes de la Bourse et les valeurs mobilières, comme d'autres femmes le font avec leur balai ou leur houpette. Marguerite Frappier, responsable du Service des fonds mutuels de la maison Lévesque & Beaubien, dirige d'une main de fer gantée de velours plus de 100 vendeurs d'obligations et de valeurs à l'emploi de cette maison de courtage.

Les débuts

Et comment tout cela a-t-il commencé? Un peu par hasard. Née à Dublin, petit village de l'Ontario, Marguerite était entrée, après ses études secondaires, à l'emploi de la firme de cosmétiques Richard Hudnut. Son intérêt pour les relations humaines, sa débrouillardise, son entrain aidant, elle devint, au bout d'un an, responsable de l'entraînement des jeunes filles qui doivent vendre les produits de beauté aux quatre coins du pays. Son travail lui fit parcourir le Canada.

Elle rencontra, à Montréal, Jean-Louis Frappier, courtier en valeurs; ils s'épousèrent et eurent deux charmants enfants. En femme curieuse, Marguerite s'intéressa au travail de son mari qui lui apprit les rudiments du métier de courtier en valeurs. Pour aider son mari, elle fit de la publicité et de la sollicitation parmi ses amis et relations. Elle fit si bien qu'au bout d'un an, elle entra à l'emploi de la maison Beaubien. Depuis huit ans, elle détient son permis du Service des valeurs mobilières. Son flair et son sens des affaires sont tels qu'elle occupe aujourd'hui un poste que lui envient sûrement beaucoup de confrères...

Et que faut-il pour réussir comme courtier en valeurs?

Mme Frappier répond très

franchement: "Aimer l'argent, reconnaître qu'il peut aider à rendre sa vie et celle des autres plus agréable et plus facile. Il faut comprendre que l'argent que les clients nous confient, est, pour eux, une chose très importante et qu'avant de les conseiller, il faut y penser par deux fois..."

Comment placer son argent?

Evidemment, il y a plusieurs façons de faire fructifier l'argent du client, explique Marguerite Frappier, mais les moyens utilisés doivent correspondre à la personnalité du client et aux moyens financiers dont il dispose. On peut d'abord investir son argent dans des valeurs sûres, immuables, où l'on ne risque aucune perte et où, par contre, les gains sont moins considérables. Les gens nerveux et que la peur de perdre empêche de dormir ou ceux qui ne disposent que de très peu d'économies, y trouveront leur profit. Les obligations sont des placements sûrs. Elles protègent le capital investi, rapportent un revenu régulier, un gain occasionnel. Elles peuvent être remboursées en entier ou en partie en cas de besoin. Elles peuvent servir de garantie et protègent contre l'inflation.

Avec l'argent, continue Mme

Frappier, on peut également spéculer, i.e. investir dans des entreprises, en y achetant des actions; cela devient beaucoup plus excitant mais beaucoup plus risqué et ne devrait être tenté qu'après avoir placé, dans les obligations ou les fonds mutuels, une somme d'argent suffisante pour servir de tampon, en cas de pertes.

Simple aperçu

Tout cela n'est qu'un aperçu des explications fort intéressantes que Mme Frappier donnait, cette semaine, aux visiteurs du Salon du Placement, au Palais du Commerce, à l'occasion d'une conférence sur les différentes façons d'investir.

Et à voir les femmes et les hommes qui se pressaient pour entendre l'exposé de Mme Frappier, on pouvait constater, une fois de plus, que souvent, dans de fort jolies têtes, nichent des pensées fort sages...

Mme Marguerite Frappier ne rêve pas de chiffres et de placements 24 heures par jour; elle trouve le temps de voir à l'éducation de Suzanne, 12 ans, et de Gérard, 9 ans, de recevoir d'une façon charmante, de jouer au golf, de faire du ski. Et comme mari et femme ont les mêmes intérêts professionnels, ils s'entendent à merveille...



Mme MARGUERITE FRAPPIER



BATMAN ET ROBIN

29 MAI dans

DERNIERE HEURE...



Gagnez cette superbe PONTIAC 66'

GRÂCE À LA FRENIERE

L'HOMME QUI VEND LES MEILLEURES MARQUES DE PEINTURES AUX PLUS BAS PRIX

SHERWIN-WILLIAMS FRENIERE

SURPLUS DE STOCK
LOWE BROS. - CANADA PAINT
MARTIN-SENOUR
SHERWIN WILLIAMS
REG. \$8.65 à \$13.25

3 GALLONS POUR \$9.98

PEINTURE "C-I-L" A DES PRIX IMBATTABLES

GRATIS 1 GALLON DE PEINTURE
avec cheque
achat de \$20 et plus

EXTRA SPECIAL LATEX
3 GALLONS
\$7.50

GRIS A PLANCHER
REG. 16.45
SPECIAL
\$2.50 le gallon

Triste pauvre

Après avoir couché pendant un mois dans la niche du chien, un monsieur revient tout joyeux de la visite chez le médecin.

— Ça y est chérie, le médecin m'a dit que j'étais guéri!

— Mais oui, touche mon nez, il est tout froid!

272-1033
272-4418

6210, rue PAPINEAU ROULEAUX 75¢



Quel est "l'âge de vérité" ?

NEW YORK. (Matekalo) — Un nouveau procès en Amérique vient de mettre l'accent sur une triste évidence vérifiable dans tous les pays: on n'est pas empressé d'embaucher, ni très disposé à garder une femme ayant perdu "la fleur de la jeunesse". Il y a quelques semaines, un tribunal californien donnait raison au patron d'un bar qui avait renvoyé deux "barmaids" aux environs de la quarantaine, à qui il reprochait de faire fuir sa clientèle masculine.



Cette jolie hôtesse a encore la jeunesse pour elle. Sa situation n'est pas en danger.

Cette fois, de ravissantes hôtesse de l'air, âgées de 20 ans, sont accusées par le Syndicat des travailleurs des transports de "monopoliser" la profession au dépens des femmes plus âgées.

L'affaire a été portée devant la Commission de l'Etat de New York sur les droits humains. La salle était remplie d'hôtesse toutes jeunes, et de dames qui étaient beaucoup moins, toutes venues défendre leurs droits à voler en tout bien tout honneur.

Discrimination ?

Les trois grandes compagnies accusées par le syndicat de discrimination: l'American, la Northwest et la Transworld, partent du principe que les hommes d'affaires, quel que soit leur âge, forment la majorité des passagers des lignes aériennes. Et que tous préfèrent être servis par des jeunes personnes de 20 ans plutôt que par des femmes de 67 ans.

Pourquoi cet âge de 67 ans ? Parce que le syndicat faisait remarquer que les lignes aériennes norvégiennes ont fixé cette limite d'âge pour leurs hôtesse. Ce qui a fait dire peu galamment à un membre dirigeant d'une compagnie américaine que ce détail n'inciterait pas les businessmen à aller traiter des contrats en Norvège...

Les dirigeants du syndicat américain ont rapporté qu'au cours de leur enquête en Europe, ils ont trouvé que plusieurs compagnies ne mettent leurs hôtesse à la retraite, ou "au soi" qu'entre 40 et 55 ans.

Une dizaine de compagnies aériennes américaines avaient envoyé leurs avocats en "observateurs" à ce procès.

De 32 à 35 ans ?

La plupart des lignes aériennes, lorsqu'elles engagent une hôtesse, lui demandent de signer un accord pour accepter, passé un certain âge, un emploi de bureau à salaire égal.

Or, pour deux de ces compagnies, la conception d'une

"femme d'un certain âge" est toujours celle de Balzac au siècle passé, puisque l'âge indiqué sur ces documents est celui de 32 ans. Pour les 36 autres lignes commerciales américaines,

la limite d'âge absolue est de 35 ans.

Les choses en sont là: les directions des compagnies refusent ce qu'elles appellent "des grand-mères de comédie", et

M. Michael Quill, secrétaire du syndicat des transports, menace, pour faire vaincre sa cause, d'organiser une grève contre toutes ces compagnies où l'on prise trop les frais minois.

La Fête des Mères

DIMANCHE, LE 8 MAI

SUGGESTION de CADEAUX QUI DURE TOUTE L'ANNÉE

SACS D'ETE

PAILLE IMPORTÉE DU MEXIQUE — D'ITALIE D'ESPAGNE ET D'ORIENT



Notre choix de sacs d'été (formes variées) en paille importée est plus vaste que jamais ! Nous avons toutes les dimensions pour convenir à la ville, la campagne, la plage. Nouvelles couleurs: blanc, naturel, beige, noir, bleu.

2.99 à 24.99



PARAPLUIES pliants

Couverture en acétate de tons dégradés. Solide construction de 10 baleines. Etui en cuirette. Choix de couleurs. Valeur de \$10 — EN SPECIAL 6.99

Aucun dépôt requis

Commandes téléphoniques acceptées

Livraison par toute la province



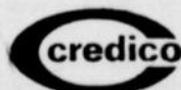
Gants en chevreau, chamousette de nylon, satin extensible. Vaste choix s'harmonisant parfaitement avec votre bourse. A partir de

1.99

PORTE-MONNAIE FRANÇAIS Rég. 7.50 — SPECIAL 3.77

Messieurs, ne soyez pas embarrassés pour le choix du cadeau de la fête des Mères, nos conseillères expertes vous assisteront dans votre choix.

PROFITEZ DE CES AUBAINES Nous honorons la carte



UN DEPOT DE \$2.00 RESERVERA TOUT ARTICLE

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

E. Beaudoin

MANUFACTURIER D'ARTICLES EN CUIR

OUVERT JEUDI et VENDREDI jusqu'à 9 h. 30 p.m. SAMEDI jusqu'à 6 h. p.m.

4005 est, ONTARIO LA. 1-3272

Au Crazy Horse Saloon

Trois splendides filles qui portent des noms impossibles: SOFIE PALLADIUM, PRIMA SYMPHONY et TRACY TIFFANY. Trois filles comme on pourrait en rencontrer dans les rues de Montréal. Sauf que ces trois-là sont les vedettes du Crazy Horse Saloon, un des plus grands cabarets de strip-tease parisiens.

"L'électionnite" au conseil municipal

par Maurice Roy

La course aux candidatures est ouverte. Est-ce un bien, est-ce un mal? Il faudrait voir, d'abord en se mettant à la place de l'électeur et ensuite à la place de celui qui veut se faire élire. Pour l'électeur, c'est avantageux que des hommes brillants se mêlent de politique, mais c'est nuisible pour la société tout entière de voir les "pas bons" monter sur les chaises pour mieux attirer l'attention. De l'autre côté de la clôture, c'est-à-dire chez les candidats et les aspirants candidats, l'avantage est toujours en leur faveur. Cependant, les hommes publics qui sont des nouilles au conseil municipal ne le seront pas moins, rendus à l'Assemblée législative.

Imbus de ces quelques pensées, nous assistons, muets, aux ravages de "l'électionnite" parmi les membres du conseil municipal. Déjà, cinq hommes sont atteints de la maladie, laquelle ne fait pas mourir, loin de là! Prenez par exemple le cas de M. Frank Hanley, vieux routier des élections, qui fera de nouveau la lutte dans Sainte-Anne comme indépendant. M. Hanley — renommé pour en raconter des vertes et des pas mûres — est probablement le seul homme public du conseil municipal à se faire élire parce qu'il sait parler au peuple. On dirait que toute l'Irlande bout en lui. Malgré ses gaffes et ses bourdes, Hanley reste un homme écouté, parce qu'il est un homme connu et pittoresque.

Voisin

L'adversaire de M. Hanley, dans Sainte-Anne, sera son voisin de pupitre, au



M. EUCLIDE LALIBERTÉ

conseil municipal, M. Bruno Lépine, qui épouse la cause de l'Union nationale. Les observateurs sont d'avis que les chances du candidat sont bonnes, parce qu'il serait assez populaire dans le secteur le plus populaire de la circonscription. Mais si Bruno Lépine sort vainqueur de la lutte, il le devra plutôt à son porte à porte qu'à ses qualités d'homme pétillant...

Couplets

A l'autre bout de la ville, on retrouve le conseiller Paul-Emile Sauvageau. Le représentant du district de Mercier a décidé d'aller défendre l'est de Montréal à Québec (si les électeurs le veulent bien) après l'avoir défendu maintes années dans l'enceinte du conseil. Et c'est aux côtés de M. Johnson que M. Sauvageau fera la lutte contre M. Jean Meunier dans la circonscription de Bourget. Pour ne pas être méchant, disons du conseiller, à tout le moins, qu'il est celui qui ne lâche pas. Ses couplets préférés portent sur le port de Montréal et les citoyens de l'est de la métropole du Canada. Ces derniers, d'après le candidat, sont considérés comme des "parents pauvres" par les puissants du jour. "Si Québec n'a jamais entendu parler du port de Montréal, dit M. Sauvageau, moi, je vais leur en parler!" Et c'est pas tout: le candidat se propose de brasser d'autres affaires qui ne sentent pas bon, comme la pollution de l'air, la rénovation urbaine, la Régie des alcools, la Commission des Ecoles catholiques de Montréal ("Des professionnels à \$15,000 par année viennent nous dire que nous ne sommes pas intelligents, dans l'est..."). Si M. Sauvageau est élu, il démissionnera comme conseiller. Sinon, il restera conseiller.

Sympathies

Au moment de mettre sous presse, MM. Euclide Laliberté, du district d'Achilles, et Camille Martellani, de Saint-Henri, ne sont pas encore décidés à entrer dans le bal. Ou plutôt les partis auxquels ils veulent adhérer ne leur ont pas encore donné leur bénédiction. Nous soupçonnons M. Laliberté d'avoir des sympathies pour le parti de M. René Lévesque, car M. Laliberté a beaucoup d'admiration pour le nouveau ministre du Bien-Etre et ses théories. Il aimerait se faire l'apôtre des deux



M. PAUL-EMILE SAUVAGEAU

dans la nouvelle circonscription d'Achilles. Dans l'aréopage des conseillers municipaux, Euclide Laliberté est l'un de ceux, rarissimes, qui ont de l'esprit et aiment en faire. L'aspirant candidat préconiserait volontiers une taxe de 1 p. 100 (sur quoi?) pour défrayer les dépenses de l'Etat en matière de bien-être. Quant à M. Martellani, tout ce qu'on sait de lui c'est qu'il aimerait bien être candidat de l'Union nationale dans Saint-Henri. Mais il aura contre lui le député libéral Philippe Lalonde.

ADDITIF: Ceux qui sont conseillers et qui sont nouilles ne le seront pas moins (nouilles) en restant conseillers.

Palmipèdes

Comme les élections se font avec les poissons (les votants trop crédules), l'occasion est toute trouvée pour parler de l'aquarium... et de son directeur, M. Paul Montreuil, natif de Québec et ci-devant directeur scientifique de l'Aquarium



M. BRUNO LEPINE

de New York. M. Montreuil a occupé les mêmes fonctions à l'Aquarium de Québec. Donc, les poissons, il connaît ça. C'est pourquoi il a accueilli, cette semaine, les premiers pensionnaires de l'aquarium Alcan en leur distribuant force poissons, des petits et des longs. Mais des poissons pour nourrir des poissons, direz-vous? Que non pas, puisque les premiers arrivés, parmi la gent nageuse de l'aquarium, sont des manchots, très à l'aise sur deux pattes quand ils sortent de l'eau. Les 14 palmipèdes, d'ici

leur installation dans l'aquarium, seront conservés au Jardin botanique, comme autant de fleurs dans un bocal.

"Place"

Mais chacun son métier... Ce n'est pas à M. Gérard Dagenais, linguiste distingué, que nous demanderions de garder des poissons comme des fleurs. Les uns comme les autres se dessècheraient en un rien de temps. Mais M. Dagenais sera toujours champion dans l'art de conserver les fleurs du bon langage et celles aussi de la bonne grammaire. Nous lui levons donc notre chapeau très haut, pour avoir écrit dans sa chronique de la Presse: "On abuse déjà gravement du mot 'place' à Montréal... Les autres villes du Québec doivent refuser d'imiter la métropole du Canada quand elle fait des sottises."

Bravo!

Même si elle fait des sottises, la ville de Montréal sera heureuse de retrouver son maire, lequel s'est dévoué sans compter pendant plusieurs mois pour aller nous décrocher la lune à Rome. C'est vrai qu'il n'a pas réussi, mais qui a jamais réussi à décrocher la lune?

GAGNEZ de l'ARGENT
PARTICIPEZ au CONCOURS

1 à 4

VOIR PAGE 102

PHOTOS DE MARIAGE

A cause des nombreuses demandes, les futurs mariés de JUIN, JUILLET, AOUT, SEPTEMBRE et OCTOBRE sont invités à réserver leur photographie maintenant.

SI VOUS NE POUVEZ VENIR A NOTRE STUDIO NOUS VOUS MONTREONS NOS ALBUMS A VOTRE DOMICILE

NOUS PHOTOGRAPHIONS aussi MARIAGES en COULEURS



PHOTOS DE MARIAGE

12 PHOTOS

SPECIAL:

\$35

ALBUM INCLUS

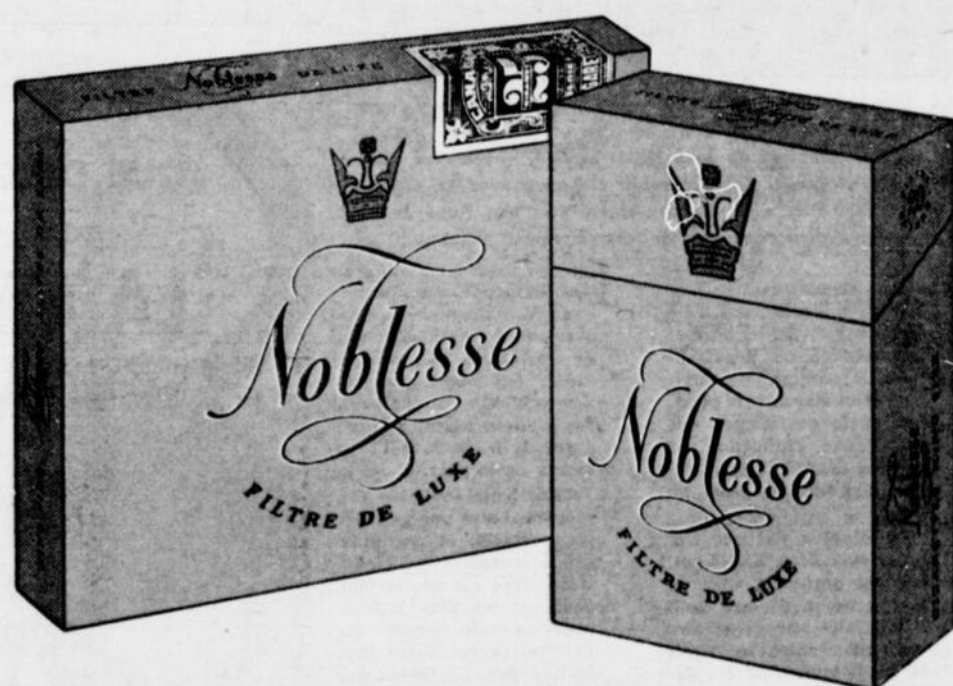
LA PHOTO MODÈLE POUR RENDEZ-VOUS: **524-3745**
1682 est, rue STE-CATHERINE (près Papineau)

Nous imprimons aussi FAIRE-PART en thermogravure

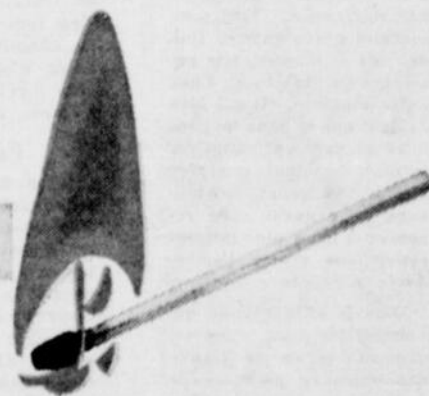
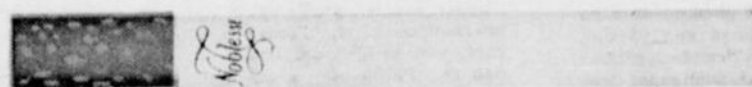


(Photo Marce)
M. MONTREUIL
et ses manchots.

Qui veut richesse exige



en paquets de 20 ou 25 cigarettes



Noblesse
KING SIZE

...la cigarette riche: riche de goût, riche au goût.
Noblesse oblige.

Est-ce le dégel entre Moscou et le Vatican?

Il serait puéril de nier que, derrière le rideau de fer, les dirigeants ne nourrissent pas de tendresse particulière pour l'Eglise. Les leaders polonais ont écarté le projet d'une éventuelle visite du pape en Pologne, à l'occasion du millième anniversaire de l'instauration de la chrétienté dans ce pays. En Union soviétique, le 23e Congrès du Parti communiste, aux prises avec des difficultés de toutes sortes, a décidé de "raffermir la ligne" du parti et, dans un geste aussi théâtral qu'inutile, a choisi d'intensifier sa lutte antireligieuse pour distraire le peuple de ses autres préoccupations, ce qui revient à dire que tout l'appareil du gouvernement et du parti est mobilisé pour combattre un ennemi déjà vaincu.

Dans ces conditions, il est facile de sauter aux conclusions et de dire, avec toute l'assurance de l'évidence: "Vous voyez!" Mais si nous examinons les choses sous un autre angle, nous constatons, par exemple, qu'en Pologne le régime, qui règne depuis plus de vingt ans, est forcé de reconnaître sa défaite devant la prodigieuse vitalité du catholicisme, de permettre des manifestations de foi ardente qui n'ont pas tellement d'équivalents dans le monde occidental où, la liberté de croire étant moins menacée, la ferveur est moins ardente. Et puis, ne peut-on pas considérer comme symptomatique le seul fait qu'en Pologne on ait pu envisager très sérieusement pendant des mois l'éventualité d'une visite officielle du pape?

Ça se calme

La guerre ouverte que se faisaient depuis quarante ans le Kremlin et le Vatican a singulièrement diminué d'intensité. Tout simplement parce qu'on a fini, de part et d'autre, par envisager les problèmes d'une autre manière. Il est bien évident que le pape ne peut faire aucune concession sur le plan doctrinal, pas plus que les dirigeants soviétiques ne peuvent sans renoncer à leurs plus intimes convictions renier l'orthodoxie marxiste.

Mais le militantisme qui animait les deux clans est disparu, et on se trouve désormais en présence de deux puissances qui ont fini



Le commencement de dégel que beaucoup d'observateurs avertis croient déceler, entre Moscou et le Vatican, résulte de l'action combinée de Jean XXIII et de Khrouchtchev, dont le gendre Adjoubéi (photographié ci-dessus avec sa femme devant Saint-Pierre de Rome) obtint du "bon Pape Jean" une audience qui eut un retentissement mondial.

par se connaître et se respecter mutuellement. Le temps est révolu où Staline demandait à ses interlocuteurs le nombre des divisions dont disposait le pape. Les chefs soviétiques ont appris que l'influence du Vatican dépassait de beaucoup des normes aussi rigides.

Le dégel a fini par s'opérer avec Jean XXIII qui, laissant parler la voix de la charité, a déclaré qu'il fallait faire une nécessaire distinction entre les idées et les hommes qui les défendaient. Au même moment, à Moscou, M. Khrouchtchev, qu'animait un sincère désir de paix, s'est rendu compte que sur ce chapitre il ne pouvait avoir d'allié plus sûr et plus fidèle que le Saint-Père.

Paradoxe

On a donc assisté à ce paradoxal phénomène d'un gouvernement soviétique entérinant les déclarations papales et soulignant leur impact sur la situation internationale. On a pu voir le gendre du dictateur russe, M. Aboudjei, solliciter et obtenir une audience particulière du pape. Et

tout le monde a remarqué que M. Gromyko, chef permanent de la diplomatie soviétique et collaborateur des successeurs de Khrouchtchev, a applaudi, aux Nations unies, au plaidoyer de S. S. Paul VI en faveur de la paix.

Cette lente évolution des rapports entre une puissance spirituelle et une puissance mondiale officiellement athée est un des phénomènes les plus intéressants de cette époque. Au moment où ces lignes sont écrites, nous apprenons que M. Gromyko, de passage à Rome pour la négociation d'accords avec l'Italie, a demandé à être reçu par le pape. Les milieux "bien informés" du Vatican nous font savoir que la rencontre aura lieu. Je crois que l'événement est de la plus haute importance puisqu'il met en relief, d'une part, la nouvelle ouverture de l'Eglise sur les problèmes internationaux et, d'autre part, une lucide appréciation de l'immense place qu'occupe encore l'Eglise dans le monde d'aujourd'hui par ceux mêmes qui croyaient l'avoir enterrée pour toujours.

Bernard Valiquette



Institut
Professionnel
International

CARRIÈRE D'AVENIR DEVENEZ AJUSTEUR D'ASSURANCE

LE SEUL COURS COMPLET
EN FRANÇAIS AU QUÉBEC

Gradués à l'emploi de la ROYALE, LA PHOENIX, DE LA NORTHERN EMPLOYERS, etc. Pour titre d'ajusteur, agent de réclamation, investigateur, vérificateur, commis d'assurance.

N.B. — Les candidats peuvent être embauchés durant le cours.



Pour informations additionnelles, téléphonez ou écrivez à:

INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL INC. TEL. 527-9854
Suite 509, édifice "Le Chénier"
3500, av. Parc-Lafontaine, Montréal 24

Je voudrais recevoir les renseignements sur le cours d'ajusteur et évaluateur d'assurance.

NOM _____ AGE _____
RUE _____ TEL. _____
VILLE _____ CTE _____
NOM DU PÈRE _____ L.P.J.-1-5-66

Lisez "Photo-Journal"

QUE DOIS-JE FAIRE pour éviter LA CALVITIE?



IL N'Y A qu'un seul moyen possible. Il faut "savoir comment s'y prendre". En fait de cheveux, les connaissances de la clinique Thomas sont basées sur plus de 40 années d'expérience. Plus de 8,000,000 de traitements ont été donnés

à date. Aussi, les spécialistes Thomas savent se servir des moyens électriques modernes et des méthodes de thérapeutique qui combattent les causes de la chute anormale des cheveux, les pellicules et la menace de calvitie. Toutes ces pellicules qui vous causent des démangeaisons disparaissent et votre cuir chevelu reprend sa vitalité. Bientôt, vous réaliserez que vous avez évité de devenir chauve.

CONSULTEZ AUJOURD'HUI MEME le spécialiste Thomas, qui vous montrera en quoi consiste ce fameux traitement de confiance. La consultation et l'examen sont gratuits. Les traitements se font en privé. Vous êtes toujours le bienvenu, donc venez.

La clinique Thomas vous offre présentement un traitement-démonstration complet, cheveux et cuir chevelu, à moitié prix.

Ecrivez à Dépt PJ-828 ou téléphonez pour obtenir la brochure gratuite "Les soins des cheveux..."

DAMES ET MESSIEURS ACCEPTES AUX TRAITEMENTS

EN VILLE: 1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE
(637, Edifice Carré Dominion) Tél.: UN. 6-3041

PLAZA ST-HUBERT: 6339, RUE ST-HUBERT
(309, Edifice Lombank) Tél.: 274-3501
11h. a.m. à 8h. p.m. - Samedi: 10h. a.m. à 3h. p.m.



STATIONNEMENT GRATUIT

LA CLINIQUE CAPILLAIRE
THOMAS

POUR VOTRE MARIAGE

Les plus belles photographies
sont signées...

Ador

Membres de l'Association des Photographes Professionnels
de la Province de Québec, du Canada et d'Amérique.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT COMPOSEZ: 273-7575





Si maman savait ça

Ce petit air gêné qu'affiche GUNILLA HUTTON, il ne faut pas trop s'y fier... L'Américaine de 21 ans a eu l'audace de traverser l'Atlantique, de rencontrer d'importants producteurs londoniens et de se faire donner le premier rôle d'une comédie musicale.

Cours d'anglais à domicile



HENRI BERGERON

annonceur professionnel bilingue de réputation internationale est le principal collaborateur de la Méthode POLY-GLOT qui vous permet d'apprendre à parler anglais, vite, bien et à peu de frais, à domicile. Déjà, des milliers de personnes ont eu recours à la Méthode POLY-GLOT et toutes s'accordent à dire qu'elles ont appris à parler anglais en un temps record. La Méthode POLY-GLOT, spécialement conçue et destinée à l'homme moderne, enseigne l'anglais de façon audio-visuelle, si bien qu'il se grave naturellement dans votre mémoire. La Méthode POLY-GLOT n'exige pas de vous des aptitudes particulières, ni beaucoup de temps; c'est vous qui FIXEZ le rythme de vos études: vous apprenez chez vous, quand il vous plaît. Nul n'est trop jeune, nul n'est trop vieux pour apprendre à parler anglais, CHEZ LUI, avec la Méthode POLY-GLOT. Le coupon ci-dessous sera le début de votre succès. Remplissez-le sans tarder.

POLY-GLOT INC. (1963)

344, rue St-Roch, Québec.
1650 Berrill (Palais du Commerce), Suite 232, Montréal
Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, les renseignements concernant la Méthode POLY-GLOT de votre choix (français / anglais) / (français / anglais) / (français / anglais)

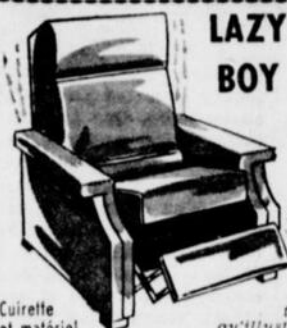
NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
OCCUPATION _____
TEL. _____
COTE _____
AGE _____
L.P.J. - 1-5-66

TV portatifs écran de 19"



PHILIPS • ZENITH • FLEETWOOD
WESTINGHOUSE • RCA VICTOR
ADMIRAL • MARCONI • ETC.

SPECIAL RICHER
à partir de **\$149.95**



LAZY
BOY

Cuillère et matériel qu'il illustre
frisé de très bonne qualité et durable
Choix de couleurs
Aubaine inégale
SPECIAL RICHER
\$39.95
AUTRES MODELES JUSQU'À \$99.00



LIT CONTINENTAL

avec
tête
incluse

39 pouces **\$39.95**
• Fabrication solide
• Très bon tissu • Avec garantie
AUSI AUTRES MODELES
à \$49.95 et \$59.95
SIMMONS • SERTA • SEALY • DUOFLEX

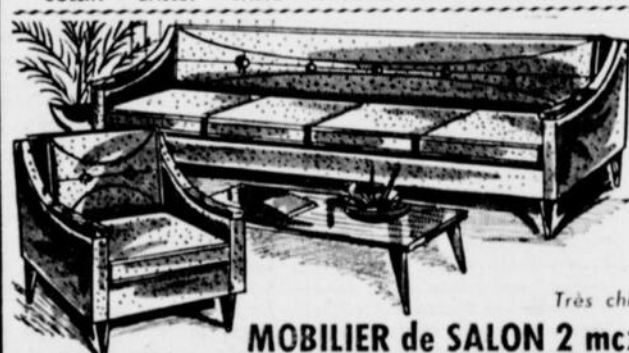
VENEZ VOUS CONVAINCRE



MOBILIER DE CHAMBRE, 3 MCX

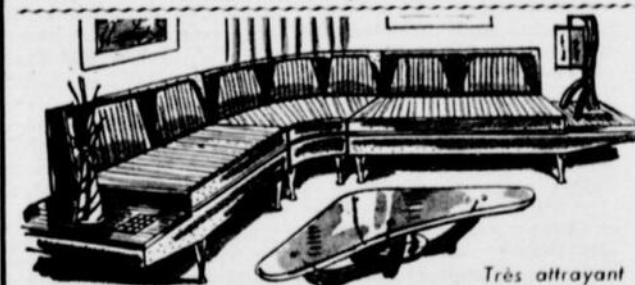
Joli fini noyer. Construction solide. Tirons à assemblage à queue d'aronde aux quatre coins, avec coulisse centrale à action flottante, guides de nylon. Tables de chevet facultative. **\$89.95**
SPECIAL RICHER

Grand choix de marques réputées telles que:
COLLIN • BASSET • BAETZ • VALLIERES • PRINCEVILLE • ETC.



MOBILIER de SALON 2 mcx

De marque réputée. Construction solide. Très bon matériel avec dessus de liras en noyer. Choix de tissus et couleurs variés. Avantagera l'aspect de votre salon. Coussins et dossier "caoutchouc mousse". Voici l'occasion de vous procurer ce magnifique ensemble. **\$109.95**
SPECIAL RICHER à partir de



SECTIONNEL 3 MORCEAUX

Muni de coussins "caoutchouc mousse" amovibles au dossier. Très jolis tissus rayés d'un côté et unis de l'autre. Table à chaque bout en noyer à l'huile, garnie d'une plaque de céramique pour plus d'apparence. Tel qu'illustré - **\$139.95**
SPECIAL RICHER



Mobilier de STYLE PROVINCIAL FRANÇAIS

Dossier en "caoutchouc mousse" entièrement capitonné et siège en véritable "caoutchouc mousse". Châssis de construction solide dans un choix de finis noyer, cerisier, acajou blanc, or, etc. Grand choix de tissus de la plus haute qualité. **\$249.95**
SPECIAL RICHER à partir de



FUTURS MARIÉS profitez de nos SUPER SPÉCIAUX

CHEZ **CLAUDE RICHER** toujours le champion
DES BAS PRIX
3743 Ste-Catherine E. — LA. 5-4406 — 6-5501-2

En choisissant une cuisinière électrique

MOFFAT

vous choisissez ce qu'il y a de mieux...



Moffat fait la différence

Seul Moffat offre ces caractéristiques. Réchauffage du four rapide entièrement automatique et le grillage contrôlé par thermostat. Fabrication exclusive en acier entièrement soudé, recouvert d'un fini porcelaine à l'intérieur et à l'extérieur pour durer plus longtemps.

Modèle 30L65W
Tel qu'illustré

Fours extra-grands. Lumière de four encastrée. Porte de four blocable, genre à relever. Panneau du dosseret en relief avec réglages faciles à atteindre. Dessus de cuisson encastré avec rebords relevés antidégoutures et facilitant la cuisson des aliments. Éléments à température égale brevetés Moffat. Commutateurs de température multiple. Prise d'appareils électriques à l'avant, facilement accessible.

Modèle 30L90W
Tel qu'illustré



PLUS BAS PRIX RICHER

* Venez au magasin pour une démonstration gratuite *

Visitez nos 4 ETAGES de MEUBLES

Toute notre marchandise de haute qualité porte une GARANTIE de notre magasin et du manufacturier

Claude D. L.
AMEUBLEMENT STE-CATHERINE INC.
"TOUT POUR LA MAISON"
Richer

Maison essentiellement canadienne-française — Claude Richer, prés.
3743 E., Ste-Catherine — 525-4406 — 526-5501-2

Le général Jean-Victor Allard

"La défense coûte cher ? Moi, je ne trouve pas"

par Jean-Yves Bégin

"Vous avez aimé notre nouvel hélicoptère 'Voyageur', en Norvège ? Je le connaissais déjà sur plan, avant même qu'il n'existe. C'est un bel appareil, de conception entièrement militaire, celui-là..." Le lieutenant-général Jean-Victor Allard prononce ces paroles avec une satisfaction évidente. Il promène un regard circulaire empreint de contentement dans son vaste bureau de Longueuil. L'Armée canadienne fait peau neuve, et la nouvelle Force mobile, dont il est l'un des créateurs et le chef, se porte bien. Mains massives, stature de géant, simple et direct, à la fois jovial, affable, concentré, précis, le général Allard s'exprime avec un petit accent nicolétain bien de chez nous. "Notez, dit-il, que notre Force mobile n'a rien à voir avec l'ACE Mobile Force" de l'OTAN en Europe. C'est quelque chose d'entièrement canadien."

Cette Force mobile, le général en est manifestement très fier. C'est un peu son enfant, son souci quotidien !

— La Force mobile, c'est l'entraînement des hommes et la préparation d'un équipement ainsi que de plans d'action pour intervenir rapidement dans n'importe quelle partie du monde. Nous nous préparons à agir sous les climats arctique, tempéré et torride. C'est très complexe. Vous avez vous-même constaté que le climat arctique se subdivise en zones très différentes selon les régions. Je dirais que le travail de 50 p. 100 de mes officiers comporte un aspect expérimental.

— Qu'avez-vous à répondre à ceux qui soutiennent que le budget de la Défense, c'est de l'argent jeté à l'eau ?

— Vous trouvez que la défense coûte cher ? Moi, je ne trouve pas. Ça se calcule en pourcentage de la productivité. Un milliard et demi, environ, sur une productivité de \$50 milliards, ce n'est pas tant que ça. La défense, c'est un aspect inévitable de notre rang comme nation dans le monde, tout comme les aspects politique, social, économique. Une nation qui se tient debout doit savoir remplir son rôle. L'isolationnisme... serions-nous prêts à en accepter les conséquences si c'était possible ? Serions-nous prêts à abandonner notre niveau de vie, nos alliés ? Et vous croyez que si on épargnait ce milliard et demi, il en résulterait un accroissement automatique d'un milliard et demi en biens de temps de paix ? Moi, je n'en suis pas sûr du tout !

— Mais si cet argent était employé pour la paix ?

— Ecoutez, je ne crois pas du tout que cet argent nous achèterait plus de paix, si par exemple on le donnait pour nourrir l'Inde. Aujourd'hui, c'est la dissuasion qui empêche la guerre. Abolir nos forces armées, comme ça ? Non. Évi-



Le lieutenant-général JEAN-VICTOR ALLARD

"... la Force mobile doit être prête à se rendre n'importe où dans le monde, à quelques heures d'avis, au service du Canada, de l'OTAN et de l'ONU."

demment il y a des gens intelligents qui prétendent le contraire. Et nous resterons chacun sur nos positions...

— Vous en voulez aux pacifistes ?

— Les pacifistes ? Voulez-vous parler de ceux qui s'arrogent le droit de nous attaquer, mais qui nous refusent celui de nous défendre ? Parce que nous, quand on se défend, c'est la guerre ! Ah ! Ecoutez. Les pacifistes qui le sont par idéalisme ou émotivité je les respecte. Mais ceux qui font le jeu de nos antagonistes, je ne les aime pas. Moi, je ne suis pas pacifiste, mais pacifique. J'ai fait deux guerres, je sais ce que c'est et je ne tiens pas à en faire une troisième. Mais si on m'oblige à me battre, je me battrais, j'en suis capable."

Nommé chef de la préparation opérationnelle au sein du grand état-major intégré en 1964, le général Allard devenait chef, en juin 1965, du plus important des six commandements issus de la réforme de nos armées, une entreprise audacieuse qui place notre pays à l'avant-garde dans le monde militaire. Déjà sortie du creuset, en état de perfectionnement, la Force mobile est un corps d'armée de 30,000 hommes préparé à intervenir avec des armes conventionnelles n'importe où dans le monde.

Son bataillon d'alerte pour l'ACE Mobile Force" (de l'OTAN en Europe) est le 1er Bataillon des Black Watch, qui se mettait récemment en vedette, à titre d'acteur principal aux grandes manœuvres "Winter Express", dans le nord de la Norvège.

— J'étais chef de la préparation opérationnelle à Ottawa quand on a commencé à parler de la Norvège, et c'est moi qui ai imaginé d'établir une base flottante en envoyant le navire "Provider" avec le matériel lourd..." commence le général.

— Mais un navire, n'est-ce

pas une cible facile en cas de guerre réelle ? N'avez-vous pas "triché" un peu ?

— Dans les fjords de Norvège il est facile de protéger un navire et d'interdire les eaux aux sous-marins. En cas de guerre ce navire aurait été bien escorté. D'ailleurs tout est relatif. Il s'agissait là d'une opération à caractère limité (repousser une petite force ennemie dans ses frontières) et j'ai jugé qu'une base flottante était préférable à une base terrestre dans les circonstances. Vous savez, une guerre, ça ne part pas nécessairement tout d'un coup. Au départ, il peut y avoir une simple gifle. Et à la fin, une guerre nucléaire. Mais entre les deux, il y a des degrés où l'on peut même s'arrêter. Je pense qu'à trop vouloir ne préparer que la guerre qui n'aura pas lieu on risque d'être battu à la guerre qu'on devra livrer.

— Que valent les troupes mobiles aéroportées s'il leur faut attendre l'arrivée d'un navire durant plusieurs jours ?

— On m'a souvent objecté le caractère "limité" de l'efficacité d'une force mobile. On me disait : "A supposer que vous teniez le coup un mois, après, qu'est-ce que vous faites ?" Mais moi, je ne suis pas inquiet. Les troupes arrivent à temps

pour sauver l'objectif. Elles ont tout ce qu'il faut pour tenir plusieurs jours. Que la base flottante arrive quelques jours après, ce n'est pas grave. Et un mois après... ah bien ! une force plus élaborée a eu tout le temps voulu pour assurer la relève. D'ailleurs cette force distincte dépend aussi de mon commandement. En ce sens la "Force mobile" est mal nommée. Les mots portent à confusion.

— Jusqu'à récemment nos troupes d'Europe n'avaient de valeur, dit-on, qu'en fonction de l'hypothèse de la guerre nucléaire. Un officier supérieur m'a même affirmé, en Allemagne, que sur le plan des armes conventionnelles nous serions balayés en un rien de temps...

— ... et le retour à l'achat d'armes conventionnelles, s'il éloigne la perspective d'un conflit nucléaire, coûte plus cher en temps de paix. Vous savez, quand on disait à Napoléon que les forteresses étaient démodées, il répondait : "Pas du tout. C'est l'usage qu'on en fait qui est démodé."

Le premier rôle d'une arme en est un de dissuasion. Notez que nous disposons désormais d'armes conventionnelles adéquates. Le véhicule blindé de troupes M 113, l'arme anti-char suédoise Carl Gustav et l'hélicoptère "Voyageur", entre autres, qui remplace tous les véhicules dans sa sphère d'action...

Le général Allard parle d'abondance. L'interview a pris l'allure d'une conversation enjouée, où il est difficile de dire qui mène le sujet. Les questions de novice allument dans ses yeux des réponses précises. Le général se retourne sur son siège, se ramasse comme pour bondir, sourit, explique. Une force de la nature qui sait se contenir.

L'entrevue a tôt fait de prendre le chemin des souvenirs personnels du général Allard, qui a eu une carrière bien remplie. Né en juin 1913 dans un petit village du Québec, à Sainte-Monique, comté de Nicolet, il a commencé sa vie militaire dans le régiment de Trois-Rivières. A la déclaration de la Seconde Guerre mondiale, il est major. Il est affecté outre-mer au "Country of London Yeomanry". Muté au quartier général du 1er Corps d'Armée canadien en Angleterre en juin 1943, il commande provisoirement le Royal 22e Régiment et reçoit l'Ordre du Service Distingué (DSO) pour sa conduite dans la bataille de l'Arielli, près d'Ortona, en Italie. Le mois suivant, il reçoit une agrafe à

la bataille de San Fortunato. En mars 1945, il est promu brigadier et prend le commandement de la 6e Brigade d'infanterie canadienne en Hollande. Il reçoit une seconde agrafe à la suite de la trêve vers Croningue. Fait Commandeur de l'Ordre de l'Empire britannique, il est également décoré du Lion de Bronze de Hollande, tandis que la France lui accorde la Croix de Guerre et la Légion d'Honneur.

De 1945 à 1948, il est attaché militaire à Moscou. Puis il prend charge du secteur de l'Est du Québec. En 1950, il représente l'Armée canadienne au Collège Impérial de la Défense à Londres et, en avril 1953, après un bref stage au quartier général de l'Armée à Ottawa, il est nommé pour 14 mois commandant de la 25e brigade d'infanterie canadienne en Corée. Décoré de la Légion du Mérite des Etats-Unis par le président Eisenhower, il représente le Canada à la signature des accords de Panmunjom. Il est commandant de la 3e Brigade d'infanterie au Canada, commandant du secteur militaire de l'Est du Québec et vice-chef de l'état-major au quartier général de l'Armée à Ottawa. En novembre 1960, il est prêt à l'Angleterre pour commander la 4e Division de l'Armée britannique du Rhin, en Allemagne, honneur sans précédent dans l'histoire des militaires canadiens à l'étranger. En août 1964, avec un quartier général unique à l'intégration des trois armes à Ottawa, il est promu lieutenant général et nommé chef de la préparation opérationnelle, ce qui l'amène à jeter les bases de la nouvelle Force mobile dont il reçoit le commandement en juin 1965.

— Vous êtes-vous fait des amis durant votre séjour diplomatique à Moscou ?

— Non. Un ami, pour moi, c'est très sérieux. J'en ai très peu. Je crois qu'on me le reproche parfois, d'ailleurs.

— Vos meilleurs souvenirs de voyages ?

— Ah, j'en ai ! Je me souviens d'une chasse au chamois dans les Alpes autrichiennes. Une expédition magnifique ! Et de mon escalade du Fuji-Yama, au Japon. Là, il a fallu sortir les cordes et les crampons ! Je vous assure que le Fuji-Yama est un cône moins régulier vu de près que de loin ! Vous me demandez si je suis alpiniste ? On a tous appris ça dans les montagnes de Corée !"



APPRENEZ UN METIER REMUNERATEUR AVEC

AVIRON

☐ RADIO, T.V. ☐ MECANIQUE AUTOMOBILE ☐ DIESEL ☐ DESSIN ☐ MACHINISTE
☐ REFRIGERATION ☐ ELECTRICITE ☐ DEBOSSAGE ☐ SOUDURE et autres

Dans le passé, les finissants AVIRON ont commencé leur carrière très peu de temps après leur graduation. Une série de cours débutera le

6 juin 1966

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON LTEE
MONTREAL : 3035, rue St-Antoine — 935-2525
QUEBEC : 210, rue Lee — 529-9566

Envoyez-moi sans obligation votre prospectus gratuit.

NOM

AGE

ADRESSE

TEL.

Nom du père

L.P.J.

PRETS DE 2,000 ELUVES PAR ANNEE
DEPUIS PLUS DE 75 ANS AU QUEBEC

Offre sensationnelle Ryan

2 pour 1

OFFRE No 1

LATEX PERFECTO D'INTERIEUR

Peinture de bonne qualité pour murs et plafonds. S'applique facilement avec pinceau ou rouleau. Sèche en un fini lavable et durable en 30 minutes. Les outils se nettoient sous le robinet. Blanc. Se teinte dans un grand choix de couleurs avec un tube de couleur. Ch. 39¢

TOUTE COMMANDE DE 2 GAL. POUR **6.95**

OFFRE No 2

EMAIL SEMI-LUSTRE PERFECTO

Un riche émail semi-lustré pour cuisines, salles de bain et boiseries. Sèche en un fini dur et durable que l'on peut nettoyer ou laver souvent. S'applique au pinceau ou au rouleau. Couvre bien. Blanc. Se teinte dans un grand choix de couleurs avec un tube de couleur. Ch. 39¢

TOUTE COMMANDE DE 2 GAL. POUR **6.95**

OFFRE No 3

FINI MAT PERFECTO HUILE-ALKYDE

Pour murs et plafonds d'intérieur. Sèche en un doux fini mat. Le produit de base huile-alkyde permet une plus grande uniformité du fini et plus de rétention de la couleur. S'applique avec pinceau ou rouleau. Se lave aussi souvent que désiré. Blanc. Se teinte dans un grand choix de couleurs avec un tube de couleur à 39¢ chacun.

TOUTE COMMANDE DE 2 GAL. POUR **6.95**

OFFRE No 4

FINI D'EXTERIEUR PERFECTO

Rafrâchissez, rajeunissez votre maison pour le printemps. S'applique facilement et couvre bien. Fabriqué avec huiles et pigments purs. Dure normalement 3 ans. Se teinte dans un grand choix de couleurs au moyen d'un tube de couleur à 39¢ chacun.

TOUTE COMMANDE DE 2 GAL. POUR **6.95**



Idéale pour...

- L'INTERIEUR OU L'EXTERIEUR
- MAISONS D'APPARTEMENTS
- CLOTURES EN BOIS
- COTTAGES D'ETE



Voici une occasion exceptionnelle d'épargner sur l'achat de peinture d'excellente qualité Perfecto de Ryan pour tous vos travaux de peinture, à l'intérieur, à l'extérieur comme autour de la maison. Contrairement aux autres offres de peintures, vous avez un choix de deux finis et vous obtenez le second gallon absolument gratuitement (une épargne de \$6.95). Vous bénéficiez également du service expert Ryan. Les peintures Perfecto s'appliquent facilement au pinceau ou au rouleau, couvrent bien et séchent en un fini attrayant et durable. Ne manquez pas de profiter de cette offre exceptionnelle de peinture. Hâtez-vous maintenant vers votre magasin Ryan le plus près.



"Ryan ajoute du service à la peinture"

CHOIX DE 4 FINIS

2 GALLONS

pour seulement

\$6.95



SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

- 299 AV. CHURCH, Verdun, Qué. 767-1939
- 480 AV. VICTORIA, St-Lambert, Qué. 671-7295
- 3660 EST, JEAN-TALON, St-Michel, Qué. 727-8882
- 7122 ST-HUBERT, Montréal, Qué. 273-7061
- 1311 AV. GREENE, Westmount, Qué. 937-1496
- 1148 VAN HORNE, Outremont, Qué. 271-0926
- 3904 NOTRE-DAME O., Montréal, Qué. 932-3206

- 1662 STE CATHERINE E., Montréal, Qué. 525-9812
- 6515 PAPINEAU, Montréal, Qué. 722-3644
- 5661 AV. VERDUN, Verdun, Qué. 769-8481
- 4810 DOMVILLE, St-Hubert, Qué. 676-1011
- 3629 EST, ONTARIO, Montréal, Qué. 521-0026

LIVRAISON GRATUITE PARTOUT
DANS MONTREAL ET SA BANLIEUE

\$1549 3 PIÈCES

COMPLÈTEMENT MEUBLÉES

GAGNON



TEL QU'ILLUSTRE INCLUS MATELAS et SOMMIER BOITE SEALY

Tel qu'illustré

LES 3 INCLUS

ROY
13 pi. cu.

ROY 30"
automatique

RCA
portatif

GAGNON

frères

Tel qu'illustré

6014 BOUL. MONK

PO. 6-8

8 autres magasins pour MIEUX VOUS SERVIR... à travers la province

6421, boul.
ST-LAURENT
COIN BEAUBIEN
277-4113

3690 est,
RUE
ONTARIO
526-2845

1214 est,
AVENUE
MONT-ROYAL
523-2169

2371 ouest,
RUE
NOTRE-DAME
933-7395

4060
MONSELET
MT-NORD
322-9350

5035,
AVENUE
VERDUN
766-2323

A SAINT-JEROME: 453, rue SAINT-GEORGES, GE. 2-4425

A DRUMMONDVILLE: rue SAINT-DAMASE, GR. 2-3393

Plan de fi
amical et e

Vous transigez SE
avec GAGNON
SANS INTERME
Aucune compagnie
n'est mêlée au c
GAGNON F

Jusqu'à 36 mois



(Photo: Marce)

Démonstration de détente complète au Cercle des femmes obèses de Montréal. M. LEOPOLD RUEL, à droite, exhorte les membres à avoir confiance en elles-mêmes. L'autosuggestion est, paraît-il, une des méthodes les plus efficaces pour perdre du poids.

Le Cercle des femmes obèses est d'accord Pour vaincre l'obésité, rien de tel que l'autosuggestion

par Danielle Sauvage

On se croirait dans un jardin d'enfance : ça rit, ça chuchote, ça se fait rappeler à l'ordre par une imposante di-



Mme JEANNE DESJARDINS
... une directrice pleine de vie

rectrice. Mais les personnes réunies dans cette salle ne sont pas des petites filles. Il s'agit plutôt de femmes qui ont en commun un problème de poids: elles sont obèses. Et

Prendre ses désirs pour la réalité

LONDRES (D.R.I.) — Surprenant mais vrai, les book-makers britanniques ont rarement gagné autant d'argent qu'après les dernières élections anglaises, bien que, de toute évidence, les résultats des élections aient été extrêmement faciles à pronostiquer. Mais tandis que relativement peu de gens ont joué sur la victoire du Labour, où ils ne pouvaient gagner qu'un shilling avec une mise de 25 shillings, beaucoup de conservateurs, prenant leur désir pour de la réalité, ont joué la victoire improbable de leur parti — et ont naturellement perdu.

elles attendent impatiemment, assises sur de petites chaises droites, que ça commence...

Nous assistons à une réunion du Cercle des femmes obèses de Montréal. Il faut préciser que celle de ce soir a un caractère un peu spécial: M. Léopold Ruel, spécialiste en la matière, a été invité à donner une démonstration de détente complète.

A l'idée de servir de cobayes et de s'étendre sur le plancher, les femmes s'esclaffent nerveusement; l'initiative des plus courageuses est chaleureusement applaudie! On ferme les lumières et M. Ruel donne les conseils d'usage. "Ce n'est pas de l'hypnotisme. Nous vous demandons cependant de n'écouter que votre respiration, d'oublier tout le reste, tous vos problèmes, tous vos complexes..." Dans la pénombre, on n'entend plus que le souffle de quelques dizaines de respirations plus ou moins régulières.

Puis M. Ruel enchaîne avec une longue litanie de phrases destinées à redonner confiance: chacune est répétée plusieurs fois. "A chacune de mes respirations, les muscles se relâchent complètement... A chacune de mes respirations, mes membres se reposent de tout leur propre poids... A chaque seconde, j'oublie graduellement tout ce qui me concerne... De jour en jour, j'ai de plus en plus confiance en mes possibilités et en l'avenir... De jour en jour, ma santé s'améliore de plus en plus..." Et ça continue. Même thème, même rythme.

Les maris sont d'accord!

"Mais c'est exactement ce que j'enseigne dans mes cours!" s'exclame Mme Desjardins aussitôt que les lumières se rallument. N'est-ce pas, Mesdames? Mme Jeanne Desjardins est la femme qui, sur les conseils de Janette Bertrand, décidait en février dernier de fonder le Cercle des obèses. Il y a maintenant près de 250 femmes qui se réunissent chaque semaine pour suivre son cours d'autosuggestion; à ce cours s'ajoute une "diète magique" qui a la propriété de faire perdre 10 livres en 10 jours.

Selon Mme Desjardins, l'autosuggestion, qui redonne confiance en soi-même, est une merveilleuse méthode d'amaigrissement. Et comme preuve à

l'appui, elle s'adresse à ses élèves: "Que toutes celles qui ont perdu du poids depuis février lèvent la main!" Des

dizaines de bras s'agitent au milieu des rires!

"Et vous devriez voir comme les maris sont contents, pour-

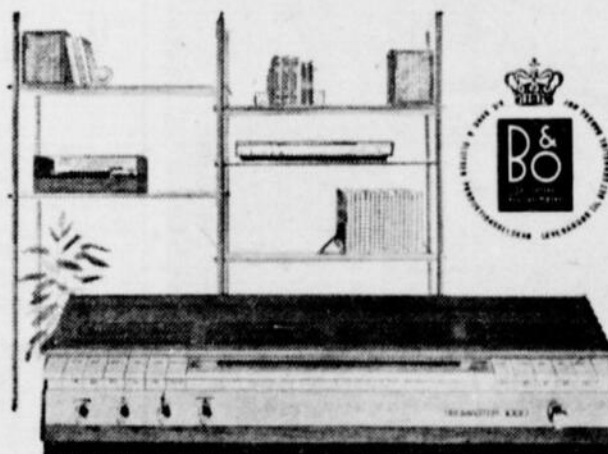
suit la sympathique directrice. Ils viennent reconduire et chercher leurs femmes chaque soir de réunion..."

LA STÉRÉOPHONIE **FM**

MAINTENANT COMPARABLE A L'AUDITION
DES MEILLEURS ORCHESTRES EN SALLE DE CONCERT

Avec LE BEOMASTER 1000

COMPLETEMENT TRANSISTORISE



Il fallait une connaissance avancée de la technologie des transistors pour que cet appareil se mérite le grand prix mondial de l'exposition d'HANOVRE, Allemagne.

Ce superbe ampli-tuner/FM multiplex automatique d'une puissance de 40 watts sans distorsion allie l'élégance moderne de son boîtier compact à un réalisme sonore vraiment saisissant.

Un préamplificateur incorporé permet l'emploi des meilleurs tourne-disques DUAL à cartouche magnétique. Le sélecteur à clavier facilite le contrôle des haut-parleurs ISOPHON placés à différents endroits dans la maison.

TOUT Y EST: FILTRES DE RONFLEMENT ET DE PARASITES, CONTROLES INDEPENDANTS DES SONS AIGUS ET GRAVES, INDICATEUR FM STEREO, INDICATEUR DE SYNTONISATION, ETC.

VENEZ L'ECOUTER

chez
Claude Fortin

Nous avons un très grand choix de produits BEOMASTER, DUAL, ISOPHON

Tél. 728-3673

si occupé: 722-2468

2550 est, rue BEAUBIEN
(près Iberville)

Me Lamer et l'assistance judiciaire:

"Un droit sacré n'est pas respecté parce que nous manquons d'argent"

"Que le Gouvernement prenne ses responsabilités! Qu'il se décide à financer le Bureau d'assistance judiciaire! Ce n'est pas que les avocats soient incompetents ou inefficaces: ils n'ont tout simplement plus les moyens de faire marcher ce bureau.

"D'ailleurs, il est aussi insensé de demander aux avocats de financer l'assistance judiciaire que de demander

que au \$12,000 du gouvernement provincial et \$10,000 de la Ville de Montréal; mais puisque les seules dépenses administratives s'élèvent à environ \$75,000 annuellement, c'est le Barreau de Montréal qui finance le reste.

Un droit sacré

Le Bureau d'assistance judiciaire traverse actuellement une mauvaise passe. En fait, la situation est tragique: plus un cent en banque, des salaires à payer chaque vendredi aux

assez importante, soit parce que la personne à défendre avait les moyens de se payer un avocat. "Nous avons ouvert 5,200 dossiers, souligne Me Lamer, mais il y a de 75 à 100 personnes par jour qui auraient besoin d'aide judiciaire. Il est bien évident que nos deux avocats n'ont pas le temps d'examiner toutes ces causes.

"C'est ainsi que des accusés se retrouvent sans avocat le jour de leur procès. Et pourtant... on ne peut nier que le droit d'être représenté est un droit sacré et vital, ce n'est pas une charité. Il n'est pas normal que le Bureau d'assistance judiciaire fonctionne sur une base de charité, qu'on soit obligé de quêter — oui, quêter — auprès des avocats plus fortunés pour faire face aux dépenses de la semaine. Il est temps que le Gouvernement prenne ses responsabilités et se décide à financer l'affaire.

Le système ontarien

— Le problème est-il aussi aigu ailleurs? Comment fonctionne l'assistance judiciaire dans les autres provinces et à l'étranger?

— Je me suis adjoint un comité d'avocats et nous avons étudié les différents systèmes: dans presque tous les pays du

monde, l'assistance judiciaire est un bureau autonome financé par le Gouvernement. En Angleterre, il s'agit d'un organisme qui emploie plusieurs avocats; des tarifs sont établis, les avocats sont assignés à certaines causes et ils sont payés suivant les tarifs. L'avantage de ce système, c'est que l'avocat est payé pour son travail et que l'accusé n'a pas l'impression d'être défendu par charité. Au Massachusetts et dans la majorité des Etats américains, il existe des "public defenders" (défenseurs publics) qui, à l'instar des "district attorneys", sont à l'emploi du Gouvernement; ils ont les mêmes salaires, ils sont souvent logés dans les mêmes édifices. Malheureusement, la population ne leur fait pas tellement confiance; elle perçoit, à tort sans doute, qu'elle sera mal défendue parce que les "public defenders" et les "district attorneys" ont le même patron. En Ontario, le système relève des deux précédents: le bureau d'assistance judiciaire est un organisme du Gouvernement et il n'a de comptes à rendre qu'à la Chambre. Pour les préliminaires, il existe des "public de-

fenders", et au moment du procès on assigne des avocats qui seront payés suivant les tarifs établis. C'est sans doute le meilleur système et nous aimerions l'adapter au Québec.

Un mille de route

— Qu'en coûterait-il au Gouvernement québécois pour établir un tel système?

— J'ai déjà dit: Donnez-moi \$1,000,000, ou ce que vous dépensez pour un mille de route, et je vous règle le problème de l'assistance judiciaire à travers toute la province! Actuellement, Québec donne \$12,000. Qu'est-ce que c'est, \$12,000? Ça ne représente même pas les dépenses mensuelles d'un grand bureau d'avocats...

— Avez-vous déjà fait des démarches auprès du Gouvernement?

— J'ai présenté un mémoire à M. Claude Wagner. J'en ai parlé à M. René Lévesque. Mais les ministres ne sont pas tellement intéressés par le problème: il n'est pas encore politiquement rentable. Ils ne s'y intéresseront pas tant que l'opinion publique ne sera pas éveillée, tant qu'ils ne seront pas obligés de s'y intéresser."

Danielle SAUVAGE



Me ANTONIO LAMER: "Que le Gouvernement donne \$1 million, ou ce qu'il en coûte pour un mille de route, et le problème de l'assistance judiciaire sera réglé."

aux professeurs de financer la gratuité scolaire, aux médecins de financer l'assurance-hospitalisation..."

Un homme engagé qui parle avec une violence contenue. Un avocat, un criminologiste, qui a l'habitude des causes désespérées et qui s'acharne tout de même à les défendre. Me Antonio Lamer, un des directeurs du Bureau d'assistance judiciaire de Montréal.

Il y a quelques années, une dizaine d'avocats prenaient l'initiative de créer ce bureau dont le rôle est de mettre des avocats à la disposition de ceux qui en ont besoin mais n'ont pas d'argent. Le bureau reçoit cha-

deux avocats et aux quatre secrétaires employés à plein temps, des centaines de cas qu'il faut refuser parce que le temps et l'argent manquent. Me Lamer est direct: "Il faudrait qu'un avocat fasse le tour des cours, tous les matins, pour dire aux gens qu'un service d'assistance judiciaire est à leur disposition. Au contraire, nous devons presque cacher l'existence du bureau parce que nous ne pouvons suffire aux besoins de la population."

L'an dernier, 5,200 cas sont passés par l'assistance judiciaire. Et ceci ne tient pas compte des centaines de cas qui ont été examinés, puis refusés, soit parce que la cause n'était pas

expo 67



Invitation spéciale

Les gens des pays étrangers qui travaillent à l'Expo et qui seraient intéressés à trouver à Montréal un logement, même meublé, pourront consulter un Service d'Accueil localisé à La Maison Roland Gagné située au 1659 est, rue Laurier.



Les intéressés pourront téléphoner au numéro 527-4331 à MM. Claude Chamberland ou Guy Jacques, et ceux-ci se feront un plaisir de guider ces personnes dans le choix d'un logis ou des meubles dont ils auront besoin.

N'hésitez pas, signalez:

527-4331

ALSTAR

33 1/3% de RABAIS

FENÊTRES

d'ALUMINIUM à 3 RAINURES "ALSTAR"

5 ANS de garantie écrite



PRIX DE VENTE SEULEMENT

\$25⁹⁷ CH.

entièrement installées

Prix rég. \$37.95 ch.

TOUTES GRANDEURS

Jusqu'à 40" x 68"

(108" combinée)

ICI EST LA VALEUR VÉRITABLE dans une contre-fenêtre à 3 rainures de première qualité à un prix qui vous épargne 33 1/3%! Ces contre-fenêtres supérieures avec "ACTION BASCULANTE" sont faites de pur aluminium repoussé. Chacune est faite sur mesures et ajustée sur mesures. Vous bénéficiez ces contre-fenêtres pour le confort, la commodité et l'économie de chauffage qu'elles apporteront à votre maison. AGISSEZ MAINTENANT — VENEZ — TÉLÉPHONEZ — MAIS NE MANQUEZ PAS CETTE OFFRE ÉTONNANTE!

TERMES FACILES

RI. 7-4044

DEMONSTRATION GRATUITE À DOMICILE



ALSTAR Industries Ltd.

6045

Côte-de-Liesse
Saint-Laurent

Drôle de policier

— Regardez mon nouveau chien, fait monsieur Tantot à son voisin en lui montrant un superbe policier.

— Avec ça, la nuit venue, vous ne risquez rien.

— La nuit? Mais je le rentre, la nuit. J'ai bien trop peur qu'on me le vole.

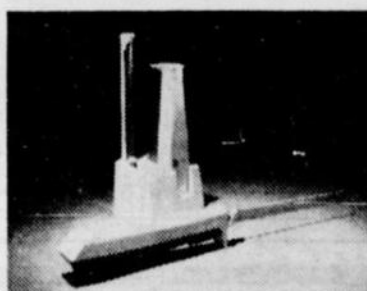
Le 8 mai, on célèbre la Fête des mères



POLISSEUSE DE LUXE CGE—Un mouvement flottant garde les brosses au niveau de tous genres de planchers. Ne tire pas, ne vibre pas, ne ballotte pas. Fini chrome brillant. Tampons de laine d'agneau et tampons-circuits avec appuie-tampons.



CAFETIÈRE AUTOMATIQUE CGE—Fait de deux à neuf tasses de café infusé et jusqu'à 14 tasses de café instantané. Sélecteur d'infusion pour café faible, moyen ou fort. Réchauffe le café sans le faire bouillir de nouveau. Corps et pompe en acier inoxydable, d'entretien facile.



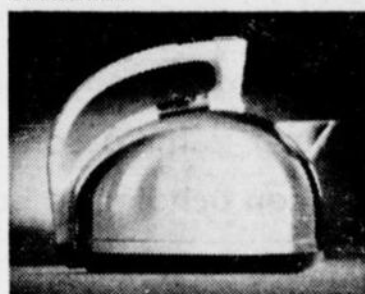
COUTEAU À DÉPECER SANS FIL CGE—Portatif—léger et facile à utiliser—n'importe où. Tranche dinde, gâteau, tomates—tout aliment avec la même précision et la même facilité. Lames d'acier inoxydable gardant leur tranchant pendant des années.



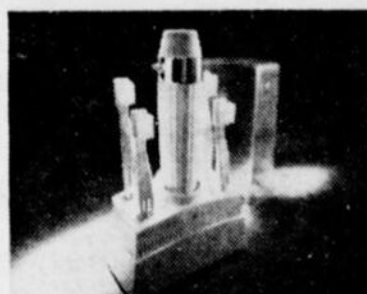
MÉLANGEUR CGE—Opération deux vitesses, mélange de délicieux desserts, des sauces, des soupes, des milk shakes et des purées de fruits et de légumes avec la même facilité. Capacité de 36 oz.—Seulement 10 1/2" de hauteur.



FER À VAPEUR, À SEC, À VAPORISATION—En touchant le bouton, un jet d'eau humecte les tissus. Cadran des tissus avec réglage pour tissus "lavez-pressés". Indicateur pratique du niveau de l'eau montrant combien il reste d'eau et à quel moment il faut en ajouter.



BOUILLOIRE AUTOMATIQUE CGE—La seule bouilloire entièrement automatique au Canada. Fait bouillir l'eau rapidement, s'arrête automatiquement pour douce ébullition. Dispositif d'arrêt automatique si toute l'eau s'évapore. Seule la bouilloire CGE fait tout cela.



BROSSE À DENTS CGE—Idéale pour toute la famille. Nettoie plus efficacement que le brossage à la main tout en massant délicatement les gencives. Absolument sûre parce que sans fil électrique—Pile nickel-cadmium rechargeable de longue durée.



GRILLE-PAIN RÉFLECTEUR CGE—Grille les deux côtés en même temps par chaleur réfléchie. Régulateur-couleur permettant le degré de rôtissage. Idéal pour rôtir les muffins, les gaufrettes et les délicieux sandwiches grillés.



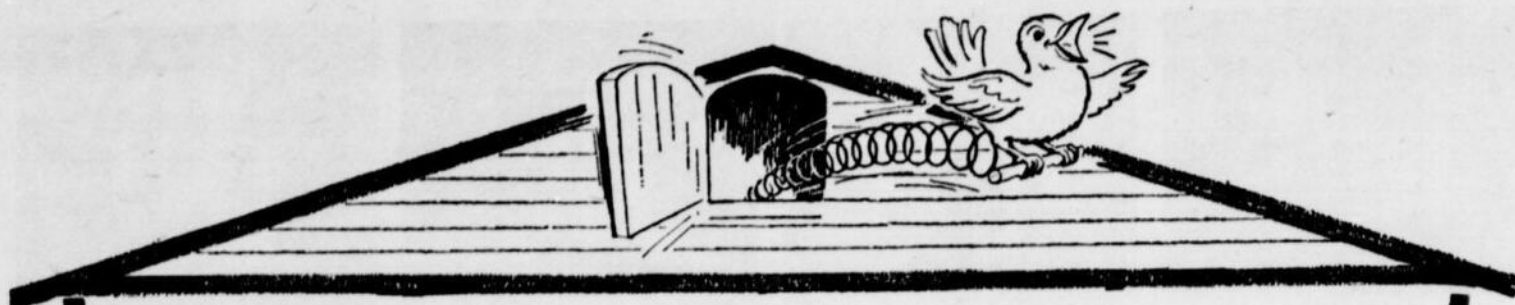
SÉCHOIR CLASSIC CGE—Sèche aussi rapidement, aussi confortablement et aussi efficacement que les sècheurs dits "professionnels". Le bonnet se règle à la hauteur désirée, permet les très gros rouleaux et se plie commodément pour le remisage. 3 degrés de chaleur plus un réglage "frais".

Et un cadeau choisi parmi
les appareils ménagers CGE...
vous méritera un baiser.

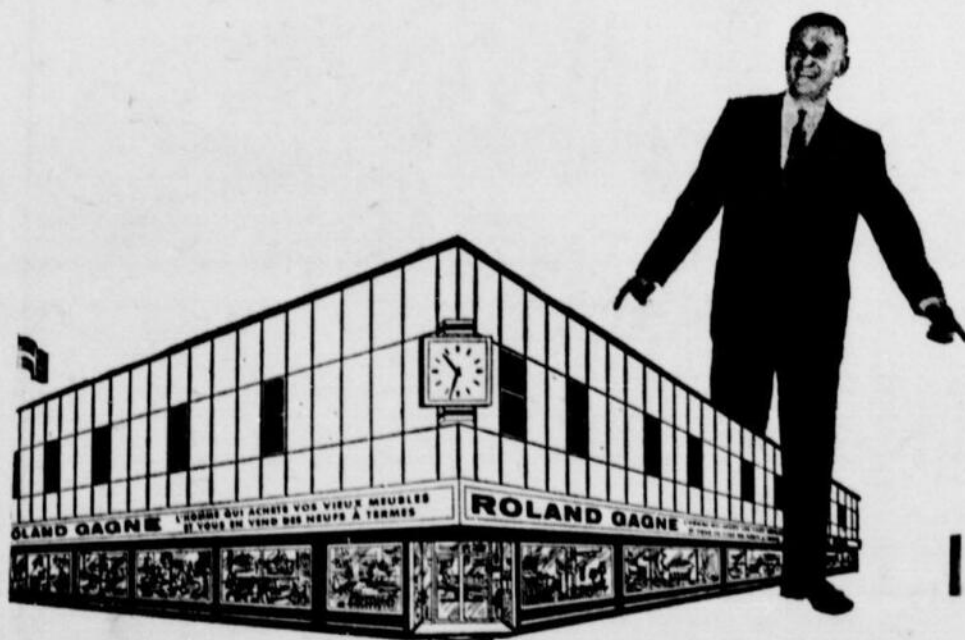


CANADIAN GENERAL ELECTRIC

DES "PRIX-MIRACLES" et



Si vous habitez depuis peu un nouveau logis ou si vous avez l'intention de déménager ou encore de renouveler votre ameublement, Roland Gagné vous invite à venir à son magasin, soit pour échanger vos meubles ou en acheter de nouveaux. Le choix est des plus variés; en effet vous pourrez examiner à votre aise des ensembles de style italien, espagnol, français, colonial, canadien, des meubles de rotin ou rustiques. Tout y est pour vous plaire, même les prix conviendront à tous les budgets. Notre personnel est à votre disposition et vous pouvez le consulter par téléphone ou en passant nous voir. Il est réellement l'artisan de votre confort et vous pouvez compter sur sa compétence. La Maison Roland Gagné et son équipe de 85 personnes forment les cadres d'une organisation dont la courtoisie et la promptitude à vous rendre service sont connues de tous. Donc, chez Gagné, on vous attend!



laurier et papineau

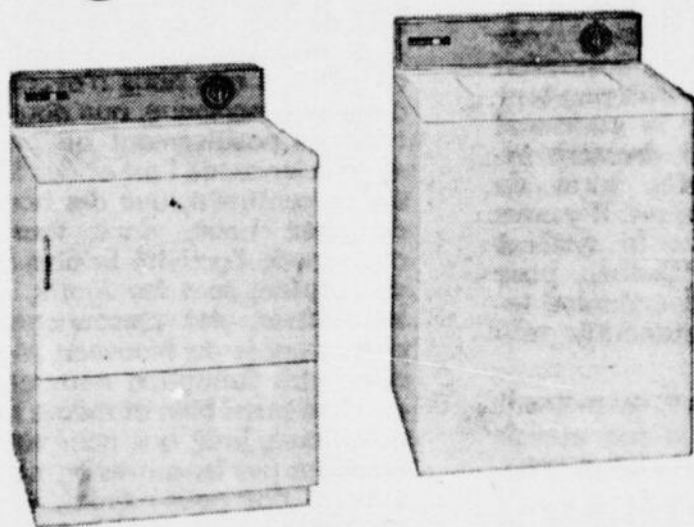
des AUBAINES "EN BLANC"



TÉLÉVISEUR PORTATIF ULTRA-VISION 240

- ★ Lampe écran 12" "Daylight Blue"
- ★ Haut-parleur de 3" "Dyna-Power" monté à l'avant
- ★ Antenne télescopique attenante
- ★ Poignée genre voyage
- ★ Contrôles à l'avant
- ★ Cabinet de couleur beige
- ★ Poids de 15 lb
- ★ 12½" de largeur, 10" de profondeur, 13½" de hauteur

PRIX SPECIAL R. GAGNE



SECHEUSE ET LAVEUSE AUTOMATIQUES G.E.

ULTRA-RAPIDE — Modèle 44D43

• Capacité: charge complète de lessive • Système de séchage ultra-rapide • Sélecteur variable de chaleur — chaud, moyen ou modéré et froid pour assouplissement • Cycle de séchage jusqu'à 140 minutes • Défroisseur de synthétiques • Interrupteur de sécurité prévenant tout départ accidentel • Porte à loquet magnétique • Dessus et panier en émail porcelaine • Trappe pour la mousse en fin métal • Porte ouvrant à pleine largeur • Fortement sur 115 ou 230 volts • Parfait pour agencement encastré. Dimensions: largeur 27"; profondeur 25"; hauteur du cabinet 36"; hauteur totale 41½".

EN SPECIAL \$144

FILTER-FLO — Modèle 44W41

• Capacité de 12 lb — épargne 1 charge sur 5 • 2 cycles de lavage • Système de lavage Filter-Flo • Économiseur d'eau pour petites charges • Choix de température de l'eau du lavage et du rinçage — lavage à l'eau chaude et rinçage à l'eau froide • Rinçages par jet et activité en profondeur • Dessus d'égouttage incliné • Filtre imbouchable • Équilibreur automatique de charge • Parfait pour agencement encastré • Récipient dispositif pour détergent • Dispositif de javelage • Dessus, panier et cuve en émail porcelaine • Système pour reprise de l'eau savonneuse 57W31. Dimensions: largeur 27"; profondeur 25"; hauteur du cabinet 36"; hauteur totale 41½".

EN SPECIAL \$225

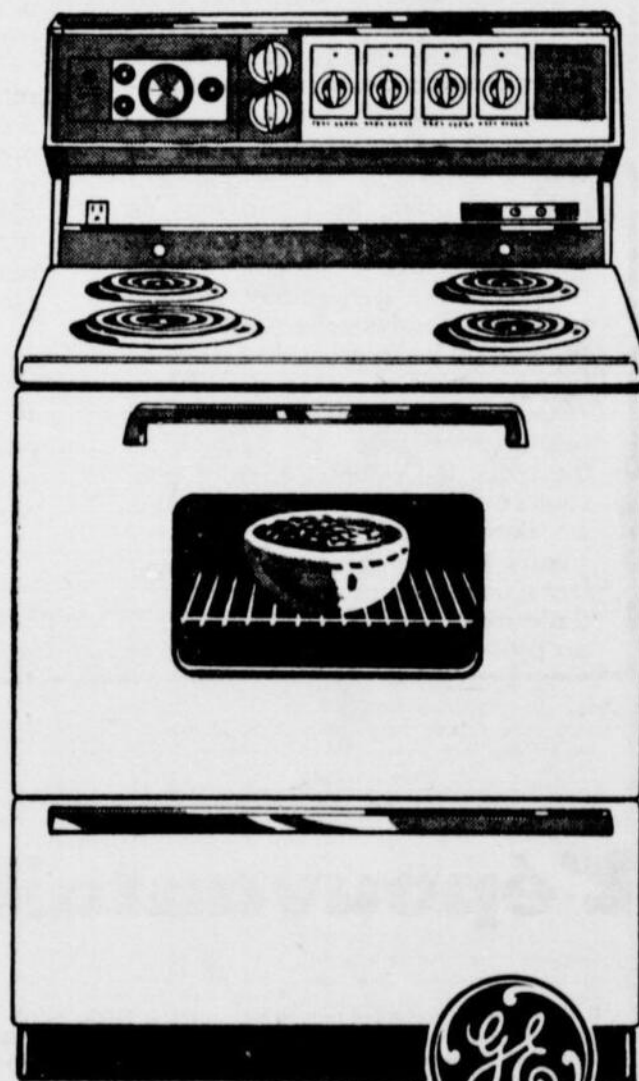
Prix de l'ensemble \$369.00

N'oubliez pas le grand concours, car en achetant chez Roland Gagné, vous avez la chance de gagner un voyage à Amsterdam pour 2 personnes à bord d'un réactif des

LIGNES AÉRIENNES

Canadien Pacifique

Roland Gagné



Modèle 36J62 — CUISINIÈRE G.E. avec FOUR AUTO-NETTOYANT — Vous réglez un cadran et le four se nettoie automatiquement. Pas de fumée, pas d'odeur, pas besoin de gratter ou récureur votre four. Aussi rôtissoire. 2 éléments de 8". Horloge et minuterie automatique. Couleur: blanc, cuivre, avocado.

Prix Spécial Roland Gagné

527-4331

Après 2 siècles de dictature

Le Devoir de lundi, 25 avril, portait ce titre : "M. Gérin-Lajoie se dit incapable de rassurer complètement les religieux." Il y avait là de quoi me faire écarquiller les yeux. Que s'est-il donc passé chez nous, quel vent de tempête a balayé plus de trois siècles de traditions et de principes, pour qu'un ministre du vieux Québec vienne dire à un colloque de 230 religieux et religieuses en congrès qu'il ne peut les rassurer sur leur avenir ? On nous aurait annoncé la chose il y a vingt ans que nous aurions éclaté de rire.

M. Gérin-Lajoie parlait en sa qualité de ministre de l'Éducation. Un tel ministre n'existait pas avant lui. Le gouvernement du Québec s'était dépossédé de son droit d'enseigner en faveur d'un Conseil de l'Instruction publique composé d'une trentaine d'évêques et d'un nombre égal de laïcs, ceux-ci fils soumis et obéissants des évêques. On est revenu à un meilleur équilibre des responsabilités éducatives.

On a pu dire qu'au point de vue institutions d'enseignement public et privé, les Canadiens de langue française ont vécu sous une sorte de dictature cléricale. Ce fut une dictature généralement bien-faisante et universellement acceptée par un peuple catholique dans la proportion de près de 100 p. 100. Cela, jusqu'au début de l'ère dite scientifique et technique, alors que le Québec s'aperçut que, sous ce rapport, il était d'au moins un demi-siècle en retard sur ses rivaux nord-américains. Nos meilleurs économistes lancèrent le cri d'alarme : il nous fallait rattraper au plus tôt le temps perdu, brûler

les étapes, ou bien nous résigner à mériter l'épithète de "porteurs d'eau et de scieurs de bois". Ceux d'entre eux qui osaient réclamer la création d'un ministère de l'Instruction publique encourageaient l'anathème ou le redoutable reproche d'anticléricalisme. C'est pourquoi la réforme fut si lente à venir; elle ne s'est effectuée que sous le dernier régime politique. Celui-ci pouvait le faire enfin sans risque, car le jeune clergé lui-même avait changé et marchait dans le vent.

Aussi est-ce avec assurance que notre ministre de l'Éducation pouvait dire aux religieux réunis : "Nous sommes entrés, cela à l'échelle du monde entier, dans une ère où personne ne peut espérer vivre dans une sereine tranquillité à l'endroit de ce que demain lui réserve... Rien ne peut aujourd'hui être l'objet d'une possession tranquille..." Il ajoutait pourtant — car il sait que le personnel religieux enseignant demeure indispensable — cette sorte de promesse : "D'autre part, il y aura toujours place, dans le système d'enseignement au Québec, pour les institutions indépendantes tenues par des communautés religieuses."

En d'autres termes, au moment où l'enseignement laïque accroît son importance et prend de l'expansion, il serait ridicule de croire que le Québec peut se dispenser des précieux services du clergé séculier ou régulier, où se recrutent nombre des meilleures compétences du Canada enseignant. Les congrégations et communautés

vouées à l'instruction du peuple n'ont donc rien à redouter.

D'un bout à l'autre de cette province, on conçoit que le rapide coup de barre imprimé à notre système d'éducation était une question de vie ou de mort. Car notre salut dépend de l'orientation nouvelle. Nous l'écrivions il y a quelques années déjà quand nous parlions de l'impérieuse nécessité où se trouve notre groupe ethnique d'exceller dans tous les domaines ou de se résigner à disparaître. Nous nous trouvons, disions-nous, dans cette alternative ou bien de subir l'ascendant de voisins plus forts, mieux formés et plus utiles que nous, au point d'être obligés de nous fondre avec eux pour la bonne raison que nous y trouverions un mode de vie supérieur, ou bien de démontrer au monde extérieur aussi bien qu'à nos propres congénères que nous n'avons rien à envier à personne, que nous contribuons positivement au progrès de la science, de l'art et des lettres sur ce continent, que des hommes de chez nous, dans tous ces champs de l'activité la plus noble de l'espèce, sont les égaux, sinon les maîtres, des personnages les plus avancés du Nouveau Monde, que notre formation nous permet de vivre aussi bien et même mieux qu'ailleurs, bref, que nous sommes reconnus par les autres et, naturellement, par nous-mêmes, comme un indispensable ferment de civilisation.

Il ne servira de rien de changer nos institutions politiques sans en arriver à ce point. C'est une question d'être ou de ne pas être, comme disait Hamlet.

Jean-Charles
Harvey



le père bradet, o.p.

L'épouvantail du communisme



Il n'est pas un épouvantail comme les autres, parce que son usage est quasi universel et qu'on ne l'emploie jamais en vain. Depuis une vingtaine d'années environ, les églises, les gouvernements, les classes possédantes, plus spécialement les dictatures du pouvoir et de l'argent, usent et abusent d'un anticommunisme purement négatif et plein d'ambiguïtés.

N'allons pas croire que le Québec monopolise le cher épouvantail. Il n'est que de circuler à travers les États-Unis et surtout en Amérique latine pour se rendre compte de l'exploitation et de la consommation qu'on en fait. Les gouvernants des républiques latino-américaines dénoncent tous Castro : ce communiste qui ferait échec à la démocratie chez eux, alors qu'en réalité celle-ci n'a jamais véritablement existé. "Au Mexique, c'est le parti unique, ailleurs, c'est l'armée toute-puissante qui joue le rôle de la caisse électorale chez nous", me disait un missionnaire canadien. Le plus souvent, entre la dictature et le pouvoir personnel, la marge

est si faible qu'elle devient imperceptible. On imagine facilement comment de tels milieux utilisent la peur et avec quelle force les lois, la police et la propagande poursuivent les infiltrations communistes. Grâce à leur anticommunisme, les dictatures se maintiennent, les classes riches gardent leur argent, alors que l'immense majorité de la population, soit jusqu'à 70 et 80 p. 100 en certains pays, vivent dans l'ignorance et la misère noire, dégoûtante et sordide.

L'Eglise et les chrétiens ont leurs raisons de s'opposer au communisme et il est bien évident qu'un catholique ne peut, en aucune manière, pactiser avec lui. Encore doivent-ils éviter l'obsession de l'épouvantail et ne pas le voir, là où d'excellents croyants s'efforcent d'appliquer les enseignements pontificaux sur la justice sociale. Entre le capitalisme matérialiste et le communisme athée, il y a place pour des positions variées et nombreuses...

Qui bénéficie de l'opposition de l'Eglise au communisme ? M. Schooyans

répond : "Les classes riches font état du moindre indice de complaisance de la part du clergé pour proclamer partout qu'elles font cause commune avec lui dans la sainte croisade... Elles se parent volontiers de mobiles religieux pour cacher les vrais motifs d'opposition au communisme : premier équivoque. Elles sanctionnent cette soi-disant solidarité en donnant généreusement pour de bonnes œuvres, et le clergé accepte avec reconnaissance : deuxième équivoque. Il en résulte qu'involontairement le clergé encourage la déchristianisation de ses fidèles. Il confirme les parvenus dans leur bonne conscience; il précipite les humbles dans un scepticisme respectueux mais distant." (Economie et Humanisme, no 157.)

Le Père Jean Cardonnel, o.p., rapporte les faits suivants : Au Guatemala court cette mise en garde : "Si les Indiens apprennent à lire, ils deviendront vulnérables à la propagande castriste. Par conséquent, c'est une erreur de construire des écoles..." J'ai entendu,

ajoute-t-il, au Brésil cette fois, un prêtre français dire qu'il ne fallait pas hâter la lutte contre l'analphabétisme, sous prétexte que les pauvres, par la culture, se révolteraient contre leur condition. A la suite de l'admirable lettre des évêques du Chili en 1962, sur "le devoir social et politique à l'heure présente" de l'abandon de leurs terres aux paysans, ainsi que des paroles et gestes de nombreux autres évêques, véritablement pères de leur peuple, il devient injuste d'affirmer sans nuance que l'Eglise favorise l'ordre féodal et colonial.

Et chez nous ? Espérons que la prochaine campagne électorale puisse être progressive, prometteuse de mesures sociales et socialisantes sans être pour autant communistes. Qu'un prêtre préconise des formules susceptibles d'améliorer le niveau du vie des humbles, sans qu'on le dénonce comme un cheval de Troie du communisme dans notre traditionnel catholicisme ! A force d'abuser de l'épouvantail, personne n'y croira plus...

Fondé en 1926 — Publié et imprimé
à son siège social 5460, avenue
Royalmount, Montréal 9 - R.E. 1-7941*

Le Petit Journal ne prend pas
la responsabilité des textes ou
autres matériels de rédaction qu'on
lui envoie et ne s'engage pas à
toujours les retourner.



Editions : METRO et PROVINCIALE

Prix l'exemplaire 15¢

ABONNEMENTS :	1 an	6 mois	3 mois
Prix au Canada	\$ 7.50	\$ 4.00	\$ 2.25
Montréal	\$10.00	\$ 5.50	\$ 3.00
États-Unis et étranger	\$10.00	\$ 5.50	\$ 3.00

"Pendez-moi!"

"Pendez-moi donc tout de suite! Qu'on en finisse une fois pour toutes!"

Ce cri de Léopold Dion ne doit pas rester sans écho.

Dion a déjà été condamné à mort pour le meurtre d'un adolescent de Québec. Il devait être pendu le 3 décembre dernier; deux jours avant la date de l'exécution, le cabinet fédéral commuait la sentence en emprisonnement à vie.

Dion a comparu cette semaine en Cour des assises pour répondre du meurtre de trois autres adolescents. Le procès aura lieu à l'automne, à moins que le ministère de la Justice n'y renonce.

L'affaire Dion est sordide. Mais un nouveau procès servirait-il vraiment la justice? Combien de fois un homme peut-il être condamné à mort, attendre la date de son exécution pour en être sauvé à la dernière heure? C'est une forme de torture qui ne sert en rien la société.

Mais qui est responsable de cet état de choses? Clairement, c'est le cabinet fédéral.

Le cabinet fédéral s'est substitué aux tribunaux en annulant systématiquement les condamnations à mort depuis quelques années. Les tribunaux ne font pas la loi; ils l'appliquent. Le cabinet a tenté de modifier la loi récemment; le Parlement a refusé. Le gouvernement a maintenant le devoir de faire savoir quelle politique il entend suivre à l'avenir dans ce domaine. Le silence est plus inhumain pour les condamnés à mort que l'exécution même.

Ils perdent la tête

Deux dirigeants de la Fraternité des chemins de fer, MM. F.D. Nicol et K. Carson, viennent de lancer un ultimatum au gouvernement fédéral: les chemins de fer du Canada seront paralysés par une grève si le gouvernement "plie devant la Confédération des syndicats nationaux".

M. Nelson Cox, porte-parole de l'Union des barbiers, va plus loin: il veut une grève générale de tous les syndicats affiliés au Congrès du travail du Canada.

Ces messieurs ont-ils perdu la tête?

Pourquoi ces menaces?

Pour empêcher qu'Ottawa reconnaisse à la Confédération le droit de négocier pour des sections québécoises d'entreprises dites nationales, comme les chemins de fer, Radio-Canada, les postes, etc. Ils soutiennent qu'il doit y avoir une seule unité "nationale" de négociation pour tous les employés d'une même entreprise à travers le Canada.

Sur le principe de l'affaire, on peut bien penser ce qu'on veut.

La question fondamentale est la suivante: qui doit décider à quel syndicat un employé appartiendra ou n'appartiendra pas?

S'il y a conflit entre deux syndicats, la question doit-elle se vider sur le dos du public, en essayant de faire chanter le gouvernement par-dessus le marché? Si le Congrès du travail veut garder dans ses rangs les ouvriers du Québec, il n'a qu'à les en convaincre. S'il n'y arrive pas, tant pis pour lui. C'est aux travailleurs du Québec à décider. C'est la base même du syndicalisme libre.

MM. Nicol, Carson et Cox se rendent-ils compte que leur attitude est non seulement irresponsable, mais encore profondément antisyndicale?

à vous la parole

Un exilé à l'Expo

Monsieur le Directeur,

Né à Montréal le 17 avril 1926, rue Dorion, j'ai vécu dans le quartier Maisonneuve jusqu'à la Seconde Guerre auprès de mes chers parents, menant une vie tranquille. Puis, étant trop jeune pour être militaire, je me suis engagé dans la marine marchande.

C'est pendant une escale en France, à Rouen, que j'ai eu le grand bonheur de faire la connaissance de celle qui est aujourd'hui la mère de mes enfants. Nous en avons six, dont trois sont nés à Montréal, où



nous avons vécu pendant 5 ans. Je dois vous dire que ma chère épouse a été prise de nostalgie de son pays, aussi nous sommes revenus nous installer en France, non sans un gros serrement de coeur, croyez-moi.

Enfin, c'est déjà loin, tout ça, 14 ans depuis. Tout va assez bien en ce moment et je ne me plains pas de mon sort. Je suis comme chef de tente, c'est-à-dire chef d'un hangar de marchandise import-export, et mon patron est courtier maritime; il reçoit de M. le maire de Montréal la revue "Montréal '66", revue qu'il me donne après l'avoir lue.

Ainsi, j'ai appris qu'une Exposition doit avoir lieu l'an prochain, et j'aurais tant voulu y aller avec ma famille et revoir surtout le berceau de mon enfance, mais malheureusement les temps sont trop durs et le Canada est si loin que mon espoir a peu de chance de réussite à moins que des compatriotes, à l'occasion de ce grand événement, aient pu faire quelque chose pour m'aider à réaliser le rêve de ma vie.

Gérald Houle,
5, rue de Béarn,
St-Etienne du Rouvray,
76 Seine-Maritime,
France.

P.S.: Je serais heureux de recevoir des journaux du pays et des vieux disques de Mme Bolduc, d'Armand Lebrun, etc. Merci d'avance.

Clova, ville oubliée...

Monsieur le Directeur,

Cité charmante au creux même de notre forêt québécoise, où quarante familles vivent, réduites à une misère pire que la faim, pire que le froid — l'isolement. C'est Clova.

La population est composée d'employés du Canadien National et de la C.I.P. (Compagnie internationale de papier) dont les camps (Sugar Loaf,

White Bear, Butcher Lake et Capitachouan) sont à des distances infranchissables par des pères de famille qui voudraient goûter le confort quotidien d'un foyer.

Pauvre? ... oui, le village est pauvre, surtout en organisations, en loisirs et divertissements, pauvre en culture. Quoique les principaux fonctionnaires de la place se soient désolés, nous n'avons pas encore la télévision, ce qui est une lacune pour tous, pour le développement et le modernisme.

Il y a néanmoins le curling, qui a de nombreux adeptes, et le sport de l'auto-neige.

Au point de vue scolaire, Clova entre dans une phase que les villes connaissent il y a dix ans. Il y aura des améliorations avant la fin de l'année. On affirme aussi, et ceci est prouvé, que la moyenne des enfants de Clova est nettement supérieure par l'intelligence et la perspicacité à la moyenne des enfants des grandes villes.

J. R.
Clova.

A quoi sert l'opposition?

Monsieur le Directeur,

J'ajouterais un mot à la lettre d'Amanda Roy, à la défense de M. Lesage.

Je n'ai rien contre M. Johnson et son parti et, ce qui plus est, je le considère comme un excellent chef de l'opposition. M. Lesage a cependant le droit de s'emparer des idées du chef de l'opposition, qui d'ailleurs est là pour lui en fournir, et c'est d'admettre l'utilité du chef de l'opposition que de prendre ses idées en considération. Il doit y avoir une collaboration des



deux partis, et c'est ce que Mme Roy ne semble pas saisir. Ce que je ne comprends pas, c'est qu'elle ne semble pas reconnaître cette coopération qui peut seule faire avancer le Québec.

Normand Roussel,
Collège de Hauteville

"J'ai été fille mère"

Monsieur le Directeur,

Il n'est pas dans mes habitudes d'écrire à un journaliste. Mais je viens de lire votre article à propos des filles mères et je me demande comment des gens de notre âge (71 ans) peuvent faire tant de mal. Les jeunes sont intransigeants, c'est de leur âge, mais nous qui avons vécu...

J'ai été une fille mère. J'ai reçu l'hospitalité pendant trois mois chez les Soeurs du Bon

Pasteur, il y a de cela 55 ans, et je n'ai eu en rien à me plaindre, ni d'autres non plus.

Pourquoi tant critiquer, tant démolir les gens? Réfléchissez donc un peu.

Mme L. P.,
mère de famille
et institutrice retraitée.

Les soucoupes volantes

Monsieur le Directeur,

Les soucoupes volantes commencent à détruire le mythe que seule notre planète est habitée. Il fallait bien que notre orgueil soit grand pour penser que nous étions les seuls êtres intelligents à peupler ce majestueux univers qui nous entoure.



Partout dans cet univers le principe de vie existe sous différentes formes, mais toutes concordent vers un même but qui leur a été dévolu par Dieu. Pourquoi des êtres plus évolués que nous ne viendraient-ils pas observer notre comportement, depuis que nos hommes de science s'efforcent de conquérir l'espace? Ils savent que l'ambition et la haine ne sont pas bannies du coeur des hommes. Etant plus évolués, ces êtres ont vaincu ces bas instincts et ils craignent peut-être que nos buts de conquête de l'espace soient seulement pour satisfaire des ambitions de destruction. Ils peuvent sans doute, étant plus perfectionnés que nous, nous arrêter dans nos efforts de conquête, mais sans avoir recours à la guerre, avec des moyens plus humains.

J.M.M.,
Montréal.

Feux-Follets

Monsieur le Directeur,

Je veux confirmer quelques-unes des remarques de Jean-Marc Benoit sur les Feux-Follets, publiées dans votre journal.

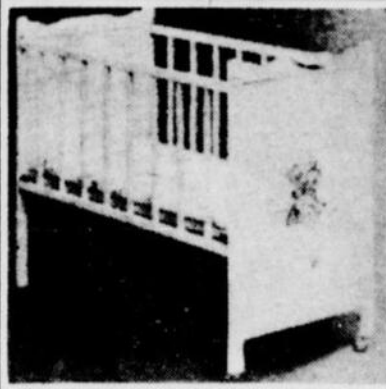
Pour ce qui est des raisons du départ de plusieurs personnes de la troupe, il faut remarquer qu'il y en a qui ont quitté après plusieurs semaines, voire plusieurs mois de persécution pour leur activité syndicale; d'autres, désappointés, ont tout simplement préféré retourner entre quatre murs paisibles d'un bureau quelconque, et le reste pour refus d'augmentation de salaire.

Pour ce qui est des incapables, je suis d'accord avec la liste donnée par M. Benoit, sauf que Sylvia (et non Suzy) Masson Worth est peut-être la plus talentueuse de toutes les filles de la compagnie.

Gilles Castonguay,
un ancien Feux-Follets,
Montréal.

[illegible]

Faites de *Lapierre* deux coups



BASSINETTE

20" x 40"

Prix LAPIERRE

\$9⁹⁵

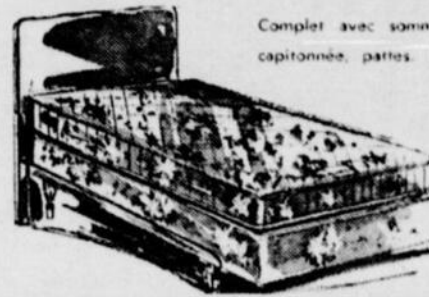
AUTRES MODÈLES

30" x 54"

Prix LAPIERRE

\$21⁹⁵

LIT CONTINENTAL

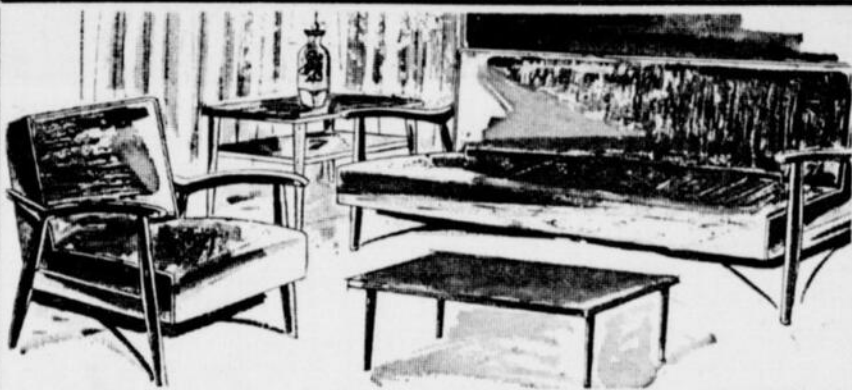


Complet avec sommier à ressorts, matelas, tête capitonnée, pattes.

LE TOUT

\$29⁹⁵

Autres modèles, tels que Blue Ribbon, Simmon's, Sealy, Clover Leaf, Duo-flex, Gidding à prix LAPIERRE.



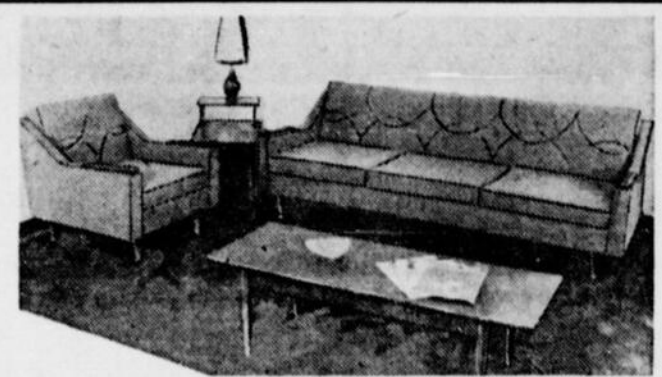
MOBILIER de SALON 2 mcx

PRIX LAPIERRE

Style moderne recouvert d'un matériel durable et lavable, en s'ouvrant fait un lit double très confortable. Bras et pattes en noyer solide évitant l'usure.

Prix rég. \$139.95

\$79⁹⁵



MOBILIER de SALON 2 mcx

PRIX LAPIERRE

Comprenant chaise (fauteuil) rembourré de caoutchouc-mousse, ainsi qu'un grand divan de même fabrication avec pattes et devant en noyer. Style très moderne. Choix de couleurs.

\$119⁹⁵

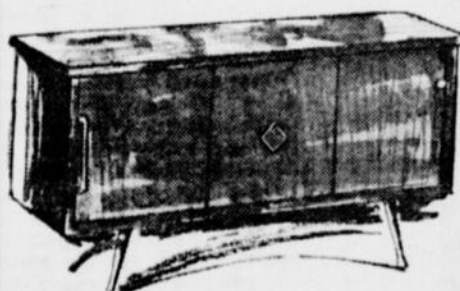


SOFA-LIT

Recouvert d'un tissu durable et lavable. En s'ouvrant fait un lit double très confortable.

Rég. \$49.95

Prix Lapiere **\$29⁹⁵**



BAHUT

de 60" de longueur

Finis noyer, avec tablettes intérieures et 3 portes coulissantes pour faciliter le rangement. Rég. \$44.95

PRIX LAPIERRE

\$24⁵⁰

FAUTEUIL BERÇANT

Cuillère très confortable pour la détente.

Prix rég. \$59.95

Prix Lapiere

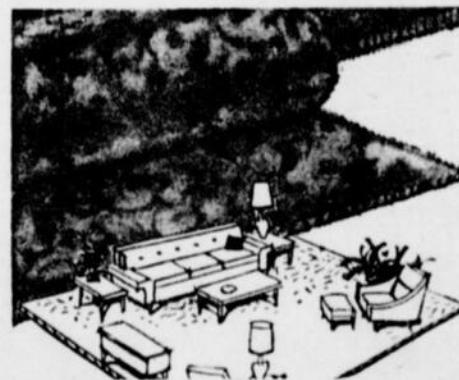
\$29⁹⁵



BROADLOOM

Du PONT 501

\$8⁹⁵
V.C.



— GARANTIE

— CHOIX DE COULEURS

INSTALLATION GRATUITE

AMEUBLEMENT

Lapierre

ENR.

JACQUES LAPIERRE, prop.

277 est, MONT-ROYAL
(entre St-Denis et St-Laurent)

5954, rue ST-HUBERT
(entre Bellechasse et Rosemont)

849-5779

274-9364

2 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

36 MOIS
POUR PAYER

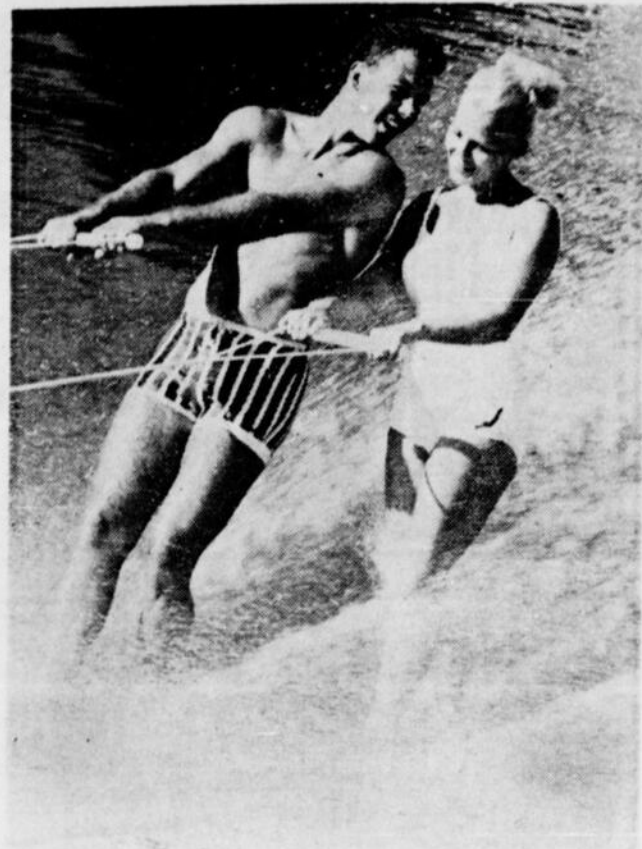
ENTREPOSAGE
GRATUIT

LIVRAISON
GRATUITE

TERMES
FACILES



Il n'y a pas que les spectacles, il y a aussi le camping près de ces 1,000 lacs d'eau douce.



Ce jeune visiteur est tout heureux d'avoir accepté l'invitation de la populaire skieuse Sandy Bates.

Les enchantements de Cypress Gardens, en Floride

par Arthur Prévost

Qui dit Floride dit Cypress Gardens. Et qui dit Cypress Gardens dit Floride. Il ne saurait y avoir de Floride sans Cypress Gardens. Qui est allé dans cette péninsule américaine sans y admirer les jeux nautiques de ce paradis?

Il y a quelques années, c'était les frères Cloutier de Sainte-Agathe, dans nos Laurentides qui, là-bas, faisaient les frais du spectacle avec quelques autres. On y voyait même nos Canadiens s'envoler sur leurs skis accrochés à un cerf-volant.

Les arbres sont imposants et les fleurs abondantes (2,200 espèces différentes). Rien d'étonnant que plus d'un million et demi de touristes visitent Cypress Gardens chaque année. Ces jardins exotiques ne sont qu'à 50 milles à l'est de Tampa.

On a pensé à tout: ceux qui désirent photographier peuvent prendre place dans des estrades spéciales, tout près du lieu de départ des athlètes nautiques.

Cette saison-ci, on vient d'inaugurer un jardin de 50 variétés de roses. Il y a aussi le jardin japonais, les statuettes, les poêles pour chauffer les grands arbres quand, au cours de l'hiver, la température n'est pas clémente. Il y a tellement de fleurs que 35 jardiniers experts sont employés à l'année pour les entretenir; d'autres ouvriers aménagent des jardins nouveaux.

Roger Lamoureux et moi-même avons vu la piscine construite spécialement pour Esther Williams lorsqu'elle joua le premier rôle dans un film de la M.G.M. Cette piscine a la forme exacte de l'Etat de la Floride. Elle a coûté \$62,000 mais n'a servi que pour trois minutes de tournage.

Enfin, il y a cette piscine géante, dite "Aquarama", qui mesure 80 pieds sur 165 et qui contient 870,000 gallons d'eau. Tout autour, on peut voir et photographier les poissons dans 15 pieds d'eau. Le photographe est à la hauteur de poissons variés et de toutes les couleurs qui vivent dans cet aquarium géant.

Que serait la Floride sans Cypress Gardens? C'est à se le demander.



(Photos Roger Lamoureux)

Ces arbres, qui mettent énormément de temps à atteindre cette taille, ont leurs racines dans un sol recouvert d'eau. On glisse entre ces arbres dans des embarcations à moteur... électrique.

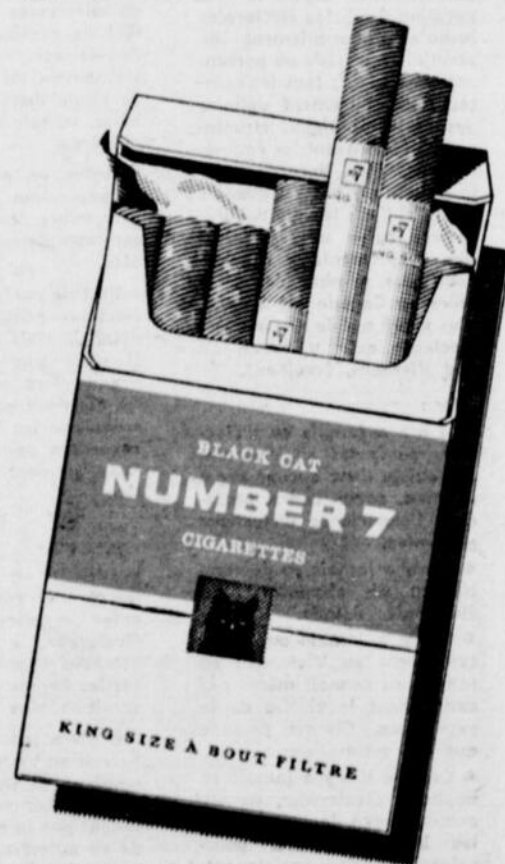


*“C’est merveilleux!
Nous avons gagné \$909”*

M. E. A. Saucier, de St-Jean, a gagné \$909 en jouant “LE SEPT CHANCEUX”, le concours le plus important, le plus formidable jamais organisé au Canada! \$50,000 en argent chaque mois!

Formule de participation gratuite dans chaque paquet de cigarettes No 7 King Size. Plus douce, plus ferme, la cigarette No 7 fait réellement ressortir toute la saveur!

JOUEZ LE SEPT CHANCEUX
\$50,000 à partager ce mois-ci!



LES COMBINAISONS CHANCEUSES POUR FÉVRIER 26-3-25 • ET MARS 29-16-19

COMMANDITÉ PAR LA COMPAGNIE ROCK CITY TOBACCO (1960) LIMITÉE, MANUFACTURIERS DES CIGARETTES NO 7 KING SIZE

NO. 7-66-33P



Les bouddhistes ont manifesté dans les rues de Saigon, contre le gouvernement Ky. La semaine dernière, c'était au tour des catholiques de manifester... contre les bouddhistes (ci-haut) et contre l'ambassadeur américain Lodge, accusé d'être favorable aux bouddhistes. Le défilé catholique comprenait des "militants" armés de bouteilles de bière (à gauche), en prévision d'accrochages avec les bouddhistes.

Des élections au Vietnam? Une farce!

Le Vietnam a connu neuf gouvernements depuis 1963.

Chaque fois qu'il y a eu changement, de Diem à Ky, le nouveau gouvernement était toujours un peu plus faible que le précédent, le chaos un peu plus profond.

La promesse d'élections avant la fin de l'année peut-elle changer la situation politique interne au Vietnam?

★ ★ ★

On est en train de mettre sur pied une commission de 100 membres, qui aura la tâche d'organiser des élections générales au Vietnam dans un délai de trois à cinq mois.

Est-ce réalisable?

Au Canada, le président général des élections a besoin d'un minimum d'un mois pour remettre sur pied la vaste organisation nécessaire aux élections, depuis la préparation des listes électorales jusqu'au dépouillement du scrutin. Il possède un personnel permanent; tous les comités sont clairement définis; des partis politiques structurés lui fournissent les énumérateurs, etc. Normalement, le pays n'est pas en guerre; lorsqu'il l'est, le vote des militaires exige une organisation supplémentaire considérable. Le nombre des électeurs au Canada est à peine plus élevé que le nombre des électeurs qu'il y aurait au Sud Vietnam, (croit-on).

Or :

● Il n'y a jamais eu d'élections générales au Vietnam. Il n'existe donc aucune organisation, aucun cadre, possédant l'expérience d'élections générales.

● Il n'y a jamais eu de comités ou de circonscriptions électorales définies.

● Il n'y a jamais eu de recensement au Vietnam : en fait, on ne connaît même pas exactement le chiffre de la population. On ne possède que des estimations.

● Comme il n'y a jamais eu de listes électorales, on n'a aucun moyen de contrôle sur les inscriptions qui pourraient être faites maintenant.

● Il n'y a pas et il n'y a jamais eu de partis politiques structurés au Vietnam (à l'exception des communistes), c'est-à-dire que la com-

mission préparatoire n'a aucune "machine" prête à faire une part du travail de recensement, d'inscription, etc., (comme c'est le cas dans les démocraties occidentales).

● L'Armée du Sud Vietnam comprend un demi-million d'hommes, dispersés à travers le pays, qui auront aussi le droit de vote. Faudra-t-il déterminer le lieu d'origine de chacun avant de décider où ira son vote?

● Une partie du territoire est occupée par le Vietcong. Une partie de la population (les calculs vont de 10 à 25 p. 100) est directement ou indirectement sous contrôle communiste. Qu'advient-il de ces gens-là?

● Qu'advient-il des centaines de milliers de réfugiés de la zone communiste et du Nord Vietnam? Comptera-t-on leurs votes à leur lieu actuel de résidence? Mais le lieu de résidence d'un réfugié vietnamien est souvent un lit de paille dans le coin d'une hutte, un soir ici, l'autre soir ailleurs.

● Enfin, un pourcentage de la population (impossible à déterminer avec précision) est complètement analphabète.

Et l'on parle de tenir des élections générales dans un délai de trois à cinq mois? Il n'est pas besoin d'être grand clerc pour voir que les élections générales réclamées par les bouddhistes et accordées par la junte militaire seraient une pure fiction.

★ ★ ★

Même si, par miracle, on parvenait en cinq mois à faire un recensement, à créer ensuite des districts électoraux, à compiler une liste des électeurs, à organiser les bureaux de vote, etc., serait-on plus avancé?

Il n'y a jamais eu de Parlement au Vietnam. Les Vietnamiens, du maréchal Ky au plus humble paysan, ne possèdent pas la moindre notion de ce qu'est une démocratie parlementaire, et ils s'en font éperdument. C'est une notion qui est étrangère à leur histoire, à leur culture, et qui leur sera étrangère pour longtemps encore.

Un régime parlementaire n'est viable que si la majorité reconnaît des droits à la minorité et si la minorité accepte de laisser gouverner la majorité. Cette thèse, personne n'y souscrit au Vietnam, et il ne faut pas s'en étonner.

Les bouddhistes qui sont descendus dans la rue pour réclamer des élections ne sont pas plus, et pas moins

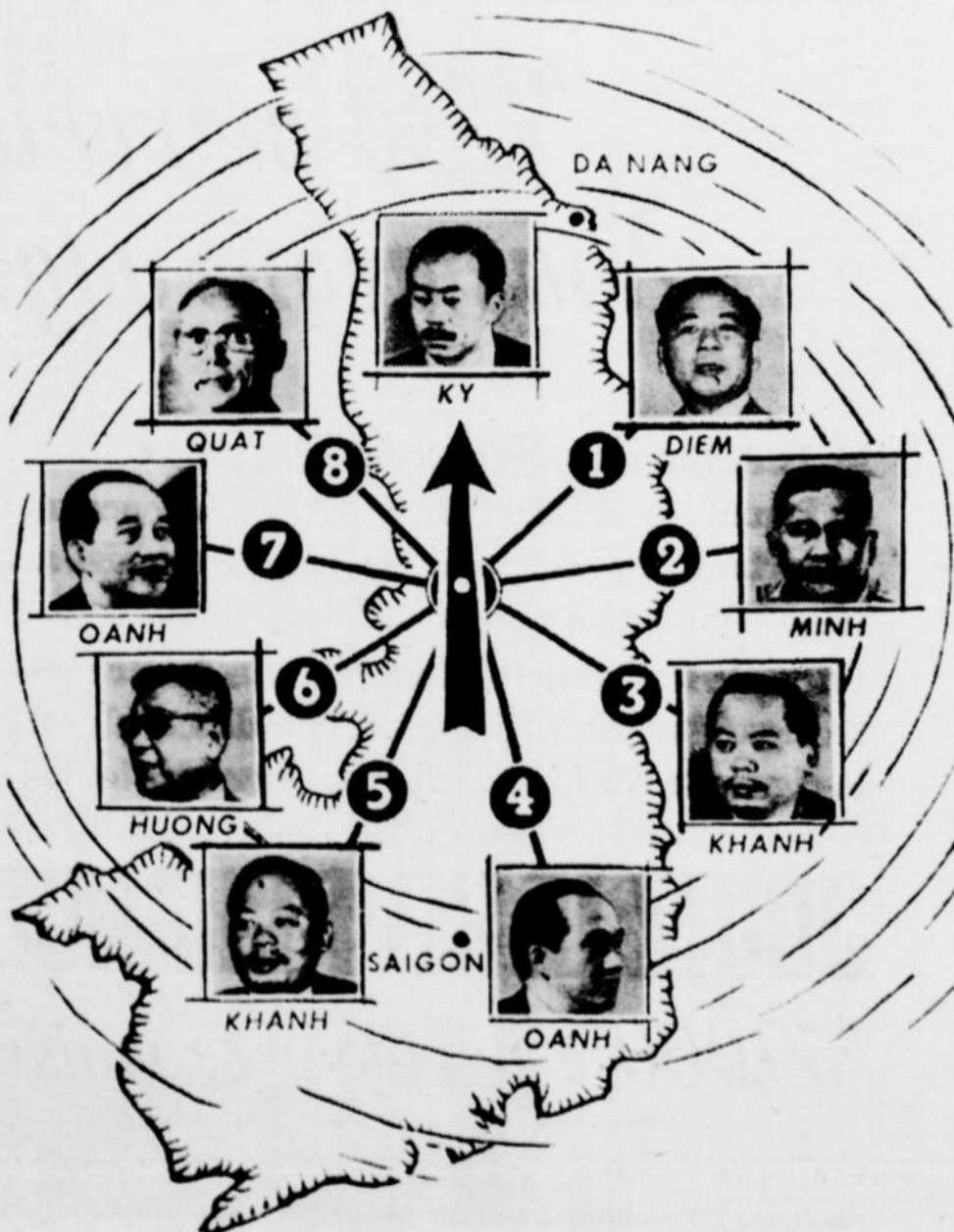
intéressés aux élections, que les communistes. Ils veulent le pouvoir, et rien d'autre. Ce n'est pas un crime. Mais ils accepteront le verdict des élections seulement si le verdict leur est favorable. Ou bien ils redescendront dans la rue.

Il en va de même pour les catholiques. Il en va de même, à plus forte raison, pour l'Armée.

Des élections générales tenues au Vietnam cette année seront nécessairement une farce. Il ne peut pas en être autrement. Le gouvernement qui en sortirait ne serait pas plus stable que ceux qu'on a connus jusqu'à présent.

Le Vietnam ne peut être gouverné que par la force, comme au temps de Diem, ou par une coalition des

(Suite à la page suivante)



Le jeu de la chaise musicale au Sud Vietnam : 9 gouvernements depuis 1963.

Des élections...

(Suite de la page précédente)

"élites": chefs religieux et militaires. Personne n'a l'autorité de Diem; les coalitions durables sont pratiquement impossibles à cause de la multiplicité des groupes parapolitiques, dont les intérêts se heurtent constamment.

Il n'est même pas sûr, d'ailleurs, qu'on ait même un simulacre d'élections.

Qu'est-ce que tout cela signifie pour la conduite de la guerre?

Pas grand-chose.

La situation politique intérieure a de moins en moins d'influence sur les opérations. En fait, l'affaiblissement du gouvernement de Saigon s'accompagne d'un rétablissement parallèle de la situation militaire proprement dite. Il y a un an, les communistes étaient au bord de la victoire. Aujourd'hui, ils ne peuvent plus penser en termes de victoire, mais seulement d'accommodement avec les Américains. A toutes fins pratiques, Saigon ne compte plus.

La guerre a changé de caractère. Elle est devenue, à travers un concours de circonstances, subies par Wa-

shington beaucoup plus que voulues, une confrontation entre les Etats-Unis et la Chine. Pour la première fois, au début d'avril, plus d'Américains que de Sud-Vietnamiens sont morts au combat. Les Etats-Unis ont un quart de million d'hommes au Vietnam: ils ne peuvent pas en être chassés par la force; ils ne peuvent pas davantage capituler sans créer dans tout le Sud-Est asiatique un vide qui serait aussitôt comblé par la Chine.

Le danger d'escalade est toujours présent. Il n'est pas le simple résultat des décisions américaines. Il est le résultat de l'émergence de la Chine comme puissance nucléaire et, en même temps, du réveil des vieilles ambitions impériales chinoises: la Chine a annexé le Tibet en 1959 et attaqué l'Inde; elle convoite toujours les régions fertiles du Sud-Est asiatique, dont elle a besoin pour se nourrir; elle est intéressée à la Mongolie et à de vastes étendues de la Sibérie. Ainsi, on peut penser que l'abandon du Vietnam, en soi, n'enlèverait pas le danger d'escalade; il remettrait tout simplement l'échéance en la rendant peut-être plus inéluctable. L'Union soviétique le sait aussi bien que les Etats-Unis; c'est ce qui explique sa réserve dans toute l'affaire du Vietnam.

La question de base serait donc l'élaboration d'un modus vivendi avec la Chine, et c'est dans le contexte d'un accord plus général qu'on peut voir la fin de la guerre au Vietnam. Comment cela est-il possible? L'Ouest et le bloc communiste européen ont bien fini par accepter leur coexistence mutuelle... une fois qu'eut été défaite la tentative communiste de conquérir la Grèce par la subversion, que la tentative de bloquer Berlin et d'en chasser l'Ouest eut failli, que l'OTAN eut consolidé son dispositif militaire. La fermeté collective a préservé la paix.

Un règlement avec la Chine, sous une forme ou sous une autre, ne saurait évidemment être l'affaire des seuls Américains. Tous les pays de l'Ouest, dont le Canada, y ont intérêt, peuvent y contribuer. Une manifestation de fermeté collective au Vietnam ne serait peut-être pas une mauvaise façon de commencer.

En Albanie: retour à la terre des intellectuels

PARIS (Matekalo) — Bien que l'on constate un léger froid entre l'Albanie et la Chine, c'est encore à l'imitation des méthodes du communisme chinois que le gouvernement albanais vient d'ordonner le retour à la terre des employés et intellectuels.

Des dirigeants du parti et même des membres du Politburo, des écrivains et des célébrités donnent l'exemple avec des stages dans les fermes ou les usines, destinés à "remodeler la pensée par le travail manuel".



Tu as préparé ça TOI-MÊME? Incroyable! hum! Un breuvage vraiment corsé!

GRATIS

LIVRE DE RECETTES

Doric Extrait de Malt rehausse la saveur de vos viandes, desserts, collations, pains, ainsi que vos breuvages préférés, etc. Choix de 38 recettes éprouvées dans le LIVRE DE RECETTES DORIC. Découvrez et postez cette annonce avec vos nom et adresse à: LALLEMAND INC., 1620 rue Prévost, Montréal, P.Q.

DORIC
EXTRAIT DE MALT
houblonné
FONCÉ • PÂLE • EXTRA PÂLE

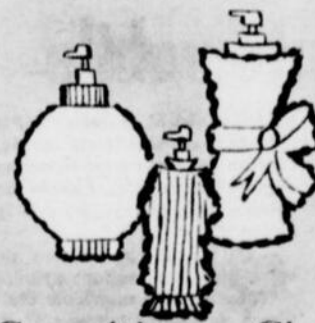
Achetez-en une boîte chez votre épicerie aujourd'hui



La Fête des Mères!



**NE L'oubliez
Pas... C'est di-
manche, 8 mai
PHARMACIES**



Parfums, Cosmétiques, Chocolats, etc.

Avant la Fête des Mères, visitez votre pharmacien PSM, il s'est approvisionné d'une multitude de cadeaux qui sauront sûrement plaire à toutes les mamans.

PHARMACIES



Les Anglais "se lâchent" à Québec

"Je tadorr, ma shairee, eh je swee toot ah twah..."

par Léon Bernard

QUÉBEC — Une foule de publications existent déjà pour permettre aux anglophones d'apprendre le français, depuis le "cours de première année" des écoles publiques jusqu'aux livres et grammaires plus élaborées et plus littéraires destinés aux linguistes perfectionnistes. Au Canada, il manquait toutefois ce cours populaire qu'est devenu "Ins-

tant French" ce "missing link" qui permettra à l'élément anglais non seulement de faire des phrases toutes cuites pour exprimer un éventail d'idées dans les occasions les plus courantes de la vie quotidienne et de l'activité humaine, mais aussi d'apprendre à prononcer le plus élégamment possible.

"Instant French" en est à sa deuxième édition que déjà les éditeurs prévoient la troisième

pour totaliser un tirage de 45.000 exemplaires. Un best-seller canadien qui démontre l'intérêt ou la curiosité de nos amis de langue anglaise à l'endroit d'une langue et d'une culture qu'ils ont si longtemps négligées.

L'auteur: "Jo"

Jo Ouellet, l'auteur, est mère de 4 enfants, des garçons. Son mari, Jack, est agent d'immeuble. Jo, c'est le diminutif de Joséphine. Aussi apparaît-il bizarre quand, dans un groupe, un copain place des "Jo" par-ci et des "Jo" par-là en parlant à cette jolie blonde.

Pour mener à bien son livre, Jo Ouellet a eu l'avantage de vivre les deux cultures et de connaître les deux côtés de la médaille canadienne. Journaliste à la pige pour plusieurs journaux et magazines canadiens-anglais, elle a remporté en 1962 le titre de "Madame Châtelaine". Bilingue parfaite, elle a contribué largement, depuis plusieurs années, à faire mieux connaître la vie et la société québécoises au Canada anglais, grâce à sa plume alerte et souvent humoristique.

Toute une technique

C'est toute une technique que celle que l'auteur a développée pour le bénéfice du lecteur. Par exemple, écoutons de près un "wolf" qui fait sa cour à une gentille Québécoise: "Too eh telmaw bell — Too maintreeg vraymawn — Too ah hhn pettee kelka shows — Too maw sharmay — Ace ke je te play? — Je tadorr, ma shairee — Je swee toot ah twah — Voolay voo deenay aveck mwah? Jemmeray sorteer aveck twah — Je nay jammay rawnohtray uhn fee-ya cum twah — Je raive de twah toot lay nwee, etc.

Le chercheur de la petite histoire, le conducteur, le gâragiste, la femme fatale, le voyageur en train, le patriote, le client de la banque, le patriote, le créancier ont, entre autres, leur vocabulaire dans "Instant French". Même le politicien qui veut gagner des partisans durant une campagne électorale.

Ça fait fureur

"Instant French" fait présentement fureur au Canada anglais. Une maison d'édition américaine est intéressée à publier le livre aux États-Unis; de même qu'une maison anglaise, pour l'Angleterre.

Mais, devant ce succès, Jo Ouellet ne se laisse pas emporter par sa popularité. Ses quatre enfants demeurent pour elle

Comment vendre votre voiture au meilleur prix

Quelle est la meilleure époque pour changer de voiture? Combien vaut vraiment l'ancienne? Vaut-il la peine d'y faire des réparations ou de changer les pneus? Vous trouverez, dans Sélection du Reader's Digest de mai, des conseils pratiques, donnés par des gens du métier, qui vous aideront à obtenir la meilleure valeur de reprise. Achetez votre exemplaire sans tarder!

ANNONCE



Sur le numéro matricule de sa voiture, M. Edouard LeBlanc a fait inscrire les lettres et chiffres "XPO 67", "afin de rendre hommage aux Canadiens", dit-il.

"XPO 67" sur une plaque d'automobile

par Arthur Prévost

"C'est parce que j'aime bien mes Canadiens et que je savais que ça leur ferait plaisir que j'ai demandé que l'on mentionne l'Exposition universelle de Montréal sur ma plaque d'automobile", m'a dit M. Edouard LeBlanc, marchand de Winooski, au Vermont.

— Mais pourquoi "XPO 67" au lieu de "EXPO-67"? Que je demande à M. LeBlanc.

"C'est que, voyez-vous, nous pouvons utiliser ici au Vermont, soit des lettres, soit des chiffres, soit les deux à la fois, mais nous ne pouvons pas en avoir plus que cinq. J'ai été forcé d'enlever le "E", afin de conserver le nom de l'Expo tel qu'il se prononce."

M. Edouard LeBlanc est un Acadien, il vient de Moncton; il est établi au Vermont où il tient un très grand magasin de détail.

"Nous avons beaucoup de Canadiens qui nous visitent, me dit M. Edouard LeBlanc, aussi nous parlons français dans notre établissement."

— Que choisirez-vous l'an prochain pour vos plaques d'automobile?

"Je choisirai encore "XPO 67", tout comme cette année. Ça fera deux ans avec le même numéro, et ce sera l'année de l'Exposition; alors, à plus forte raison!"

— Quel était le numéro de votre plaque de voiture avant?

"Mon numéro matricule était formé de quatre lettres: F H F O."

— Et ça voulait dire?

"C'est le nom de mon magasin: Forest Hill Forest Outlet, ce n'est pas plus compliqué que cela."

M. LeBlanc se propose bien de venir visiter l'Expo-67, et pour cela il ne manquera pas de se procurer ses passeports car il désire venir plusieurs fois accompagné de ses parents et amis.

Il dit que la clientèle canadienne de langue française est très considérable, surtout en fin de semaine et l'été. Il insiste surtout pour parler français, langue qu'il parle sans accent, même pas un léger accent acadien.

Ils sont nombreux, les Canadiens et les Acadiens, chez nos voisins du Sud, mais je n'en ai pas encore rencontré d'aussi enthousiastes que M. Edouard LeBlanc.



"Instant French" se vend comme des petits pains chauds.

ses plus heureuses créations. Si, en langage littéraire, un premier livre, c'est un premier "bébé", il y a tout lieu de croire, devant ce succès, que pour Jo Ouellet "Instant French" sera le départ d'une nouvelle génération...

POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ



J. GOULET

CONSULTEZ
NOS
SPECIALISTES



M. GOULET

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE MONTRÉAL

IMMEUBLES
(BROKERS) **GOULET** (COURTIERS)

3130 est, rue SHERBROOKE

Tél.: 526-6655



Institut
Professionnel
International

DEVENEZ AGENT DE VOYAGE

- Pour la première fois en français, cours de 6 mois à l'école ou par correspondance.
- Préparez-vous à l'Exposition 1967.
- Possibilités de voyages à travers l'univers.
- Cours théorique et pratique appuyés par agences de voyages reconnues.



Ecrivez ou téléphonez pour informations additionnelles
SERVICE D'EMPLOIS EXCLUSIFS pour compagnie Aériennes,
pour compagnies Maritimes, pour Agences de voyages
ou Bureaux de Tourisme

INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL INC.

Suite 509, édifice "Le Chénier"
3500, av. Parc-Lafontaine
Montréal 24

Tél.
527-9854

Je voudrais recevoir les renseignements sur le cours d'agent de voyage.

NOM _____ AGE _____
RUE _____ TEL. _____
VILLE _____ CTE _____
NOM DU PERE _____

L.P.J.-1-566

Ameublement

L'ENDROIT où le CLIENT est ROI
GRATIS

avec l'achat de cet ensemble
RÉFRIGÉRATEUR DE LUXE
MODÈLE '66
et **POÊLE ÉLECTRIQUE**
DE QUALITÉ

GRATIS
ENTREPOSAGE
JUSQU'À DEMANDE
LIVRAISON DANS
TOUTE LA PROVINCE

INCLUS

AUTRES ENSEMBLES
à compter de
\$1299 — \$1499
\$1699

L'Ensemble "AVANT-EXPO'67" 3 PIÈCES

36 MOIS POUR PAYER
AUCUN DÉPÔT REQUIS

\$599.

Justifié à \$799.00

MOBILIER DE CHAMBRE

3 MCX — STYLE MODERNE
EN NOYER SOLIDE

- Grand bureau avec miroir basculant
- Commode à 4 tiroirs, lit à panneaux 46"
- 2 lampes de bureau avec base en noyer

MOBILIER DE SALON

- Recouvert d'un riche tissu lavable
- 2 tables, fini arborite
- 1 lampe de table pour harmoniser

4 ETAGES DE MEUBLES

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 10 HEURES — AUTRES SOIRS : SUR RENDEZ-VOUS

6720, rue St-Hubert — 276-2631

(SUR LA PLAZA, angle ST-OTIQUE)

Mobilier de cuisine

- 5 MORCEAUX
- Table extensible avec dessus en arborite
- Chaises recouvertes de tissu en vinyle

INCLUS

Des camps de vacances sur quatre roues

Les voyages "déniaient" les jeunes du Québec

par Jean-Claude Germain

Il y a quatre ans, trois professeurs s'ennuyaient à donner des cours de rattrapage pendant l'été. "Nous nous sommes vite rendu compte, dit Jean-Paul Bellon, directeur du club Camping Jeunesse, qu'après deux ou trois séjours dans les camps de vacances même les plus jeunes sont blasés. Pour remédier à cette situation, nous avons eu l'idée de mettre le camp de vacances sur quatre roues. Les jeunes

— Par autobus. Cette année, nous aurons un camion-cantine pour les repas. Tous les soirs nous campons.

— N'y a-t-il pas un danger que les enfants se lassent, à voyager tous les jours dans un autobus ?

— Il faut leur faire oublier l'autobus. Nous arrêtons à tous les cinquante milles. Presque toujours nous avons une activité prévue pour les arrêts. Soit une réception dans une ville, soit une visite industrielle, soit une baignade ou une excursion. Tout le monde voyage ensemble, mais à chaque arrêt et le soir tous les groupes sont

dités : des douches, des toilettes, même des abris. En apprenant que nous sommes des étudiants du Québec, la plupart nous font un prix d'ami ou nous laissent le terrain pour rien. Au Québec, c'est le contraire. Habituellement, les terrains de camping sont minables et une bande d'exploiteurs nous demandent des prix exorbitants sans offrir aucun service en retour.

L'horizon s'élargit

— Quelles sont les réactions des étudiants, pendant vos voyages à travers le Canada ?

— L'an dernier, en entrant en Ontario, c'était le chaos. On entendait plusieurs "Maudits Anglais !" Très rapidement, le point de vue des étudiants a changé. Pour la première fois ils pouvaient se rendre compte par eux-mêmes de ce qu'est le Canada.

— Cette année, avez-vous pu constater si les voyages de l'été dernier avaient été plus que de belles vacances ?

— Pendant l'année, nous avons rencontré plusieurs enfants qui avaient fait un ou deux des voyages avec nous l'été dernier. Ça les a déniaisés. Plusieurs parents nous ont dit qu'avant leur fils ne parlait jamais. Maintenant, il est volubile. Cet hiver, il y a eu une avalanche dans un petit village de Colombie-Britannique que nous avions traversé. Plusieurs membres du Club avaient lu la nouvelle dans les journaux. Les voyages ont élargi l'horizon de leurs intérêts. Il ne faut pas oublier qu'ils ont entre dix et quinze ans.

— N'importe quel enfant peut-il faire partie de vos voyages transcanadiens ?

— Nous sommes un club. Évidemment, nous choisissons les enfants. Je tiens à préciser que notre choix n'a rien à voir avec la classe sociale. Après leur inscription, nous allons visiter les enfants chez les parents.

— Le choix est facile ?

— Très difficile. Les enfants

sont tous très différents avec leurs parents. Tous des anges ! Dans le passé, nous avons eu des surprises, mais rarement des malheurs. Il faut se fier à notre jugement et à notre expérience. Nous demandons aussi aux parents de nous indiquer par écrit les goûts et les préférences de leurs enfants. L'an dernier, une mère nous a décrit son fils comme un "gros empâté". Ce fut l'un de nos voyageurs les plus dynamiques.

— Jusqu'à aujourd'hui, M. Bellon, l'expérience des voyages transcanadiens pour les jeunes a-t-elle été satisfaisante ?

— Cette année, 50 p. 100 des étudiants qui ont fait le voyage de l'Ouest l'été dernier se sont inscrits pour le voyage dans l'Est. Nous formons pour l'avenir le projet de voyages en Europe et au Mexique."

Et pourquoi arrêter le rêve là ? Au rythme de leurs voyages (7,000 milles par été), lorsque les membres du Club auront quarante ans, il sera grand temps de visiter la Lune.



Les trois fondateurs du Club Camping Jeunesse viennent tout juste de s'installer dans un nouveau local. De gauche à droite : MM. Claude Dumont (directeur du voyage Montréal-le Pacifique), Fernand Delorme (directeur du voyage Montréal-l'Est du Canada) et Jean-Paul Bellon (directeur général).

ont des fourmis dans les jambes. Ils rêvent voyages et aventures." Les voyages transcanadiens étaient nés. Et quels voyages ! 7,000 milles ou 4,800 milles au choix.

Cet été, le Club Jeunesse Camping entreprendra sa deuxième saison. Bien qu'il n'y ait pas eu beaucoup de publicité, les cadres sont déjà presque remplis. Aux étudiants de 10 à quinze ans, le club offre deux voyages. Le voyage dans l'ouest du Canada qui durera 39 jours : les étudiants parcourront 7,000 milles — Montréal-Vancouver aller-retour. L'autre voyage se fera dans l'est du pays, il aura 4,800 milles de parcours. On partira de Montréal pour se rendre à Saint-Jean, Terre-Neuve, et de là on ira aux îles Saint-Pierre-et-Miquelon. Jusqu'au retour dans la Métropole, le voyage aura duré 31 jours.

"M. Bellon, pourquoi choisissez-vous pour vos voyages des enfants entre 10 et 15 ans ?

— A cet âge-là, ils sont plus disponibles. L'an dernier, nous avons constaté que les garçons de 16 ou 17 ans passaient par une phase d'écœurement. Tout les ennuyait.

— Sont-ce des voyages exclusifs pour garçons ?

— Dans l'Est, notre groupe comprendra 100 garçons. Dans l'Ouest, nous aurons deux groupes qui partiront de Montréal à une journée d'intervalle : un groupe de 50 garçons et un groupe de 40 filles.

— Comment vous déplacez-vous ?

autonomes. Les enfants font ce qu'ils veulent à condition d'être accompagnés de leur conseiller. (Un conseiller par huit étudiants.)

— Une fois rendus à destination, disons à Vancouver, les enfants ne perdent-ils pas tout intérêt dans le voyage ?

— Le voyage commence et finit à Montréal. Vancouver n'est pas le point d'arrivée. Nous avons ménagé autant de points d'intérêt à l'aller qu'au retour. Par exemple, nous visitons Calgary en revenant. Les enfants s'attendent continuellement à voir du nouveau le lendemain. L'intérêt ou l'enthousiasme tombe environ 100 milles avant d'arriver à Montréal.

L'accueil

— Plusieurs villes vous reçoivent-elles ?

— Nous prenons contact d'avance avec les maires des villes que nous visiterons. Plusieurs organisent une petite ou même une grande réception pour nous. Dans l'Ouest, nous sommes reçus comme des princes. Presque toutes les villes sont contentes de recevoir des étudiants canadiens-français. Tout le monde essaie de dire un ou deux mots en français. Nous ne sommes bien reçus qu'en dehors du Québec, voilà, hélas ! ce que nous constatons.

— Trouvez-vous facilement des terrains de camping convenables ?

— Toutes les autres provinces sont bien organisées pour le camping. Les terrains de camping offrent plusieurs commo-



PHOTO POSTE possède l'usine la plus vaste, l'équipement le plus moderne, le personnel le plus compétent.

PHOTO POSTE

La plus grande maison du genre au Canada!

Saviez-vous que PHOTO POSTE est le plus grand finisseur de films par la poste au Canada. Jugez par vous-même : 1,500,000 clients satisfaits par année 15,000,000 de photos développées en couleur et en blanc et noir 3,000,000 de pieds de films développés (à peu près la distance entre Québec et Hamilton en Ontario!)

La maison PHOTO POSTE possède un personnel expert de plus de 130 techniciens. Vos films sont développés et vos photos imprimées avec un outillage ultra-moderne ; nous n'utilisons que des solutions et du papier Kodak. PHOTO POSTE, la plus grande maison du genre au Canada, possède plus de 47 ans d'expérience. Elle a bâti sa réputation sur la qualité et la rapidité de son service.

COMPAREZ NOS PRIX VOUS FAITES JUSQU'À 50% D'ÉCONOMIE

	Prix ordinaire	Prix PHOTO POSTE
KODACOLOR		
8 poses	\$4.24	\$3.00
12 poses	\$5.76	\$4.00
20 poses	\$8.80	\$6.00
1 photo	38¢	30¢
BLANC ET NOIR		
8 poses	\$1.00	48¢
12 poses	\$1.40	72¢
20 poses	\$2.35	\$1.20
1 photo	10¢	6¢
EKTACHROME		
en diapositives	\$1.50	\$1.15

VOUS DEVEZ AJOUTER 5¢ POUR LES FRAIS DE POSTE ET 6¢ POUR LA TAXE DE VENTE

Satisfaction garantie ou argent remis sans discussion.

Postez vos photos à

PHOTO POSTE

INC.
C.P. 1153, QUÉBEC, P.Q.

La "femme secrète" de Maurice Chevalier

PARIS. (D.R.I.) — C'est un pavillon banal sans aucun style, à Marnes-la-Coquette, mais qui a quand même ses titres de noblesse : un jardin tout fleuri de roses rouges et un voisin illustre : Maurice Chevalier, dont la maison, "La Louque", est sa voisine immédiate.

Quand j'y suis entré, l'autre matin, une voix de femme parlait au téléphone, au premier étage. J'ai attendu. La conversation terminée, j'ai toussé discrètement, et une tête s'est montrée à la fenêtre.

— Qu'est-ce que c'est ? a demandé la femme.

J'ai cru à une hallucination... C'était la voix gouailleuse de Mistinguett qui me parlait... Et là, au-dessus de ma tête, à neuf pieds, c'était le visage de la Miss que j'apercevais ! Mêmes yeux, même nez, mêmes cheveux...

Puis l'illusion s'est dissipée. Celle qui ressemble tant à la Miss — cette Miss qui fut le grand amour de Chevalier — se nomme Janine La Chapelle. Elle peint sous le nom de Jany Michels, mais on la connaît surtout aux Etats-Unis, où Maurice Chevalier passe maintenant davantage de temps qu'en France. Bien qu'elle ne fasse pas parler d'elle, qu'elle vive discrètement dans sa maison d'habitation (dont le propriétaire est Maurice), pour le monde elle est, depuis des années, la "femme secrète" de notre fantaisiste numéro un.

Mais ce n'est pas tout ! Jany Michels a trois enfants. Deux filles, Loretta, 7 ans, et Marie-Noël, qui fait ses classes de mannequin chez Lucky, et surtout un fils de 9 ans. Et Manuel, que tout le monde appelle Jojo. Sans doute parce qu'il rappelle irrésistiblement l'affreux Jojo.

C'est lui, dit-on, que Maurice Chevalier choisirait pour fils adoptif. A 77 ans, il a enfin découvert un héritier selon son cœur.

Mais ce n'est pas la sagesse exemplaire du garçon qui a

séduit Maurice, car, pour trouver un enfant plus consternant que Jojo, il faut se lever tôt. Il casse les carreaux, scie les pieds des tables, démonte le poste de télévision pour voir "comment ça marche là-dedans", s'exerce aux fléchettes sur les portraits de famille et adore se suspendre aux lustres en poussant des cris d'Indien.

Maurice adore ça, heureusement ! Pour lui, il faut qu'un "môme soit vivant". Et, pour être vivant, Jojo l'est...

Seulement, j'ai pu quand même parler à Marie-Noël, la fille aînée. Une jolie fille timide, aux yeux bleus.

— Chevalier nous sert de père depuis que nous avons perdu le nôtre, il y a des années, m'a-t-elle dit...

Quand sont-ils venus habiter



Marie-Noël et Maurice... Entre elle et le grand fantaisiste français, il y a des années d'affection.

ici, tout près de Maurice Chevalier ? Pourquoi se sont-ils installés à proximité de La Louque ? Comment se sont-ils connus ? Autant de questions qui sont restées sans réponse. Marie-Noël m'a répondu qu'elle n'en savait rien.

Roger HOUZE

LES PRIX LES PLUS BAS, DES RÉSULTATS INCOMPARABLES

C'EST POSSIBLE !

GRÂCE AU SERVICE À DOMICILE DE

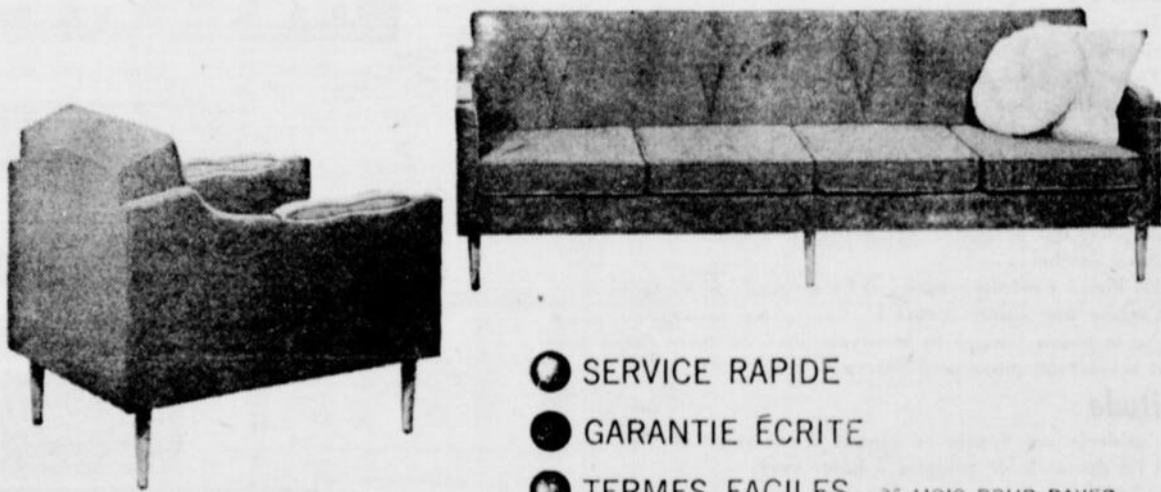
REMBOURRAGE ET REMODELAGE DE MEUBLES DE CLAUDE BOILEAU CHESTERFIELD

RENSEIGNEZ-VOUS, COMPOSEZ

321-4933

ET LAISSEZ VOS AMIS VOUS DIRE...

IMPOSSIBLE, CES MEUBLES SONT SÛREMENT NEUFS



- SERVICE RAPIDE
- GARANTIE ÉCRITE
- TERMES FACILES, 36 MOIS POUR PAYER

QU'ON SE L'DISE... CHEZ



CLAUDE BOILEAU CHESTERFIELD L.TÉE

ON Y BRÛLE LA CONCURRENCE !



Charlie l'a dit

SONYA SHAY, 18 ans, n'est peut-être pas "la femme la plus parfaite de Grande-Bretagne". Mais le juge d'un concours de beauté a déclaré cela et rien ne pourra le faire changer d'idée. Ce juge inflexible, c'est Charlie, une calculatrice électronique. Pour ceux qui s'intéressent à Sonya plus qu'aux statistiques, précisons qu'elle travaille dans le bureau d'un dentiste, à Glasshoughton.



A l'armée

L'adjudant est de mauvaise humeur.

— Qu'est-ce que vous faites dans le civil ?

— Je travaille dans une banque, mon adjudant.

— Eh bien ! je me demande à quoi vous pouvez être bon. A frotter les parquets ?

— Ah ! non, mon adjudant. Moi, je suis portier. Pour frotter les parquets, nous avons un adjudant en retraite...

Les enfants terribles

— Monsieur, c'est ma tante que tu attends ?

— Oui, mon petit.

— Eh bien ! tu attendras longtemps, elle est chez le coiffeur. Tu ne peux pas savoir comme c'est long à ôter, ce que le coiffeur lui met sur les cheveux pour qu'ils soient noirs !

La crise du théâtre

L'architecte :

— Grâce à de nombreux dégagements, votre salle peut être vidée en trois minutes.

Le directeur :

— Vous ne connaissiez pas un moyen de la remplir aussi facilement ?

Obsèques nationales

La petite Claudine voit passer l'enterrement d'un général célèbre. Le convoi est escorté par des blindés et la troupe fait la haie sur son passage.

— Tiens ! s'exclame Claudine. C'est donc si méchant que ça, un général mort ?

Economie

Max rentre inopinément chez lui et surprend sa femme avec un inconnu. Furieux, il sort son revolver et s'écrie :

— Mettez-vous l'un derrière l'autre, misérables, que je vous tue tous les deux avec une seule balle !

Justement !

— Dédé, si tu ne manges pas ta soupe, tu ne grandiras pas.

— Aucune importance; je veux être jockey.

Pas exigeant

— Êtes-vous content de mon remède ?

— Ravi, docteur. Le mal n'a pas empiré.

Un cancre !

— Tu te souviens de Fortin, notre ami de collège ? Il est en Amérique.

— Tiens ! Je viens de recevoir une lettre de lui, d'Afrique.

— Ça ne m'étonne pas, il avait toujours zéro en géographie.

Le moindre malheur

Jean-Louis rentre à la maison la culotte en loques.

— Je parie que tu t'es encore battu. Avec qui ?

— Avec Michel...

— Eh bien ! c'est du propre ! il t'a arrangé ! Il va falloir que je t'achète une culotte neuve !

— Ne te plains pas; si tu le voyais, lui ! Sa mère devra sûrement acheter un autre petit garçon.

L'habitude

Un médecin est appelé au chevet d'une riche et vieille dame. Il lui demande de compter à haute voix.

La vieille dame se tourne alors vers sa gouvernante :

— Vous compterez pour moi, Sophie... je suis trop fatiguée.

La liberté

Le maître interroge :

— Qu'est-ce que la liberté ?

Jacques lève le doigt :

— C'est avoir le droit de se mêler des affaires des autres.

**Recevez \$100 pour \$75
avec les Certificats
d'épargne BNÉ
de six ans**

Achetez un certificat de \$10 seulement... ou de toute autre valeur qui vous convient. Remboursable à tout moment.

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

SSC 170F

Une des marques les plus réputées

MOFFAT

vous offre ses prestigieux appareils pour vous épargner temps et travail



CUISINIÈRE

à partir de **\$189.95**

REFRIGÉRATEUR

à partir de **\$199.95**

chez

FRANÇOIS BEAUDET Inc.

8725, 10^{ème} AVENUE
ST-MICHEL, P. Q.

721-6113

GAGNEZ de l'ARGENT
PARTICIPEZ au CONCOURS

1 à 4

VOIR PAGE 102



Apaise
vraiment la soif.
Pas de dépôt—Rien à retourner.

Un carton vous en vaudra un autre... GRATIS

Voici une offre de présentation vraiment "swing"!

1. Achetez un carton de Wink. Découpez la feuille d'érable sur la poignée du carton.
2. Découpez et complétez le coupon.
3. Faites parvenir le coupon et la feuille d'érable à Canada Dry, CP 3500, Montréal, P.Q.
4. Vous recevrez, par retour du courrier, un certificat de Canada Dry vous donnant droit, GRATIS, à un carton de 6 bouteilles de Wink dans n'importe quel magasin.
5. Cette offre prendra fin le 30 mai 1966.

N.B. L'offre se limite à un carton par famille.

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROV. _____

La boisson swing de Canada Dry



Comme le navire et le train, la route aussi invite au voyage...



Une toile d'araignée pour aller partout. Au point 1, l'arrivée de la Transcanadienne par le tronçon Décarie; au point 2, les voies se dirigent vers l'est et se raccorderont à la voie rapide est-ouest dans l'axe de la rue Saint-Antoine, après l'Expo; au point 3, les raccordements avec le pont Champlain; au point 4, l'embranchement avec les routes 2 et 17.

L'échangeur Turcot

Pour \$20,000,000 de tentacules de béton

Texte : Maurice Roy
Photos : Marce

Les dinosaures et autres gigantesques reptiles qui faisaient trembler le sol de leurs fabuleuses foulées ont pris place au musée des fossiles. Mais qui se souvient de la préhistoire, à part les paléontologues ?

La grandeur du monde moderne a pris d'autres dimensions que l'épine dorsale des créatures du cinquième jour. Blasé, l'homme d'aujourd'hui ne s'étonne plus de la majesté de la nature. Plutôt, il s'étonne de l'ampleur de ses propres oeuvres. C'est lui qui a construit New York, c'est lui qui a broyé l'atome, lui qui vole dans l'espace et qui s'automatise de jour en jour un peu plus. Au sol, ses ouvrages continuent depuis un bon moment de dépasser la mesure humaine : les maisons sont des gratte-ciel, les villes sont des provinces.

Gigantisme

Il faut donc loger la province dans la ville et construire des routes pour répondre à un besoin désormais pressant, celui de se déplacer. Mais la simple croisée de chemins ne suffit plus... Il s'agit maintenant de construire des carrefours géants, des toiles d'araignée de bitume et de ciment renforcé d'acier, mais des toiles d'araignée d'où se dégagent sans arrêt, comme nuées d'insectes, les automobiles. Ces carrefours géants s'appellent "échangeurs de circulation". Leur laideur extrême est leur beauté même.

On pourra bien le constater, en avril 1967, au pied du tronçon Décarie de l'autoroute transcanadienne. Ici, courbes et piliers virevoltent à des 30 et 90 pieds d'altitude. L'ensemble des voies de circulation qui s'entrecroisent sur trois paliers sera parachevé au coût de \$20,000,000. Pour en arriver là, une centaine d'architectes, d'ingénieurs et de dessinateurs se sont consultés pendant des mois. Il serait juste de dire que le service d'urbanisme de la Ville de Montréal a fourni l'inspiration de l'ouvrage, tandis que la firme d'ingénieurs Lalonde, Valois, Lamarre et Valois lui a donné sa forme définitive. L'un de ceux qui ont conçu l'échangeur Turcot souligne que cette construction marque l'aube d'une ère nouvelle, celle de la collaboration facile entre les penseurs à l'emploi des pouvoirs publics et ceux qui sont dans la pratique privée.

Une pieuvre

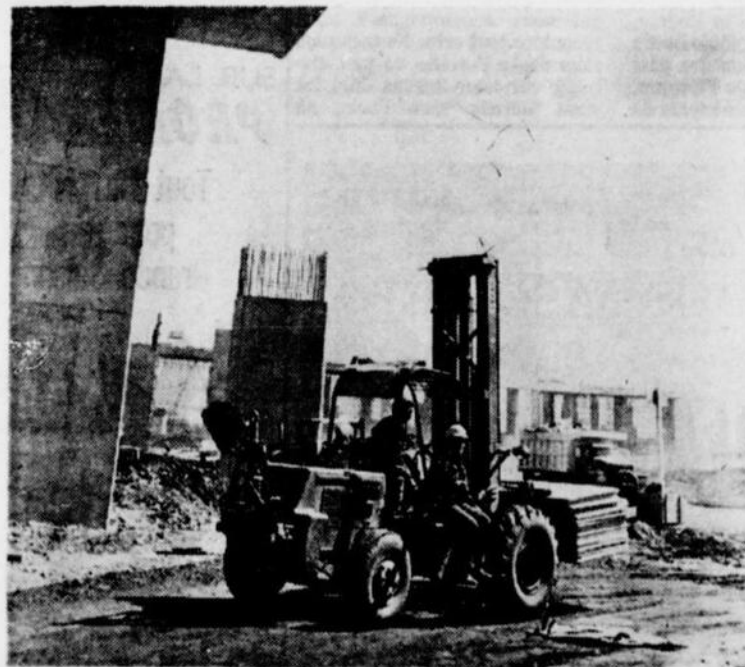
Ces professionnels à l'imagination fertile ont construit l'échangeur Turcot de manière qu'on y accède en provenance des quatre points cardinaux et qu'on en sorte dans trois directions possibles. C'est donc véritablement un ouvrage spécialement adapté à la circulation rapide des autoroutes qu'il reliera, contrairement (par exemple) à l'échangeur des avenues du Parc et des Pins. Des spécialistes ont reproché à la Ville d'avoir construit à ce dernier endroit un échangeur pour autoroutes au milieu de rues ordinaires, en sorte que le flot des voitures est refoulé aux feux de circulation avoisinants. Au-dessus de l'ancienne cour de triage Turcot, rien de semblable ne se produira. Les voitures s'engageront à 50 milles à l'heure dans n'importe quelle courbe sans danger de dérapier.

Les multiples tentacules de la pieuvre de béton se divisent en voies principales et voies secondaires. Les premières comportent deux pistes, les autres une seule. Toutes sont pourvues d'un éclairage encastré dans la balustrade.

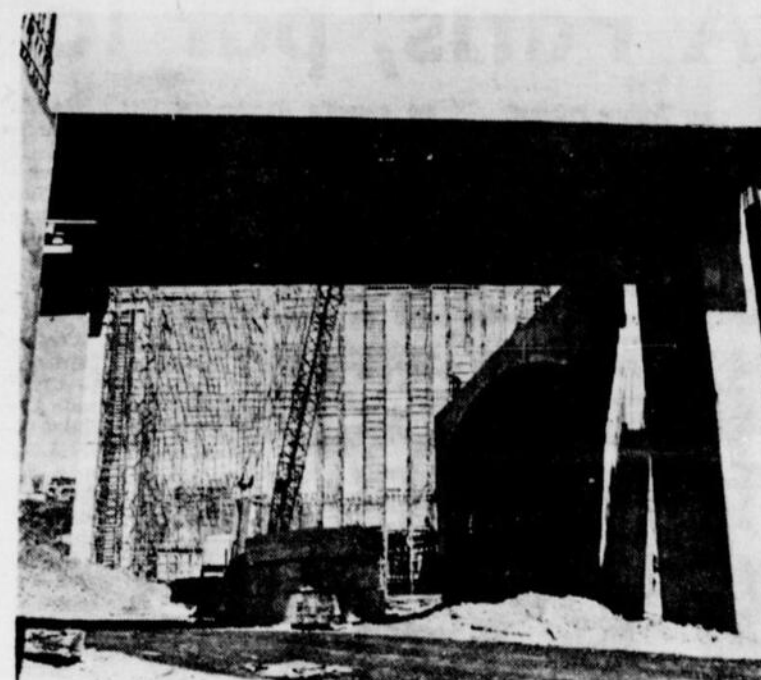
C'est suffisant pour aller partout. L'échangeur Turcot fera de Montréal la ville par où on ne peut pas ne pas passer.



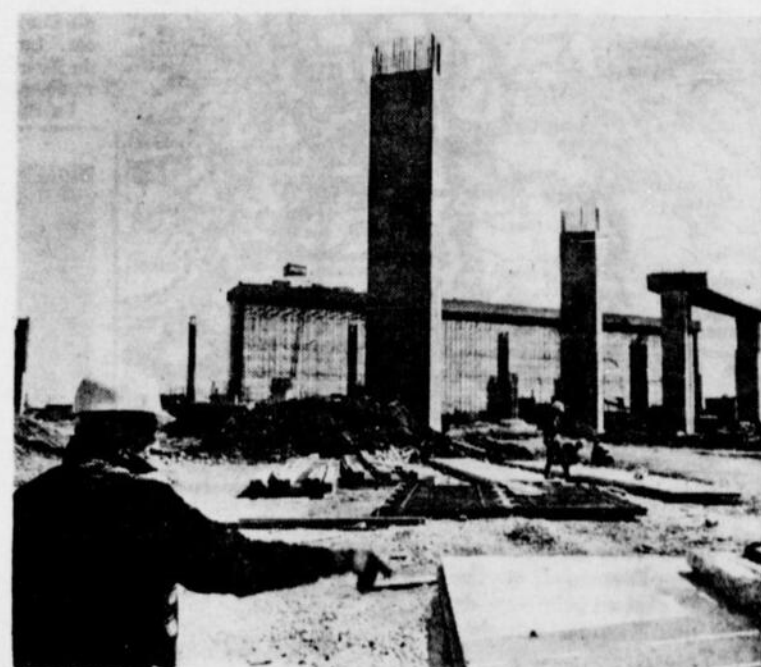
Cet arc de triomphe est une route suspendue et inachevée. Les défilés ne passeront pas dessous, mais dessus.



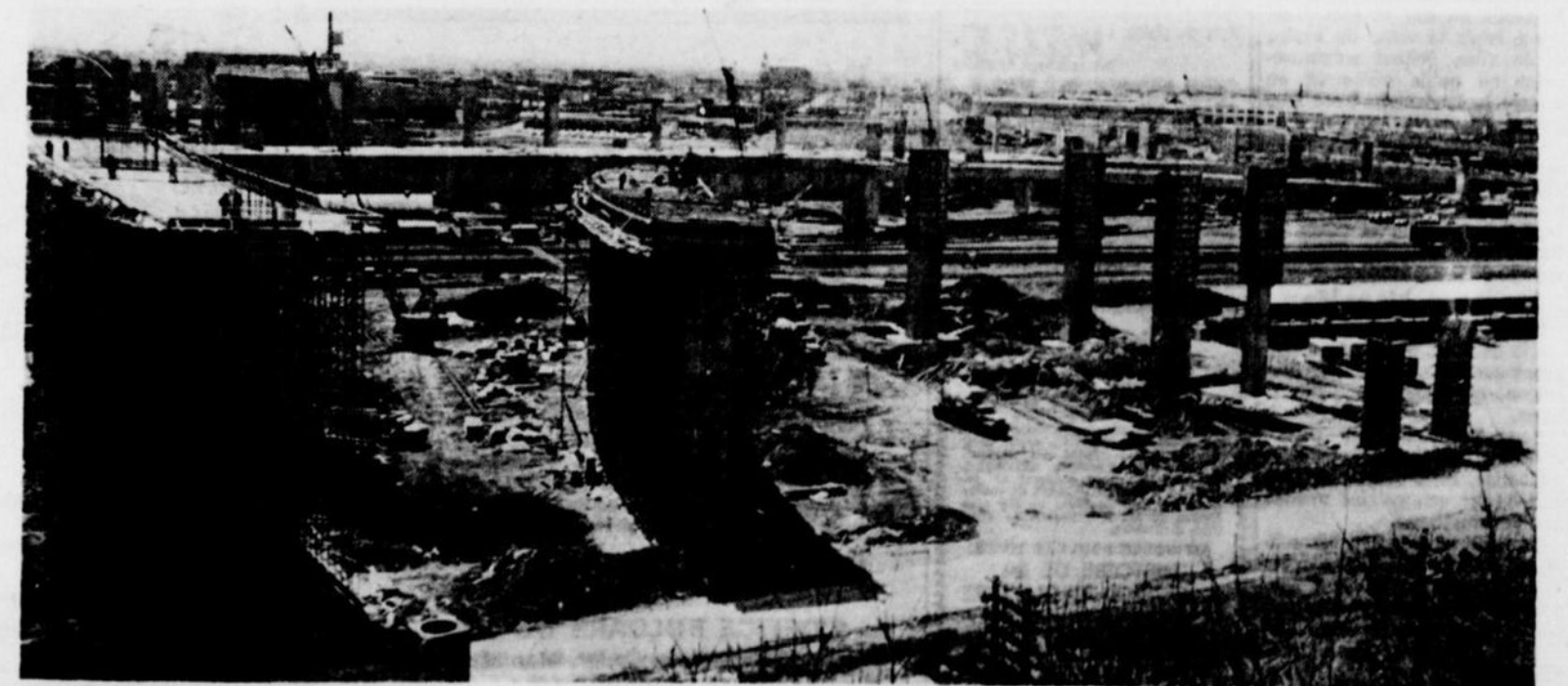
L'homme et la machine sont de connivence pour mener à bien les travaux.



Un tunnel noir comme un gouffre profond. Sous la voûte, ça sent le béton et l'humidité.



Des piliers qui s'élèvent à 80 et 90 pieds de hauteur. En arrière-plan, un rideau de fil métallique qui supporte une fraction de mille de route encore inutile.



Cette forêt d'arbres de béton aux feuilles d'acier a de quoi réjouir le cœur de tout ingénieur bien né. En arrière-plan se prolonge un tunnel sinistre. Onze ouvriers y ont payé de leur vie la construction de ce bel ouvrage.

**spectacles****lettres et arts****pour elle**

N'ayez pas le frisson... Ces deux minois n'ont d'esquimau que la fourrure et, surtout, la danse, car ils font partie des "Feux-Follets". Rappelons qu'une campagne de souscriptions est présentement lancée dans le public et qu'on peut y participer dès maintenant. (Voir plus loin notre photo-montage et aussi, dans une autre page, les conditions du concours-souscription.)



andré major

François Hertel, ce Montherlant sartrien

M. François Hertel est l'un de nos rares écrivains qui est considéré comme un maître. Plusieurs générations sont nées de son enseignement. Ce qui me frappe le plus, moi qui ne le connais guère, c'est cette fidélité à soi-même jamais démentie ni dans sa vie ni dans son œuvre. Qu'il ait changé, que sa pensée ait évolué, rien de plus normal, et y voir quelque trahison serait bien bête. C'est dans le changement, en effet, qu'il était fidèle à son instinct créateur, car il n'ignorait pas que si la vie est mouvement, l'esprit est perpétuelle récréation de soi. Cette attitude fondamentale devait le rapprocher des existentialistes auxquels il ressemble beaucoup, malgré les différences évidentes qui en font une sorte de Montherlant sartrien.

En lisant son dernier livre, on voit qu'il est tout entier tourné vers l'irréalisé, vers l'infini de l'esprit. Le titre, en ce sens, me semble très révélateur : *Vers une sagesse* (1). Je n'ai lu de lui que ses chroniques (Photo-Journal) et son roman, *le Beau Risque*. Je l'ai donc découvert dans ce recueil d'essais vers une sagesse. Drôle d'homme, à dire vrai, que ce poète qui pense. Ex-jésuite, il a pratiqué le doute méthodique, a fait table rase et constaté, après Montaigne, qu'il ne savait pas grand-chose, que l'esprit humain était peu de chose et que le Cosmos devrait nous apprendre à nous humilier davantage. Et dire qu'il est parti de la théologie ! Vertigineux cheminement. Ce

croquant s'est dépouillé de tout, de la foi même ; le voilà devenu ascète, joyeux ascète d'ailleurs, mais de la race maudite, celle qui doute de tout et même de son propre doute. Son attitude philosophique lui apparaît comme un nihilisme souriant. Il est bien des manières de nier ce à quoi la majorité des hommes croit ; il y a la révolte, qui est volonté de détruire la croyance, et l'acceptation, qui est tolérance. M. Hertel accepte qu'on se soumette à des divinités auxquelles il ne prête qu'une existence mythologique, se réservant toutefois le droit de disposer de son âme. Je ne dirais pas de lui qu'il est un libre penseur, ce qui n'a plus de sens aujourd'hui, mais je le qualifierais volontiers d'âme libre, ce dont, je crois, il ne saurait rougir.

Ce penseur qui se définit comme un poète s'avance constamment vers une plus haute connaissance de soi-même, c'est-à-dire de l'existence. Qu'est-il sinon un esprit curieux, assoiffé de nouveaux mondes spirituels ? S'il ramène l'homme à sa véritable mesure qui est si petite qu'elle rend ridicules nos prétentions à la totale compréhension de l'Etre, il ne se contente pas de douter de l'homme, il laisse ouverte la voie vers une perfection possible, inscrite dans un lointain avenir. Sa pensée n'a cependant rien de figé, rien de conservateur ; elle est, au contraire, fixée sur une prochaine divinisation de l'homme. Sur le plan idéologique, par exemple, il croit à un certain

progrès social, contrôlé par un esprit critique qui viserait à préserver la liberté collective et la liberté personnelle. Méprisant l'Etat bourgeois comme l'Etat totalitaire, il favorise un socialisme modéré, dépouillé de ses rigueurs doctrinales, qui s'attacherait plus au relèvement culturel des classes défavorisées qu'à leur simple progrès économique. Sa conception de l'amour rejoint celle d'un Montherlant — aimer sans s'enchaîner — ; autant dire qu'elle déplaît. Pourtant, là comme ailleurs, M. Hertel ne pêche pas par manque de lucidité. C'est plutôt à sa trop cruelle lucidité qu'on pourrait s'en prendre. Fidèle à sa volonté de dire vrai, il dit des choses que l'on préférerait ignorer. Et quand il parle de la manière d'écrire qui triomphe aujourd'hui, il ne perd pas ce sens critique sur lequel repose toute sa pensée. Cette pensée est, au fond, tout simple mais sage : tout ce que nous savons c'est que nous vivons, et le bonheur consiste à faire de notre existence une œuvre d'art.

M. François Hertel rompra bientôt son exil ; il reviendra chez nous dans quelques mois. Je sais qu'il aura pour nous, les jeunes, des paroles justes, ni molles ni acerbes. Ce sera la meilleure façon de nous plaître.

(1) 136 pages, collection Les Essais, aux Editions de la Diaspora française, 1966. On peut trouver les œuvres de François Hertel aux librairies Déom et Tranquille.

Une entrevue avec Marie-Claire Blais

Si ses romans sont tragiques, c'est que sa vision l'est aussi

Au moment où la critique française (Kléber Haedens, Claude Mauriac, Matthieu Galey, Alain Bosquet) salue en Marie-Claire Blais une romancière originale, les Editions du Jour, qui avaient publié *Une saison dans la vie d'Emmanuel*, lancent le dernier roman du même auteur, *l'Insoumise*.

Venu du petit village américain où elle habite, Mlle Blais a répondu avec réserve et modestie à toutes les questions dont journaux, radio et télévision l'ont accablée. Elle semblait ignorer le succès de son roman à Paris, succès qu'Yves Berger, de Grasset, considère comme un triomphe. Depuis *Bonheur d'occasion*, aucun livre canadien n'a joui de pareil accueil. Voilà un fait qu'il faut reconnaître.

"Un drame général"

Des critiques que nous avons lues sur *Une saison dans la vie d'Emmanuel*, certaines choses nous ont agacé : qu'on fasse de ce livre une œuvre naturaliste décrivant le Canada français. Pour notre part, nous y avons vu une vision du monde qui s'incarnait dans une réalité mi-réelle mi-poétique.

— Que pensez-vous des critiques qui prétendent que vous avez décrit le Canada français ?

— Ça m'a beaucoup étonnée qu'on dise ça... Mais les critiques sont libres, ils disent ce qu'ils ont trouvé dans ce livre, ce que moi j'en pense importe peu. S'ils désirent y voir le Canada français, qu'ils le fassent. Moi, ce n'est pas ça que j'ai voulu faire.

— Quelle était votre intention ?

— Je suis partie d'une image, la grand-mère, et puis le reste s'est fait tout seul. (Elle hésite.) Jean-le-Maigre peut être Canadien. Mais son drame est un drame général, qui s'étend beaucoup plus loin, qui n'est pas seulement canadien... L'enfance malheureuse dans une famille nombreuse, la corruption aussi...

Univers tragique

L'univers romanesque de Marie-Claire Blais est essentiellement tragique. Est-ce là un choix moral, une volonté intellectuelle de tout ramener à une fatalité, ou plutôt si c'est son instinct qui la guide ? "C'est ma vision qui est tragique, dit-elle ; c'est comme ça que je vois les choses. Alors je les raconte comme je les vois. En transposant, il faut transposer... Je ne veux pas décrire le réel avec

le langage du réel, qui est terne. Prenez Kafka, par exemple, il décrit la réalité mais en donnant à sa description une autre dimension..."

— A mon avis, *l'Insoumise* n'est pas essentiellement différente de vos romans précédents. L'écriture a varié, la technique n'est plus la même..."

— En effet, c'est la technique qui est différente. C'est une suite, il n'y a pas de rupture. C'est un autre aspect d'une même pensée.

— Ce qui m'a frappé dans ce roman, c'est que les proches de Paul cherchent à le rejoindre, à le connaître après sa mort, comme si, de son vivant, il n'eût pas existé.

— Je pense que la présence empêche la communication, que la séparation permet aux gens de se chercher. Remarquez que c'est la faute de Paul s'il est seul, si les autres ne le comprennent pas. Il met des barrières entre les autres et lui. Sa mort est d'autant plus atroce qu'il avait toutes les chances. Il meurt accidentellement. C'est bête. Les personnages d'*Une saison dans la vie d'Emmanuel* étaient perdus, condamnés au départ. Leur échec est presque normal.

— Et *l'Insoumise*, est-elle seulement la mère de Paul ?



MARIE-CLAIRE BLAIS photographiée au cours du lancement de son plus récent ouvrage, aux Editions du Jour.

— Non, c'est une femme qui a besoin de la façade, mais au fond, c'est une insoumise qui ne se résigne pas à son devoir, à toutes ces choses qui figent sa vie. Elle voudrait que sa vie soit constamment différente. C'est pour cela qu'elle est fascinée par son fils, insaisissable, changeant...

Assez bavardé ; les livres réussis méritent mieux qu'une conversation. Ils méritent une lecture. *l'Insoumise* entre chez vous tout doucement pour n'en plus sortir. Son âme est inquiète. Mais la vôtre est-elle si calme, si apaisée ?



L'un des tableaux de l'artiste de Québec Denys Seguin qui expose en ce moment à la Galerie Irla Kert.

L'art et le beau travail des jeunes créateurs d'aujourd'hui

par Paul Gladu

Le Centre d'art du Mont-Royal nous fait connaître l'expérience passionnante d'un groupe de jeunes graveurs. Une galerie de Montréal expose les tableaux d'un jeune peintre de la ville de Québec. Tous exhibent une même conviction et un même individualisme.

Comme il est dit à l'exposition qui a lieu au Centre d'art, "L'Atelier Libre de Recherches Graphiques" a été fondé en 1964 par Richard Lacroix, peintre-graveur de Montréal, avec l'aide financière du ministère des Affaires Culturelles du Québec. Il est le premier du genre au Québec et probablement au Canada. Son but est de mettre à la disposition d'artistes montrealais ayant déjà une certaine formation dans ce domaine tout l'équipement nécessaire pour les métiers suivants : lithographie, gravure, relief et sérigraphie.

L'Atelier est libre : les gens viennent lorsqu'ils en sentent le besoin. Les artistes travaillent sur une "base rotative" pendant les trente heures que l'Atelier est ouvert chaque semaine. Il n'y a pas de patron. Chacun y fait ses propres recherches. On s'y aide mutuellement. Lacroix ne veut pas être autre chose qu'un conseiller au point de vue technique.

Lacroix lui-même cite l'exemple du Bauhaus, qui me vient spontanément à l'esprit. Les participants veulent réagir contre le culte excessif de la personnalité, et contre les mythes dont on entoure la gravure.

La grande nouveauté, c'est d'y accepter consciemment de travailler en équipe. Ceci est une attitude typiquement contemporaine.

Lacroix ne craint pas de décrire avec quelque précision la technique de la gravure. Avec lui, tout semble facile. J'ai une tendance à le blâmer de faire croire à "tout le monde" que la gravure est à sa portée. Mais, au cours d'une conversation rapportée dans le catalogue de l'exposition, il dit quelque chose qui semble lumineux et révélateur : "La méthode traditionnelle permet rarement à quelque chose d'arriver". L'artiste part d'une idée — d'un dessin clé — et le meilleur résultat qu'il peut escompter sera pour lui d'aboutir à une oeuvre aussi près que possible de l'idée du départ. Au contraire, ce qui rend la gravure intéressante, c'est justement qu'entre le départ et le point final quelque

chose intervient que l'on n'a pas prévu, que l'on découvre, et auquel on permet d'exister, puis que l'on oriente."

En quelques phrases, Lacroix me fait comprendre l'origine et l'explication de l'extraordinaire impression de poésie qui se dégage de cet ensemble d'estampes. La gravure que l'on contemple ressemble au poème en ceci qu'elle nous fait voir en une seule fois — et comme chose définitive — ce qui résulte d'une série d'opérations. En d'autres termes, notre expérience visuelle ne nous permet pas de concevoir une telle image en une seule fois... Pareilles visions n'existent pas dans le monde ordinaire. D'où la sensation que l'auteur de cette oeuvre est doué d'une sorte de vue surhumaine, ou inhumaine... Lacroix explique fort bien comment, et à quel moment, ce phénomène se produit. J'y vois aussi — en dépit de toute tentative de "démystification", toute la différence entre un créateur et un simple homme de métier.

A part les travaux de Lacroix, qui révèlent en lui le virtuose, il y a ceux de Tib Beament — déjà remarqué dans le domaine de la peinture, et qui montre de la finesse et de la sensibilité; Anne Treze, dont *Au fond du rêve* et *Quand tes paroles...* sont poétiques et inusitées; Jean Sylcor (enfin, quelqu'un qui a de l'imagination), qui évolue entre le bizarre et l'inquiétant; Tobie Steinhous qui, décidément, est riche de lumière et de poésie (toujours ce mot...) et dont le *Mandarin rose* est une réussite.

Impossible de tout nommer. Mais je tiens à dire comme j'ai

aimé les gravures de Louis Forest, de Claudette Courchesne-Bisaillon, de Trixi Rittenhouse et de Barry Wainwright.

Les grandes photos de Gabor Szilasi — qui décrivent les opérations principales de la gravure — sont éloquentes et bien faites.

Galerie Irla Kert

Denys Seguin est de Québec, et est un disciple de Jean-Paul Lemieux. A un moment donné, il interrompit ses études en architecture pour se consacrer à la peinture. Sa peinture en a gardé quelque chose. En septembre 1963, il gagna le premier prix aux Concours artistiques de la province.

Ceci est sa première exposition solo. Tout n'y est pas égal. Il s'en faut. Je n'ai pas cessé d'apprécier sa chaude lumière et ses formes pures. Son art éveille en moi toutes sortes de souvenirs (par exemple, ce *li* de Vermeer). D'autre part, je me réjouis de voir un jeune artiste chercher sa voie ailleurs que dans celles indiquées par la mode actuelle. Comme Lemieux et Picher, il exhibe une intention évidente d'exprimer je ne sais quoi de local et d'authentique.

Cependant, je déplore certaines parties molles de son oeuvre. Le géométrique y est parfois additionné de surfaces vagues et de tons indécis. Il y a certainement un brin de littérature mêlé à cette conception.

Il n'en reste pas moins que Seguin apporte quelque chose de personnel et d'inédit dans notre peinture — si souvent empoisonnée par le snobisme, ou par l'académisme de certaine "non-figuration".



CAMP-ÉCOLE SPÉCIALISÉ

A

SAINT THOMAS MORE SCHOOL
COLCHESTER, CONN.

Camps distincts pour garçons et filles de 6 — 16 ans.

Appréiez l'excellence de l'un des camps les plus réputés de la Nouvelle-Angleterre — 150 acres de terrain en bordure d'un lac magnifique : ski nautique, canotage, natation, équitation, jeux athlétiques, etc... — On y donne des cours d'anglais, de lecture, de mathématiques et diverses matières des cours primaires et secondaires. Cours spéciaux en linguistique française et anglaise, pour jeunes Canadiens.

POUR RENSEIGNEMENTS écrivez à :

JAMES F. HANRAHAN — Gardner Lake Camps

R.F.D. No 4, Colchester, Connecticut 06415

ou téléphonez Montréal 334-5186 — après 7 h. p.m.



COURS DE 5 MOIS

par correspondance
de la 4^e à la 12^e année

Diplôme et examens \$5.00 par mois.
Livres fournis gratuitement pour la durée des cours.

AVIS Les prochains cours débuteront le 14 mai

Institut NÉRON

C.P. H1336, QUEBEC

Ecrire
pour plus de
renseignements

Nom.....
Adresse..... Ville..... Prov.....

institut audet enr.

Etudes par correspondance

Cours • Primaire et secondaire 4e à 9e année
• Général 10e et 11e année
• Commercial 10e et 11e année
• Anglais 1er au 4e degré

MANUELS FOURNIS — EXAMENS ET DIPLOME

\$5.00 par mois, durée de 4 mois

DEBUT DES COURS : 20 MAI

INSTITUT AUDET, C.P. 158, DEPT 104, LIMOULOU, QUE. 3

Veuillez, s'il vous plaît, me faire parvenir (sans obligation) votre prospectus gratuit.

COURS CHOISI
NOM
ADRESSE
VILLE

COMTE

ARPENTAGE

METIER DE CONSTRUCTION

Découpez cette annonce et faites parvenir à :



CENTRE DE FORMATION
DES TECHNICIENS DE
CONSTRUCTION INC.
6513, rue Saint-Denis
Montréal

273-9103

COURS du SOIR ou COURS par CORRESPONDANCE
VOTRE AVENIR SERA ASSURÉ EN VOUS SPECIALISANT

■ Estimateur
de construction
■ Inspecteur
de construction
■ Cours du soir

■ Homme d'instrument
■ Technicien en arpentage
(grade 2 ou 1)
■ Evaluation foncière
■ Par correspondance

Directeur des études: M. GUY LAMOTHE, Ing. prof. U. de M.
DIPLOME APRES EXAMEN — STAGE PRATIQUE

Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir tous les renseignements concernant le cours marqué d'un X.

NOM

AGE

ADRESSE

TEL

INSTRUCTION

OCCUPATION

Nom du père

L.P.J. — 1-5-66

à prix populaire
marabout
en vente partout

Dr IRWIN I. LUBOWE

La santé
de vos
cheveux

DES SOINS QUOTIDIENS
AU TRAITEMENT DES
PRINCIPALES AFFECTIONS



**marabout
service**

Ce que chacun doit
savoir des soins à
donner à la chevelure
**LA SANTE DE
VOS CHEVEUX**

par le Dr Irwin I. Lubowe
PRIX SUGGÉRÉ : \$1.95

EN VENTE PARTOUT

CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE

ed Marabout Kasa 726 est. Christophe Colomb — Québec P.Q.



Le fameux "Oiseau d'or"
d'une valeur de \$2,000.

QUEBEC. — Parmi les 65,000 Québécois qui ont visité, au Musée provincial, la collection des bijoux de Braque réalisés par le baron Henri-Michel Heger de Lowenfeld, il s'est trouvé une jeune fille, secrétaire dans un bureau, qui, inspirée par l'une des magnifiques pierres précieuses que l'orfèvre a sculptées dans leur gangue, a peint un tableau qui a beaucoup plu au maître bijoutier.

Partant de cette idée, le ba-

Pour les artistes de Québec

Un concours de "l'Oiseau d'or"

ron de Lowenfeld a lancé à Québec un concours parmi les artistes. L'enjeu : une réplique en or du fameux "Oiseau d'or" de la collection, d'une valeur de \$2,000.

L'orfèvre collectionneur n'a pas voulu révéler le nom de cette jeune fille qui demeure, du reste, hors concours. Mais, devant la spontanéité du geste de l'artiste amateur — puisque, dit le baron, elle n'avait rien de professionnel malgré la qualité de sa peinture — et devant l'intérêt que la population de Québec a manifesté depuis la mi-avril en visitant le Musée de

Québec, le compagnon de Braque a voulu exprimer une émotion profonde à l'endroit des admirateurs de ses bijoux. C'est pourquoi il a lancé ce concours.

Il s'agit, pour les artistes intéressés, d'exprimer soit par la peinture, soit par la sculpture, soit sur gouache ou autrement une traduction à travers son tempérament de la nature des dix spécimens minéralogiques exposés en même temps que les bijoux.

Le grand prix sera jugé le 2 mai, à l'occasion de la fermeture de l'exposition, et le jury sera composé de MM. Guy Fré-



GEORGES BRAQUE (à gauche) et le baron HEGER DE LOWENFELD qui ont réalisé la fameuse collection de bijoux que les Québécois peuvent voir au Musée provincial.

gault, Guy Viau, H. de Lowenfeld et A. Marchand. Tous les visiteurs du Musée sont invités à participer à ce concours, et il n'est question ni d'âge ni de talent.

Après une tournée qui l'a conduit dans vingt pays où il a

partout montré sa collection, le baron de Lowenfeld — qui préfère qu'on l'appelle simplement Henri-Michel — déclare que Québec est la ville qui a manifesté le plus de curiosité et d'admiration devant ses bijoux.

Léon BERNARD

"Poèmes d'identité" de Gemma Tremblay

Gemma Tremblay fait partie de ces poètes dont les premiers vers sont des balbutiements. Loin de s'imposer illico, il leur faut du temps pour conquérir leur parole et leur monde.

Je viens de lire son cinquième recueil de poèmes, *Poèmes d'identité*, parus chez Jean Grassin, à Paris. On y retrouve les images qui hantaient l'Aube d'ocre ou *Cuivres et violons marins* qui lui avaient valu le Prix du Maurier 1964. Son verbe prend de l'ampleur : il épouse le vent, cet inspirateur de belles violences. Il reste cependant que l'articulation s'est à peine enrichie; elle est toujours prisonnière d'une simplicité qui ressemble parfois à de la facilité. Ce que je veux dire, c'est que l'écriture obéit à quelques types d'expression, à quelques formules syntaxiques au-delà desquelles elle ne semble pouvoir s'aventurer. C'est là une faiblesse assez grave qui risque d'atténuer la portée de sa voix. Mais enfin, ceci dit, je ne voudrais pas laisser entendre que Gemma Tremblay n'a pas inventé une parole à la mesure de son inspiration. Je dirais au contraire qu'elle se dirige vers ce qui sera très certainement une poésie forte et originale. Nous assistons à l'ébauche de cette merveille. Qu'elle tende encore plus vers la perfection, et il faudra la ranger du côté de nos meilleurs poètes.

Poèmes d'identité ? Oui, certes, l'identité d'une femme, celle d'un pays, mêlée aux brumes de l'enfance et à ce qu'on devine être la solitude d'une âme. Au-dessus de ce paysage intérieur, le désir d'épouser le souffle d'un grand pays secoué de révolutions. Son attitude devant ce bouleversement ressemble à celle d'une mère réjouie de la force soudaine de son enfant :

"Vous connaissez ce pays jeune
qu'on ne prend pas au sérieux
jouant sous les éclats d'obus
l'ce pays

je le veux à feu et à sang
qu'on lui casse son biberon
dans l'intensité de la chaleur
[humaine
qu'il cesse d'être douillet
sauf lui tendre la main
c'est un homme raisonnable."

Et, elle, la femme, perdue au
cœur de la foule en liesse, elle
mesure la taille de sa solitude :

"J'avance le cœur gros dans
[l'été de ma vie
dans mes robes moissonnées des
[vertes saisons
je me crie haut et fort parmi
[mes champs essouffés
j'ai encore à dire au tronc des
[arbres
j'ai à pleurer dans vos mains
je perdrai pied quelque jour je
[sais
la tête affalée entre vos pau-
[mes."

L'univers poétique de Gemma Tremblay existe, c'est devenu une évidence. Il faudrait cependant qu'elle continue de le purifier, ce qui revient à l'enrichir profondément, et le dépouiller sans pour autant l'assécher. Il faudrait aussi qu'elle



GEMMA TREMBLAY... Nous assistons à l'ébauche d'une merveille.

évite "le silence des vertiges glacés", image floue et creuse dont elle abuse. Ce sont des lourdeurs qui brisent son élan, sa marche vers l'essentiel. La poésie contemporaine a beau s'être libérée des carcans de la vieille poésie, elle cède trop volontiers à de telles facilités qui sont de véritables tares. Gemma Tremblay saura, je l'espère, perdre ce tic d'écriture. En attendant, elle nous a permis de la suivre un peu plus loin dans son périple intérieur.

A. M.

PENSIONNAT MANOIR NOTRE-DAME

MASCOUCHE, Cté l'ASSOMPTION — 474-2471

dirigé par les Frères de St-Gabriel

Cours : 9e cours scientifique
10e cours scientifique — lettres
10e cours scientifique — math's
11e cours scientifique — lettres
11e cours scientifique — math's

Examens d'admission : samedi 30 avril — samedi 7 mai
10 h. a.m. à 4 h. p.m.

Le Bulletin scolaire 65-66 est exigé

Adresse : Manoir Notre-Dame
Saint-Henri de Mascouche
Comté l'Assomption — 474-2471

Apporter bulletin
scolaire 65-66

INSTITUT ALIE

Reconnu par le ministère de l'Éducation

ÊTES-VOUS INTÉRESSÉS À DEVENIR AUXILIAIRES?

PREPOSEES AUX MALADES — AIDES-MALADES
GARDES-BEBES — INFIRMIERS NON-DIPLOMES

Nous pouvons sûrement vous aider !

ENEZ, TELEPHONEZ ou ECRIVEZ

pour obtenir, sans obligation, plus amples détails

COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE
2850 est. rue Sherbrooke, Montréal 24

TEL. 527-3631

(COURS D'AUXILIAIRES)

AGE

NOM

ADRESSE

VILLE ou VILLAGE

TEL.

L.F.J. 1-5-66



L'avenir appartient
à ceux

qui le préparent

CARRIÈRE DE POMPIER PROFESSIONNEL

De nos jours, devenir pompier implique une formation professionnelle de base. Pour se qualifier dans cette carrière d'avenir rémunératrice, l'INSTITUT LAFONTAINE INC. de Montréal vous offre un cours complet APPROUVÉ PAR LE COMMISSAIRE DES INCENDIES DU QUÉBEC qui vous permettra de vous placer sur les rangs pour devenir :

- 1 — Pompier permanent
- 2 — Inspecteur de prévention et lutte contre l'incendie

Ces cours spécialisés ont été conçus pour la formation de tous ceux qui désirent embrasser cette carrière d'avenir soit dans les municipalités ou les industries du Québec. Durée du cours : six mois ou 200 heures. Le seul cours complet en français par correspondance du Canada. Certificat et service de placement gratuit à tous nos diplômés par un officier de placement compétent. Centaines d'emplois disponibles dans les industries et les municipalités de la province de Québec.

INSTITUT LAFONTAINE INC.

3258 est. rue Bélanger

Montréal, P.Q. — Tél. 729-2815

Envoyez ce coupon pour information gratuite pour le cours no

1 ☐ 2 ☐

NOM

AGE

ADRESSE

VILLE

CO.

TEL.

Profession

Degré d'instruction

L.F.J. 1-5-66



Dans la salle de réception du Centre Paul-Sauvé, et dans le cadre du 5e Salon national de camping et caravanning en plein air, a eu lieu le lancement du volume "les Plantes" (le guide du collectionneur), rédigé en collaboration par les Cercles des Jeunes Naturalistes. Sur notre photo, assis, de gauche à droite : MM. PIERRE PAYMENT, PIERRE LAPLANTE (président provincial des Cercles des Jeunes Naturalistes du Québec), le R. P. DOLLARD SENEAL, S.J., et M. ALPHONSE LAPOINTE. Debout, M. JACQUES HEBERT, président des Editions du Jour, qui ont édité ce volume. MM. Payment, Sénécal et Lapointe ont collaboré à la rédaction de ce travail.

Les "derniers arrivés"

LES PLANTES (Le guide du collectionneur). Ce volume a été réalisé par le service des publications des Cercles des Jeunes Naturalistes, dirigé par le R.P. Sénécal, s.j., MM. J.-A. Lapointe, agronome, Pierre Payment, Pierre Gingras. 72 gravures. Les Editions du Jour, nouvelle collection, "Sciences et loisirs". 218 pages. \$1.

La vie au grand air, le camping, le caravanning se développent de plus en plus chez nous. D'autre part, et parallèlement au désir de vivre plus près de la nature, ne fut-ce que quelques semaines par année, il est indéniable que le travail accompli par les émissions de vulgarisation scientifique à la télévision et par des mouvements de jeunesse tels que les Cercles des Jeunes Naturalistes, les Clubs 4-H, les Jeunes Explos, etc., a suscité un intérêt immense pour les sciences naturelles au Québec.

D'autre part, le camping familial a rapproché de la nature des milliers et des milliers d'adultes. Mais ce qui empêche les jeunes et les moins jeunes de s'intéresser plus activement aux sciences naturelles, c'est l'ignorance des techniques élémentaires de travail et des notions scientifiques fondamentales. D'autre part, il n'est pas facile de trouver des guides pratiques, simples, à la portée de tous. Les Editions du Jour viennent de combler cette lacune.

"Le botaniste amateur, écrit le R.P. Sénécal dans l'avant-propos de l'ouvrage, y trouvera

d'abord la technique de l'herbier, depuis la cueillette des plantes jusqu'au montage des spécimens; ensuite, les principales notions de botanique descriptive qui lui permettront d'aborder une flore et d'identifier les plantes sur le terrain ou en l'herbier."

CONSEILS

CODE DE YACHTING, par Jacques Lassaussois. Dessins explicatifs. Edition Hachette. 208 pages.

Le yachting (dans le vrai sens français : sport de la navigation à voile) a pris une extension extraordinaire dans tous les pays sillonnés de cours d'eau navigables ou bordés par la mer. Mais tous ces nouveaux venus à la voile connaissent-ils les règles de navigation auxquelles ils sont soumis? Savent-ils qu'ils ont des règles à respecter, tant pour la sécurité des tiers que pour assurer leur propre sauvegarde? Comment un voilier ou un bateau à moteur doit-il s'éclairer au mouillage dans un port? Dans les eaux intérieures, quels sont les droits de priorité que les bateaux de plaisance doivent aux navires marchands?

Tous ces renseignements, et bien d'autres encore, le yachtsman les trouvera dans ce livre. Il est vrai qu'il est rédigé surtout à l'intention des navigateurs amateurs de France, mais la plupart des renseigne-

ments nécessaires sont d'intérêt international.

RECETTES

LES RECETTES FACILES de Françoise Bernard. Livre relié toile (6 1/4" x 8 1/2"). Hachette, éditeur, 744 pages.

Ce splendide ouvrage n'a pas d'autre but que de nous aider le plus simplement et le plus efficacement possible. Les différentes couleurs de ses pages nous guident et nous permettent de trouver immédiatement le renseignement dont nous avons besoin. Des symboles, figurant dans les index, nous indiquent les recettes très faciles, faciles, difficiles, bon marché, raisonnables, coûteuses; l'art d'utiliser les restes, de faire le plat du jour, de savoir cuisiner pour les fêtes et les grandes occasions. Le classement se fait, selon les genres, sur les pages bleues, blanches et orange.

Il y a de tout, clairement expliqué et accompagné de photos, en noir et en couleurs, qui nous mettent l'eau à la bouche.

C'est un livre tel qu'on n'en voit pas souvent.



No 1 Cours de secrétaire

AVEC MACHINE A ECRIRE ET COURS DE DACTYLOGRAPHIE FOURNIS A LA MAISON SUR DEMANDE.

SPECIALISATION DANS :
SECRETARIAT LEGAL — MEDICAL — ASSURANCE — BANQUE — FINANCE — COMPTABILITE DE SECRETARIAT — CORRESPONDANCE — ET VOCABULAIRE ANGLAIS POUR CHAQUE SPECIALISATION — SECRETARIAT DE DIRECTION.

No 3 Ajusteur d'assurance

ENQUETE ET INSPECTION DANS TOUTE RECLAMATION FEU — VOL — BLESSURES — ACCIDENTS AUTOMOBILES, ETC.
POUR CIE D'ASSURANCE, BUREAUX INDEPENDANTS, ETC.

VOUS ETES INVITES, SANS OBLIGATION DE VOTRE PART, A VISITER NOTRE ECOLE

DEMANDEZ A VOIR NOS COURS — OUVERT POUR VISITE JUSQU'A 9 H. DU SOIR OU SAMEDI JUSQU'A 5 H.

Pour informations gratuites, envoyez ce coupon :

ECOLE PROFESSIONNELLE ABC — Tél. 845-6205

1259, rue Berri, suite 702 W, Montréal 24, P.Q.

J'aimerais recevoir des informations sur le cours no

NOM _____ AGE _____

RUE _____ TEL. _____

VILLE _____ CTE _____

PRENOM DU PERE _____ PROV. _____

Cours dirigés par M. Arthur Beaucage, ingénieur professionnel et bachelier en arpentage — Université Laval



Centre d'Education Technique du Québec

3737 est, boul. Métropolitain, suite 500 B

Montréal 38 — TEL. 729-3251

SPECIALISEZ-VOUS et ASSUREZ VOTRE AVENIR

Obtenez UN DIPLOME de :

- 1 — TECHNICIEN EN ARPENTAGE
- 2 — ESTIMATEUR EN CONSTRUCTION
- 3 — SURINTENDANT GENERAL
- 4 — AIDE-INGENIEUR
- 5 — HOMME D'INSTRUMENT (Arpentage)

COURS DU SOIR OU PAR CORRESPONDANCE
AVEC STAGE PRATIQUE

Sans obligation, faites moi parvenir tous les renseignements sur le cours No

NOM _____ AGE _____

ADRESSE _____

VILLE _____ COMTE _____ TEL. _____

DEGRE D'INSTRUCTION _____ L.P.J. 1-566

ARRÊTEZ DE TOURNER EN ROND
L'AVENIR APPARTIENT A
CEUX QUI LE PREPARENT

COURS PAR CORRESPONDANCE
SALAIRE SUPERIEUR — POSITION POUR LA VIE

1) DEVENEZ
AJUSTEUR D'ASSURANCE

Enquêteur pour les grandes compagnies d'assurance

2) INSPECTEUR EN
SECURITE INDUSTRIELLE

(enquêtes et prévention des accidents de travail)

3) COURS GENERAL :

- a) 6e et 7e
- b) 8e et 9e
- c) 10e et 11e

INSTITUT UNIE

2008, RUE MASSON, MONTREAL, P.Q. — TEL. 655-0955

Je désire recevoir, sans obligation de ma part, des informations sur le cours No 1 ☐ No 2 ☐ No 3 ☐

NOM _____ AGE _____

ADRESSE _____

VILLE _____ TEL. _____

Nom du père _____ L.P.J. 1-566

Ecole professionnelle ABC Inc.

1259, rue Berri, suite 702, Montréal 24, P.Q.

SPECIALISEZ-VOUS et ASSUREZ VOTRE AVENIR

CEs COURS SONT DE SIX MOIS, PAR CORRESPONDANCE, EN FRANÇAIS

No 12 Inspecteur en sécurité

INDUSTRIE — CONSTRUCTION — MINES — MUNICIPALITES, ETC.
SURVEILLANCE ET PREVENTION DES ACCIDENTS DE TRAVAIL
TECHNIQUES DE SECURITE

No 15 Vente professionnelle

INCLUS PERSONNALITE — PSYCHOLOGIE DE LA VENTE — ETUDE DES MARCHES — PUBLICITE.
NOS GRADUES SONT AUTOMATIQUEMENT PLACES AU CHOIX DANS INDUSTRIE, COMMERCE, IMPORTATION, EXPORTATION, GERANT DE VENTE, PROMOTION DE SON COMMERCE, COMMENT S'ETABLIR A SON COMPTE.

Etudiez une fois pour toutes la

COMPTABILITÉ

COURS DE FORMATION
COURS DE PERFECTIONNEMENT
(10 mois à domicile)

• DIPLOME APRES EXAMENS •

Les cours sont donnés par un professeur B.A.L.Sc.Com. sous contrôle du ministère de l'EDUCATION

ECRIRE A

L'ECOLE CANADIENNE DE COMPTABILITE
211, boul. LEVESQUE, suite 10, Ville de Laval, P.Q.

En donnant :

Nom _____ Prénom _____
Adresse _____ Profession _____ Age _____
Ville _____ Comté _____ Tél. _____

Pour ceux ou celles qui préfèrent suivre les cours à l'école, nous avons les cours du soir.

VISITEZ NOTRE ECOLE
OU TELEPHONEZ A

845-6205

Les expositions

Musée d'Art contemporain
(4040 est, rue Sherbrooke)

GRANDS FORMATS de Fernand Leduc. Jusqu'au 8 mai.
"Taureau" de Jean Cocteau et "les Fleurs du mal" de Léonor Fini: Grandes éditions de la collection permanente du Musée.

ART CONTEMPORAIN DU PAKISTAN. Jusqu'au 8 mai.
DANS LES JARDINS — Premier Symposium du Québec.

MUSEE DES BEAUX-ARTS DE MONTREAL (Galerie de l'Etable). — Exposition d'art populaire russe. Les objets exposés ont été prêtés par des membres de la communauté russe de Montréal et des environs, ainsi que quelques membres des Jeunes Associés du Musée. Jusqu'au 8 mai.

MUSEE DU QUEBEC (Québec). — Exposition Robert et Sonia Delaunay, ainsi qu'une exposition d'œuvres de Thérèse Brossard. Se terminent le 16 mai.

GALERIE LIBRE (2100, rue Crescent). — Présentation des œuvres de Poklen.

CENTRE FAIRVIEW POINTE-CLAIRE (Route transcanadienne, sortie 15, parc de stationnement sud). — "Le choix de la critique canadienne". — Présentation le 3 mai.

CENTRE RECREATIF MAISONNEUVE (3000, rue Viau). — Expo de l'Association indépendante d'art. Jusqu'au 22 mai.

GALERIE MARTIN (1380 ouest, rue Sherbrooke). — Exposition Roger Cavalli. Jusqu'au 7 mai.

GALERIE SOIXANTE (280 ouest, rue Sherbrooke). — Peintres et sculpteurs du Québec: Alleyn, Connolly, Ferron, Heyvaert, Letendre, Maltais, Mousseau, F. Leduc, le Febvre, Roussil. Jusqu'au 15 mai.

GALERIE PLACE ROYALE (151 ouest, rue Saint-Paul). — Œuvres d'André Villeneuve.

("le Barbier"), peintre primitif.

GALERIE LA ROCAILLE (3791, chemin de la Reine-Marie). — Exposition Ecole des Beaux-Arts. Jusqu'au 30 avril.
CENTRE D'ART MONT-ROYAL (rond-point, voie Camillien-Houde). — Exposition "Atelier libre de recherches graphiques". Jusqu'au 29 mai.

TAVERNE "LE GOBELET" (8405, boul. Saint-Laurent). — Sculptures de Jacques Tremblay. Jusqu'au 2 mai.

GALERIE WADDINGTON (1456 ouest, rue Sherbrooke). — Première exposition canadienne de peintures d'Henri Hayden. Jusqu'au 7 mai.

GALERIE "LES ECORES" (2361, boul. Lévesque, Duvernay). — Poésies et peintures de Clair Legendre de Pelteau. Jusqu'au 2 mai.

GALERIE PARIS (460 est, rue Notre-Dame, ancienne demeure de sir Georges-Etienne Cartier). — Expo rétrospective et œuvres récentes de J.O. Raby. Jusqu'au 6 mai.

LA MAISON DES ARTS DE LA SAUVEGARDE (160 est, rue Notre-Dame). — Œuvres de Rudolph Heinen, Uta Doernhoefer, Meera Sharma, Anka van Ginhover, Vera Weiss, Rivka Wiseberg. Jusqu'au 13 mai.

REGIS COLLEGE (Scolastic des Jésuites, 3425, avenue Bayview, Willowdale, Ontario). — L'Art religieux canadien d'aujourd'hui. Jusqu'au 2 mai.

GALERIE L'ART VIVANT (2020, rue Crescent). — Neuf jeunes artistes de Québec: Richard Alleyn, Michel Champagne, Gilles Dionne, Claude Fleury, Georges Fontaine, Pierre Létourneau, Pauline Marcotte, Danielle White-Bonneau, Louise Tremblay. Jusqu'au 2 mai.

ECOLE D'ARCHITECTURE (3450, rue Saint-Urbain). — Exposition de pastels d'Yves Debloy. Jusqu'au 6 mai.

DOMINION GALLERY (1438 ouest, rue Sherbrooke). — Huiles de Georges Mathieu; huiles sur toile, huiles sur carton et gouaches de Jean-Paul Riopelle. Jusqu'au 31 avril.

GALERIE DES ARTISANS (2025, rue Peel). — Expo conjointe de Véronique Arseneau et Robert Chaudron, deux artisans québécois qui ont reçu des bourses du Conseil des arts du Canada. Jusqu'au 11 mai.

ART PROMENADE (Hôtel Sheraton Mont-Royal, rue Peel). — Sept artistes de Montréal: Jeanne Crosse, Madeleine Dussault, Muriel Kessler, Kurt Maurer, Constance Nucci, Tessa Reznicek, Dorine Williams. Jusqu'au 5 mai.



M. LOUIS-PAUL HAMEL, poète de Québec, vient de publier un second recueil de ses œuvres. Celui-ci a pour titre: "Poèmes".



DEVENEZ Aide GARDE-MALADE

Préparez-vous un avenir avec
L'INSTITUT SPECIALISE DU QUEBEC
CASE POSTALE 1002, QUEBEC 2, P.Q.

Notre cours par correspondance d'une durée minimum de 8 mois vous aidera à gagner honorablement votre vie à tout âge.

PRIX DU COURS \$160 (conditions faciles)

POSSIBILITE DE TRAVAIL

BUREAU DE MEDECIN • DENTISTE • SALLE D'URGENCE • DISPENSAIRE INDUSTRIEL • CLINIQUE • SERVICE PRIVE • SECRETAIRE MEDICALE • ASSISTANTE MATERNELLE • MAISON DE CONVALESCENCE ET AUTRES

NOM AGE
ADRESSE
OCCUPATION TEL.
VILLE
NOM DU PERE L.P.J.-1-5-66

COURS D'HOTELLERIE

L'industrie hôtelière a un besoin urgent de plusieurs milliers de personnes spécialisées.

SUIVEZ UN COURS DE GARÇONS ET FILLES DE TABLE

Ecole détenant un permis en vertu de la Loi des écoles professionnelles privées

Préparez-vous à cette carrière intéressante et généralement bien rémunérée. Vous deviendrez qualifiés avec 236 heures d'étude théorique et pratique, et vous obtiendrez un certificat à cet effet.

Les cours sont dirigés par M. LEON BUYSE, diplômé de Namur, Belgique

GARÇONS ET FILLES DE TABLE: COURS DU JOUR
Faites de votre travail une profession,
soyez les plus forts, soyez les premiers. **COURS DU SOIR**

Pour tous renseignements, tél: 729-2817 ou écrivez à:

ECOLE INTERNATIONALE D'HOTELLERIE

3258 est, Bélanger
Montréal 36

TEL.

729-2817

Je désire recevoir plus de renseignements sur votre cours

NOM AGE
ADRESSE
VILLE CTE TEL.
OCCUPATION L.P.J.-1-5-66



JEAN-ROBERT REMIL-LARD, dont les Editions Parti Pris publient cette semaine "Sonnets archaïques pour ceux qui verront l'indépendance", photographié sur sa ferme de Saint-Placide de Deux-Montagnes.



APPRENEZ LA GUITARE

selon la méthode "A. B. C.", qui vous enseigne comment accorder votre guitare. Le style des doigts pratiques comme les "Cow-Boys" font les mouvements de base, des accords faciles et vous donne le "Chord Finders".

FRANÇAIS et ANGLAIS — Prix \$1.98

DEUX DANS UN
B.P. 66, THETFORD MINES, P.Q.

Est-ce la



FRANCHISSEZ-LE!!

En quelques étapes faciles et sûres grâce à notre méthode exclusive spécialement prévue pour adultes. Complétez votre niveau d'instruction par correspondance.

8e et 9e — 9e et 10e — 10e et 11e

Directeur des cours:

Prof. HENRI-PAUL VINCENT, B.A., B.Sc., Ingénieur des Arts et Manufactures, Paris

INSTITUT LAFONTAINE Inc.

3258 EST, RUE BELANGER, MONTREAL 36 QUE.

TEL. 729-2815

l'obstacle qui nuit à votre réussite? à votre promotion?

Veuillez m'envoyer les informations gratuites concernant le cours de:

Nom Age
Adresse Tél.
Ville Cte
Profession Degré d'instruction L.P.J.-1-5-66



GEORGES COULONGES a remporté le prix "Alphonse Allais" 1966. C'est dans un café parisien de la Rive gauche qu'on lui a remis, pour son livre "la Lune, papa", le prix tellement convoité par les écrivains suivant les traces du grand humoriste mort en 1905. Ci-dessus, voici le lauréat, Georges Coulonges, coiffé de la toque du chef, faisant sauter la crêpe traditionnelle à cette cérémonie annuelle.

Viennent de paraître

La Chèvre d'or, suivi de **Hécate**, par Anne Bernard. Le Cercle du Livre de France. 200 pages.

Au service de la personnalité, par Andrée Bourgeois-Macé. Spes, éditeur. 224 pages.

Fines bêtes, par Ernest Béatrix, illustrations d'Odette Vincent-Fumet. Cartonné, couverture en couleurs. Edition Centre de Psychologie et de Pédagogie, collection "Étoile polaire". 68 pages.

Notawisi l'original, par Robert d'Estrée, illustrations de Jacques-R. Charvet. Cartonné, couverture en couleurs. Edition Centre de Psychologie et de Pédagogie, collection "Étoile polaire". 78 pages.

Un certain Philippe Pétain, par Pierre Bourget. Edition Casterman. Fort volume de 320 pages. Nombreux documents hors texte. Couverture illustrée.

L'Identification, poèmes par François Piazza. Image et Verbe, éditions Le Crible.

Katanga, pays du cuivre, par Fernand Lekime. Photo-scope, par Albert Plecy. 200 pages de photos révélatrices. Edition Marabout-Scope.

La Vie quotidienne à Constantinople au temps de Soliman le Magnifique. Relié pleine toile. Jaquette illustrée en couleurs. Hachette, éditeur; collection "La Vie quotidienne". 322 pages.

La Vie quotidienne à Fès en 1900, par Roger Le Tourneau. Relié pleine toile. Jaquette illustrée à la sanguine. Hachette, éditeur; collection "La Vie quotidienne". 320 pages.



Une exposition de photographies d'art a eu lieu en Suisse. La photographie la plus remarquable a été ce saisissant instantané de Gaston Rebuffat, fameux guide alpiniste, debout au faite d'une aiguille qu'il fut seul à atteindre. Un autre guide, en voyant cette photo, a déclaré : "Mon âme grimpera peut-être là-haut après la mort; mais mon corps, jamais!"

COURS sur REPARATIONS de MONTRES
Horloges - Réveils - Bijoux
Cours : Jour-Soir-Correspondance
Demandez notre dépliant gratuit
Nous acceptons toutes réparations
**INSTITUT D'HORLOGERIE
DU CANADA LTEE**
4379 St-Hubert, Montréal - LA 3-7623

**LIBRAIRIE
hachette**
(CANADA) LTEE

Dantnos	
Le 36e Dessous	\$3.75
Nicole De Buron	
Sainte Chérie	3.15
M. Antoine et F. Rémy	
Comment élever et soigner son mari	2.80
François Mauriac	
Nouveaux mémoires intérieures	5.10
Jean Duché	
Histoire du Monde IV	
Le Grand Tourant (1815-1914)	6.40
Bessette Hélène	
Suite Suisse	5.15

554 est, rue Ste-Catherine,
Montréal, P.Q.
Tél. VI. 2-3857

JE L'AI VU dans

LE PETIT JOURNAL

au service du public

Tout le monde a un "talent"

Le ministère de l'Éducation offre aux finissants et finissantes du cours secondaire un cours intensif de métiers d'une durée d'un an. Aux finissants et finissantes du C.P.E.S., le ministère de l'Éducation offre un cours technique intensif d'une durée de deux ans.



PLUS DE 40 SPÉCIALITÉS dans les domaines suivants :

construction, vêtement, services de l'électricité, industrie du téléphone, entretien des machines et des moteurs, coiffure, dessin industriel, électronique, métallurgie, etc. ... Tous les cours sont GRATUITS et, de plus, des BOURSES seront offertes aux étudiants qui devront se déplacer en dehors de leur localité.

INSCRIVEZ-VOUS LE PLUS TÔT POSSIBLE à l'école de métiers ou à l'institut de technologie le plus rapproché de votre domicile.

Pour plus de détails, prospectus et liste des spécialités, adressez-vous à l'école de métiers ou à l'institut de technologie le plus près de chez vous, ou au service d'orientation de votre commission scolaire régionale.

transformez le vôtre en un "bon métier"

RÉSEAU DE L'ENSEIGNEMENT SPÉCIALISÉ MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC





(Photos: Marce)

Marylene

Une débutante assez spéciale

C'est comme danseuse qu'elle est venue au Canada, mais c'est comme chanteuse qu'elle compte y rester. Marylene, une interprète fantaisiste d'une vingtaine d'années, nous raconte comment elle s'est introduite chez nous et ce qu'elle a l'intention de faire à Montréal. Précisons d'abord que Marylene a déjà pas mal de métier puisqu'elle travaille en Europe depuis un bon moment déjà. Avant d'être chanteuse, elle a été danseuse de ballet et comédienne. Elle s'est produite dans plusieurs pays et principalement en France et en Allemagne — incidemment, c'est dans ce pays qu'elle a vécu les dix premières années de sa vie. Enfin, Marylene ce n'est pas une débutante qui vient tenter sa chance au Canada. Mais laissons-la plutôt nous parler de ses projets.

"D'abord, je dois vous dire que j'ai accepté un engagement comme danseuse dans la revue de Tino Rossi parce que je voulais vraiment venir au Canada. Maintenant j'y suis et j'espère bien me faire connaître par le plus de monde possible, et ce, dans un laps de temps relativement court. Jusqu'à maintenant mon répertoire de chansons fantaisistes et sentimentales semble plaire assez au public..."

Et l'avenir s'annonce des plus encourageants. Songez qu'en l'espace d'une couple de semaines elle a fait plus d'émissions de radio et de télévision que bien d'autres artistes canadiens ou français. Il est maintenant question qu'elle enregistre un 45-tours ici même, et elle doit tenir un engagement à la BARRE 500 bientôt.

Pierre VINCENT

Ce que l'on dit, ce que l'on pense...

par Gérald Danis

● Montréal bourgeoise, croît, explose, littéralement... Il est vrai que nous avons perdu les jeux Olympiques, mais côté spectacles, showbiz en général, nous ne sommes pas dépourvus, loin de là! En une seule semaine on nous communique deux annonces importantes dont premièrement la création sur le plan national d'un organisme qui a nom **Artists Management of Canada**. L'innovation consiste en une initiative dont le premier but, nous dit le communiqué de presse, "est de découvrir et d'aider de façon pratique les artistes les plus doués, les plus prometteurs de chez nous et de l'étranger à se produire partout à travers le Canada sur une base tout à fait professionnelle". Dans la perspective des développements fantastiques qui s'annoncent au pays avec l'avènement des fêtes du centenaire de la Confédération, cette idée éminemment pratique et parfaitement "workable", pour prendre une expression de nos voisins, semble annoncer un pas de géant dans notre vie artistique. Contentons-nous de dire pour l'instant que nous la devons, cette initiative, à un homme d'affaires d'Ottawa, **M. Jules Loeb**, qui dans un dessein hautement louable paraît avoir trouvé une formule qui saura concilier une bonne fois pour toutes les impératifs de l'administration financière et les aspirations plus nobles de l'art. Nous comptons publier très bientôt dans ces pages une interview avec M. Loeb, qui expliquera dans le détail comment au juste fonctionnera cette "corporation nationale" qui nous paraît du meilleur augure. ● La deuxième annonce, tout aussi "explosive", est celle de la **Compagnie des grandes premières de Montréal** qui s'engage à nous présenter durant neuf jours, en juin prochain à la Place des Arts, les artistes de la **Scala de Milan**. Il s'agit, précise le directeur de cette entreprise, **M. Laurent-R. Baranès**, d'un

J. Loeb
... initiativeL.-R. Baranès
... de l'opéraTebaldi
... en juinC. Trenet
... de siècleO. Guimond
... en couleursLe P. Legault
... "open line"G. Vigneault
... des contes

Festival Verdi avec au programme quatre opéras, "Otello", "la Traviata", "Rigoletto" et "Falstaff". Dans les distributions, les plus grands noms de la scène lyrique italienne dont celui de **la Tebaldi**, avec le concours de l'orchestre et des chœurs du **Théâtre de Parme**, dirigés par Alberto Erede et l'ex-enfant prodige, **Roberto Benzi**.

● Il y a des météorites dans l'air de ce temps-ci au-dessus de Montréal. Au nombre de ces dernières, deux personnes prétendent avoir reconnu **Charles Trenet** dans le hall de l'hôtel Ritz Carlton. Une chose toutefois est certaine, et on vous l'annonce en primeur: Radio-Canada tournera incessamment, en couleurs s'il vous plaît!, un film d'une heure pour souligner le 25^e anniversaire de la vie d'artiste de celui que naguère on appelait peut-être irrévérencieusement "le Fou chantant". Ce film passera à l'automne quand notre télévision, comme nos forêts du Nord, commencera à changer de pigmentation. ● Pour l'automne prochain encore, et en couleurs, Radio-Canada tournera bientôt un film avec **Olivier Guimond** et ce sera une réalisation signée **Gilles Carle**.

● Une autre primeur. A la radio de Radio-Canada, dès le mois de juin, le père **Emile Legault** animera une "open line" (courrier par téléphone, en direct) tous les jours de la semaine

de 3 h. à 3 h. 30. On prévoit que ces entretiens téléphoniques porteront sur des questions ayant trait à la liturgie nouvelle, à la morale et probablement, supposons-nous, à des cas de conscience. On peut être assuré que ce ne sera pas du toc — comme il y en a malheureusement trop — en fait de courrier. ● C'est le 30 mai (s'il fait beau!) que l'on compte donner le premier tour de manivelle à la série filmée "D'Iberville". Le cadre, magnifiquement choisi, sera celui de l'île d'Orléans. ● Aux jeunes qui aspirent à monter professionnellement sur les planches, l'**Ecole Nationale de Théâtre du Canada** rappelle que la date limite pour s'inscrire aux auditions est fixée au 5 mai. Pour plus de renseignements en marge des cours de l'année scolaire 66-67 (décoration, interprétation ou régie), on communique avec le secrétariat de l'Ecole au 407 du boulevard Saint-Laurent, Montréal. ● Cette semaine, **Gilles Vigneault** dédiait "aux gens de son pays" un nouveau recueil de contes, curieusement intitulé "Contes du coin de l'oeil". Jolie présentation des Editions de l'Arc. Brillant lancement chez le disquaire Bertrand. ● Pour clore sur une note tout aussi haute en couleur, signalons la venue du cirque **Hamid-Morton**, le 19 mai, à l'Aréna Maurice-Richard.

Une coproduction canado-européenne

par Charles Petit-Martinon

Au mois de janvier dernier, les pays européens d'expression française — France, Belgique, Suisse, Luxembourg et Monaco — décidaient de faire une émission de télévision en commun avec le Canada. Le projet ne tarda pas à prendre forme et le téléspectateur canadien pourra en voir le résultat en mai.

C'est en effet le 16 mai, à 9 heures du soir, que Radio-Canada diffusera sur son réseau de télévision une émission spéciale de "Bras dessus, bras dessous" réalisée avec la participation de ces six pays.

Cette émission est tout à l'honneur du Canada, car c'est le Canada qui a été pressenti par les cinq pays francophones européens pour organiser, présenter un thème d'émission et coordonner le projet.

Pourquoi avoir choisi "Bras dessus, bras dessous" ?

"Il fallait que ce soit une émission de variétés, et avec une émission comme "Music-Hall" on risquait le "one-man show" et tous les pays impliqués n'avaient pas de chances égales." Nicolas Doclin m'explique ainsi le choix fait par la direction. "La formule de cette émission enchantait d'ailleurs les pays européens et fut acceptée d'emblée, parce qu'il n'existe pas de semblable émission chez eux."

Attitré

Nicolas Doclin est précisément le réalisateur attitré de cette émission spéciale de "Bras dessus, bras dessous". Les autorités de Radio-Canada lui ont confié le soin de cette réalisation parce qu'il est un réalisateur attitré de l'émission régulière.

On ne peut que se féliciter de ce choix. On sait combien Nicolas Doclin débordait d'imagination et combien, dans le passé, il a mené d'émissions de variétés à la réussite. Il a l'occasion de nous prouver une fois de plus son talent d'organisateur et de coordonnateur.

On lui doit l'idée du sujet de l'émission.

"Une question se posait : quel thème commun choisir ? Comment faire le lien entre les séquences de chaque pays ? Le thème que j'ai choisi, me dit Nicolas Doclin, est la circulation. Chacun des six pays a neuf minutes de présentation et durant cette période il donne un aspect de la circulation à

travers Paris, Bruxelles, Montréal, Genève, Luxembourg et Monte-Carlo tout en faisant faire au téléspectateur une balade en chanson avec un moyen de locomotion typique à ces villes.

"Chaque pays a pris un moyen de transport différent : la Suisse a choisi l'avion de glacier ; Monte-Carlo, la calèche et la voiture sport ; la Belgique, le tramway ; la France, le bateau-mouche ; le Luxembourg, la marche à pied, et Montréal l'autobus-observatoire, que l'on nomme plus couramment "le char en or".

"Chaque séquence commence par un policier qui donne le feu



NICOLAS DOCLIN donne ses instructions au cameraman. Celui-ci embrasse du regard toute la ville de Montréal, qui entoure la montagne de toutes parts.

vert à la circulation. J'ai choisi comme lien entre les séquences un dessin animé représentant

le satellite "Early Bird" ("l'Oiseau matinal") qui supervise la circulation. Ce dessin animé est



MICHEL MAILLOT... un policier convaincant

l'oeuvre de Guy Gaucher. "En ce qui concerne la séquence canadienne, nous avons voulu donner la sensation du rythme d'une ville qui parle français à l'heure américaine, et nous avons voulu profiter de (suite à la page suivante)

TROIS FILLES A MADRID...

UN PARADIS POUR LES PLUS DIFFICILES

CHERCHEUSES DE PLAISIRS

AU MONDE !!

AVEC ANN-MARGRET, TONY FRANCIOSA, GORDON LYNLEY, GARDNER MCKAY, PAMELA TIFFIN

2 GRANDS FILMS EN COULEURS

LA COMÉDIE-SURPRISE DE L'ANNÉE!

James Stewart
FERRIS JOWNS COROL

BRIGITTE BARDOT
DANS "Chère Brigitte"

Mercier

4260 STE-CATHERINE EST CL.5-6224

EN PRÉMIÈRE AUX

2 CINÉS

Cremazie

8610 ST-DENIS DU.8-4210

L'EGEGORE

190 est. boul. Dorchester

A L'AFFICHE

"UNE FOLIE"

de

SACHA GUITRY

avec

FRANÇOIS ROZET
ANDRÉE LACHAPPELLE
GEORGES GROULX
CARMEN TREMBLAY
MONIQUE AUBRY

UNE LUTTE A MORT !
CONTRE DES BARBARES ASSOIFFÉS DE SANG...

EN COULEURS

SAMSON

CONTRE TOUS

2 GRANDS FILMS EN PRÉMIÈRE

Deuxième Grand Film!

"L'ARSENAL DE LA PEUR"

UNIS PAR UN TRAGIQUE DESTIN, ILS COMBATTENT DANS UN SEUL BUT... SURVIVRE!

DAVID NIVEN
BEN GAZZARA

MONTCALEM

MASSON et 11^{me} AVE. 727-5213

ELECTRA

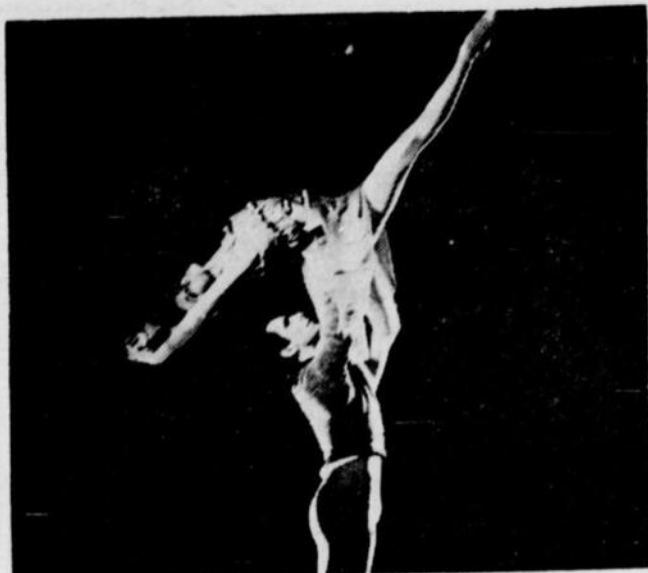
1114 STE-CATHERINE E. LA-2-9177

VILLERAY

8042 ST-DENIS DU.8-5577



SEUL — Oui, seul, et contre le monde entier! Aux cinémas Electra, Villeray et Montcalm, vous pouvez voir "Samson contre tous", un film qui vous fera dresser les cheveux sur la tête...



A LA COMEDIE-CANADIENNE — Tous deux de l'Ecole et de la troupe du Ballet National du Canada, KAREN BOWES et ALASTAIR MUNRO exécutent ici un "pas de deux romantique" qui sera présenté lors du spectacle des élèves du Ballet National, lundi soir le 2 mai.

Une coproduction...

(suite de la page précédente)
la particularité que Montréal a d'être construite sur une île et d'avoir dans son centre une montagne.

Particularité

C'est une chanson qui expliquera cette particularité de Montréal; elle s'intitule "Une ville sur une île" et nous fera connaître — ou plutôt fera connaître aux Européens — les attraits du mont Royal et le gigantisme de la ville.

Malheureusement, c'est un printemps plutôt grisâtre que la séquence canadienne mettra en valeur, car cette dernière fut tournée à la fin de mars. Mais pour des raisons techniques le film ne pouvait être tourné plus tard. Malgré la température encore froide, le chœur de "Bras dessus, bras dessous" et les mannequins durent donner l'impression d'être vêtus plus légèrement qu'en hiver.

"Le tournage ne fut pas de tout repos et de tout confort. Je dois féliciter les participants qui ont bravé le froid pour donner l'impression du printemps,



UN HOMME TRAQUE — L'excellent comédien ROD STEIGER est la vedette du film "The Pawnbroker", à l'affiche du cinéma Snowden.

ce qui n'empêcha pas la bonne humeur.

"Comme nous tournions en deux fois, la neige se mit de la partie et je dus faire appel aux pompiers pour faire disparaître la pellicule blanche qui recouvrait l'endroit où nous

avons déjà tourné afin de faire les raccords."

Cette émission spéciale de "Bras dessus, bras dessous" sera pour nous une primeur, car elle ne passera que le 21 mai sur les réseaux européens des pays participants.

Sam était un mari exemplaire... mais l'amie de sa femme devint sa voisine!

3^e SEM.

(l'agaçante voisine!)

(l'épouse qui hésite à prêter son mari!)

Des gags qui déchainent le rire!

2^e GRANDS FILMS EN COULEUR

Jack LEMMON - Romy SCHNEIDER

"Prête-moi ton mari"

David NIVEN

LE MEILLEUR ENNEMI

AMEDEO NAZZARI

Odeon CHAMPLAIN

1615 STE-CATHERINE EST LA. 4 1665

DERNIERES SEMAINES

Laquelle de ces liaisons était la plus dangereuse?

LES LIAISONS DANGEREUSES

un film de ROGER VADIM

GERARD PHILIP 7^e SEMAINE

JEANNE MOREAU

Au chalet de ski avec Cécile?

A sa résidence, avec sa femme Juliette?

A la plage avec Marianne?

Le Daykin

Sam. et dim. : 1.15 - 3.20 - 5.25 - 7.30 - 9.30

Sur semaine : 7.30 - 9.30

TEL. 721-6000 DEBRIEN ST. JERVILLE

LE DRAME ÉMOUVANT
D'UNE JEUNE AVEUGLE
DESHONORÉE ET ABANDONNÉE!

CATHERINE DENEUVE

et la VEDETTE CANADIENNE
ANDRÉ LAWRENCE

avec **HARDY KRUGER**

TICKET
D'OR
DU
MEILLEUR
FILM
FRANÇAIS
DE L'ANNÉE

Un film de
MARCEL CAMUS



LE CHANT DU MONDE

3^e SEM.

EN COULEURS

COMPLÉMENT
DE PROGRAMME:

**L'ENFANT
DU CIRQUE**

ANTONELLA
LUALDI

CANADIEN

PLAZA

JEAN-TALON

1204 est, Ste-Catherine 6505 St-Hubert Jean-Talon, à l'est de Pie-IX



Sur étiquette Columbia, ANDRÉ KOSTELANETZ reprend avec son grand orchestre plusieurs grands "succès de tous les temps". Vous trouverez ci-dessous quelques commentaires de notre collaborateur Marcel Harvey et aussi plusieurs autres critiques de disques.

En 33 et en 45 tours...

Des disques, en voici, en voilà!

Le trio de Denny Zeitlin nous offre un des meilleurs disques de jazz des récents mois. Il s'agit de "Shit-ning Hour", un microsillon enregistré en direct au club Trident de Sausalito, en Californie. Les trois musiciens — Zeitlin au piano, le contrebassiste Charlie Haden et Jerry Granelli à la batterie — forment un groupe très homogène et, il en résulte que les neuf pièces qu'ils nous interprètent sont d'une étonnante musicalité. J'ai particulièrement aimé "St. Thomas", une composition de Sonny Rollins, "Spur of the Moment", une improvisation, et "At Sixes and Sevens", aux temps variés. Dans la musique de Zeitlin, il y a de l'intelligence, de la sensibilité et beaucoup d'invention. A chaque morceau nous sentons une sonorité pleine qui rend l'audition des plus agréables. (Columbia, 2463)

Dix morceaux sautillants, qui rencontrent le goût des amateurs de danse, nous sont interprétés par les Revalons sur un microsillon intitulé "Discothèque à gogo". (Fantastic). — "Viva Los Matecoco!", sous la direction de Pancho Cataneo, comprend douze airs sud-américains aussi enjoués les uns que les autres. (Riviera). — "Guitares à gogo", avec les Diablos Noirs, offre dix pièces très rythmées bien appropriées pour la danse. Bonne sonorité. (Fantastic). — Pour ceux qui veulent se reposer du gogo, André Kostelanetz nous offre dix succès établis dont "You And the Night And the Music", "Autumn In New York" et "The Very Thought of You". (Harm. Columbia). — Une vingtaine de refrains sur Paris nous sont rendus agréablement par Eddie Barclay et son grand orchestre, sur un microsillon intitulé

"Paris". (Barclay). — ★ Randy Spark nous présente douze chansons du genre folklorique si populaire présentement, il s'agit de "The Back Porch Majority". (Epic)

★ Alain est un jeune chanteur-compositeur qui semble posséder le talent nécessaire pour devenir une vedette d'ici à très peu de temps. Son style est personnel et sa voix, même si elle est parfois faible, est très jolie. Il nous présente "Petite mère", une chanson sentimentale assez insipide qui plaira à beaucoup de gens, mais il faut admettre qu'il se dégage de son interprétation une tendresse fort convaincante. Enfin, c'est plutôt lui qui nous est sympathique que la chanson. "Paris, cette ville inconnue", sur l'envers du disque, est une fantaisie où son style est mis en évidence. (Apex 13-439)

★ Tino Rossi conservera toujours un certain public, quoi qu'on en dise. Il nous interprète "O ma mie! ô ma Mirreille!" et "Capri, c'est Paris". (Pat.). — ★ "Bien plus fort", Grand prix Eurovision 1966, est rendu avec beaucoup d'autorité par Tereza. (Pat.). — ★ "Les Jours meilleurs" est une bonne chanson rythmée, inspirée des "spirituals", que nous interprète Bécand. (Pat.). — ★ Gilles Corry semble trainer un peu dans "Sur le chemin", mais se rattrape bien dans "Tous deux, on est copains". Dans l'ensemble, ce disque est vivant. (Cap.). — ★ "Faut-il que je t'aime?" et "Baby Pop" sont deux chansons endiablées, taillées au goût des jeunes, et l'interprétation de Carole Ménard en plus d'un excellent arrangement de Georges Tremblay y sont pour quelque chose. (Fant.).

Marcel H.

Les signes qui précèdent chaque commentaire correspondent aux quatre catégories de classement comme suit :

- ★ Disque recommandable
- ★ Disque passable
- Disque plus ou moins bon
- Disque franchement médiocre

Un nouveau Brel

Henri Tachan

PARIS (Exclusif au *Petit Journal*) — "Il y a des choses, comme ça, qui font plaisir. Vraiment plaisir. Je veux parler de cet après-midi où j'ai eu la joie de passer en votre compagnie, à la télévision, au cours de "Télé-Dimanche". Ce jour-là, bien sûr, devant le plus grand public de France — les téléspectateurs — j'ai chanté. Mais je leur ai présenté aussi ma "découverte" : Henri Tachan.

"Oui, l'Henri Tachan qui, avec son premier disque, a eu l'audace de décrocher le Grand Prix de l'Académie française du disque..."

"Quand je l'ai vu pour la première fois, il figurait parmi les concurrents du "Jeu de la chance". Il faut que je vous précise que, lorsque j'en ai le temps, je suis une téléspectatrice forcée. Je regardais donc "le Jeu de la chance". Les débutants défilaient. Et puis, Henri a chanté. Dès que je l'ai entendu interpréter "Le Sous-Fifre", j'ai été accrochée. Le public, lui, n'avait pas réagi. J'ai téléphoné à Henri en lui demandant de venir me voir le mercredi suivant au Casino de Paris, après la revue. A minuit



H. TACHAN
... des choses à dire

15, je l'installais sur scène et je lui disais : "Allez, vas-y !" J'ai écouté toutes ses chansons et j'ai ressenti le petit choc que j'avais eu lorsque j'ai entendu Brel et Brassens à leurs débuts.

"Je l'ai présenté à Eddie Barclay qui, enthousiasmé, a bien voulu redevenir directeur artistique pour s'occuper personnellement de lui.

"Je vous l'assure, Henri a vraiment beaucoup de choses à dire. Evidemment, il a aussi des défauts. C'est un râleur. Il est agressif. C'est bon de l'être un peu, mais pas trop, quand même.

"De toute façon, je suis persuadée qu'il est appelé à faire une vraie carrière, et je suis contente de pouvoir le faire mieux connaître. Contenté et... fier, je peux bien le dire.

"Car, voyez-vous, c'est ainsi que je comprends mon métier. Je chante les chansons que j'aime. Je défends les gens qui me paraissent avoir quelque chose de valable à dire.

"C'est tout naturel, il me semble..."

C. V.

GAGNANT DE 5 PRIX DE L'ACADEMIE DONT CELUI DU MEILLEUR FILM!

RODGERS-HAMMERSTEIN'S

THE SOUND OF MUSIC

RESERVEZ VOS BILLETS PAR TELEPHONE 932-1139

SEVILLE

2e ANNEE

MATINEES MERCREDI, SAMEDI ET DIMANCHE A 2.15 EN SOIREE A 8.15

JULIE ANDREWS ACADEMY AWARD WINNER

TODD-AO COLOR BY DE LUXE

2155 O., STE-CATH.



11e SEMAINE!

YORK

932-3480

HORAIRE : 1.10, 3.15, 5.15, 7.20, 9.25. Dernier spectacle complet : 9.10 p.m.

POUR TOUTE LA FAMILLE

ENFANTS de 10 ans et plus admis tous les jours jusqu'à 2 h. p.m. seulement.
Pas de coupeure ! intact ! présentation continue à prix populaires !

4e SEMAINE



CAPITOL

890 ouest, Ste-Catherine — 866-6828

3 représentations chaque jour : 10 a.m., 2 p.m. — 7.30 p.m.
Dimanche : Midi — 4 h. et 8 h.

L'histoire incroyable mais vraie de neuf héros de la résistance... Leur mission : empêcher les Nazis de créer la bombe atomique.



COLUMBIA PICTURES presents A BENTON FILM PRODUCTION

KIRK DOUGLAS RICHARD HARRIS

ANTHONY MANN'S

THE HEROES OF TELEMAR

co-starring ULLA JACOBSSON MICHAEL REDGRAVE

4e

PALACE

SEMAINE 698 ouest, Ste-Catherine — 866-6991

Horaire : 10.35, 1.10, 3.50, 6.25, 9.00. Dernière représentation complète : 8.35 p.m.



Une danse de chasse interprétée par les "King Island Dancers" d'Alaska. Les danseurs miment les approches du chasseur. (Figure de danse authentique.)

Le terroir esquimau vu par les Feux-Follets

Chasse et légendes dansées



Chez les Esquimaux, l'âge n'est pas un handicap pour la danse. (Figure de danse authentique.)



Le shanon (sorcier esquimau) indique au chasseur où se trouve sa proie.



Un danseur des Feux-Follets exhibe le tambourin qu'utilisent les Esquimaux.

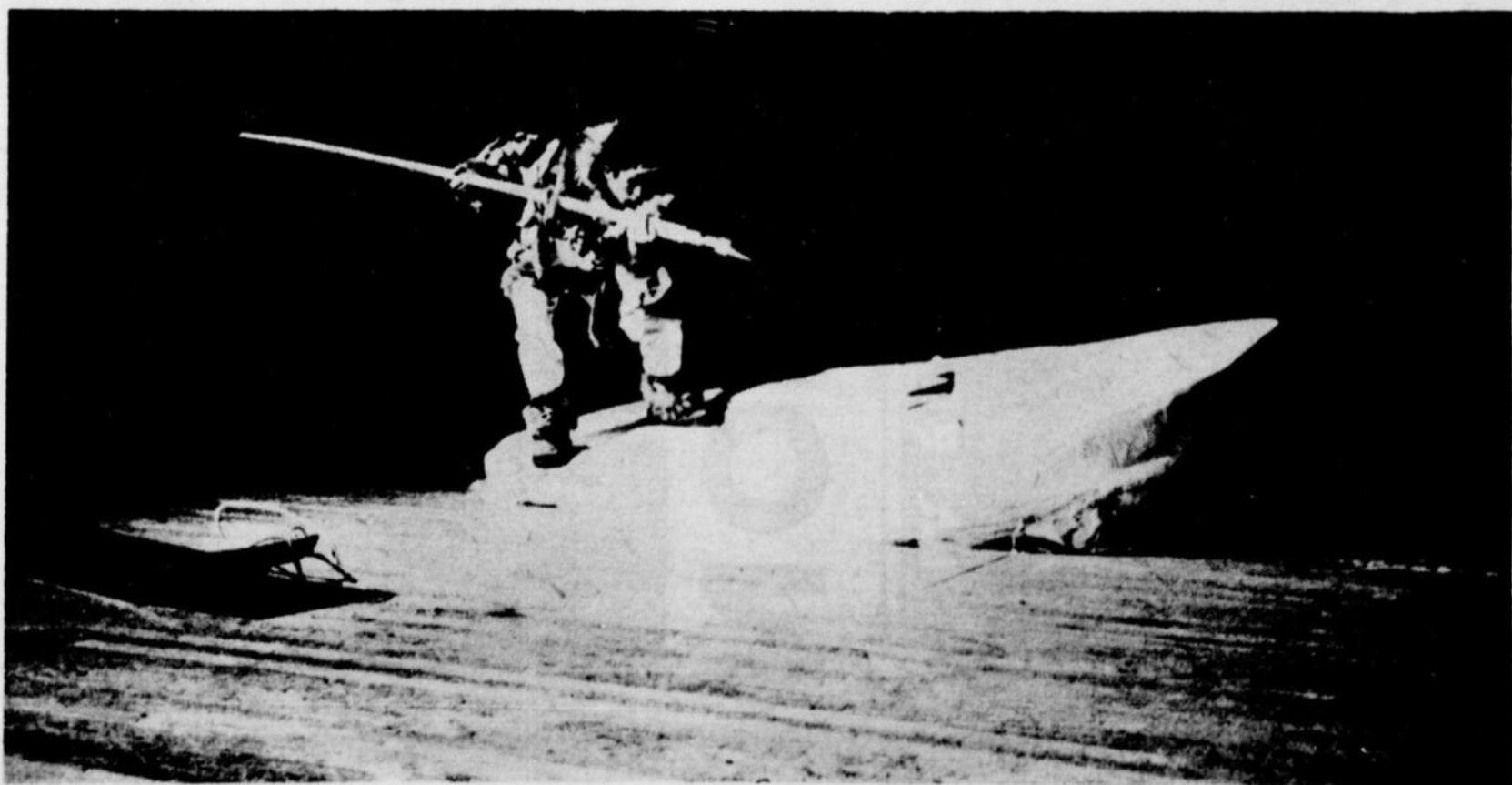


Une autre danse mimée des "King Island Dancers", la danse des loups. Elle s'exécute au son rythmé des tambourins esquimaux. (Figure de danse authentique.)

Dans "Mosaïque canadienne", les Feux-Follets n'ont pas oublié d'inclure une suite esquimaude, un des aspects typiques du folklore nord-américain. Mais, comme il n'existe aucun document écrit sur le folklore esquimau, Michel Cartier, directeur de la troupe des Feux-Follets, n'avait pas le choix : pour se documenter il lui fallait aller à la source et c'est précisément ce qu'il a fait. Il a passé tout le mois de février 1965 en Alaska, où se trouve la plus forte concentration d'Esquimaux d'Amérique du Nord. Il y en a 22,000 contre 9,000 pour tout le Canada. Là, il a enregistré sur magnétophone des chants et des légendes, et filmé une vingtaine de danses. Cette documentation sonore et visuelle sur le folklore esquimau est d'ailleurs la seule qui existe dans le monde. De son voyage, Michel Cartier a rapporté un tas de détails sur les us et coutumes des Esquimaux. Les danses sont classées en deux catégories : les danses pour s'amuser et raconter des histoires, et les danses de chasse. Ces dernières consistent en un mime de scènes de chasse et sont une véritable initiation à la chasse pour les jeunes. Michel Cartier a fait une reconstitution fidèle de ces danses. Tous les costumes de la troupe ont été confectionnés par les Esquimaux eux-mêmes.



Les danseuses des Feux-Follets dans la danse des éventails.



JACQUES PRIMEAU, des Feux-Follets, exécute une danse de chasse, "la chasse aux morses", une reproduction fidèle de la danse originale.



LA PREMIERE CONVENTION AVEC LE GOUVERNEMENT

NOUS L'AVONS RÉUSSIE

- par l'organisation syndicale
- par la discussion libre
- par les votes démocratiques
- par la négociation



POUR VOUS

Une fonction publique

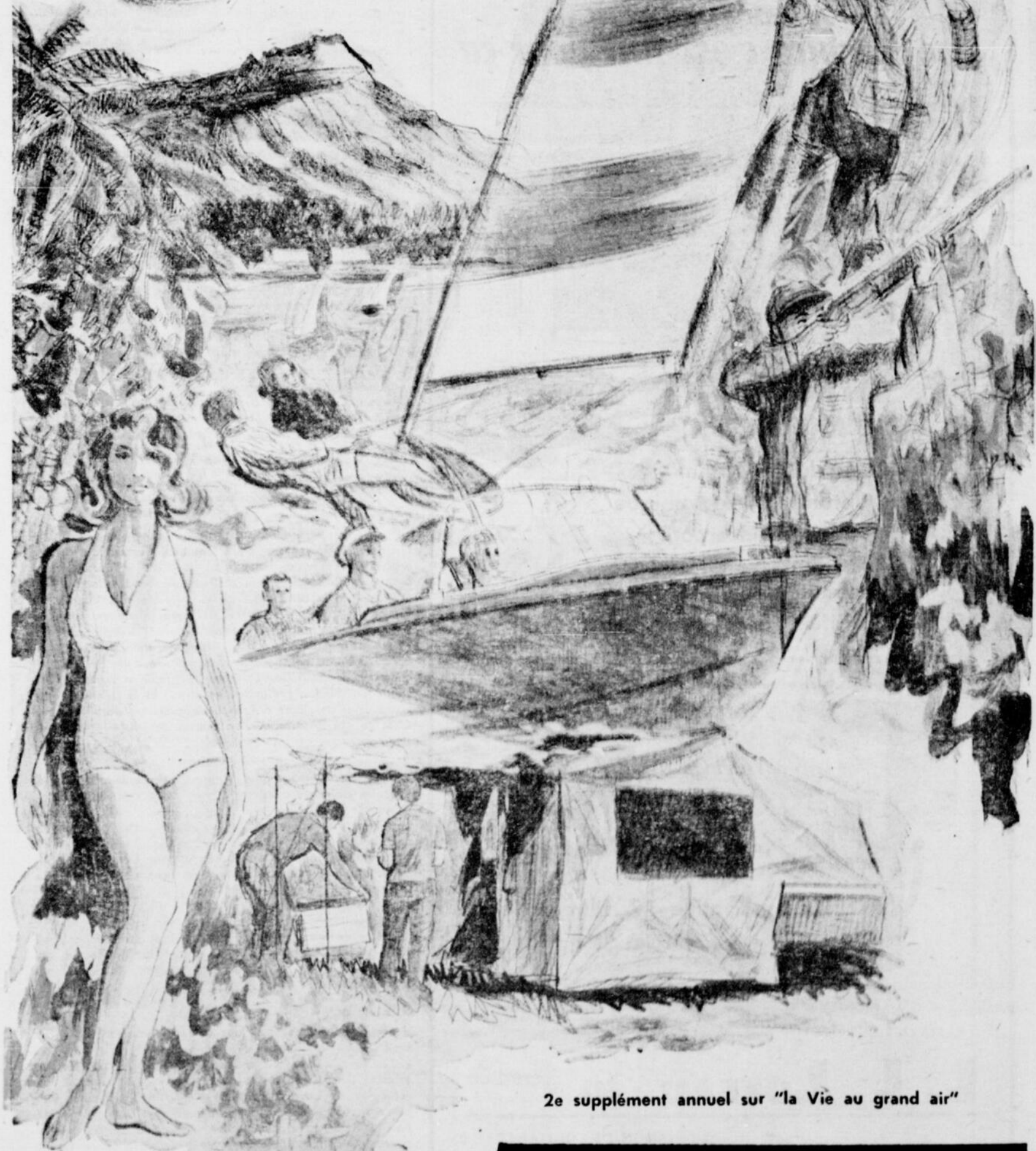
au service du public, organisée en fonction de critères

Une fonction publique

indépendante de la politique, engagée à rendre service

à tous les citoyens

La vie au grand air



2e supplément annuel sur "la Vie au grand air"

Kenain
Semaine du 1er mai 1966

LE PETIT JOURNAL

au service du public



Pour vos

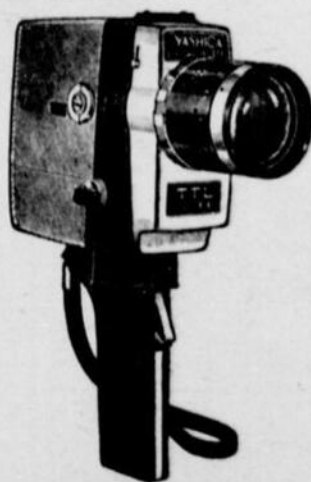
- Vacances
- Voyages
- Résidence de ville ou de campagne
- Sports
- Etudes

Une Yashica c'est fait pour ça



Camera YASHICA ELECTRO 35 mm.

- Lentille 1.7 45 mm.
- Obturateur électronique
- Télémètre incorporé
- Attachement de sécurité pour le film
- Vérificateur de batteries



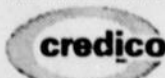
Ciné-camera YASHICA SUPER 8 30

- Chargement instantané
- Posomètre derrière la lentille
- Lentille 1.7, filtre inclus
- Zoom 10 à 30

SERVICE-QUALITE

L. L. LOZEAU LTÉE

Nous honorons la carte



LA MAISON DE CONFIANCE

Spécialistes en appareils photographiques

6229, Plaza St-Hubert — Tél. 274-6577

Ouvert Jeudi et Vendredi soir — Stationnement gratuit

Alors, la vie au grand air?

La vie au grand air, c'est ce bien précieux dont nous prenons aujourd'hui conscience parce que nous le sentons menacé. Il y a un peu plus de cinquante ans, cette institution n'existait pas: la plupart des gens passaient plus de temps aux champs qu'à la maison. Et dans moins de cinquante ans, — en l'an 2000 —, la vie au grand air sera sans doute l'apanage de quelques rares privilégiés capables de s'évader de leurs tours de béton pour gagner les lointaines régions où l'automatisation et la surpopulation n'auront pas détruit la nature.

La vie au grand air, c'est le contraire de la vie en usine, où les odeurs et les vapeurs font parfois s'évanouir de jeunes hommes robustes et accablent les femmes pâles de nausées chroniques. C'est aussi le contraire de l'air conditionné à coup de millions des luxueux appartements de nos gratte-ciel. La vie au grand air, c'est cette respiration profonde de l'être qui se retrouve dans son élément, sans intermédiaire.

La vie au grand air, c'est le silence réinventé à fleur d'oreille par les dialogues discrets des bêtes et des eaux. Et par les jeux d'enfants heureux. Et par l'harmonie entre les hommes.

La vie au grand air, c'est la renaissance de l'oeil, blasé par les néons. C'est la réinvention des couleurs, des formes, des dimensions. Pas de fenêtres. Ni de doubles-fenêtres. C'est le face à face. La découverte attendrie d'un papillon ou l'extase devant un lever de lune.

La vie au grand air, c'est la joie primitive de cueillir sa nourriture à pleines mains. Dans le secret des herbes neuves où les fraises sauvages sucent la terre. Dans l'harmonie des potagers où l'homme refait la création. Dans le scintillement des sources où l'enfant s'abreuve après le loup.

Sous sa forme la plus pure, la vie au grand air se vit à la belle étoile comme en plein soleil. Mais tous ne sont pas élus...

Le camping vient dresser une toile pudique entre l'homme et la nature. Dans l'ombre, l'émeraude ou le saphir de sa tente, le campeur trouve la libération de l'esprit et du corps. Dans ce dénuement choisi, la gloriole des chromes et des polis n'a pas de place. Le superflu et l'accessoire sont bannis et seul l'essentiel demeure. L'essentiel, en camping, varie d'une tente à l'autre, selon que l'une abrite un type solitaire ou une famille de quatre enfants. L'essentiel, pour le type solitaire, c'est de se chercher dans sa solitude. Et l'essentiel, pour la famille, c'est avant tout l'union profonde des êtres. Et la création communautaire des jours où chacun apporte selon sa mesure. C'est ça qui importe. Qu'on dorme dans une tente, une tente-remorque ou une roulotte.

La liberté du camping, d'autres la retrouvent sur l'eau, dans les croisières d'un été, à bord d'une embarcation modeste. Et c'est encore la vie au grand air. Au crépuscule, le silence est toujours au rendez-vous, lorsque les moteurs se taisent pour respecter la tombée du jour. Et c'est les retrouvailles, quand on met pied à terre sur une île nouvelle. Ou qu'on accoste à une rive inconnue. Et vogues la galère!

Pour les gens dans le vent, la vie au grand air peut s'exalter en vélo, en moto, en scooter, en décapotable! Plus ça va vite, plus l'air entre dans les poumons, leur semble-t-il! Et ma foi, c'est beaucoup mieux qu'en soucoupe volante...

Mais la vie au grand air au jour le jour ne prend pas des allures aussi fantastiques que ces courses folles, ces croisières romantiques et ce camping-ému. La vie au grand air au jour le jour, elle se vit sur un patio aménagé avec amour. Dans un jardin où les haricots font la cour aux échalotes. Au bord d'une piscine entourée de verdure, les pieds dans l'eau, le nez en l'air. Ou sur un balcon ombragé par le feuillage d'un peulier. Et même sur la galerie pantelante d'un taudis qui n'a pas perdu le goût des fleurs, des fleurs, des fleurs.

La vie au grand air, en définitive, c'est l'autodéfense que s'est inventée la collectivité pour retarder l'empoisonnement par les engrais, les insecticides, les détergents, la cigarette, amen.

Thérèse DUMESNIL

La pêche sous toutes ses formes

La plus grande joie de la vie au grand air...

par Jean-Charles Harvey

De la fin d'avril au 1er octobre, au moins un million de Canadiens du Québec s'adonnent à la pêche. C'est le sport favori de nos gens. Il a ceci de plus passionnant que le hockey, le football, le baseball et autres grands jeux, qu'au lieu de vous asservir au rôle insignifiant de spectateur, de simple machine à battre des mains pour des idoles populaires, il fait de vous l'artisan, l'acteur, le héros de la lutte faite de ruses et d'adresse entre le club de l'homme et le club du poisson.

Ajoutons à cet avantage celui du décor dans lequel s'exerce le sport de la pêche. Il est infiniment plus sain, plus réconfortant d'aller taquiner la truite, le saumon, l'achigan, le doré ou autres espèces intéressantes dans la grande nature, sur un beau lac bleu encastré dans les montagnes, le long d'une rivière, d'un torrent, d'un ruisseau, au bord de la mer ou en plein océan, que d'être l'un des 20.000 spectateurs assis devant une équipe de football et dont le seul exercice consiste à hurler d'enthousiasme ou à applaudir des athlètes avec lesquels ils n'ont rien de commun.

C'est pourquoi les fervents du camping ont généralement un goût particulier pour la pêche. Le territoire du Québec leur offre à foison des occasions de se satisfaire. La plupart des cours d'eau, petits et grands, qui se dirigent en serpentant vers le Saint-Laurent, sur les deux rives, valent la peine d'être essayés : presque tous sont poissonneux. La truite y constitue l'espèce dominante.



Le noviciat des pêcheurs

Et ceci évoque chez moi bien des souvenirs. J'avais sept ou huit ans quand commença ma carrière de pêcheur. A Saint-Irénée en Charlevoix, où j'ai passé plusieurs années de mon enfance, je m'aventurais parfois, à travers champs, jusqu'à la ferme de mon vieil oncle François, rang Sainte-Madeleine. Un mince cours d'eau que nous baptisions du nom de Petit Ruisseau, par opposition à u Gros Ruisseau, qui coulait plus bas, traversait la prairie voisine de la maison. Une fois que j'y arrivai par un vendredi, je fus étonné d'apercevoir une vieille femme accroupie au pied d'un petit pont et qui agitaient une canne de bambou au-dessus du ruisseau. C'était la tante François. "Que faites-vous là?" lui demandai-je. "Je pêche, voyons! C'est jour maigre.

Faut du poisson pour le souper. Tu en mangeras tout ton saoul avec nous. Y a rien de meilleur au monde." Ce disant, elle me montra une pleine brochette de petites truites. Elle tira de l'étroit remous plusieurs autres fretins frétilants, sous mes yeux émerveillés, après quoi nous regagnâmes la ferme où bientôt émana, du poêle à deux ponts, l'irrésistible parfum de la truite au beurre.

Ce fut ma première leçon. Je revins au même endroit, pour un très modeste début de vocation. Ma canne à pêche : une branche d'aulne; ma ligne : une ficelle d'épicerie; mon hameçon : une épingle recourbée; mon appas : un ver minuscule. Imaginez le résultat, avec un tel grément! Combien de prises manquées! Les autres, celles que je pus rattrapper, allaient se promener derrière moi, à vingt pieds de distance. Mais l'important, c'est que ça mordait et que cela m'impressionnait prodigieusement.

Ainsi se déchaîna l'une des fortes passions de ma vie, la passion de la pêche. Peu après, on m'enseigna le lancer à la mouche. Celle-ci était de fabrication domestique, car elle consistait en une petite plume de coq que je fixais à un hameçon ordinaire avec du fil de soie rouge. Croyez-le ou non, cet attirail rudimentaire avait du succès. Plus tard, bien plus tard, je devais m'armer de la canne de bambou refendu, de lignes de haut prix, de moulinets perfectionnés, de leurres infatigables — Bell, Laurentide, Silver Doctor, Montréal, guêpe et bourdon artificiels, insectes de tous genres —, fréquenter les endroits de pêche les plus renommés du pays, mais les plus fortes émotions du métier de pêcheur, c'est à mon enfance rustique que je les dois. Je ne saurais pourtant oublier les joies de ce métier que j'ai éprouvées dans mes nombreuses excursions à travers les Laurentides, dans le Parc national, en amont de la Vieille Capitale, à la rivière Malbaie, au

que ce que j'écrivais là-dessus il y a une trentaine d'années :

Les soirs les plus mémorables de mon enfance sont ceux où je participais, pieds nus, à la pêche à la sardine sous les falaises du Cap-Blanc. Le soleil se couchait. L'eau était pleine de moires, des moires de toutes nuances, luisant comme une soie immense et liquide. Elle habillait tout le fleuve, cette soie moirée; on avait l'impression, en regardant les ondulations longues, douces, crevées ça et là par les marsouins, de voir le battement d'une poitrine respirant à l'infini. Des pêcheurs que je connaissais tous par leur nom, marins hirsutes aux larges épaules, trapus, sauteurs, tendaient en demi-cercle, vers le large, une longue senne aux mailles de corde, dont les légers flotteurs de liège valsaient au gré des vagues. On ramenait ensuite le filet à force de bras vers le rivage. Le demi-cercle se rétrécissait jusqu'à ce que les mailles, tendues à se rompre, fussent hissées sur le sable en un brusque ahan. Que de petits poissons! De l'argent et du phosphore en ébullition, un bruit de pluie violente, une agonie frémissante en un bain de perles et de brillants exaltant une acre odeur d'iode, de varech...

Depuis, j'ai fait la pêche en haute mer, au Cap-Breton et dans la Baie des Chaleurs par exemple, j'ai pris quelques morues, quelques aiglefin, partagé ainsi la rude besogne de ces hardis aventuriers qu'on peut appeler les moissonneurs de l'océan; mais rien ne peut effacer le souvenir de ces beaux soirs où mes chers pêcheurs de Charlevoix faisaient pleuvoir, sur le sable blond de mon pays, des tonnes de petits poissons teints d'argent et de feu.



La pêche ne connaît pas de sexe...



Un soir de pêche à la sardine.

AMATEURS DE CAMPING

SI VOUS CHERCHEZ CE QU'IL Y A DE MIEUX
AU MEILLEUR PRIX POSSIBLE

VOYEZ LES
TENTES - REMORQUES

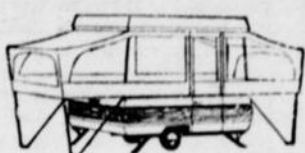


EN EXPOSITION PERMANENTE CHEZ

PIGEON
MARINE & SPORTS Inc.

"LA MAISON DU SERVICE"

OU A L'EXPOSITION DU CAMPING AU CENTRE PAUL-SAUVE



5 MODELES
au choix

- PLUS FACILES
A MONTER
- PLUS LEGERES



AUSSI
TENTES
REMORQUES

WOODS

PROFITEZ
DE NOS
SPECIAUX

EXPO

AMATEURS DE PÊCHE

GRANDE
VENTE

Cartops d'aluminium
et petits moteurs
Mercury 3.9 et 6 h.p.



Economisez jusqu'à \$150 sur les 2 articles



POUR LA PROMENADE ET LE SKI NAUTIQUE
ACHETEZ VOTRE BATEAU

AU PRIX DU GROS

directement de la manufacture

ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 30%

PIGEON

MARINE & SPORTS Inc.

"LA MAISON DU SERVICE"

Ouvert tous les jours jusqu'à 9 heures — Le samedi jusqu'à 5 heures.

11921 BELLEVOIS (10 rues à l'est de Pie-IX, angle boul. Gouin) Montréal-Nord — Tél. 322-1610

Au Salon du Camping

Paul Provencher fera-t-il école?

La présence de M. Paul Provencher au 5e Salon national Camping et Famille, qui se tient présentement au Centre Paul-Sauvé, à Montréal, va-t-elle révolutionner nos moeurs en matière de camping? Au contact de ce fin coureur des bois, de cet observateur passionné de la grande nature, de ce campeur à toute épreuve, allons-nous reviser notre conception du camping et considérer cette aventure du plein air comme un mode de vie plutôt que comme un simple moyen de se loger à bon marché?

Avant même que Baie-Comeau ne soit érigée en municipalité, Paul Provencher battait la forêt de la Côte-Nord pour le compte de la Quebec North Shore Paper Company. A pied, il a vécu dans toute sa grandeur la carte de la Manicouagan, de la Toulousteek et de la rivière aux Outardes, avant

beauté gigantesque. Des rivières de commencement du monde, avec des chutes vertigineuses comme le grand chaos; du roc mystérieux et sonore; des arbres à perte de vue. De la couleur, du mouvement, du vrai silence, fait de la communion de l'eau, de la lumière et de la terre. Cette beauté gigantesque, Paul Provencher la fait revivre sous toutes ses facettes dans les toiles qu'il expose présentement au Salon Camping et Famille. "Comment avez-vous pu capter ces scènes tout en faisant votre boulot?" avons-nous demandé à M. Provencher. Pour toute réponse, il nous a montré une trousse miniature, pas plus grosse qu'une boîte à pilules, contenant les couleurs de base et quelques petits pincesaux. Sur un carnet, il faisait ses croquis sur le vif et, rentré dans sa tente ou dans sa roulotte, il reprenait cette esquisse dans des proportions plus considérables.

Des bobines

Cet homme à l'oeil sensibilisé à la beauté est également photographe et cinéaste. Il a tourné plusieurs centaines de pieds de film pour l'ONF, du temps que cette régie d'Etat ne pouvait pas se permettre d'envoyer des équipes dans de telles jungles... Ses films, comme son attirail de chasse et ses toiles, Paul Provencher les livre aux visiteurs du Centre Paul-Sauvé. "Hommes et insectes en forêt"; "Survie en forêt (entraînement de l'Armée canadienne)"; "Vie montagnaise"; "Vivre et laisser vivre"; "Chutes Hamilton"; "Chasse à l'arc (ours, chevreuil, corneille, etc.)"; "Voyage de pêche à la truite géante sur la rivière Toulousteek": voilà, en mouvement, la vie de la Côte-Nord que M. Provencher avait fixée sur la toile. Ces peintures et ces films ont valeur de document puisque, depuis quelques années, l'homme a changé le cours des rivières, fait naître des lacs là où il y avait des montagnes et endigué des torrents là où les forces aveugles ne connaissent pas de maître.



M. PAUL PROVENCHER
... découvrir la nature

de la réduire à l'échelle, sur papier. Cet ingénieur forestier-poète ne s'est pas cantonné dans son métier de directeur de la coupe des arbres. Pendant plus de trente ans, il s'est nourri — corps, esprit, sensibilité — de cette nature farouche qui l'a hébergé pendant des dizaines de mois.

Homme vs bêtes

Dans cet univers gigantesque où il se sentait chez lui, Paul Provencher ne voulait pas détruire l'équilibre. Pour lui, la chasse telle qu'elle se pratique couramment est une guerre à armes inégales où l'homme, tôt ou tard, anéantit des races entières. "D'accord, l'animal a l'odorat plus fin que moi, la vue plus perçante, l'ouïe plus sensible. Mais moi, j'ai l'intelligence." Cette intelligence, il s'en est servi pour étudier les bêtes: leur anatomie, leur habitat, leurs moeurs. Et après il s'est fait un arc et des flèches. Et il a tué des orignaux, des ours, des lièvres, des perdrix. A quelques pieds. D'égal à égal. Tout son attirail de chasse, il l'a avec lui, au Centre Paul-Sauvé. Il vous l'explique dans tous les détails.

Mais, pour Paul Provencher, la Côte-Nord ce n'est pas seulement une immense réserve de gibier. C'est avant tout une

Mais plus que des documents, ces oeuvres témoignent d'une connaissance émue de la nature. C'est cette nature que le camping devrait nous révéler. Nous ne partirons pas tous pour la Côte-Nord, mais tous nous pouvons apprivoiser une rivière, protéger un coin de forêt, saisir un petit vent frais ou boire un clair de lune enveloppé de silence. Et M. Provencher n'aurait pas perdu son temps, au Salon Camping et Famille...

Campeur esseulé?

Voulez-vous entrer dans un club de camping affilié à la "Fédération canadienne de Camping et Caravaning"? Ou vous sentez-vous de taille à fonder un tel club, s'il n'en existe pas dans votre localité? Pour obtenir des renseignements précis à ce sujet, adressez-vous par écrit au

Secrétariat de la FCCC
Case postale 1143
Place d'Armes
Montréal.

Vous recevrez la documentation voulue et serez fixé sur les avantages à faire partie d'un club de camping, tant du point de vue social que du point de vue économique.

ECONOMISEZ CHEZ LEGARE

55

LE PETIT JOURNAL, semaine du 1er mai 1966

Sur-Lite

PARASOL GEANT AVEC
"ACTION A CORDE"!



D'entretien facile et à l'épreuve des intempéries!
Superbe ensemble de jardin en aluminium, 7 mcx

Cet ensemble est robuste, imperméable, frais, léger, facile d'entretien et confortable! Cadre d'aluminium recouvert de vinyle à motifs floraux. Achetez-les séparément, si désiré! Comprend parasol 7 1/2' avec "action à corde", 44.95; table à parasol 33" en acier, 11.95; housse de table en vinyle, 3.95; deux chaises pliantes, 8.95 ch.; chaise longue pliante sur roues avec matelas confortable. S'ajuste à diverses positions, 26.95; piquet d'acier (non illustré), 2.49.

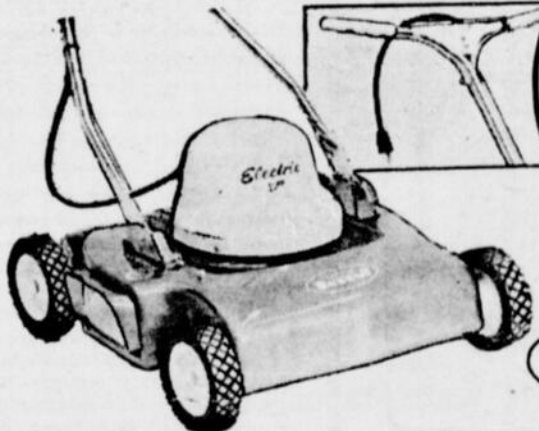
**AUCUN
DEPÔT REQUIS
jusqu'à
36 mois
pour payer**

(Taxe de vente payable
au moment de l'achat)

**Nous finançons
notre crédit!**

Magasinez les jeudis et
vendredis jusqu'à 9 h. p.m.,
les samedis jusqu'à 6 h. p.m.

FIL DE 100 PIEDS COMPRIS



Tondeuse électrique très fiable

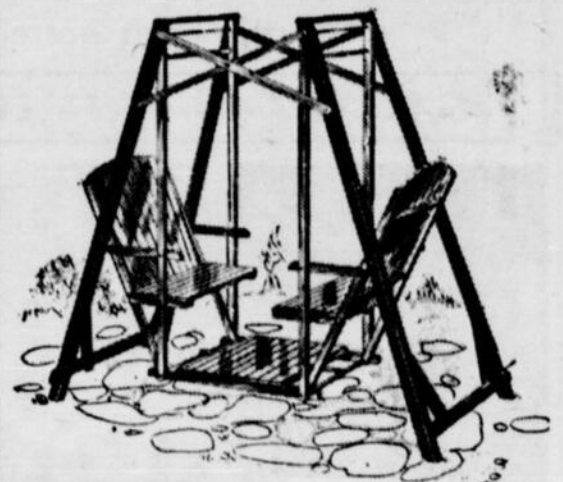
Pas d'ennui de carburant! Equipée d'un moteur
C. G. E. de 1 1/4 c.v. pouvant couper le gazon épais.
Roues caoutchoutées anti-dérapantes, 6" x 1 1/2".

**VOTRE
CHOIX!**

69.95

Seulement
2.25 PAR MOIS

REGENT



Balanoire de jardin confortable

Bois d'érable séché au four. Joints principaux renforcés
d'écrous et boulons en acier. Combinaison de finis
rouge et naturel. Quatre adultes peuvent s'y asseoir
confortablement.

En SPECIAL à **29.95** 1.50 PAR MOIS



\$3 PAR SEMAINE

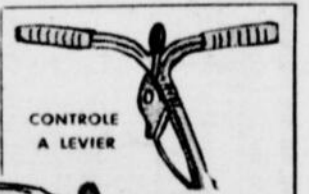
Bicyclettes régulières

Modèles pour toute la famille!
Guidon, jantes, moyeux, support
des pédales sont plaques chrome.
Pédales montées sur roulement à
billes. Bleu ou rouge.



ACCESSOIRES
COMPRIS

En SPECIAL à **49.95**



CONTROLE
A LEVIER



Tondeuse à moteur de 3 c.v.

Equipée d'un moteur "Lauson" de 3 c.v. et 4 cycles.
Démarrage en enroulement. Roues caoutchoutées,
7" x 1 1/2". Hauteur de la coupe ajustable.

AUBAINES SEMBLABLES AU MAGASIN LEGARE DE VOTRE DISTRICT.

**MAINTENANT 14 MAGASINS
DANS LE GRAND MONTREAL**

Legaré

**PLUS DE 90 MAGASINS DANS LE
QUEBEC POUR MIEUX VOUS SERVIR**

1200 rue AMHERST
Tél. 842-8911

6960 rue ST-HUBERT
Tél. 271-4668

3734 ouest, rue NOTRE-DAME
Tél. 935-6994

3730 est, rue ONTARIO
Tél. 526-1667

1278 est, ave. MONT-ROYAL
Tél. 521-5373

3250 rue MASSON (Rosemont)
Tél. 725-2453

1624 Boul. de la CONCORDE
Tél. 669-2646 (Duvernay)

10,672 Boul. PIE IX
Tél. 322-2741 (Montréal-Nord)

1020 rue NOTRE DAME
Tél. 637-5825 (Lachine)

5184 ouest, rue NOTRE-DAME
Tél. 935-7813

4078 rue WELLINGTON (Verdun)
Tél. 768-4730

4660 est, rue STE-CATHERINE
Tél. 255-7029

6589 Boul. MONK
(VILLE EMARD)
Tél. 768-4777

11,326 est, rue NOTRE-DAME
(POINTE-AUX-TREMbles)
Tél. 642-5371

FAITES L'ESSAI D'UNE "VOLKSWAGEN CAMPING" et participez à notre grand concours GAGNEZ un VOYAGE en EUROPE



En plus de gagner un voyage pour 2 personnes, vous recevrez une Volkswagen "Fast back" neuve 1966, et \$1,000 dollars en argent.

Renseignez-vous chez

FORTIN AUTOMOBILE, INC.

315, boul. Curé-Labelle Chomedey, ou 4670, boul. des Laurentides, Auteuil

Tél. 681-1666 • 625-3708

LE FAMEUX RANCHER 5 PIECES



SANS CONTREDIT UNE DES MEILLEURES
VALEURS EN MAISONS D'ÉTÉ

Seulement **\$1,195**
(Rég. \$1,495)

MAINTENANT \$6.50 PAR
SEULEMENT SEMAINE

- INCLUANT LA LIVRAISON GRATUITE A MOINS DE 100 MILLES
- FONDATIONS INCLUSES • DIVISIONS INTÉRIEURES INCLUSES
- FENÊTRES EN ALUMINIUM A TROIS RAINURES INCLUSES — ETC., ETC.

Finition d'hiver si requise pour seulement \$375 (incluant les doubles fenêtres) — Plusieurs modèles et divisions au choix, maintenant en montre — Soyez avisé : achetez directement des plus importants constructeurs de maisons d'été de la province de Québec... les plus expérimentés.

GARANTIE TOTALE

STANDARD STRUCTURAL WOOD CO. LTD.

6018, CHEMIN CÔTE-DE-LIESSE

Prenez la sortie 21 du boul. Métropolitain (ouest de
Dorval). En face de l'édifice de la Corp. du Gaz
Naturel, sur la route de Dorval, à côté du Holiday Inn.
N.E. — Ne prenez pas la route transcanadienne !
Suivez la route 28.

744-5501

DISTRIBUTEURS DEMANDES

Ouvert tous les
jours de 9 h. 30 a.m.
à 9 h. 30 p.m.
y compris les
samedis et dimanches

Venez voir nos maisons
de jardin, cottages, ga-
rages et unités de mo-
bil préfabriquées à prix
spéciaux

La sécurité aquatique

L'onde qui tue

La vie au grand air est une source abondante de plaisirs sains, mais elle comporte certains dangers, dont la présence de nombreux cours d'eau, surtout au pays du Québec. Tout le monde entend parler de "sécurité aquatique", mais rares sont ceux qui en savent vraiment quelque chose.

Sur ce sujet essentiel, un petit volume vient de paraître, et voici ce qu'en dit M. Pierre Greffard, du Service de Sécu-

de savoir nager, aux mésaventures qui surviennent dans l'eau ou à la surface de l'eau. La liste des connaissances et des conseils sur les dangers de la natation, rangés par ordre alphabétique, est complète et d'une clarté absolue. Il y a de tout dans ce bouquin : Où nager ? Comment surveiller les bas-fonds et les endroits inconnus. A quelle heure se baigner ?

Quel maillot porter ? La durée du bain, la température de l'eau, la nage de longue distance, etc. Comment entretenir une piscine et s'assurer du ma-



M. JEAN-CLAUDE LINDSAY, superviseur du service de sécurité aquatique de la Société canadienne de la Croix-Rouge, vient de publier son livre "La Sécurité aquatique" (Les Editions de l'Homme), ouvrage de 128 pages, illustré de nombreux dessins explicatifs. L'ouvrage est très complet. Ecrit dans un style télégraphique pour faciliter la lecture, il aborde tout ce qui a trait à l'eau et à la sécurité : le bain, la natation, la pêche, les embarcations, le ski nautique, le plongeon, la plongée sous-marine, le sauvetage, la respiration artificielle, etc. Il condense toutes les connaissances nécessaires ou utiles à la sécurité aquatique. C'est donc un volume précieux.

rité aquatique de la Société canadienne de la Croix-Rouge : "C'est un livre nouveau, simple et précieux. On y retrouve facilement les règles essentielles de sécurité. L'importance de cet ouvrage est incontestable. Il diffuse des conseils pratiques, adaptés à la population et à la géographie du Québec. Il sauvera certainement des vies !"

Ce livre, abondamment illustré, est intitulé LA SECURITE AQUATIQUE. Publié par les Editions de l'Homme, il a pour auteur Jean-Claude Lindsay, bachelier en éducation physique et récréation, directeur du département d'éducation physique à la Commission scolaire régionale du Lac-Saint-Jean, instructeur en sécurité aquatique et surveillant du Service de sécurité aquatique de la Société canadienne de la Croix-Rouge.

Oeuvre de pionnier

Ce petit ouvrage, bon marché d'ailleurs et abondamment illustré, constitue vraiment une oeuvre de pionnier. Pas moins de quatorze chapitres sont consacrés à l'art et à l'importance

tiel de sécurité indispensable.

Il parle de la sécurité en hiver : sauvetage sur la glace, vitesse des autos, chemins pour piétons et "skidoos", patinage, voile, hockey sur les eaux gelées.

Les embarcations

Claude Lindsay donne des conseils précis sur le choix d'une embarcation, les mesures de sécurité, les bêtises à éviter, le matériel d'urgence à posséder en cas d'incendie ou autres accidents. Il parle des basards de la chasse et de la pêche, des dangers et des plaisirs du ski nautique, ce sport moderne, et de cet autre, la plongée sous-marine.

Naturellement, un chapitre important est consacré à la manière de sauver une personne qui se noie et sur les secrets, faciles à retenir, de la respiration artificielle, qui ne demandent qu'un peu de pratique. Et en cas d'urgence ? L'auteur ne manque pas de nous fixer aussi là-dessus.

C'est un petit livre précieux.

F. D.

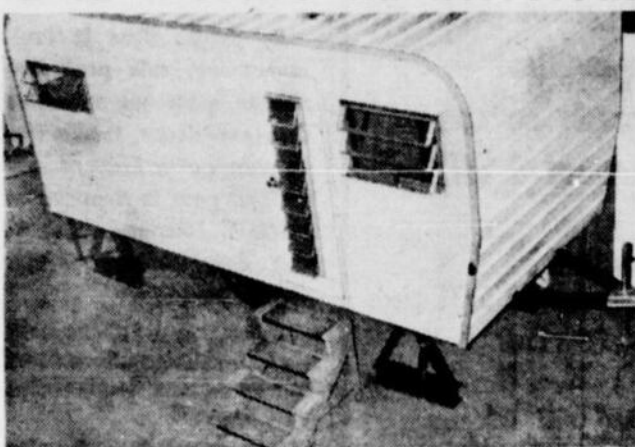
Une roulotte à la mesure du bricoleur

Dans tout vrai campeur, il y a un bricoleur qui ne sommeille pas longtemps. Les mois d'hiver, il les passe à figurer son équipement; au temps du soleil, il bricole ses jours à coups d'initiative et de fantaisie. Le gros bricoleur tenté par la roulotte mais qui n'a pas les sous s'en donnera à cœur joie avec le "P'tit Castor", ce squelette d'acier qu'il pourra habiller au rythme de ses économies et de ses besoins.

De l'extérieur, c'est une roulotte comme bien d'autres: porte à persiennes de soixante-huit pouces; fenêtres à barre de torsion; châssis et charpente d'acier; pneus 8.15 x 15. Avec l'attelage, elle fait dix-neuf pieds. Intéressant, pas plus. Mais quand vous entrez: surprise! On dirait un wagon de chemin de fer. C'est vide là-dedans. Rien de rien.

Construire...

Au souvenir des arrangements classiques, l'imagination invente des banquettes et des tablettes qui deviendront des lits superposés; aménage une cuisinette avec poêle à gaz, réfrigérateur, évier, armoires; réserve des tablettes au rangement, des placards et des penderies; garde un espace convenable pour la salle de toilette; agence avec



goût une salle à diner propre. Un éclairage intéressant, des petits rideaux coquets et ça y est! Six personnes pourront loger dans cette maison mobile. Et si papa achète un terrain du gouvernement, il enlèvera les roues de sa "caravane" et la famille aura un toit confortable, en attendant la construction du chalet de ses rêves...

Pour les durs de durs, la carcasse d'acier toute nue n'a rien d'affolant. L'électricité, la plomberie, les boiseries et les petites commodités, ça peut attendre. Un bon toit à l'épreuve des intempéries et des moustiques, c'est déjà pas si mal. Pour un temps, les draperies peuvent remplacer les

cloisons. La table et les chaises pliantes n'ont certes pas la solidité du comptoir et des banquettes fixes, mais de façon temporaire, on s'arrange. Et la "vache à eau", la glacière portative, les toilettes de camping et les réchauds à gaz s'accommodent tout aussi bien de la roulotte que de la tente.

Sans aménagement, cette carcasse d'acier se vend moins du quart du prix habituel d'une roulotte de mêmes dimensions. Bricolée, elle revient environ à la moitié du prix d'une caravane de finition identique. Fabriqué et mis sur le marché par "Les Bâtiments d'acier préfabriqués Inc.", le "P'tit Castor" se vend aussi tout aménagé, au prix de l'atelier.

LE FAMEUX CABANA



pour piscine et jardin

PRIX REG. \$219.00 \$188.50
POUR SEULEMENT

Standard Structural Wood Co. Ltd.

6018 COTE-DE-LIESSE

Ouvrir
tous les jours
de 9 h. à 6 h.
à 8 h. 30 p.m.
y compris
les samedis et
dimanches

Prenez la sortie 21 du boulevard Métropolitain (ouest de Dorval). En face de l'édifice de la Corp. du Gaz Naturel, sur la route de Dorval, à côté du Holiday Inn.
N.B. — Ne prenez pas la route transcanadienne! Suivez la route 10.

744-5501

Livraison gratuite

DISTRIBUTEURS DEMANDES

CES SPÉCIAUX du PRINTEMPS

vous apportent la plage à votre porte. Soyez prêt pour l'été.
PISCINES DE 18' et 24' x 48" DE PROFONDEUR

Dû à la popularité grandissante des piscines SPARTAN, nous désirons promouvoir davantage et faire connaître à tous les intéressés ces piscines de qualité — construites pour durer.



PISCINES "SPARTAN" — Structure d'acier, revêtement intérieur à jauge 20, fabriqué par Union Carbide Corp. — Garantie de 10 ans sur vinyle. — Votre assurance de qualité et durabilité.

18' x 48"
\$259⁵⁰

MENSUALITES
DE \$15
AUCUN
COMPTANT
REQUIS

24' x 48"
\$299⁵⁰

Autres modèles à structure rigide

8' x 20". SPECIAL à \$19.95
10' x 24". SPECIAL à 39.00
12' x 38". SPECIAL à 69.50
15' x 42". SPECIAL à 158.00

- Vente et service
- Filtres et accessoires
- Produits chimiques
- Livraison gratuite

Renseignez-vous aussi sur notre modèle "Million-Air"

Barres de renforcement verticales à tous les 25", structure d'aluminium anodisé, patio de 8" tout autour. Pour les gens qui désirent la meilleure piscine et la plus attrayante existant sur tous les marchés, pour tous ceux qui désirent se distinguer par leur bon goût. 18' — 20' — 24' A PRIX POPULAIRE



Filtre ultramatic Spar-tan au sable — rapide et très puissant. Echelle de qualité construite d'une vraie structure, non de tubes. Eclairage automatique avec prise d'eau de surface et de profondeur. Ensemble de balneuses et ramasse-feuilles.

TELEPHONEZ AUJOURD'HUI ET DEMANDEZ TOUS RENSEIGNEMENTS SANS OBLIGATION

POUR NAGER... à quelques pas de votre porte

CHOISISSEZ **Spartan** DE PREFERENCE A TOUTE AUTRE

Incorporant structure d'acier et marche de sécurité en partie profonde
Garantie de 10 ans sur structure et revêtement intérieur



Livrée au complet avec parois d'acier, doublure de vinyle en KREENE durable à jauge 20, fabriquée par UNION CARBIDE CORP.
L'installation ne demande que quelques jours

10 MODELES

à votre choix

\$1,395 et plus

Système complet de filtration INCLUS

SEULEMENT
\$39⁵⁰
PAR MOIS
AUCUN COMPTANT

Une piscine "Spartan" vous permet de réaliser d'importantes économies sur l'entretien chaque année. Vous n'avez jamais à enlever l'eau, elle ne requiert aucune peinture, ni décapage, ni décoration. — Vous n'avez JAMAIS à redouter le fendillement, le gauchissement ou la détérioration. Une piscine SPARTAN est un bon placement, elle vous apportera beaucoup d'agrément tout en éliminant l'entretien onéreux et très coûteux.

VENTE et SERVICE

de piscines circulaires
18', 20', 24'

Systèmes de filtration
Accessoires pour piscines

Produits chimiques, LIVRAISON GRATUITE

SPECIAL
100 LIVRES
DE CHLORE \$39⁹⁵

COUPON REPONSE

S.V.P. veuillez me faire parvenir une brochure sur piscines creusées.

NOM

ADRESSE

TEL.

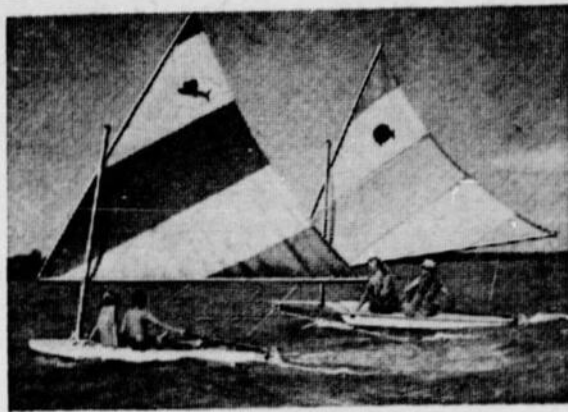
L.P.J.-1566

SOCIETE SPORTLAB

544, boul. des Laurentides
(Pont-Viau) Laval

388-9209

**SPORT
LAB**



Voilier Alcort : Ailfish, Sunfish



**Pour la vie au grand air
à son meilleur —
venez voir ce que
nous avons à offrir :**

- Voiliers Grampian
13 à 31 pieds
- Voiliers Chris Craft
26 - 30 - 35 pieds
- Runabout Chris Craft
15 à 26 pieds
- Cruisers Chris Craft
25 à 65 pieds

Ne tournez pas en rond

Se perdre dans la forêt canadienne, cela peut être affreux pour un voyageur sans expérience, tandis que ce n'est qu'un incident insignifiant pour le trappeur ou l'Indien. L'homme "écarté" doit donc s'efforcer d'agir comme eux.

D'abord, ne pas s'affoier. Ce n'est pas tellement le froid ou la faim qui tuent dans les bois : c'est la peur !

Fait remarquable : Tous les gens perdus tournent en rond, toujours vers la droite. S'ils ne trouvent pas un point de repère pouvant les aider à reprendre la bonne direction, ils marcheront

en cercle et finiront invariablement par revenir sur leurs propres traces.

En hiver, l'homme perdu peut, dans son affolement, se mettre ainsi à suivre sa piste, la prenant pour celle d'un autre, et tourner en cercle jusqu'à épuisement total !

On cite le cas d'un nommé Robitaille qui mourut ainsi dans la forêt entre Pointe-des-Monts et Godbout. Le malheureux avait perdu sa route dans une tempête de neige. Les hommes lancés à sa recherche dès le lendemain de sa disparition retrouvèrent sa trace et racontèrent le drame suivant :

Tourner en rond

"Robitaille avait suivi la bonne direction sur quatre milles environ, puis, probablement aveuglé par la poudrière, il avait manqué ses repères et s'était mis à dévier vers la droite. Il décrivit un cercle d'un demi-mille et retrouva sa propre piste qu'il se mit à suivre : et il la suivit à tel point que sa trace finit par être un véritable sentier battu !

"Il portait une hache, un fusil, des allumettes, du pain et un morceau de lard salé. Il ne tenta pas de faire du feu ni de manger : il marcha dans son cercle tragique d'un demi-mille jusqu'à la mort. Les sauveteurs remarquèrent la trace de son dos sur les troncs d'arbres où il s'était appuyé pour se reposer de temps à autre.

"Finalement il s'était assis sur la neige, le dos contre un sapin. On le découvrit ainsi, les genoux à la hauteur du menton, avec les mains appuyées dessus, comme quelqu'un qui sommeille. Il était gelé comme un bloc de glace. Son fusil était en travers de ses cuisses et son morceau de pain était resté attaché à la culasse."

Voilà une leçon tragique, qui illustre bien les drames de l'hiver canadien.

Ne pas perdre le nord

Que ce soit en hiver, en été ou en automne, si vous vous perdez, au moins ne perdez pas la tête ! Quand on n'est pas parti depuis très longtemps, le plus simple est de revenir en arrière sur sa propre piste. Naturellement, si vous rencontrez d'autres traces, assurez-vous que ce ne sont pas les vôtres avant de les suivre.

Si vous êtes trop loin pour retourner sur vos pas, asseyez-vous et faites un feu tout d'abord (il va sans dire que vous devez toujours porter sur vous des allumettes dans une petite boîte à l'épreuve de l'eau). Quand vous vous serez reposé, certains points de repère que vous ne voyiez pas auparavant vous apparaîtront peut-être.

Dites-vous bien aussi que dès votre disparition constatée, vos compagnons se mettront à votre recherche. Il est donc dangereux de vous éloigner davantage en cherchant votre route.

Quels signaux employer pour avertir qu'on est perdu ? Quand on est dans une localité assez habitée, on peut tirer un coup de fusil de temps à autre, et attendre au moins une heure avant de bouger.

Durant l'été, on peut aussi faire deux feux, à une distance de cinquante pieds l'un de l'autre, en les couvrant de feuillages verts afin d'avoir beaucoup de fumée. L'aspect inusité de deux colonnes de fumée dans le lointain ne manquera pas d'attirer l'attention et de signifier quelque chose de pas naturel.

Fernand Denis



LA TOUTE NOUVELLE ROULOTTE "P'tit Castor" ENTIEREMENT EN ACIER

MODELE 19
\$666 PLUS TAXES

INCROYABLE... MAIS VRAI ! UNE ROULOTTE QUI
DEFIE TOUTE CONCURRENCE TANT AU POINT DE VUE
PRIX QUE QUALITE DE CONSTRUCTION

• UN MEILLEUR PRIX

Le fabricant du "P'tit Castor" peut monter trois roulottes à l'heure. Ce même fabricant est le plus gros fabricant canadien de bâtiments d'acier préfabriqués. Or les matériaux employés pour le "P'TIT CASTOR" sont les mêmes que pour les bâtiments d'acier. Il en résulte que l'économie sur l'achat des matériaux en quantité énorme vous est concédée. Le plus gros facteur qui nous permet de vous offrir le "P'tit Castor" à un si bas prix est le fait que nous vous laissons finir l'intérieur.

Modèle 19

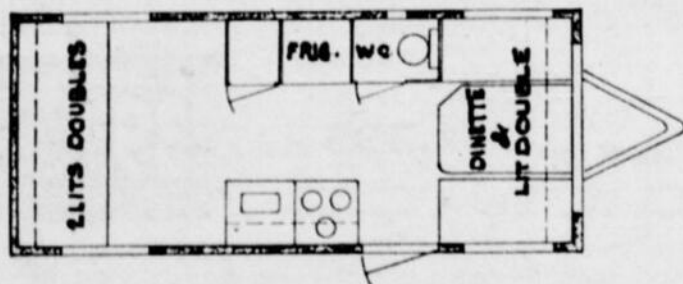
Equipement "Standard"

- Porte à persienne 68"
- Fenêtres à barre de torsion
- Châssis et charpente d'acier
- Pneus 8.15 x 15
- Section d'attelage
- Couvre-moyeux

• UNE MEILLEURE

QUALITE DE CONSTRUCTION

Si vous comparez le "P'tit Castor" vous constaterez qu'il consiste en une CHARPENTE D'ACIER soudée à l'électricité laquelle combine sa force et sa rigidité avec le recouvrement D'ACIER STRUCTURAL. Tout ceci est l'atout du "P'tit Castor" Il ne reste plus qu'à ajouter votre imagination pour la décoration intérieure. Un plan de finition intérieure vous sera fourni sur demande.



MODELE 19 F
"P'tit Castor"
Intérieur complètement fini
\$2,350 PLUS TAXE

Equipement "Standard" modèle 19F

- Cuisine avant (lit double)
- Réfrigérateur 2.7 pi. cu. (gaz)
- Cabinet d'aisance avec réservoir
- Freins électriques
- Evier acier inoxydable
- Couchette supérieure double
- Divan (lit double)
- Cuisinière à 3 éléments

Comparez et commandez dès maintenant afin de profiter de l'été avec votre "P'tit Castor"

VENEZ nous voir et placez votre commande avec le manufacturier

du 22 avril au 1er mai

à L'ARENA PAUL-SAUVE
Pie-IX et Beaubien
CAMPING et FAMILLE

JE VIENS
A VOUS
DE L'USINE !



Les Bâtiments d'Acier Préfabriqués Inc.

ST-EUSTACHE, P.Q.

TEL. 473-6843



Le F. MARIE-VICTORIN se mêlait aux enfants dans les "jardinets d'écoliers" des premiers temps...

Les écoliers jardiniers du Jardin Botanique de Montréal ont déjà commencé à repiquer leurs plants de tomates dans les serres ! Chaque année, au Jardin, on alloue à quelque 300 enfants du bas de la ville un petit lopin de terre individuel où ils apprennent à connaître — et à provoquer ! — les secrets de la nature. Chaque jour, pendant les vacances, ils vont donner un coup de sarcloir ou de râteau et cultiver les légumes de leur choix sous la direction d'un instituteur de la Commission des Ecoles catholiques. Quand arrive la saison des récoltes, garçons et filles peuvent appor-

ter triomphalement à la maison les légumes de LEUR jardin, et c'est l'apothéose ! On nous signale que cette année, toutes les places sont déjà prises, et qu'il s'agit généralement de jeunes "récidivistes" enthousiastes. On accepte les enfants de 5e année élémentaire et plus, jusqu'à 15 ou 16 ans environ. Les Jardinets d'écoliers ont été fondés en 1937 par le frère Marie-Victorin, et ont progressé pendant une vingtaine d'années sous la direction de M. Marcel Racine. Cette année, c'est M. Gilles Côté, instituteur de la CECM, qui dirige les travaux des enfants.



De vrais légumes, en chair et en ... Quelle fierté, et quelle découverte pour ces enfants des villes élevés sur le ciment, l'asphalte et le macadam !

Jardinets d'écoliers

Les INDUSTRIES RIVIERA Inc. vous offrent de MAGNIFIQUES CHALETS



ALPINO

Le dernier cri du modernisme parfait — Apparence très soignée — Aucune perte d'espace — Ce chalet se construit à flanc de montagne ou sur terrain plat et peut accommoder plusieurs personnes.

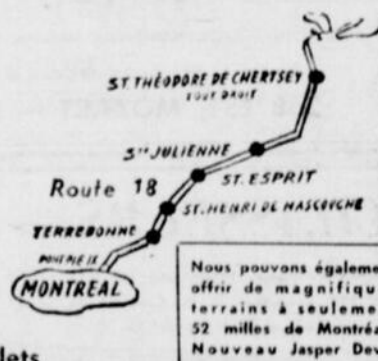
- Habitables à l'année
- Parfaitement isolés contre la chaleur et les rigueurs de l'hiver
- Finition intérieur acajou
- Fenêtres panoramiques

TRANSPORTES SUR VOTRE
PROPRE TERRAIN

**COMMANDEZ VOTRE CHALET MAINTENANT
ET NE PAYEZ QUE PLUS TARD!** Livraison garantie
dans les 15 jours

EXPOSITION PERMANENTE AU
CENTRE D'ACHATS MAISONNEUVE
2989 EST, RUE SHERBROOKE

- NOUS FABRIQUONS
- tous genres de chalets
- RANCH • SUISSE • COLONIAL
- De toutes dimensions et également maisons préfabriquées



OUVERT TOUS LES JOURS de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. — SEMAINE ET DIMANCHE
APPELEZ SANS TARDER

Les INDUSTRIES RIVIERA Inc.

Pour toutes INFORMATIONS concernant les CHALETs ou les TERRAINS, appelez :

526-1648 — 526-1649

Nous vendons aussi pour votre chalet les foyers Selkiers et réfrigérateurs au gaz.

**Achetez maintenant...
Commencez à payer en juin**

• **Aucun dépôt requis**

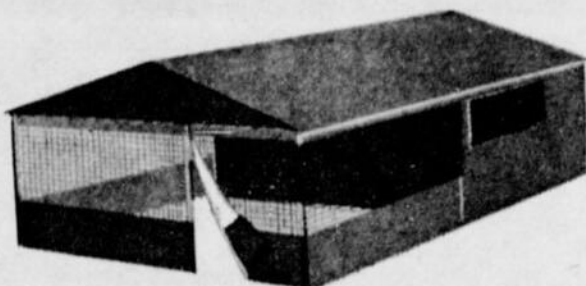
• **10 ans pour payer**

• **Prix aussi bas que \$1,295**

CAMPEZ
AU MAGNIFIQUE
PARC MONTIO
PARK
DANS LES LAURENTIDES
À L'ASCENSION
ROUTE 11 CO. LABELLE



POUR LE CAMPING IDÉAL! LA TENTE "NATIONAL"



- ★ Authentique tissu de tente importé de France
- ★ Tous les moustiquaires avec rabat à fermeture-éclair
- ★ Tapis de sol entier en nylon, cousu en cuvette
- ★ La tente la plus hermétique qui soit
- ★ Armature en aluminium, très légère et facile à monter
- ★ Garantie de 12 mois contre tout vice de fabrication



*La Villa
Le Chalet
La Bellevue*

Logement de
4 à 10 personnes

EQUIPEMENT COMPLET POUR LE CAMPING
VENTE • LOCATION • REPARATION

Maison canadienne-française établie en 1946

CREATION et FABRICATION de

AUVENTS-TENTES **NATIONAL** AWNING-TENT

6980 HENRI-JULIEN, MONTREAL 10 (entre Bélanger et Mozart)

Bureaux, magasins, terrain d'exposition :

268 EST, MOZART — 277-4158

"Le monde des insectes fait maintenant partie de mon univers"

par André Belleau
Je dois l'avouer sans détour : ce qui, l'an dernier, me faisait considérer sans enthousiasme la perspective d'un séjour estival dans les Laurentides, c'étaient les insectes. Non pas que les Lau-



rentides, sous ce rapport, me parussent particulièrement défavorisées. J'en étais venu à la pensée qu'il suffisait d'une grosse araignée ou d'un couple de hannetons pour déclasser n'importe quelle villégiature du monde... Une hantise. Presque une phobie. Je sursautais au moindre coléoptère. Trop pauvre pour pouvoir confier à la psychanalyse le soin de vaincre cette insurmontable aversion, je préférais les pavés sans secrets des villes à l'imprévisible verdure de la campagne, pleine de monstres tapis.

Pascal a cinq ans. Un mouvement d'allégresse, instinctif, spontané, le porte vers tout ce qui vit, plantes ou bêtes. Tous les chats et chiens sont ses frères et je l'ai surpris, un jour, en train d'embrasser un cheval sur le naseau. Bref, il adore les animaux, les insectes compris.

Comment, me disais-je, vais-je m'y prendre pour ne pas communiquer à mon fils ce dégoût que les insectes m'inspirent. Il suffit de peu, un mouvement de recul involontaire, et voilà le petit qui s'interroge, et qui risque de prendre le virus à son tour. Déjà, la chose avait failli se produire : "Tiens, pa-

pa, prends-le, je l'ai trouvé sous le balcon". Il exultait comme s'il eût tenu dans sa menotte une inestimable merveille, en l'occurrence un énorme hanneton gluant, particulièrement hideux. J'avais tendu la main, stoïque, tout en détournant la tête du côté de la fenêtre. "Regarde, lui dis-je vite, le joli écureuil sur la coteure". Diversion malhonnête. Pitoyable truc. Il fallait faire quelque chose.

Je le savais déjà : il y a peu de maux qui ne viennent pas de l'ignorance. La connaissance puis la familiarité engendrent l'intérêt d'abord, ensuite la passion et l'amour. Une seule solution s'offrait, à vrai dire la plus directe et la plus radicale : aller au devant de l'ennemi, l'examiner, l'étudier, le palper, le situer à sa place



dans les catégories du savoir, ce faisant, le démythifier pour toujours.

Pascal (qui ignore encore mon invincible répugnance) et moi décidâmes donc d'un commun accord de réunir ensemble une collection d'insectes.

Notre commun projet me mena d'abord à la section des Jeunes Naturalistes du Jardin botanique de Montréal. Non seulement on m'y donna de précieux conseils, mais je pus m'y procurer les accessoires et outils indispensables : un filet pour les captures, des épingles entomologiques, une loupe, des brucelles (pinces très fines). On y trouve également d'excellents répertoires pour faciliter l'identification des prises (no-

tamment le Petit Guide Hachette qui comporte 225 illustrations en couleurs).

Le classique bocal de cyanure me parut inutilement dangereux. Je lui préférai le tampon de ouate imbibé d'alcool que l'on fixe sous le bouchon. Quant au réceptacle de la collection, ce fut très simple : une boîte de cigares vide dont je couvris le fond d'une pièce de caoutchouc mousse, plus facile à trouver que la traditionnelle feuille de liège. Les épingles y tiennent très bien.

Ceci mis en place, la collecte commença. Pascal fut un pourvoyeur fidèle et bientôt, tous les gosses du voisinage. Notre première prise : un magnifique bupreste jaune et bleu aux pattes et à l'abdomen vernissés. Puis vinrent les indispensables hannetons, une mante religieuse (assez rare), des cicadelles mordorées... L'œil à la loupe, nous découvriions expérimentalement, à travers le foisonnement des formes et des couleurs, les constantes des manuels : six pattes, les ailes paires, les deux antennes, la trinité tête-thorax-abdomen, l'adaptation des mandibules, etc.

À la fin de l'été, la bonne, par mégarde, jeta la boîte au feu. (Quelques magnifiques papillons étaient venus grossir la collection. Ce choses arrivent...)

Qu'y avons-nous gagné ?

Je n'ai pas encore entièrement maîtrisé mon aversion, mais du moins, je ne rebrousse plus chemin lorsque j'aperçois une guêpe sur la porte. Et le monde des insectes fait maintenant partie de mon univers.

Et Pascal ? Il a sûrement appris quelque chose. Et peut-



être a-t-il le sentiment que son père, contrairement à tant de gens, ne recule pas devant un scarabée ou un gros crapaud.

CHASSEURS — PECHEURS — CAMPEURS, la preuve est faite!

Dimensions : long. 10'6", larg. int. 35", larg. ext. 59", pesant 31 lb. Capacité de deux passagers ou un poids de 507 lb.



Livré en sac marin pour le portage

Équipé d'une pagaie double, d'un gonfleur et d'une trousse de réparation. Ce bateau peut s'équiper à la voile.

PRIX DETAIL
\$185.00

Le "MARSOUIN", grâce à ses trois chambres d'air indépendantes, a ramené en vie les derniers découvreurs du CANADA lors de l'EXPEDITION SOUTH NAHANNI du 15 juin au 19 août 1964. Les rapides d'une vitesse de 40 milles sont franchis sans aucun incident. Aussi les rapides de Lachine et plus de 20 rivières dangereuses à la navigation furent franchis. Jean Poirer, chef de l'expédition, dit : "Maintenant, je confierai mon bébé au MARSOUIN"

Importé au Canada par : **UNIVERSPORT Inc.** 1335, BOUL. STE-FOY, CITE JACQUES-CARTIER — TEL. 679-1500

Il sera distribué par les dépositaires de matériel de camping RACLET et ANDRE JAMET à travers toute la province

S'orienter en forêt

Disons-le tout le suite : la seule façon à peu près certaine de s'orienter est la boussole. Il faut donc conseiller à quiconque s'aventure dans la forêt, loin de toute habitation, de se munir de cet instrument.

Mais il est cependant certains procédés qui peuvent vous aider à défaut de boussole, lorsque vous êtes "écarté".

Nous ne parlerons pas ici de l'orientation par la mousse poussant sur certains arbres dans les bois. Rien n'est moins certain que ces signes : on a prétendu par exemple que cette mousse poussait toujours à l'abri du soleil, ou dans le sens contraire à la direction la plus fréquente des vents, dans telle région donnée. Mais l'expérience montre que ceci est loin d'être toujours vrai.

L'étoile polaire

Précieuse entre toutes pour le voyageur perdu : l'étoile polaire. Elle indique la direction du nord. Malheureusement, il faut que le ciel soit clair pour la voir.

Et pourriez-vous la retrouver au firmament, cette étoile qui dirigea tant d'hommes, depuis les nuits mêmes de la préhistoire ? Demandez à dix citadins de vous l'indiquer au ciel : vous serez heureux si un seul sur les dix sait où elle est !

Pourtant, elle est facile à repérer. Regardez d'abord la constellation de la Grande Ourse ; on la reconnaît par sept étoiles dont la disposition représente grossièrement la forme d'un chariot avec son timon, ou, plus exactement, le profil d'une casserole armée de sa queue, ou bien encore une énorme chaise au dossier légèrement incurvé.

Quatre étoiles du bas limitent le contour du corps de la Grande Ourse, ou forment la caisse du chariot, ou profilent la partie principale de la casserole, ou enfin indiquent le siège et les pattes de la chaise. Trois étoiles du haut tracent la queue de l'animal, ou celle de l'ustensile, ou le timon du véhicule, ou enfin le dossier de la chaise. Les deux étoiles qui sont à la base de cette constellation s'appellent les Gardes.

Maintenant, suivez-nous bien. Si on mène une ligne droite du côté droit par les deux Gardes et qu'on la prolonge d'une quantité égale à cinq fois la distance entre ces deux Gardes, on tombe sur une étoile un peu moins brillante que les précédentes, qui forme l'extrémité d'une figure toute pareille à la Grande Ourse, mais plus petite et dirigée en sens contraire (en d'autres termes, avec le dossier de la chaise à l'envers et tombé au lieu d'être incurvé). C'est la Petite Ourse ou le Petit Chariot ; et l'étoile à laquelle votre ligne vient d'aboutir, qui est l'extrémité de la queue de la Petite Ourse, ou du timon du Chariot ou enfin du dossier renversé de cette deuxième chaise, c'est l'étoile polaire, qui occupe presque exactement la position du pôle Nord et qui a sauvé des milliers de marins et de gens perdus dans les forêts septentrionales (car ces deux constellations n'apparaissent pas plus au sud de notre hémisphère).

Avec une montre

Enfin, il est possible de s'orienter au moyen d'une montre ! Visez le soleil le long de la ligne médiane entre l'aiguille des heures et le chiffre douze. La direction indiquée alors par ce chiffre 12 sera le sud.

Exemple : il est dix heures du matin, et vous voulez vous

orienter. Visez alors le soleil entre la petite aiguille, qui se trouve sur 10, et le chiffre 12 : l'astre se trouvera vis-à-vis du 11 sur votre montre. Et le chiffre 12 vous indiquera la voie du sud ; 6 celle du nord, 9 celle de l'est, 3 celle de l'ouest.

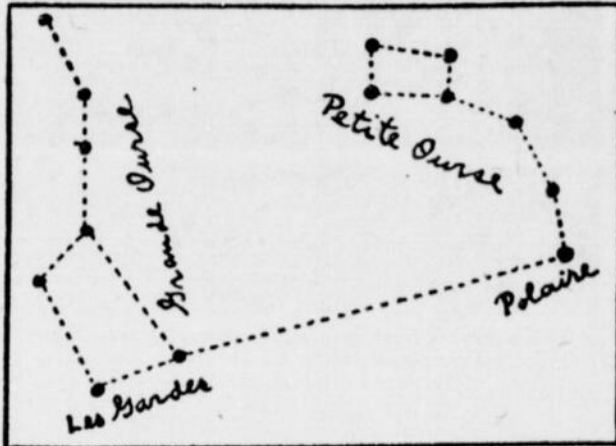
Il y a aussi moyen de s'orienter en prenant soin de remarquer la direction du vent quand on quitte le campement. Mais cela présente des risques d'erreur. Car il arrive que la brise, se changeant en tempête, se tourne insensiblement vers un

autre point cardinal. Les amateurs de yachting pourront confirmer cette remarque.

o — o — o

Pour terminer : sachant que le soleil se lève à l'est et se couche à l'ouest, vous pourrez toujours savoir à ces époques du jour comment vous orienter. Mais souvenez-vous que toutes ces indications sont vagues et inutiles par un temps de tempête ou dans une forêt si épaisse que ses arbres cachent l'astre du jour. Ayez donc une petite boussole dans vos poches !

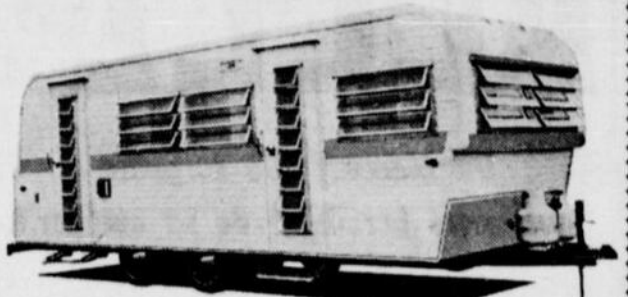
Fernand DENIS



Vendeur exclusif pour l'île Jésus et les Laurentides

ROULOTTES de VOYAGE

SHAMROCK et PYRAMID



13 à 32 pieds — Jusqu'à 8 personnes

Venez choisir votre roulotte parmi les nouveaux modèles '66, comportant les toutes dernières innovations. Vous trouverez un modèle convenant à vos besoins et à votre bourse.

UNITES DE CAMPING POUR CAMIONS 1/2 ET 3/4 TONNE

VENTE • SERVICE • ACCESSOIRES

Ouvert de 9 h. a.m. à 9 h. p.m. dimanche inclus

Edmond Robillard

ROULOTTES ET MAISONS MOBILES ENRG.

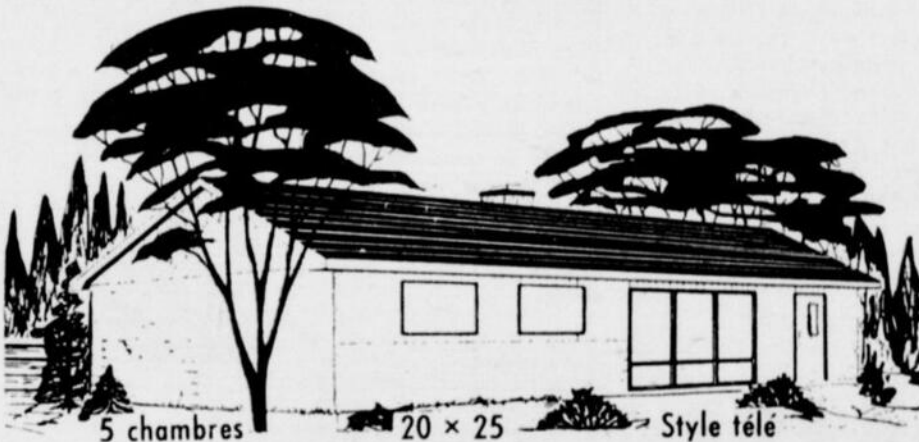
888 boul. Curé-Labelle, Laval, Qué. — Tél. 622-0046



YOTTE & FRÈRES LTÉE

bat la marche dans le chalet préfabriqué au Québec

Grâce à l'ouverture de nos nouvelles succursales, profitez maintenant de nos prix d'usine sur le chalet de votre choix



8 MODELES

montés sur place

PLANCHERS

MURS

TOITS

tous complètement préfabriqués pour vous donner une meilleure qualité à meilleurs prix

OFFRE SPECIALE CETTE SEMAINE

EN SPECIAL ! \$1495

TERMES FACILES

disponibles à des taux bancaires 5 ans ou 10 ans

GRATIS Assurance-feu

BONI VALABLE

POUR 15 JOURS

Peinture extérieure gratuite sur l'achat de tout chalet

OUVERT

de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.

MAIS VENEZ TOT

PRIX DE GROS POUR TOUS LES DÉVELOPPEMENTS



YOTTE & FRÈRES LTÉE

S'ETEND à TOUTE LA PROVINCE

BUREAU CHEF : 771, boul. Labelle, Sainte-Thérèse, P.Q. — Tél. 435-2494 - 435-2495

10 ANNEES D'EXPERIENCE DANS LE DOMAINE DU PREFABRIQUE

BUREAU QUEBEC :
Sainte-Foy, P. Qué.
Tél. 872-1461

BUREAU TROIS-RIVIERES :
Au Centre d'achats
Tél. 374-1669

BUREAU DRUMMONDVILLE :
Tél. 478-4447

BUREAU GRANBY :
Tél. 372-6449

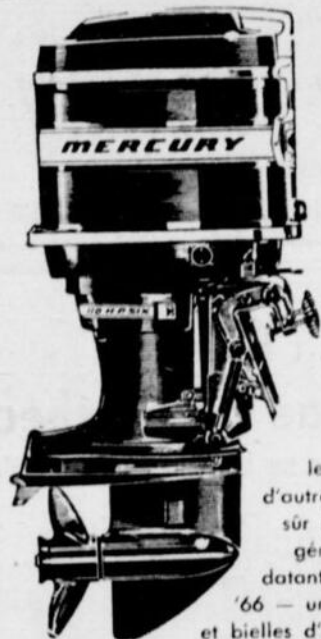
(Sur la route no 11, 2 milles passé le Sainte-Thérèse Lodge, ou prenez la sortie 13 jusqu'à la route 11)

★ Brochures sur demande .50 (45 modèles au choix) ★ Distributeurs demandés

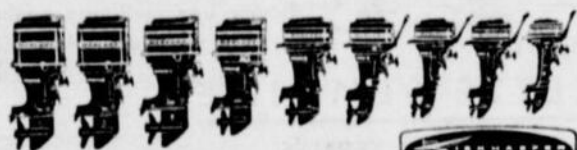
ALLEZ!

**Un Mercury '66 surpasse
tout autre hors-bord de sa catégorie
en vitesse, en puissance
et en durabilité!**

Ouvrez les gaz d'un nouveau Mercury et soudainement l'eau se brouille. L'accélération rapide vous fait coller au siège et la brise tourne au vent. La performance Mercury débute avec le tout nouveau Merc 1100SS de 110 c.v. — le plus puissant hors-bord du monde — et le remarquable Merc 950SS de 95 c.v. Ces deux modèles possèdent le nouvel allumage inédit "Thunderbolt" et les nouvelles bougies "Polar-Gap". Les Mercury ont établi plus de records d'endurance et de rendement que tous les autres hors-bord combinés. (Tous les Mercury sont conçus pour tourner à fond aussi longtemps que vous le désirez — contrairement à d'autres hors-bord). Le rendement sûr Mercury est le résultat d'un génie mécanique insurpassable datant de bien des années. Pour '66 — un révolutionnaire vilebrequin et bielles d'alliage d'endurance établie, de nouveaux blocs d'anches assurant un meilleur support du palier principal, de nouveaux coussinets "aiguille" qui durent 50% plus longtemps. Nouvel embrayage avant monopiece. Mercury — les seuls hors-bord qui vous offrent un rendement absolu en plus de la sécurité de fonctionnement. Voyez-les chez votre dépositaire Mercury dès aujourd'hui!



3.9, 6, 9.8, 20, 35, 50, 65, 95 et 110 c.v.



MERCURY



Kiekhaefer Corporation, Fond du Lac, Wisconsin et Kiekhaefer Mercury of Canada Ltd. filiale de Brunswick Corporation

Vendeurs autorisées "MERCURY"

PIGEON MARINE

11921 BELLEVOIS, MONTREAL-NORD
322-1610

R. MORIN MARINE

399 D'YOUVILLE
CHATEAUGUAY
692-0138

Universal Ship. Supply

— LTD. —
451, RUE MCGILL
MONTREAL
842-6833

LAPORTE MARINE INDUSTRIES

1036, boul. TASCHEREAU,
Ville-Jacques-Cartier • 674-4047

F. PEPIN SPORTS

Vente et service
1305, NOTRE-DAME,
Lachine — 637-3902



Y a-t-il meilleure façon de préparer la vie au grand air? Mère de deux enfants, professeur de ballet à temps partiel, Mme Roger Lamoureux trouve le moyen de faire toute sa couture. Mais quand cette photo a été prise, elle était loin des fines dentelles...

Une oeuvre de patience

Le camping familial, c'est la vie de famille idéale. Chacun y met du sien pour façonner des journées en or dans la belle nature du Bon Dieu. Si ça c'est vrai, comme ce doit être merveilleux quand on pousse la collaboration jusqu'à fabriquer en famille la tente-roulotte qui vous lancera dans la belle aventure! Notre photographie Roger Lamoureux et son épouse en savent quelque chose.

Jusqu'à l'an dernier, ils n'avaient jamais couché sous la tente. Ils aiment cependant depuis toujours la vie de plein air. A tel point qu'ils ne manquent jamais une occasion de manger dans le jardin, "même si aucun voisin n'a pris cette habitude". Il paraît même que M. Lamoureux prend son petit déjeuner dehors dès l'arrivée du printemps. Mais camper — les bibites, les oranges, les vents froids — c'est une autre histoire. Le souvenir d'amis partis en voyage de noces avec leur petite maison de toile et à qui, après quelques jours dans le bois, on a refusé l'accès d'un restaurant "à moins de régler d'avance la note", à cause de leurs vêtements défraîchis et de leur mine "barbare", n'était pas pour enthousiasmer Mme Lamoureux, une femme qui apprécie la fantaisie mais qui aime aussi l'ordre. L'exemple plus rassurant de parents propriétaires d'une tente-roulotte allait cependant plaider en faveur du camping.

Et pourquoi pas?

"Si je campe un jour, moi, je fabriquerai moi-même ma tente-roulotte", avait déjà déclaré le mari. "Mais tu ne sais pas planter un clou!" lui avaient répliqué ses beaux-frères. "Des clous, j'en ai planté seulement trois. Tout est vissé, boulonné", commente Roger Lamoureux. Par ailleurs, la couture, sa femme connaît ça. Il ne s'achète à peu près pas de vêtements, dans cette maison-là. Mais coudre pour une fillette de 9 ans, un garçonnet de 5 ans, s'habil-



Au temps du dodo, les rideaux de jute se referment sur les beaux rêves de Susie et de Claude.

ler soi-même et confectionner, à l'occasion, une "canadienne" pour le papa, ce n'est pas la même chose que de dessiner, tailler et coudre des dizaines de livres de toile rigide.

"Pour faciliter la tâche à ma femme, j'ai décidé que le toit serait plat, ce qui permet de se limiter aux coutures droites", précise Roger Lamoureux. Ils sont partis de zéro. Pas de modèle, rien. Dans une cour de démolition de voitures, ils ont fait faire le squelette, à partir des roues d'une petite automobile et d'une structure de métal de six pieds et demi sur huit. Ils ont ensuite tracé des plans et ils ont acheté le matériel. Du contre-plaqué d'un demi-pouce pour le plancher et les côtés et d'un quart de pouce pour le toit, des boulons et des rondelles fendues, des vis, des poteaux d'aluminium, du styrofoam pour isoler le plafond, des carreaux de vinyle pour le plancher, de la toile, de la moustiquaire, du jute, des fermetoirs éclairés, du gros fil, etc.

A l'ombre d'un saule

Et ils se sont mis à l'oeuvre. Monsieur dans le jardin, avec son beau-frère, madame au sous-sol, avec sa machine à coudre. Vint un moment où les morceaux de toile s'ajoutant aux morceaux de toile, on ne put plus les transporter du sous-sol au jardin pour les séances

d'"essayage". On déménagea donc la machine à coudre dans le jardin, sous un énorme saule, ce qui nous vaut une magnifique photo. Vint un soir, après une trentaine d'heures de couture et une centaine d'heures de menuiserie, où tout fut terminé sans trop d'anicroches. Et le même soir, on mit le cap sur la Virginie, 700 milles devant soi. Comment la bricole allait-elle se comporter? L'épreuve fut heureuse... tout marcha comme sur des roulettes!

Ils recommanderaient

Et si c'était à refaire? avons-nous demandé aux deux artisans (séparément). "Je recommencerais!" Et là, Roger Lamoureux nous a expliqué pourquoi. Il y a, bien sûr, des motifs de fierté, dans cette entreprise pour le moins hasardeuse. Mais en plus, il y a des raisons d'économie. "Pour avoir le même espace dans le tout fait, il nous aurait fallu déboursé entre huit cents et douze cents dollars, alors que ça nous a coûté seulement quatre cent cinquante dollars." Cet espace: superficie de 116 pieds carrés; 52 pieds carrés libres, au centre, sur 6 pieds de haut.

"Maintenant, nous songeons aux améliorations", nous ont-ils confié à tour de rôle. Une cuisine en moustiquaire, par exemple, car ni madame ni monsieur n'aiment préparer les gâteaux aux fines mouches...

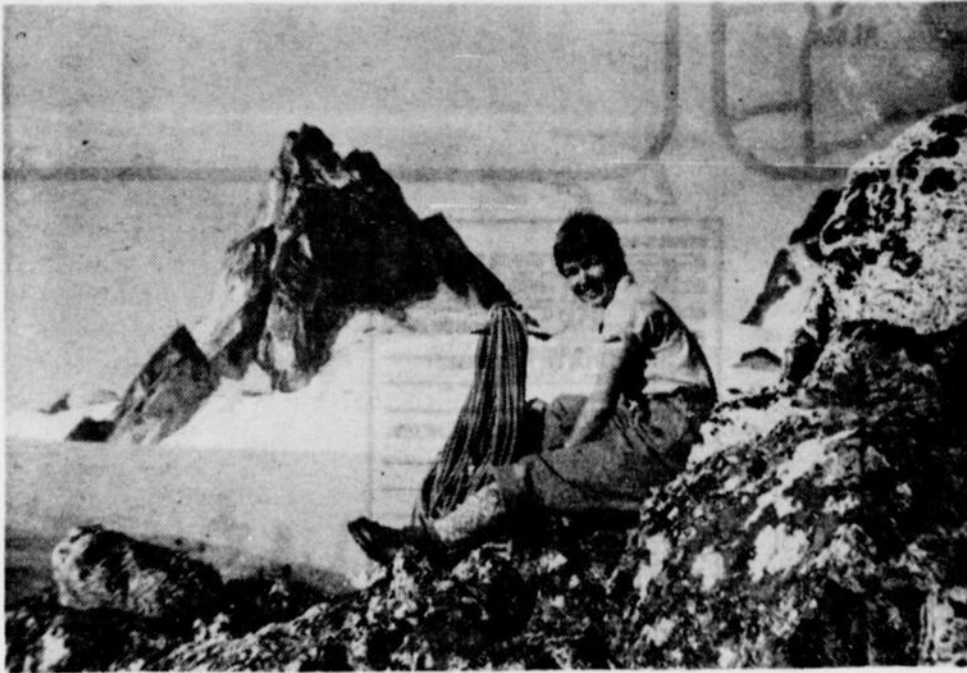
L'alpinisme au Canada

Il y a deux manières de voir une montagne. Ou bien la regarder et dire qu'elle est belle, comme font les touristes, ou bien y grimper afin de trouver dans la texture des parois un chemin vers des paysages nouveaux, des dimensions inconnues. Bref, en être follement amoureux. Les Canadiens comptent des fervents de l'alpinisme, même si ceux-ci ne font guère de bruit. L'Alpine Club of Canada, fondé il y a environ 50 ans, groupe 1.500 membres à travers le Canada, surtout des Canadiens de langue anglaise et nombre de Néo-Canadiens. La section de Montréal a 20

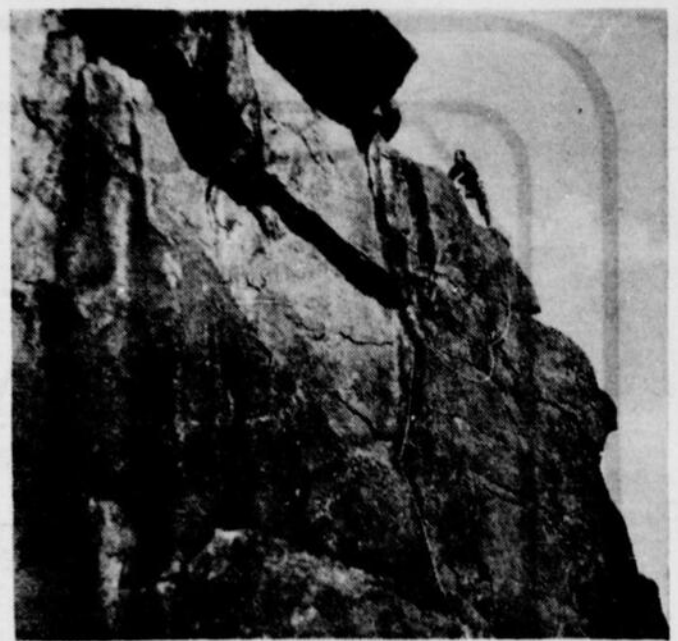
ans. Le Club de Montagne Canadien, fondé il y a 15 ans par des Canadiens français, compte environ 35 membres à Montréal et à l'étranger. La plupart de ces alpinistes ont grimpé en Europe dans les Alpes, dans les Rocheuses canadiennes et américaines, ainsi que dans la Terre de Baffin. Mais il n'est pas nécessaire d'aller au bout du monde pour pratiquer l'alpinisme. Les montagnes du Vermont, de New York et du New Hampshire sont très fréquentées par les grimpeurs de l'Est, surtout depuis sept ou huit ans; même nos Laurentides offrent des falaises impressionnantes

aux "rochassiers" qui, par dizaines, se lancent à leur flanc les fins de semaine d'été et d'automne. Enfin, la face vertigineuse du mont Saint-Hilaire est un paradis de choix pour les grimpeurs montréalais.

On peut communiquer avec l'Alpine Club en téléphonant à M. Gordon Weetman, président, 486-8939, et avec le Club de Montagne Canadien par M. Bernard Poisson, président, téléphone, 728-7824. Livres recommandés: les ouvrages de Gaston Rébuffat, en particulier "Neige et Roc", illustré en couleur, librairie Hachette.



Mme Bernard Poisson, dont le mari est président du Club de Montagne Canadien, au cours d'une escalade dans les monts Bugaboos, dans les Rocheuses.



Un grimpeur escalade le mont Condor à Val-David, dans les Laurentides.

Visitez le salon "Camping et famille"

Visitez notre terrain

camping "expo" plein air

Tentes-roulottes
de
\$379 à \$1,250



Choix complet
de tentes
de
2 à 10 places

ROULOTTE PLIANTE
TOUT ALUMINIUM

• Compacte, légère, rigide • A l'épreuve du feu • Grandes fenêtres panoramiques • Fenêtres à glissière avec moustiquaires • Divan, fauteuil, etc.

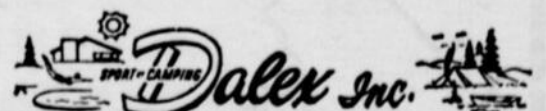


Série complète de
BATEAUX pneumatiques
POUR LA VOILE, LE CANOTAGE
Idéal pour la
CHASSE, la PECHE
et le **SKI NAUTIQUE**
et pouvant prendre
un moteur d'une puissance
de **1 à 50 C.V.**



• PISCINES
• FILTRES
• ACCESSOIRES
• INGREDIENTS

Choix de \$5.95 à \$800



Ouvert du lundi au vendredi
de 9 h. à 10 h.
Samedi de 9 h. à 6 h.
Dimanche de 1 h. à 6 h.

1345, boul. Curé-Labelle
Chomedey, Laval
Tél. 681-5451

1000 PIEDS au NORD du CENTRE d'ACHATS ST-MARTIN
Bateaux • Chaloupes • Canots pneumatiques • Remorques à bagages

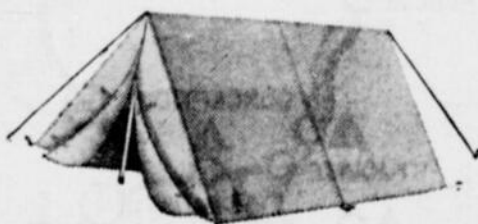
Pour les joies du camping...

TENTES "WOODS" — PRIX SPECIAUX

TENTE "PUP TENT"
(pour les jeunes)

- Dimensions: 4' x 6' x 3'
- Canevas de 4 1/2 onces
- Plancher à la longueur
- Couleur jaune ou corail — Pèse 7 livres
- Complète avec piquets et armature

SPECIAL \$9.79



SPECIAL "CAMP KING"

- Dimensions: 12' x 15'
- Le toit est de couleur jaune, les côtés corail
- Tissu de 10 onces
- Plancher à même
- Grandes fenêtres moustiquaires sur les côtés
- Porte à fermeture-éclair

SPECIAL \$139.49



RIDEAU "COTTAGEAIRE"

- Dimensions: 12' x 9'
- Toit jaune, côtés bruns
- Tissu corail
- Fenêtre avec moustiquaire et volet sur les côtés
- Plancher à même
- Porte à fermeture-éclair

SPECIAL \$98.95



Venez visiter notre kiosque à l'expo CAMPING et FAMILLE
du 22 AVRIL au 1er MAI au Centre Paul-Sauvé

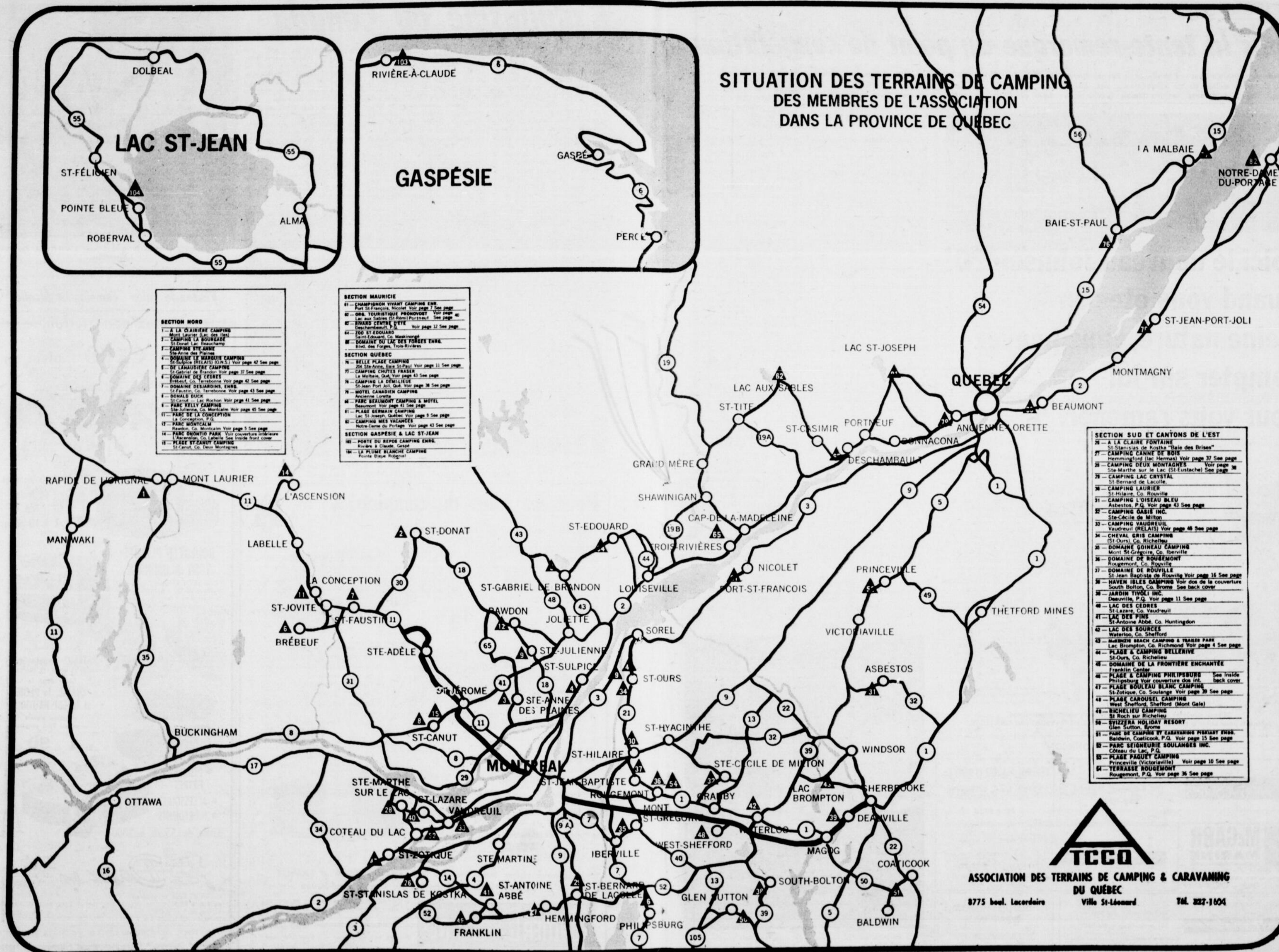
Omer De Serres

• 1406, rue ST-DENIS • 5955, rue ST-HUBERT
• Centres d'achats WILBERTON et ROCKLAND

Commandes téléphoniques 288-0251

OUVERT tous les JEUDIS et VENDREDIS SOIR
jusqu'à 9 h. 30

SITUATION DES TERRAINS DE CAMPING DES MEMBRES DE L'ASSOCIATION DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC



**ASSOCIATION DES TERRAINS DE CAMPING & CARAVANING
DU QUÉBEC**
8775 boul. Lacordaire Villa St-Léonard Tél. 227-1604

8775 boul. Lacordaire Villa St-Léonard Tél. 222-1604

Sous la tente-remorque au point de congélation

Ça vaut la peine d'en parler. Deux mille milles de camping volant à travers l'Abitibi et le Bas du Fleuve à cinquante-six ans, quand on n'a jamais couché sous la tente de sa vie, c'est pas tout le monde qui oserait faire ça. C'est pourtant de

cette façon que M. Raoul Demers, de Montréal-Nord, est entré avec sa femme et ses deux grands enfants dans les rangs des campeurs.

déclare Mme Demers.

Danielle enchaîne : "On se rend service. On va chercher de l'eau pour une voisine. Qui est-ce qui n'aime pas rendre service ?"

Aux déluges

"Quand il pleut pendant des jours et des jours...", reprend Michel d'un ton grincheux.

"Quand il a plu pendant des jours et des jours, répond Mme Demers, on a lu, on a joué aux cartes, on s'est inventé des jeux, on a composé des chansons..."

(Il en reste des paroles, sur des airs connus : tous droits réservés !)

"J'ai aussi tenu un journal de bord", ajoute la maman en me tendant un cahier bien rempli où on lit d'abord un "projet d'itinéraire" suivi d'une quinzaine de pages où sont soigneusement notées, au fil des jours et des découvertes, les péripéties de ces deux semaines où ont conduit la famille Demers dans des parcs nationaux, dans une réserve indienne (Nipissing) et aussi chez des parents, en haut d'Amos.

"Un autre avantage du camping, c'est qu'on peut visiter la parenté éloignée sans déranger personne. Tout ce qu'on demande, c'est un petit coin de terre pour poser la tente-remorque.

Cette tente-remorque, les Demers l'ont louée pour quinze jours. Ils recommenceront cette année. Ils ont préféré ce mode de logement à la "tente à terre" parce qu'ils voyagent beaucoup pendant leurs vacances. Cet été, ils comptent faire le tour du Lac-Saint-Jean et traverser à Rimouski pour se rendre jusqu'à Mont-Louis, où ils ont des parents. Comme ils ne campent pas toutes les fins de semaine, ils préfèrent louer une tente-remorque plutôt que d'en acheter une. Mais tout le reste de l'équipement, c'est bien à eux. Et tout y est.

N.B. L'avocat du diable a fait d'excellentes diapositives, tout au long du voyage... entre les engulures et les morsures... Au fait, Michel voudrait bien voir la Côte-Nord, même en camping.



Voici le nouveau Johnson 20! Quand vous êtes en pleine nature, vous pouvez compter sur lui pour vous ramener.

Johnson construit 15 modèles en dix forces différentes. Tous emploient le mélange essence-huile de 50:1. Tous offrent la garantie de 2 ans 100. 40. 60. 40. 33. 20. 9.5. 6.5. 3. 4 modèles à commande arrière: 99. 120. 150. 200.

JOHNSON MOTORS. Un produit de Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., Peterborough, Canada. Fabricant des tondeuses à moteur Lawn-Boy, des moto-neige Snow-Cruiser et des scies à chaîne Pioneer.

Voici le nouveau Johnson 20 c.v., qui tire aisément un adulte ou deux enfants en ski, en ayant encore amplement de puissance. Il peut servir à la fois de hors-bord familial ou de hors-bord pour la pêche. Comme tous les Johnson, le 20 offre cette caractéristique très importante: la fiabilité absolue. Demandez à tous ceux qui ont un Johnson ce qu'ils en pensent: ils vous diront que c'est un hors-bord sur lequel vous pouvez toujours compter.

Jusqu'à maintenant les 100 chevaux étaient des moteurs d'humour capricieuse qui exigeaient de l'essence et de l'huile spéciales. Le nouveau Johnson 100 consomme de l'essence automobile régulière et économique et de l'huile à hors-bord facile à obtenir en mélange de 50:1. En outre, le 100 consomme 20% moins de carburant que tout autre moteur de sa catégorie de puissance. De plus, cette année, Johnson présente également un 80 c.v. en deux modèles. Le 100 et le 80 ont tous les deux le fameux embrayage électrique Johnson.

Le Johnson V-60 est un moteur familial puissant, ayant une nouvelle isolation de mousse dans le capot qui le rend encore plus silencieux. Le démarrage électrique est standard. Également disponible: le Johnson 40, le hors-bord le plus populaire au monde, qui se fait en trois modèles différents: démarrage manuel, démarrage électrique et commande Electramatic exclusive.

Le Johnson 33 est le choix des gens qui préfèrent les petits bateaux. C'est un excellent moteur pour les pontons, les radeaux, les bateaux habitables et les bateaux de plaisance.

Le Johnson 9.5 pourrait aisément passer pour le meilleur hors-bord de pêche qui soit. Il tourne si lentement au ralenti que vous pouvez presque compter les tours de l'hélice. Comme c'est un moteur au profil bas, vous pouvez pêcher au lancer, par-dessus, tout en restant assis. Bien équilibré, vous pouvez le porter et le remiser facilement. Les autres compacts de l'assortiment sont les 6.5 et 3 c.v. Le 3 est un moteur à cylindres jumelés de fonctionnement très souple.

Si vous projetez des vacances en bateau, voyez le marchand Johnson pour obtenir tous les RENSEIGNEMENTS DE NAVIGATION GRATUITS.

Vendeurs autorisés "JOHNSON"

OMER DESERRES

SECTION MARINE

1200 Sanguinet, Montréal
288-0251

FEDERAL MARINE (1964) Co.

12525, boul. La Chapelle
Entrée pont Cartierville
FE. 4-5730



McGARR
MARINE

1204 ouest, Saint-Laurent
Sortie du pont Jacques-Cartier
Longueuil, Qué. — OR. 4-4159



MARINE rayon des bateaux

C.A. FAIRVIEW

Pointe-Clair — 695-6655

C.A. Greenfield Park — 672-1771



MARINE rayon des bateaux

301 ouest, Craig — 866-5692

Centre d'achats Dorval — 631-4291

DUPUIS MOTOR
BOAT INC.

3597 Hochelaga, Montréal
526-7707



La vérification des appareils de chauffage fait partie de la préparation des vacances. M. et Mme Raoul Demers se félicitent d'avoir adopté le gaz propane comme combustible.

Lire sans faute avant de partir en camping !

67

Les conseils pratiques sur le montage et l'entretien des tentes, c'est un peu comme les recommandations sur l'usage de la ceinture de sauvetage dont on essaie désespérément de prendre connaissance au moment du naufrage. Rater des vacances, c'est moins tragique que de mourir sous la dent des requins mais tout de même... Nous vous encourageons donc à lire attentivement les lignes qui suivent; vous ne le regretterez pas.

Sitôt en possession de votre nouvelle tente, faites un essai pratique de montage et de vérification. Faites cet essai à proximité de votre domicile, ou mieux, du magasin où vous seriez en peine de quelque "astuce" de montage, votre dépositaire vous donnera beaucoup mieux, sur place, les explications que vous lui demanderez et pourra vous conseiller avec beaucoup plus de facilité.

Vérifiez bien s'il ne manque rien (malgré les nombreux contrôles qui sont faits), une armature peut être incomplète et ceci n'est pas bien grave à quelques pas de chez vous, mais le serait certainement à 100 milles de distance, ou plus.

Ne partez donc jamais avec une tente neuve sans l'avoir vérifiée et montée au moins une fois.

Enfin, fort de votre adresse à monter cette tente, ne partez pas avec l'intention d'arriver "juste avant la nuit" au lieu choisi, pour la première vraie sortie. Vous y parviendrez toujours, c'est bien connu, à nuit noire et le "déballage aux chandelles" n'est pas très recommandé lors des premières sorties.

Arrivez de jour, assez tôt, afin de pouvoir choisir soigneusement l'emplacement, en évitant les cuvettes de terrain où l'eau se rassemblera en un beau petit lac si, par malchance, une pluie violente s'abat sur le "coin".

Vous allez donc monter votre tente, et toute la famille se propose pour vous aider.

Désignez un seul aide, et, autant que possible, le plus qualifié.

Distribuez ensuite aux autres les menus besognes, telles que: gonflage de matelas, dépaquetage des duvets, montage du mobilier de camping, etc.

On monte toujours beaucoup plus vite, et toujours plus correctement, une tente, à deux, que lorsqu'il y a toute une foule qui veut s'en mêler, c'est une chose bien connue.

Les champignons

Attention aux moisissures ! 10 p. 100 des tentes sont détériorées chaque année par ces moisissures, et quelques précautions élémentaires suffisent pourtant pour éviter tout incident de ce genre...

La plupart des toiles em-

ployées dans la fabrication des tentes de marques renommées ont subi un traitement anticryptogamique, c'est-à-dire antimoisissure. Cependant, malgré toutes les affirmations, ce

traitement n'est pas toujours permanent et, par ailleurs, ne devrait jamais être considéré comme mettant totalement à l'abri de tout incident de moisissure...

Au contact prolongé de l'eau et des poussières, qui comportent des débris végétaux, aucune toile de lin ou de coton ne peut résister, quelle que soit sa protection...

RENSEIGNEMENTS

GRATIS aux amateurs de

PHOTO



Ce volume est envoyé gratuitement à tous ceux qui s'inscrivent au Service.

VOULEZ-VOUS SAVOIR comment

- Améliorer vos Photos
- Utiliser un appareil
- Participer aux concours
- Vendre vos Photos
- Devenir Professionnel
- Faire réparer un appareil
- Acheter, Vendre ou Echanger

Faites parvenir une enveloppe affranchie et adressée à vos nom et adresse au :

SERVICE DE RENSEIGNEMENTS PHOTOGRAPHIQUES

1724, RUE SAINT-HUBERT, MONTREAL 24, P.Q.



2651BF

Qui possède une Lawn-Boy est facile à reconnaître!

La Lawn-Boy ensacheuse ramasse le gazon, les feuilles et les mauvaises herbes lorsque vous tondez.

Si vous possédez une Lawn-Boy, levez-vous et acceptez nos félicitations. Vous êtes une personne avisée. Maintenant assoyez-vous et détendez-vous. N'est-ce pas plus facile que de râtelier ou de pousser sur une lourde tondeuse démodée? L'ensacheuse Lawn-Boy fait le râtelier pour vous. Elle ramasse le gazon pendant que vous le coupez. Elle ramasse les feuilles à l'automne et

nettoie votre pelouse au printemps. Elle ramasse les mauvaises herbes avant que leur semence ne se répande sur votre pelouse. Le vidage? Simple! Débranchez le sac et tirez la glissière.

Et Lawn-Boy démarre plus facilement! Vous n'utilisez que deux doigts et 94% moins d'efforts qu'avec les tondeuses démodées qui gaspillent vos efforts. Et Lawn-Boy est garantie pour deux

ans—soit plus longtemps que la durée de certaines tondeuses.

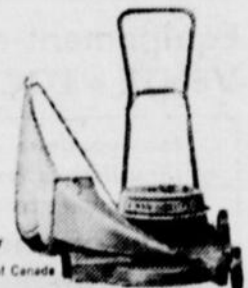
Voyez votre marchand pour la série complète des Lawn-Boy: avec ensacheuse, sans ensacheuse, à déplacement manuel, ou automatique. En tout, il y a 18 raisons pour lesquelles vous devriez posséder une Lawn-Boy. Votre vendeur se fera un plaisir de vous les faire connaître.

Possédez une

LAWN BOY

et ajoutez à vos heures de loisir

Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., Peterborough, Canada.



Vendeurs autorisés "LAWN-BOY"

TECTEAU & FILS LTEE

7845, rue ST-LAURENT — Tél. 271-1050

Ravary
BUILDERS SUPPLY CO. LTD.
Matériaux de Construction

3767 est, rue STE-CATHERINE
LA. 7-2311

W. H. BENOIT INC.

544, boul. DES LAURENTIDES, Pont-Viau, P.Q.

Tél. 388-9207

FEDERAL MARINE
(1964) CO.

12525 Lachapelle — 334-5730
(entrée Pont Cartierville)

OMER DESERRES

1406 ST-DENIS, MONTREAL — 288-0251
Succursale: 6955 ST-HUBERT — 277-2101

Pierre Borne Marine
INC.

Articles de Sports — Vente — Service
St-Théodore-de-Chertsey
Route 18, cté de Montcalm
TEL.: 834-3519

McGARR
MARINE

1204 ouest, rue St-Laurent
Longueuil, P.Q. — OR. 4-4159

ATTENTION CAMPEURS

En vous abonnant à la revue FEU DE CAMP, vous pouvez gagner une tente-roulotte de \$400, de Pigeon Marine, une tente Lamont, un bateau Hutchinson, une tente National, de l'équipement de camping, des passes de saison pour terrains de camping. Voyez dans le numéro de mai de FEU DE CAMP comment gagner un billet d'avion aller-retour pour un voyage de camping aux Bermudes. FEU DE CAMP est la seule revue de langue française en Amérique qui traite exclusivement de camping et caravanning.

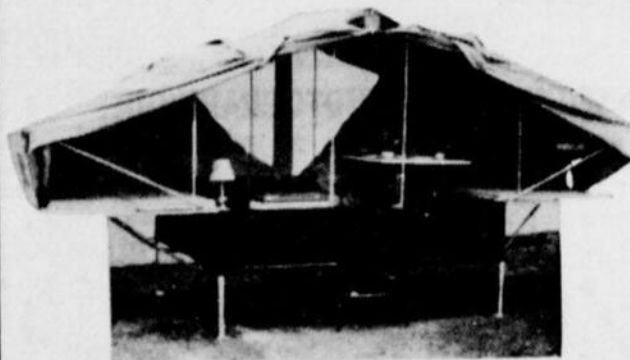
FEU DE CAMP

5 NUMÉROS DE MAI À SEPTEMBRE — ABONNEMENT \$1.50
FEU DE CAMP est disponible par abonnement seulement. Envoyez vos nom et adresse et un mandat-poste de \$1.50 à :
REVUE FEU DE CAMP, 51 Bord du Lac, Pointe-Claire, Qué., avant le 5 mai

Lisez les pages sportives du "PETIT JOURNAL"

DEPOSITAIRE EXCLUSIF A MONTREAL TENTE-REMORQUE Cascade

Robuste — confortable — nouvelle



Dimensions : 6'6" x 16' ouverte. Loge 6 à 8 personnes. Canevas imperméable Vivatex 11 oz — 2 plis. Construction tout acier soudé. Armoires finies bouleau. Tables à dessus Arborite. Divan double convertible. Matelas en polyfoam. Support pour roue de rechange. Plaque à réservoir de gaz propane.

REG. \$995

SPECIAL

\$895

NOUVEAU A MONTREAL

Venez visiter le plus vaste terrain d'exposition permanente en plein air

- Plus de 15 tentes françaises et canadiennes
- 4 modèles de tentes-remorques à prix populaires

Ouvert tous les jours jusqu'à 10 h. p.m.

Samedi et dimanche jusqu'à 6 h.

Terrain : boul. Pie-IX (près Charleroi) Montréal-Nord

Equipement complet de camping VENTE • LOCATION • ECHANGE

Nous vendons
et remplissons les
équipements au
gaz propane
Primus

Vaste choix de
CHALOUPES
MOTEURS
PISCINES

EQUIPEMENT POUR TOUS LES SPORTS



4664 Charleroi, Montréal-Nord Tél. 322-9542

Le jardin potager, source de méditations gourmandes

Un an avant sa mort, le Premier ministre de l'Inde affamée, M. Shastri, jetait l'interdit sur les sacro-saintes pelouses (sans doute héritées des Anglais) et ordonnait d'y mettre la charrue et d'en faire des jardins potagers. Dieu merci, nous n'en sommes pas (encore) là. Pourtant, à l'Ouest comme à l'Est, le jardinage peut sauver des vies. S'il remplit en Orient les ventres qui crient famine, il peut aider, en Occident, à réduire les bedaines des suralimentés que nous sommes.

Tout le monde a besoin de s'étirer au soleil, de bâiller, de humer, de s'alanguir un peu avant de se jeter à corps perdu dans cette gymnastique printanière qui seule, selon des experts, est capable de mettre une goutte d'huile dans l'organisme perclus ou engourdi. Mais pardi... on n'est pas des moulins à vent! Y aurait-il un autre moyen, plus agréable et moins monotone? Oui. Le jardinage.

Le désir de créer un jardin nait sans effort, tout naturellement, des premiers effluves

moulu. Les jours suivants, en forme parfaite.

Gourmandise...

Le temps de semer. Ici se séparent les artistes purs et les gourmands. J'aime regarder les fleurs, mais je cultive les légumes. Chacun son goût! Des avril, c'est le temps des oignons et des échalotes, des carottes et des salsifis, laitues, radis, navets, betteraves... ou plutôt des plants et graines de tous ces légumes, avec le risque de quelque gelée désastreuse pour certains. Il en est d'ailleurs qu'on peut planter dès l'automne pour se réveiller au printemps avec une délicieuse surprise... Là, comme on dit, consultez votre agronome, on en a encore les jardiniers et pépiniéristes qui s'y connaissent! Et

chaque jour sa récolte quotidienne de légumes... et de mauvaises herbes.

En mai, le jardin potager a quelque chose de japonais. Le minéral prédomine sur le végétal. Les planches sont d'une régularité géométrique, reposante à la vue, des légumes encore humbles dessinent leurs traits timides. Tout est ordonné. On se sent Dieu le Père. On se laisse aller à croquer un oignon qui a un goût spécial parce que c'est une perle rare. On prélève chaque jour sa laitue quotidienne (ajouter la vinaigrette, et c'est tout, quelle saveur!) en cassant délicatement les feuilles, avec l'espoir qu'elles continueront longtemps à repousser.

L'abondance!

Mais en août, c'est l'abondance. Plants de tomates, de navets, de betteraves, de carottes projettent leurs longues feuilles envahissantes jus qu'à deux, trois ou quatre pieds de haut. On ne voit plus ni les allées ni les rigoles et on se rend compte qu'au printemps, par ignorance ou avarice, on a toujours semé trop tassé. Alors, l'heure est à la gourmandise. On peut en prendre! Emporter la salière et en croquer à profusion. Ou



L'heure est à la gourmandise. On peut en prendre, en croquer à profusion...

de terre réchauffée, au sortir d'un hiver froid, tyrannique.

Un art de gourmet

Il n'en coûte qu'une bêche, une grappe ou un râteau, et quelques pieds carrés de gazon à sacrifier. Pourquoi pas? Quand on lui a fait sa tonture hebdomadaire et qu'on a écrit partout: "Défense de passer", une pelouse, à quoi ça sert? On retourne la tourbe et on la laisse sécher au soleil. Alors, on la bat et on la secoue pour en extraire l'humus. Ça, c'est le meilleur; et il ne faut pas le gaspiller, car un sol, ça se prépare en gourmet, comme on assaisonne un ragoût. On ne rejette la tourbe que quand il n'en reste que des "chevelures" de racines et d'herbes sèches, qu'on fait brûler à l'écart.

Il n'y a plus qu'à ratisser la terre pour en faire une planche uniforme, unie, surélevée pour faciliter l'égouttement, après avoir brisé les mottes de terre et enlevé les ultimes brindilles. Vous aimez un travail simple, bien fait, agréable à regarder, au retour d'une journée trépidante dans la grande ville? Les Japonais ne font pas mieux. C'est la détente totale, la thérapie parfaite contre le "stress", le calme où naissent les pensées. Après ça, on regarde le soleil se coucher, on soupe longuement, on fait un brin de lecture, et au lit! Les premiers jours, on se sent

ne vous essayez pas avec les haricots ou les tomates avant la fin de mai! Les enveloppes de graines portent des "instructions" où il est possible de s'y reconnaître.

Un jour, deux jours, trois jours. Toujours rien. Vous vous sentirez languir. Et puis un beau jour que vous aurez tout oublié, les premières pousses poindront au soleil. Les oignons plantés arrivent généralement bons premiers, après trois ou quatre jours favorables. Les carottes vous feront quelquefois poireauter trois semaines avant de laisser perler leur fine dentelle verte. Dans tous les cas, le plaisir de l'attente et de la découverte vaut bien celui qu'on trouve à surveiller sa ligne à la pêche.

Mauvaises herbes!

Vous apprendrez à connaître vos premières mauvaises herbes. "Y'a rien de difficile là-dedans!" vous direz-vous en mettant knock-out les premiers brins sans défense. Mais attendez. Ou plutôt n'attendez pas. L'essentiel est de ne pas se laisser distancer, car alors ils poussent tous en même temps et on n'en sort plus. Le jardin d'avril et le jardin de mai, de juin, juillet et août ne se ressemblent pas. Avril et mai sont des mois faciles où l'on voit clair. En juin, ça se complique. En juillet, c'est la déroute et en août, on n'y voit goutte, à moins de prélever

mettre la table dans le jardin! A noter que pour avoir de certains légumes jusqu'en août, il faut les semer par rotation — radis toutes les deux semaines, laitue toutes les trois semaines, etc.

Les légumes frais cueillis ont une saveur qu'on ne trouve pas dans les supermarchés. Et l'habitude de se balader avant chaque repas dans les allées encombrées, couteau à la main, plat au bras, devient un rituel infiniment agréable. Et un pique-nique pour les enfants!

Les matérialistes indécorables objecteront peut-être que ce qu'on en récolte ne vaut pas les soins qu'on y apporte. Pardon! Le jardin potager le plus humble rend tellement de fruits qu'on a tôt fait de désertier, sans s'en apercevoir, les comptoirs aux légumes des grandes épiceries. A tel point qu'il faut se méfier et, l'automne venu, se forcer à reprendre une vieille habitude oubliée, et ne plus s'en tenir au comptoir des viandes...

A moins que... avez-vous un endroit favorable pour faire un caveau aux légumes? Si oui, vos provisions vous conduiront parfois jusqu'à Noël dans le cas de bien des légumes, comme pour les tomates, par exemple, qui se vendent cher après les gelées d'automne. L'imprimeur de la Reine vend une brochure à 35 cents sur la conservation des légumes en hiver

J.-Y. BEGIN

Pour votre vie au grand air...

Le plus grand choix de meubles de jardin
à prix d'aubaine chez

LE ROI DES BAS PRIX



ROLAND FAUCHER, c.t.

CHAISES LONGUES REMBOURREES

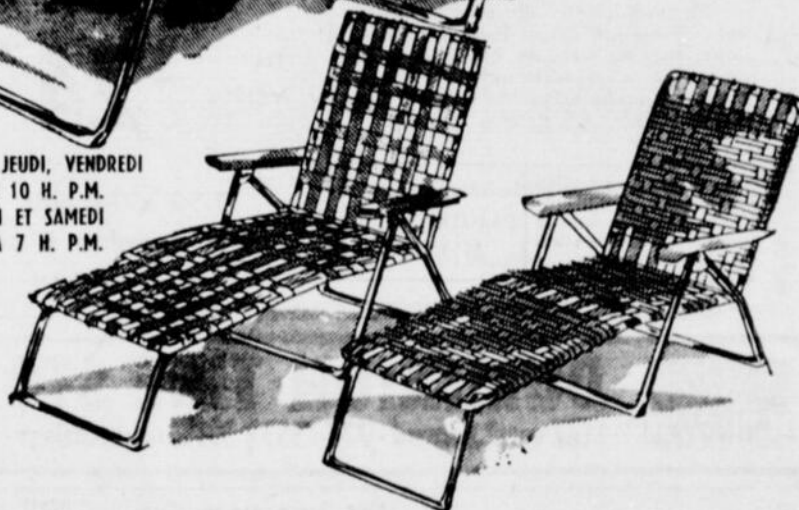
Magnifique chaise de construction tubulaire d'aluminium solide. Coussins rembourrés de caoutchouc-mousse et recouvert d'un tissu vinyle renforcé. La chaise s'ajuste à plusieurs positions. Elle se plie pour mieux se ranger. Couleurs au choix.

SPECIAL
DU ROI DES
BAS PRIX

15.95



OUVERT MARDI, JEUDI, VENDREDI
DE 9 H. A.M. A 10 H. P.M.
LUNDI, MERCREDI ET SAMEDI
DE 9 H. A.M. A 7 H. P.M.



CHAISES LONGUES DE JARDIN

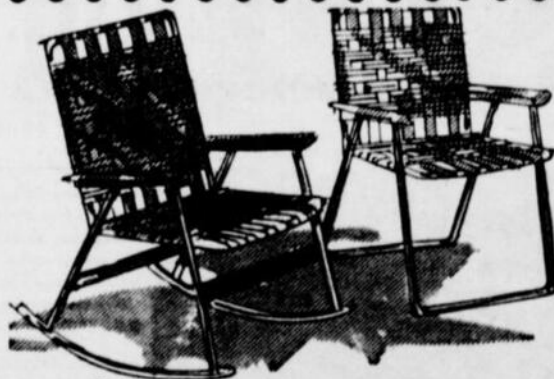
Construction tubulaire d'aluminium solide. 5 sangles de saran. Choix de 5 positions différentes. Les bras sont recouverts de plastique solide de couleur vive. Plusieurs teintes au choix.

SPECIAL DU ROI DES BAS PRIX

6.39

Modèle de droite
à 6 sangles

9.95



Chaises berçantes de jardin

Construction tubulaire d'aluminium. Les berceaux sont de même construction et très rigides. 5 sangles en saran. Elles sont pliantes pour plus de commodité. Choix de couleurs.

SPECIAL
DU ROI DES
BAS PRIX

6.95

Chaises droites pliantes en aluminium même construction que la berçante.
Spécial du Roi des Bas Prix **3.49**



Ensemble table, parasol et bancs en "redwood" californien

Magnifique table de 42" de diamètre en bois "redwood" traité, ainsi que trois bancs de même construction. Style rustique. Un magnifique parasol de 7'6" complète cet ensemble. Parasol à 8 sections, recouvert de vinyle à motifs floraux. Sélection manuelle de l'angle.

Au choix avec corde-tirette ou
"Lift-O-Matic". Choix de couleurs.

\$89

SPECIAL DU ROI DES BAS PRIX



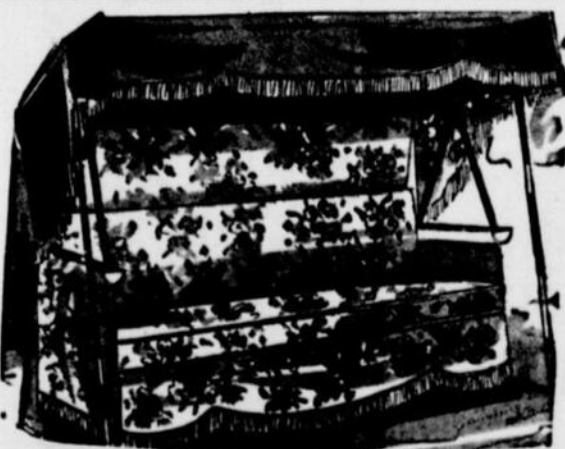
TABLE ET PARASOL

Construction d'acier solide. La table a 33" de diamètre, elle est recouverte d'un napperon de vinyle renforcé de même tissu que le parasol, le tout orné d'une frange.

Le parasol a 8 sections. Sélection manuelle de l'angle. Le parasol peut s'obtenir dans les grandeurs suivantes: 6', 6'6", 7', 7'6", 8'.

SPECIAL DU ROI DES BAS PRIX

22.95



Balancoire de jardin

Le coussin et le dossier sont de caoutchouc-mousse, recouverts de vinyle renforcé à dessins multicolores. Le canapé est de même tissu de vinyle et le tout est orné d'une frange qui lui confère un cachet tout spécial. Le châssis de cette balançoire est d'une construction d'acier très solide.

SPECIAL
DU ROI DES
BAS PRIX

79.95

Pont-Viau

Roi

DES BAS PRIX

DE LA RÉGION DE MONTRÉAL LTÉE

48, boul. DES LAURENTIDES, Pont-Viau

Plan de finance IAC • Termes faciles • Plan "mise de côté" • Entreposage gratuit • Stationnement facile

384-0590



Meilleur rendement...
Sécurité accrue...



S'IL NE DÉRAPE PAS SUR LES ROUTES MOUILLÉES,
IMAGINEZ LE CONTRÔLE QUE VOUS AUREZ SUR LES CHEMINS SECS!

DOMINION ROYAL Laredo

Le pneu à pluie

La marque officielle du pneu à pluie est "Dominion Royal Laredo". Venez l'examiner au magasin. Les facilités de paiement vous surprendront. Hâtez-vous, car on ne sait jamais quand il va pleuvoir.

Le prix du pneu à pluie est aussi réassurant que le pneu; environ celui des pneus de première ligne de toute marque renommée.

Facilités de paiement
PAIEMENT INITIAL
MINIME

Rég. \$32.95
EN VENTE **\$24⁷⁵**
avec échange

7.50 x 14 noir
sans chambre à air



DOMINION TIRE STORES

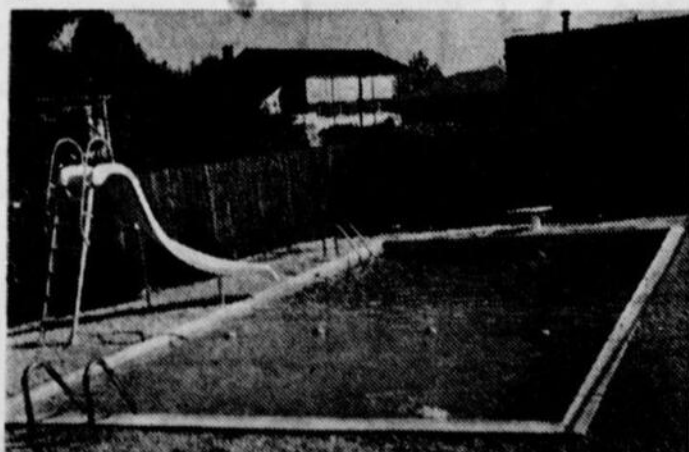
1167 ouest, Bernard - 274-7553 | 3035, rue Hochelaga - 524-7585

Lisez les pages sportives du "PETIT JOURNAL"

Nagez tous les jours dans
une luxueuse

PISCINE

encastrée - complètement
garantie



J'aimerais recevoir plus de renseignements, sans obligation de ma part.

NOM

ADRESSE

VILLE

TEL.

L.P.J. - 1-5-68

POUR AUSSI
PEU QUE

\$9.50

par semaine



- Êtes-vous fatigué de chercher une plage où vous serez tranquille toutes les fins de semaine?
- Êtes-vous certain que vous vous baignez dans une eau potable, saine ou polluée?
- Devez-vous épuiser à conduire dans un trafic dense par une chaude journée?
- Ou l'idée de rentrer à la maison vous prive-t-elle d'aller à la plage?

SI OUI, détendez-vous et gardez-vous frais et dispos durant tout l'été, dans votre propre cour, en compagnie de votre petite famille.

Maintenant, une nouvelle technique de préfabrication en aluminium rend aujourd'hui accessible à tous, le confort et la joie de posséder une piscine encastrée, incluant un système de filtration des plus modernes, facilitant l'entretien et vous procurant de longues heures de plaisir.

Prenez rendez-vous le plus tôt possible

Réservez votre piscine — Évitez l'affluence de l'été

Tél. 625-6984, 866-3138

Les PISCINES SUPERIEURES

QUEBEC LTEE

• VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE •

160, BOUL. LABELLE, STE-ROSE — ROUTE 11A



(Photo Marce)

Si Madame jardine

Puisque nous sommes à la page du jardinage, pourquoi ne pas proposer aux adeptes de ce passe-temps magnifique une tenue à la fois jolie et pratique? Bien des femmes font leur jardin en short. Il n'y a pas de mal à cela, mais elles risquent de sérieux inconvénients. Tout d'abord, il est à peu près impossible de ne pas se salir les genoux. Et de façon presque indélébile. On sait à quel point certaines terres peuvent s'incruster... et à quel point les genoux — ces genoux que la mode oblige à être si frais! — sont difficiles à nettoyer. Ensuite, il y a danger, toujours quand on fait son jardin en short, de s'asseoir dans l'herbe à puces. Enfin, le contact des genoux avec la terre humide est particulièrement propice à l'écllosion du rhumatisme, ce bobo qu'on s'offre à tout âge! Tout cela pour vous présenter un ensemble composé d'un chandail go go de couleur orange et d'un pantalon de toile bleue, taille Saint-Tropez, jambe cloche, ceinture et coutures orange.



parc de camping et caravanning

PISKIART

tent and trailer park

Pour plus amples renseignements,
écrivez ou téléphonez
BALDWIN r.r. 5 COATICOOK
P.Q., CANADA
TEL. (819) 849-3929

VIENT DE PARAÎTRE!

**NOUVEAU
GUIDE DE
CAMPING
QUÉBEC 1966**

énumérant les meilleurs terrains
de camping au Québec

Envoyez 35¢ pour couvrir coût du
guide et frais de poste à:

ASSOCIATION DES TERRAINS DE
CAMPING ET CARAVANING
DU QUÉBEC

8775 BOUL. LACORDAIRE
SAINT-LEONARD, MONTREAL

Un mythe: l'embarcation idéale pour le camping

par J.-C. Fortin

Chaque printemps, des lecteurs s'adressent au "Petit Journal" pour obtenir la réponse à ce problème-ci: existe-t-il une embarcation idéale pour le camping? Malheureusement non, car il faut tenir compte de bon nombre de facteurs qui varient selon les exigences.

Essayons tout de même de trouver une solution de compromis.

Une question primordiale est: quel poids mort et combien d'occupants la chaloupe sera-t-elle appelée à porter? Un "cartopper" en aluminium ou en fibre de verre, long de 12 pieds, pourra suffire à trois adultes ou à deux adultes et deux enfants de moins de six ans chacun. Autrement, si la famille est plus nombreuse, inutile de songer à l'achat d'une petite embarcation transportable sur le toit de l'auto.

Parlant d'auto, est-ce une compacte, un véhicule minuscule de fabrication européenne ou bien une wagonnette? C'est là un autre détail de prime importance dont il faut tenir compte dans le choix d'une embarcation. Un "cartopper" léger conviendra à la compacte et à la petite voiture française, anglaise, allemande ou japonaise. On pourra l'installer facilement sur la toiture, en position renversée, afin d'utiliser le plus judicieusement possible l'espace libre compris entre le fond de la coque et la toiture.

Il est des wagonnettes longues d'aujourd'hui à demain, où on peut déposer une chaloupe motorisée de 14 à 18 pieds, vu que ces véhicules ont ordinairement une longueur hors-tout dépassant 17 pieds, d'un pare-chocs à l'autre.

De l'avis de ceux qui font du camping depuis des années, il faut toujours opter pour une chaloupe légère à laquelle on attachera un hors-bord de faible puissance (soit de 3 à 15 c.v.). Certains villégiateurs itinérants insèrent le petit moteur sous la coque renversée, qu'ils ancrent solidement à la toiture pour éviter que leur auto ne se promène sur l'entière largeur de la route à la vitesse dépassant 50 milles à l'heure. Il en est d'autres qui préfèrent laisser le hors-bord attaché à l'embarcation installée sur une remorque à ossature d'acier très léger.

Les campeurs d'une troisième catégorie agissent sans différencier: ils n'ont pas à s'occuper du transport d'une chaloupe, louant celle-ci à un endroit rapproché de leur destination. Ils évitent de la sorte de nombreuses tensions, car il leur est possible de rouler à plus haute vitesse vers le lieu qu'ils ont choisi. Autre facteur dont ils tiennent compte: ils n'ont pas à s'occuper de l'entretien, du remisage, des réparations, qui sont à la charge du fournisseur. Il leur suffit de verser la somme exigée pour prendre possession de la chaloupe, qu'ils rapportent à la fin de leurs vacances.

Mais attention: le choix d'une embarcation de location ne doit jamais être fait à l'aveuglette, car il pourrait facilement gâcher un séjour qu'on voulait

heureux et dénué de tout embêtement. On doit aussi exiger du fournisseur que le hors-bord loué chez lui assure un bon rendement. Il faut toujours le faire fonctionner avant de le prendre, car il n'est pas agréable de devoir passer deux ou trois heures à débloquer des conduites obstruées, à lutter contre un pointeau de carburateur capricieux ou des bougies usées à la corde.

L'agent de location et l'"out-fitter" ne sont pas les seuls à avoir des responsabilités. Cela s'oublie trop souvent de la part des clients, qui endommageront l'hélice par manque de précaution ou brosseront la coque par étourderie ou incompetence. Trop de gens qui ont loué un

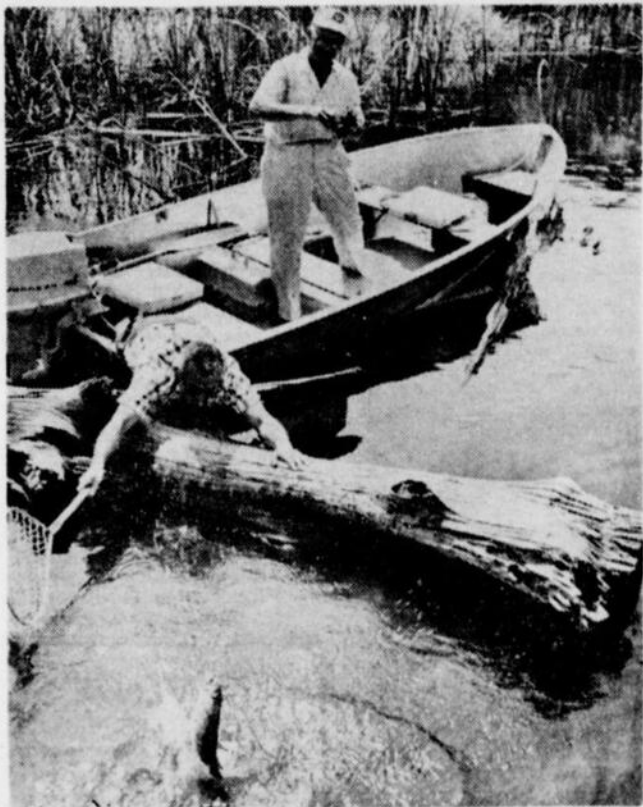
hors-bord ou une chaloupe traitent ceux-ci comme de vulgaires objets à mépris. On ne doit donc pas s'étonner que le fournisseur étudie longuement son client en puissance avant de conclure une entente de location avec lui.

Et n'allez pas croire qu'il est facile de duper ces hommes d'affaires. L'expérience leur a appris à se méfier du conducteur d'une auto dont la peinture est défraîchie ou dont la carrosserie ressemble à une vieille casserole. Ils savent d'avance que le client rendu chez lui n'est pas méticuleux, qu'il se désintéresse de ses propres biens et, partant, qu'ils courent des risques parfois grands.

Je connais plusieurs dépositaires de chaloupes et hors-

bord qui ne louent pas au premier venu, craignant d'être dupés. Ils sont devenus habiles

à conseiller aux clients à mine peu engageante d'acheter une embarcation plutôt qu'en louer une. Et ils n'ont pas tort.



De l'avis de ceux qui font du camping depuis des années, il faut toujours opter pour une chaloupe légère à laquelle on attachera un hors-bord de faible puissance.

PEDALLO

BATEAU à PEDALES

fabriqué par
VELODO
Ltée

S'il vous plaît, veuillez me faire parvenir votre dépliant illustré.
L.P.J.

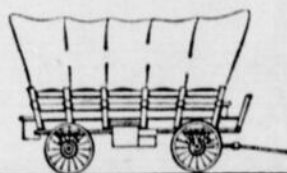
Nom _____
Adresse _____
Ville _____



5 ANS de
GARANTIE

2, boul. MARTIN, Pont-Viau, Qué.
à la sortie du pont Vieu - MO. 9-0023

Recherchez le CHUCK WAGON



DYKE'S
CARAVANS
MONTREAL

Téléphone: **658-8393**

Roulottes:

AIRSTREAM
HOLIDAY RAMBLER
CORSAIR
SHASTA

SAINT-LUC, Cté ST-JEAN, P.Q. — Route 7 — 9B

LE PLUS GRAND CENTRE DE VENTE ET LOCATION D'ARTICLES DE

CAMPING

DE L'OUEST DE MONTREAL

Tentes françaises

- MESSENGER
- RACLET
- JAMET

Tentes-remorques

- EASY-TOW
- WOODS
- ROYAL

RESERVEZ TOT
pour vos
VACANCES



VISITEZ NOTRE
TERRAIN D'EXPOSITION
à l'arrière du magasin

P.E.
CHEVRIER INC.
Quincaillerie — Articles de sport

ACCESSOIRES DE CAMPING
EQUIPEMENT A GAZ PROPANE

170 ST-JACQUES, Ville St-Pierre

Tél. 484-8418

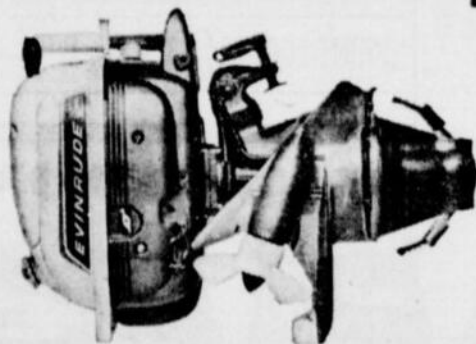
Qu'est-ce
que
tu as
dans la
valise?

J'ai un
Evinrude
3 dans
la
valise.

Comment
as-tu
mis le
Evinrude 3
dans la
valise?



**En le pliant.
Car le Evinrude 3 se plie!**



Que vous soyez un pêcheur ou un campeur, nous avons cette année un nouveau moteur Evinrude *pliant* — en plein ce qu'il vous faut. C'est le moteur pliant à 3cv, exclusif à Evinrude, qui a fait du transport un plaisir plutôt qu'une corvée. Au fond, il n'y a pas de différence entre le moteur 3cv pliant et le standard. La seule différence est dans le fait qu'on peut le plier et le placer dans une mallette spéciale. On n'a qu'à ouvrir deux attaches (aucun outil requis) et le déposer dans la mallette. Toutes les caractéristiques, toute la sûreté sont là. Vous n'emmenez qu'un petit colis léger, propre, parfaitement équilibré pour le transport. Cette mallette assure la propreté de votre voiture, remorque, camp, maison ou remise. Voici le moteur que tout campeur ou pêcheur se doit de voir et d'essayer.

L'unique, le nouveau 3cv pliant, fabriqué exclusivement par Evinrude.

Voyez le nouveau Evinrude Folding 3 chez votre dépositaire maintenant. Vous le trouverez dans les pages jaunes.

C'est un des Evinrude 1966, dont la gamme de moteurs hors-bord s'étend depuis le 3 au 5, 6, 9½, 18, 33, 40, 60, 100 chevaux-vapeur, ainsi qu'aux modèles semis hors-bord à 90, 120, 150 et 200cv.

Tous les Evinrude consomment un mélange essence/huile à 50 pour 1 qui augmente la durée du moteur et réduit les frais d'entretien. Chaque Evinrude porte une garantie complète de deux ans.

Une division de Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., Peterborough, Canada. Manufacturiers des tondeuses à moteur Lawn-Boy, des autos-neige Snow Cruiser et des scies à chaînes Pioneer.

Projetez-vous des
vacances en bateau?
Obtenez gratuitement de
votre concessionnaire
Evinrude les renseignements
du Guide Croisière

EVINRUDE

SON EXPERIENCE EST SA FORCE

Vendeurs autorisés "EVINRUDE"

W. H. Benoit Inc.

544, boul. des Laurentides
Pont-Viau — Tél. 388-9207

FECTEAU & FILS Ltée

7845, ST-LAURENT, MTL — Tél. 271-1050

OU ALLER?

Renseignements touristiques

Voyages au Canada (pays entier) : Bureau du Tourisme du Gouvernement canadien, 150, rue Kent, Ottawa.

Ottawa : Services des Parcs et des Sites Historiques nationaux, ministère des Ressources et du Développement, Ottawa.

Alberta : Government Travel Bureau, Edmonton, Alta.

Colombie-Britannique : Government Travel Bureau, Victoria, B.C.

Ile-du-Prince-Edouard : Travel Bureau, 84, rue Great George, Charlottetown, I.-P.-E.

Manitoba : Tourist Development Branch, Dept. of Industry & Commerce, Winnipeg, Manitoba.

Nouveau-Brunswick : Travel Bureau, 658, rue Queen, Fredericton, N.-B.

Nouvelle-Ecosse : Travel Bureau, Provincial Bldg., Halifax, N.-E.

Ontario : Dept. of Tourism and Information, 67, College St., Toronto, Ontario.

Québec : Ministère du Tourisme, de la Pêche et de la Chasse, 12, rue Ste-Anne, Québec, P.Q.

Saskatchewan : Travel Bureau, Sask. Power Bldg., Regina, Sask.

Terre-Neuve : Tourist Development Office, St. John's, Nfld.

Yukon : Department of Travel and Publicity, Whitehorse, Yukon.

National Forest Vacations, Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington 25, D.C. 307.

National Park Service, U.S. Department of the Interior, Washington 25, D.C.

Wildlife Refuges, U.S. Fish and Wildlife Service, Washington, D.C.

AUTRES SOURCES

Les principales compagnies de pétrole publient : cartes, guides routiers détaillés, rapports sur l'état des routes et diverses autres publications. Demandez-les à votre station-service ou directement au siège social de ces compagnies.

"B-A" Travel Service, British American Oil Building, 800 Bay Toronto, Ontario.

Esso Touring Service, 2 Place Ville-Marie, Montréal, P.Q.

Sun Oil Co. Ltd., 85 Bloor St. East, Toronto 5, Ontario.

Service Touristique Shell, 595, University avenue, Toronto, Ontario.

Texaco Touring Service, 1425, rue de la Montagne, Montréal 25, P.Q.

Irving Oil Co. Ltd., 1, rue King, St-Jean, N.-B.

BP Canada Limited, 1245 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, P.Q.

Fina Touring Service, 1, Place Ville-Marie, C.P. 3006, Station B. Montréal 2, P.Q.

VENTE et LOCATION

ROULOTTES de VOYAGE GLENDALE et ROCKET



CHOIX DE MODÈLES : 15 - 17 - 21 PIEDS

LOGEMENT POUR 4 À 5 PERSONNES

GARANTIE COMPLETE DE 12 MOIS

Châssis entièrement en acier, aluminium émaillé à chaud; ventilation par Lumadome; réchaud à 3 brûleurs et four; réfrigérateur au propane; intérieur préfabriqué en bois; pompe à eau et réservoir de 25 gal.; éclairage au propane; coussins caoutchouc-mousse; parquet isolé et recouvert d'aluminium; toilettes; freins et commandes de freins électriques.

Aussi roulettes usagées en parfaite condition. **Prix à compter de \$1100**

RESERVEZ IMMEDIATEMENT pour vos VACANCES !

LOCATION A LA SEMAINE

Trailerville Park and Sales Inc.

3850, BOUL. SIR WILFRID LAURIER
1 Route 91, ST-HUBERT, Qué. **676-4525**

Quelques livres sur la nature...

73

Voici quelques suggestions portant sur des livres et publications diverses sur la vie au grand air. Il va sans dire que cette liste de titres choisis au hasard n'est pas limitative, et qu'elle n'a pour but que d'attirer le lecteur vers les rayons de librairie où il trouvera de quoi enrichir son amour de la nature et des diverses activités qu'il suscite.

Le Cercle des jeunes naturalistes offre en vente une multitude de livres reliés ou brochés, livres de poche, brochures et feuillets techniques ou vulgarisés et abondamment illustrés, portant sur la géologie, la zoologie, la botanique, etc. Nous recommandons aux intéressés de s'adresser au secrétariat du Cercle, au Jardin botanique de Montréal. Par ailleurs, le Jardin botanique offre gratuitement une série de feuillets techniques sur les jardins, les potagers, les fleurs, les plantes, etc. Il est facile de s'en procurer une liste. Enfin, la Librairie de l'Imprimeur de la Reine vend quelques livres et brochures dont nous publions quelques titres que voici.

"La Famille sous la tente", brochure illustrée de 50 pages; "Les Mauvaises Herbes du Canada", livre broché de 190 pages; "Arbres indigènes du Canada", livre broché de 290 pages; "Collecting, Preparing and Preserving Insects", par Bryan P. Beirne, livre relié de 125 pages; "Edible and Poisonous Mushrooms of Canada", livre relié de 290 pages, abondamment illustré en couleurs; "Initiation à la cueillette des champignons", brochure de 30 pages; "Nichoirs à oiseaux", brochure de 12 pages grand format; "Coquillages des côtes canadiennes de l'Atlantique" par E. L. Bousfield, livre de 80 pages; "Birds of Canada Mountain Parks", brochure de 75 pages.

"Des bois, des champs, des bêtes", par Jean-Charles Harvey, aux Editions de l'Homme. Il ne faudrait pas oublier le "Guide camping — Québec

1966" publié par l'association des terrains de camping et de caravanning du Québec (ATC-CQ). D'autre part, si vous entrez dans un club de camping

affilié à la "Fédération canadienne de camping et caravanning", vous recevrez automatiquement la revue Feu de Camp.

LE PETIT JOURNAL, semaine du 1er mai 1966

Naviguer de nuit

La saison de navigation est trop courte pour qu'on quitte son bateau quand tombe la nuit. La navigation nocturne peut apporter beaucoup d'agrément.

Si habile que vous soyez, pas de vitesse le soir.

Si vous projetez de naviguer souvent la nuit, vérifiez vos feux de navigation et apportez des ampoules de rechange dans votre coffre. Ayez à bord un projecteur portatif ou monté sur pivot. Il est aussi à conseiller de ne pas oublier un flambeau d'urgence qui prend peu de place et peut vous être fort utile par une nuit très sombre.

Par ailleurs, apprenez à bien interpréter les feux de navigation des autres vaisseaux selon la position de leurs feux rouge, vert et blanc, pour savoir si un bateau se dirige vers vous, vous croise ou va entrer en collision avec vous.

En d'autres termes, si vous connaissez l'endroit, si vous naviguez à vitesse réduite, si vous surveillez les feux des autres bateaux et si vous savez ce qu'ils signifient, vous n'avez aucune raison de redouter de naviguer le soir venu.



(Photo Gilles Corbeil)

Un archer modèle

Une tenue de plein air dans le vent. Chemise de broadcloth mercerisé marine et blanche. Galon blanc à l'encolure Henley et aux manches. Jeans matelots. L'ensemble lavable dont rêvent les mamans et les garçons. Photographié chez Sauvé et Frères.

GALA D'AUBAINES A NOTRE MAGASIN

MOULINET Mitchell, No 300 \$17.95

TENTE "Pop" par Woods, tapis de sol cousu. \$8.95

Produit pour l'armée canadienne BAUSCH & LOMB (PRISMATIQUE) avec degrés, optique et adaptateur de film (R.E.L.) 6 x 30. Rég. \$135. SPECIAL \$25.00

Egalement, même que ci-haut (usage) \$18.00

TENTES TOURISTES DE WOODS

Touriste 7' x 7' pour un soir, tapis de sol à même et auvent. \$21.00

9' x 9' avec tapis de sol à même auvents. Mûts de métal. \$29.00

9' x 11' avec tapis de sol à même, auvent et mûts de métal. \$40.00

TENTES VISTA DE WOODS

9' x 12' x 7'6" de haut, tapis de sol en canevas à même, fenêtres à moustiquaire en fibre-glass avec rabats-tempête se roulant. Avec mûts et piquets. Spécial \$65.00

12' x 12', même que ci-haut. \$79.00

Spécial Camp King de Woods 12' x 15'. \$110.00

Abri de cuisine Woods 9' x 9'. \$44.00

Tente cloche de l'armée, 12' x 14', très bon état. \$35.00

PONCHO, armée E.U. \$2.50

BOTTES de caoutchouc pour hommes. \$2.95

COSTUME DE PLUIE 2 pièces, veste, pantalon, capuchon, par Goodyear, en plastique. \$1.98

SAC TOUT USAGE de l'armée canadienne, neuf. 40¢

HAMACS de la marine avec araignées. SPECIAL \$5.50

GOBELETS militaires 69¢

PANTALONS DE TANK, olive kaki, grandes poches appliquées. \$4.95

BOTTES CUISSARDES en caoutchouc, attache à même pour genoux et tige en acier. \$7.95

CHEMISE D'ATHLETISME à capuchon. \$2.95

GOURDES à eau de l'armée E.U. 99¢

TENTE TOURISTE A ARMATURE EXTERNE par WOODS

Tente touriste 9' x 9', armature externe en métal, pas de mât central, tapis de sol à même et auvent. \$38.00

Même que ci-haut, 11' x 9'. \$50.00

PELLES pliantes. \$2.50

SACS TYROLIENS neufs des E.U., armature aluminium tubulaire. \$8.75

MACHETTES avec étui. Armée anglaise. \$2.95

MANTEAUX et casques de camouflage en cuir. \$1.49

FILET de tête en nylon contre moustique. 79¢

COUVERTURE DE CAMP en laine. \$2.95

GRILLE-PAIN pour petite Coleman. 49¢

POELES Coleman 2 brûleurs. \$13.95

LANTERNE COLEMAN no 200. \$12.95

LIT DE CAMP 3 usages. \$6.95

LITS JUMEAUX SAFARI. Robuste armature acier tendue grosse toile. \$4.95

CHAISE et matelas pneumatiques, combinés Beach Comber. \$7.95

MATELAS pneumatique LI-10 — Fabriqué en Angleterre. \$5.95

Bâches Pelt avec cordons et oeillets. \$2.16

4 x 6. \$5.40 4 x 8. \$2.88

4 x 15. \$6.00 4 x 16. \$5.76

10x10. \$6.48 9 x 12. \$6.48

SACS DE COUCHAGE Nylon avec tapis de sol à même. Garni laine. \$5.95

Sac de couchage en Jetson par Woods, garanti, long de 72". Glissière tout le tour, tapis de sol à même. \$7.50

Sac de couchage en nylon. Tapis de sol à même. Garni 100% celclon garanti, 72". Avec dais. \$8.95

Sac de couchage de l'armée E.U., rempli duvet. \$15.00

Sac de couchage de l'armée E.U., rempli de duvet. Revêtement extérieur amovible. \$17.95

Le seul dépositaire de moteurs hors bord

MERCURY du centre-ville de Montréal

- Assortiment complet de pièces et accessoires pour moteurs Mercury
- Bateaux car-top en aluminium
- Mécanicien initié à l'usine toujours sur les lieux
- Echanges acceptés
- Stationnement gratuit
- Plan de paiements faciles si désiré

Nous tenons en permanence gilets de sauvetage, ancres, vaste assortiment de cordages, etc.

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. Samedi jusqu'à 5 h. — Stationnement gratuit

Nous émettons les permis de pêche

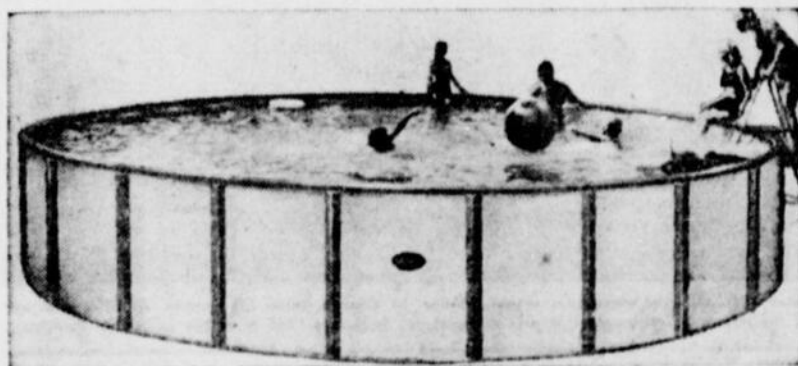
universal

Ship Supply Ltd.

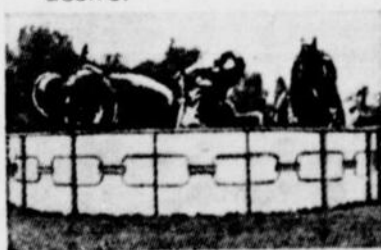
451 RUE MCGILL VI. 2-6833

Juste au sud de Notre-Dame

PISCINES



Pour le même prix — Piscine plus forte — Résiste aux froids de l'hiver avec l'eau et la glace. Toile de vinyle garantie 10 ans. Drain central. Profondeur jusqu'à 6' si désiré.



Modèle de luxe — Assez forte pour des éléments. Peut être encavée dans le sol. Promenade et patio disponibles.



Ovale 15' x 30' avec 4' ou 7 1/2' de profondeur à votre choix. Moitié du prix d'une piscine de béton de même grandeur. Promenade et patio disponibles.

Filtre au sable automatique — Garantie de 10 ans

TERMES FACILES - AUCUN COMPTANT

NOUVEAU — FONTAINE FLOTTANTE POUR PISCINE

Pour plus de renseignements, postez ce coupon sans obligation

NOM

ADRESSE

TELEPHONE

IMCARPOOL

Administration

32, des Erables, Ste-Thérèse

Tél. 625-6083

TERRAIN D'EXPOSITION

170, boul. Labelle, Rosemère, P.Q.

Un mycologue, c'est quoi?

Aimeriez-vous apprendre à connaître, à découvrir et à... déguster les champignons sauvages? Du 15 août jusqu'à la fin de septembre, les membres du Cercle des mycologues amateurs de Montréal, 1180, rue Bleury, et leurs invités parcourent les bois de la région métropolitaine, sous la direction du Père Taché, s.j.; du président du Cercle, le Dr Jean-Pierre Jean, et de la trésorière, Mme Fernand Montreuil. Par ailleurs, tous les lundis de septembre et d'octobre, de 7 h. à 9 h. du soir, les membres viennent identifier leur cueillette au laboratoire de biologie du Collège Sainte-Marie (siège social du Cercle). Quand la saison des champignons est terminée, il y a réunions occasionnelles, projections de films et causeries au même endroit. A Québec aussi, il y a un Cercle des mycologues amateurs, a/s Ecole d'Agriculture, Université Laval, Québec.

Livres sur les champignons: "Champignons de l'Est du Canada", par le Dr Pomerleau, Editions Chantecler, Montréal; "Edible and poisonous mushrooms of Canada", par Walton Groves, et "Initiation à la cueillette des champignons sauvages", brochure de 30 pages, tous deux à la Librairie de l'Imprimeur de la Reine, 1288 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal.

Vu le succès phénoménal de notre grande ouverture

**NOTRE SUPER SPECIAL
EST ENCORE EN VIGUEUR**

CITE DE LA PISCINE

La plus grande cité au Canada de piscines dans la terre et sur la terre

2170 - 2430, BOUL. LAURENTIEN

ST-LAURENT
(A L'AEROPORT DE CARTIERVILLE)



Piscines TROJAN tout aluminium manufacturées au Canada selon les mêmes spécifications que celle ci-dessus, qui a remporté le prix national des Etats-Unis 1965 pour son excellente structure.

PISCINES D'ALUMINIUM TROJAN

AVEC MURS ISOLES DE 2" D'EPaisseur POUR LE CLIMAT CANADIEN

- Contour de 9" en vinyle 30 gauge qui a l'effet de tuiles luisantes
- Système de filtration qui économise l'eau
- Languettes de 1/2" d'épaisseur en cuivre d'aluminium solide au fini vinyle rigide
- Lignes de sécurité blanc/aqua/blanc dans la partie moins profonde
- Choix de formes et de grandeurs

• SPÉCIAL •

16' x 32' (telle qu'illustrée)

Installée à partir de

\$1995

TERMES FACILES

5 ANS POUR PAYER

Remplissez et postez ce coupon à :

T.P.I. LTD. CITE DE LA PISCINE

2170, boul. Laurentien, St-Laurent

- ☐ S.V.P. ENVOYEZ-MOI VOTRE BROCHURE EN 4 COULEURS GRATUITEMENT
- ☐ S.V.P. J'AIMERAIS VOIR VOTRE REPRESENTANT

NOM

ADRESSE

VILLE

TEL.

L.P.J.-1-5-66

TROJAN POOLS INTERNATIONAL

2170 - 2430, boul. Laurentien, St-Laurent

Tél. 744-4981

GRAVELY



**Préparez votre jardin
en une seule fois
avec une Gravelly
SEMIS PARFAIT**

Le moteur à couple puissant et la charrue rotative unique, tous deux de marque Gravelly, s'associent pour préparer un semis parfait en une seule opération. Le réglage approprié à votre sol et le guide de direction facile vous assurent le semis le plus souple et le plus meuble que vous puissiez souhaiter. Utilisez ensuite le cultivateur rotatif et entretenez à la machine votre jardin à mesure qu'il pousse.

**39 OUTILS
RACCORD
RAPIDE**



Tondre en position assise



Cultiver à la machine



Souffler la neige

Super tracteur
charrue rotative

COMMANDE TOUS ENGRENAGES — 39 OUTILS

Tracteur, charrue rotative et cultivateur rotatif sont tous commandés par engrenages, pour assurer efficacité et fiabilité. La Gravelly et ses outils se raccordent rapidement pour servir à l'année longue sont fabriqués pour durer et pour effectuer avec facilité les gros ouvrages. La preuve? Demandez-nous — "La Gravelly est-elle réellement indestructible?"

Thomson-Vanier

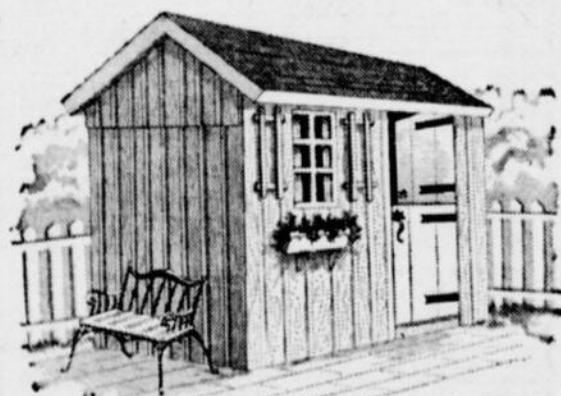
Limited
Equipment

(Juste au sud
de Canadair)

1425, BOUL. LAURENTIEN — ST-LAURENT
Téléphone 747-6536

Visitez le salon "Camping et famille"

Vente du Printemps "CABANE DE JARDIN LAURENTIDE"



Dimensions 6' x 8'

Rég. 219.00

TEMPS LIMITE **\$187.50**

TERMES FACILES SI DESIRE

Quantité limitée

Les MAISONS de VACANCES LAURENTIDE Inc.
LAURENTIDE VACATION HOMES INC.



Les plus importants fabricants de
maisons de vacances au Québec

Bureau et usine : 30, rue Champlain, Ste-Rose de Laval

TERRAIN D'EXPOSITION : 800 boul. Labelle, Chomedey

625-1961

T.P.I. LTD.



LA PECHE AU QUEBEC, par Michel Chamberland. Un fort volume (352 pages) avec de nombreuses illustrations explicatives. Les Editions de l'Homme, \$3.

Cet ouvrage est spécialement destiné aux pêcheurs du Québec. Il s'agit d'un volume de renseignements puisés dans l'expérience personnelle d'un pêcheur réputé : Michel Chamberland. Ce spécialiste a écrit de nombreux articles sur la chasse et la pêche dans les journaux montréalais; il est l'auteur de "Tous les secrets de la pêche" et de "Tous les secrets de la chasse", deux volumes qui ont connu un très grand succès auprès des sportifs.

Ce livre ne ressemble en rien à ce qui a été fait jusqu'ici. Il s'agit d'un volume des plus complets qui décrit les poissons de chez nous ainsi que les diverses méthodes employées pour les pêcher. Nouvelles méthodes de pêche, dernières améliorations ou inventions dont les pêcheurs pourront faire leur profit, y sont détaillées avec soin.

En lisant ce volume, amateurs et débutants apprendront "pourquoi les poissons mordent et pourquoi ils ne mordent pas"; ils y verront les différentes manières de lancer; se familiariseront avec le moulinet, les cannes, les lignes, les cordes, les ficelles, etc.

Quant aux poissons, "la Pêche au Québec" familiarise avec le saumon, les truites, l'achigan, le maskinongé, le doré, le brochet, la perchaude, la quaique, etc. Il apprend comment identifier les poissons, renseigne sur les endroits où on les trouve et apprend comment on doit les pêcher.

N'ACHETEZ PAS DE PISCINE

AVANT D'AVOIR VU LA PISCINE FIBRO



Il faut la voir pour y croire



Pour la première fois vous possédez
une **PISCINE COMPLETE**
pour un prix à partir de

\$995



**VOICI CE QUE VOUS
OBTENEZ :**

- Renvoi principal
- Ecumatoir automatique
- Filtre et pompe
- Bouche de retour
- Lumière sous-marine
- Aspirateur avec boyau et poignée
- Nécessaire d'analyse
- Rampe de sûreté
- Bord exclusif contre l'éclaboussement
- Tremplin en sus.

LA PISCINE EST COMPLETE SAUF
LES PRODUITS CHIMIQUES
ELLE SURPASSE TOUTES
LES AUTRES MARQUES !

• **Aucun comptant**

Financement par la banque au taux normal d'intérêt. Prix de la manufacture garanti par contrat.

• **Complètement garantie par écrit pour 5 ans**

pourvu qu'elle soit entretenue suivant les instructions de la compagnie. Aucun intermédiaire. Vous faites affaires directement avec la manufacture.

Venez la voir chez Les Piscines FIBRO Canada Inc.

1530, NOTRE-DAME, LAVALTRIE — SUR LA ROUTE No 2 À 20 MILLES DE MONTRÉAL

Tél. 878-1219 — Ligne directe



Voyez le nouveau
**BENOIT
MARINE INC.**

pour vos plaisirs nautiques



Dépositaire : BATEAUX et MOTEURS "CHRYSLER"
TRAVELER — REMORQUES "THORNES"

**GRANDS JOURS D'é-c-o-n-o-m-i-e
EN SPECIAL**

**EMBARCATION "BARRACUDA" (fibre de verre)
MOTEUR 45 c.v. "CHRYSLER"**

Accessoires inclus : Batterie, Pare-brise extra-haut, Contrôle, etc.

VALEUR DE \$1650.00

NOTRE PRIX

\$1,369.00

ACHETEZ MAINTENANT !

GARANTIE COMPLETE POUR 2 ANS

BENOIT MARINE INC.
224, boul. Labelle (Ste-Rose)
VILLE LAVAL (sortie 9 autoroute)

625-1688

Ouvert tous les jours
jusqu'à 6 h.
Jeudi et vendredi
10 h. p.m.
Samedi 4 h. p.m.

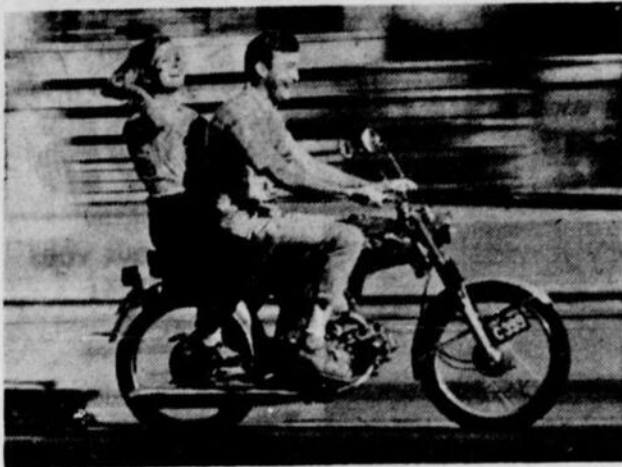
M. Jean Benoit, président de Benoit Marine Inc., et son personnel sont heureux de vous inviter à leur nouvel établissement, comprenant salle de montre et centre de service le plus vaste au Québec. Grâce à son emplacement stratégique à l'entrée des Laurentides, Benoit Marine Inc. assurera au yachtsman ce qu'il y a de mieux en fait de service, vente, entretien, réparation et courtage.

**SOYEZ UN "ACHETEUR AVERTI"
ET EPARGNEZ**

**APPORTEZ CE QUE VOUS
VOULEZ ECHANGER**

HONDA

L'ACTION EST LA!
LA MOTO A "GO GO" DANS LE VENT!



17 modèles enlevants — 17 modèles dans le vent!

Perfection de la mécanique... apparence soignée et une foule de commodités, voyez; moteur à quatre temps, came en position supérieure, transmissions à trois ou quatre vitesses, démarreur à poussoir, embrayage automatique... et jusqu'à 200 milles au gallon.

Termes modiques — assurance à coût minime

DEPUIS \$295 et plus

Bentley's Cycles & Sports
255 ouest, rue Beaubien, Montréal
Tél. 273-9579

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 h. p.m. * Le vendredi 9 h. p.m.
Le samedi 5 h. p.m.

Explorons d'abord la Belle Province

par J.-C. Fortin

C'est beaucoup plus par snobisme que par un véritable intérêt envers la navigation d'eau douce que les nouveaux riches font état de leurs randonnées sur des cours d'eau américains ou d'Europe. Ces gens, qui croient épater la galerie, sont à prendre en pitié car ils sont de ceux qui s'engagent hardiment (!) dans les sentiers battus. Ils n'ont pas ou plus le goût de l'aventure, de la découverte, de l'inédit, et c'est pourquoi je les plains.

Ils se prétendent sportifs; je leur nie cette qualité. Le fait d'avoir pris place dans une puissante et confortable embarcation motorisée filant à haute vitesse sur un cours d'eau sillonné depuis des siècles satisfait leur soif de proclamer à la face de l'univers: "Ah! le Mississippi, les Grands Lacs, le

Fraser, je connais tout ça."

Certes, ils exhibent des photos en couleurs ou des pellicules de 8 mm et toutes sortes d'autres souvenirs pour attester de leur séjour dans telle ou telle région, à mille, deux mille ou six mille milles du Québec. Ça permet de bomber le torse, de regarder du haut de sa grandeur les badauds visiblement épatés par des récits de voyages à l'étranger. Vous qui n'êtes pas allés dans ces endroits, vous êtes de vulgaires primitifs à peine sortis de l'ère préhistorique!

Entre vous et moi, ces gens fatis et sots sont des malheureux qui s'ignorent. Je leur préfère nettement les jeunes de chez nous qui ont épargné pendant de longs mois pour pou-

Mauricie, où ils ont dû faire du portage à maintes reprises, lutter tant bien que mal contre les brûlots et les maringouins pendant qu'ils dressaient la tente ou livraient un hardi combat à l'une des nombreuses espèces de poissons combattifs qui abondent dans les majestueux cours d'eau de cette région septentrionale.

Des gamins de quatorze et quinze ans, qui ont pris goût à la vie au grand air grâce à leur formation de louveteau, me faisaient admirer l'été dernier des photos qu'ils avaient croquées lors d'un voyage de cinq jours sur le Richelieu, avec départ à Sorel. Pendant le même temps — c'était en fin de juillet —, d'autres jeunes de leur âge avaient fait le tour du lac



Les cours d'eau ne manquent pas, au Québec...

voir acheter le canot ou la chaloupe motorisée de leurs rêves, qui leur permettra d'aller explorer un coin pittoresque de chez nous encore ignoré des navigateurs amateurs.

Je connais des adolescents et de jeunes adultes, dont quelques-uns sont mariés, qui effectuent chaque année de merveilleuses randonnées dans les régions distantes de chez nous. Et c'est avec une satisfaction toujours renouvelée qu'ils vous font voir les photos qu'ils ont prises avec un appareil peu dispendieux. Les scènes sont souvent gauches, mais combien empreintes de naturel, ce qui les rend fascinantes à tous les points de vue. C'est sans ostentation qu'ils vous font admirer un coin sauvage de la haute

Saint-Jean. Ils ont conservé un excellent souvenir de ce périple qui leur permit de faire la connaissance de membres d'une tribu indienne non loin de Pointe-Bleue. Roberval, Alma, Jonquière, Chicoutimi sont des centres dont ils connaissaient vaguement l'existence jusque-là; aujourd'hui, ils comptent de nombreux amis partout et ils brûlent d'impatience de retourner leur dire bonjour pendant les mois d'été.

Non, je considère beaucoup plus veinards que leurs aînés ces jeunes qui ont préféré la conquête de l'inconnu au voyage où tout est arrangé d'avance. Ces citoyens de demain ont acquis une expérience enrichissante au possible qui n'a aucun prix en espèces sonnantes.

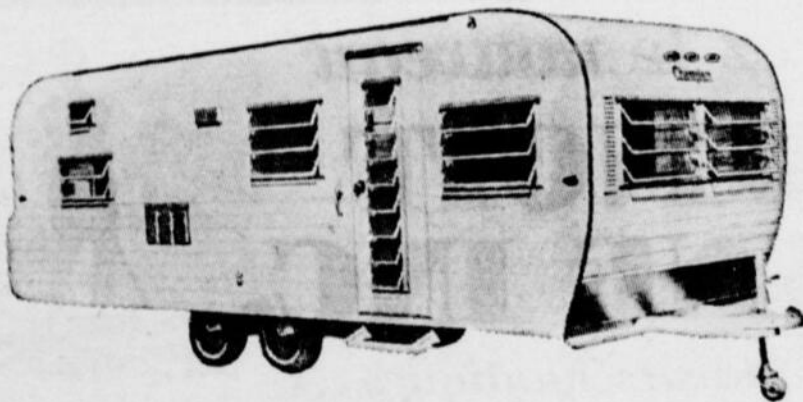
Chez ARMAND RÉMILLARD voyez

LA ROULOTTE DE VOYAGE

Champlarn



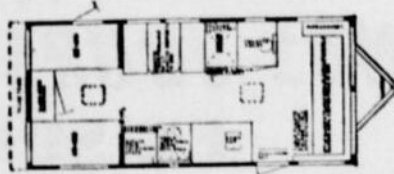
MANUFACTURÉE
AU QUÉBEC
DEPUIS 1949



Toute équipée, complète en soi

La 24'. Chambre privée.
Loge jusqu'à 8 personnes.

Aussi modèles 16' - 18' - 19½' et 21'



CARACTERISTIQUES

- Très grande valise en arrière avec lumière 12 volts à l'intérieur.
- Couvre-plancher "Cushionflor", tout nouveau, sur mousse, assourdit le bruit des pas, facile à nettoyer.
- Freins électriques avec contrôle automatique Kelsey Hayes.
- Système d'eau à pression avec réservoir.
- Toilette marine et fosse septique. Lavabo dans la salle de bain. Douche.
- Lumières 110 volts, gaz propane et quatre de 12 volts.
- 12 grandes fenêtres persiennes avec cadrage intérieur en bois permettant l'installation de fenêtres doubles pour l'hiver.
- Espace pour téléviseur avec connection et antenne extérieure.

- Réfrigérateur à gaz 4 pieds cubes. Evier de cuisine en acier inoxydable.
- Dans le modèle 24' seulement: installation périmétrique de chauffage automatique à gaz propane pour une distribution uniforme de chaleur pour la saison froide.
- Grande garde-robe, armoire à balais, 8 tiroirs, armoires à profusion et une table pliante additionnelle dans le 24'.
- Intérieur en frêne pré-fini de toute beauté avec plafond lavable en vinyle blanc et portes d'armoires en noyer naturel...

ARMAND REMILLARD Ltée

ST-JEAN, Qué. — Tél. 384-3644 (Route 98 (vers Talon) 20 milles de Montréal)

Tél. MONTREAL 658-8292

Route 2 (golf Nikaua)
Trois-Rivières-Ouest — Tél. 375-8431

Aussi Hauterive et Chibougamau

3, boulevard Wilfrid-Hamel
Québec, P.Q. — Tél. 527-9878

SANS
FLAMME

alita

SANS
ODEUR

LA CHAUFFERETTE D'UNE SECURITE ABSOLUE



- Aucun danger d'explosion ou d'incendie
- Peut être changée de place en fonctionnement sans craindre qu'elle renverse ou s'éteigne

ALITA-A 2,000 B.T.U.
ALITA-B 4,000 B.T.U.
ALITA-C 8,000 B.T.U.

Combustibles recommandés: — Essence blanche — Naphte — Isosol

Demandez-la
chez votre détaillant
Manufacturée au
Québec

AUTO HEAT CORP.

4980, rue Buchan, Montréal — Tél. 733-9145

Les surprises du camping

Le camping est plein de surprises. La découverte de la nature, en soi, est une grande aventure. Et quand, par surcroît, le farfelu et l'insolite s'en mêlent...

Des "caravaniers" à qui l'on avait vanté notre terrain nous arrivent un soir avec leur roulotte. Après un rapide coup d'oeil, ils nous lancent avec mépris : "C'est ça, votre parc ?" et repartent en vitesse. Quelques minutes plus tard, mon fils voit qu'ils ont stationné en haut de la côte, près de la sortie. Ils auront peut-être changé d'idée. Mais non, ils décollent. Nous constatons bientôt que leur petit arrêt leur a permis de décrocher un de nos drapeaux et de l'emporter. Entre-temps, un de nos amis en route vers Montréal aperçoit une roulotte stationnée en bordure de la route, arborant "notre drapeau". L'ami s'arrête, engage la conversation et dit, comme ça, d'un air dégagé : "Vous avez bien un beau drapeau..." "Nous avons acheté ça aux Etats-Unis, bêgaie le voleur. "Ah bon...", fait notre ami qui, de retour dans sa voiture, prend le numéro de plaque de la voiture à la

roulotte. Arrivé à Montréal, il obtient le nom et l'adresse du kleptomane et communique avec lui par téléphone. "Vous avez toujours votre beau drapeau, Monsieur ?" "Mais oui !" "Vous avez une situation enviable, Monsieur. Détective, c'est respectable. Vous n'aimeriez pas perdre votre poste, n'est-ce pas..." ? Vous imaginez la confusion du monsieur et aussi la rapidité avec laquelle il vint rendre le bien volé..."

Ce beau drapeau qui avait tenté si fort un détective en congé, c'est le drapeau à tête d'Indien qui annonce l'entrée du parc "Onontio", deux milles au nord de L'Ascension. C'est le proprio, M. Gérard Côté, qui nous a raconté l'anecdote. M. Côté nous a aussi parlé d'une certaine mère original.

Petite fable

"Un beau jour d'été, une mère original s'avance paisiblement dans la rivière Rouge, en bordure de laquelle se dresse notre camping. La plage est belle, le soleil bienfaisant, profitons-en ! Après des ébats lourdauds et laborieux, dame cervidée jette un coup d'oeil circulaire sur les environs. D'un côté de la rivière, le bois et son mystère familier à la faune. De l'autre côté, le camping "Onontio" où des dizaines de paires d'yeux ébahis l'observent. Sans s'effaroucher, l'animal gagne lentement la berge peuplée (inutile de dire que les

spectateurs courent se réfugier sous les tentes) et vient faire le tour du propriétaire en reniflant une tente par-ci, une voiture par-là. Il se sent vraiment chez lui en ce lieu où l'homme a respecté la nature. Au bout de quelque temps les campeurs, rassurés sur les intentions de la visiteuse, sortent de leur cachette et la vie continue comme avant, avec ceci de merveilleux qu'ils peuvent étudier de près ce mastodonte que le chasseur observe d'habitude à la lunette." (A propos d'instrument d'optique, M. Côté nous apprend qu'il vient de faire l'acquisition d'un télescope qu'il entend mettre à la disposition de ses campeurs et aussi de la Société d'astronomie. La pureté de l'air, la clarté des nuits en cet endroit permettent, paraît-il, d'observer à loisir les étoiles et, qui sait, les soucoupes !)

La morale de cette histoire d'original, c'est que la familiarité de l'animal lui venait de la confiance que certains humains lui avaient inspirée lors d'un séjour prolongé chez le vétérinaire. L'automne précédent, au temps de la chasse, maman original avait été blessée. Par bonheur, des amis de la faune avaient pu la capturer et lui prodiguer des soins, après quoi elle avait retrouvé sa liberté. Touchée par cette chaleur humaine, la bête avait oublié la cruauté du chasseur pour ne se souvenir que de la bonté des hommes...



AU
CENTRE
PAUL SAUVÉ
BEAUBIEN & PIE IX
22 AVRIL
AU
1er MAI
LUNDI - VENDREDI
9 H - 5 H 30
SAMEDI - DIMANCHE
10 H - 6 H

5^{ème}
SALON
NATIONAL

CAMPING
ET FAMILLE

- 220 kiosques
- Zoo de St-Félicien : Caribou, Bison, Otaries, Pingouins... etc...
- Mode-Camping 1966 par Dupuis Frères
- En PERSONNE : Paul Provencher, Jean LaBoissière, Serge Deyglun, Léo Henrichon, John Cuco, Jean Rafa... et artistes invités.
- Rocher géant 3 dimensions 30' pour escalades et alpinisme.

GAGNEZ
\$1,500.
EN
PRIX

DECOUPEZ ET APPELÉZ LE COUPON

Tentez votre chance.

DEPOSEZ CE COUPON DE

PARTICIPATION A L'ENTREE DE L'EXPO

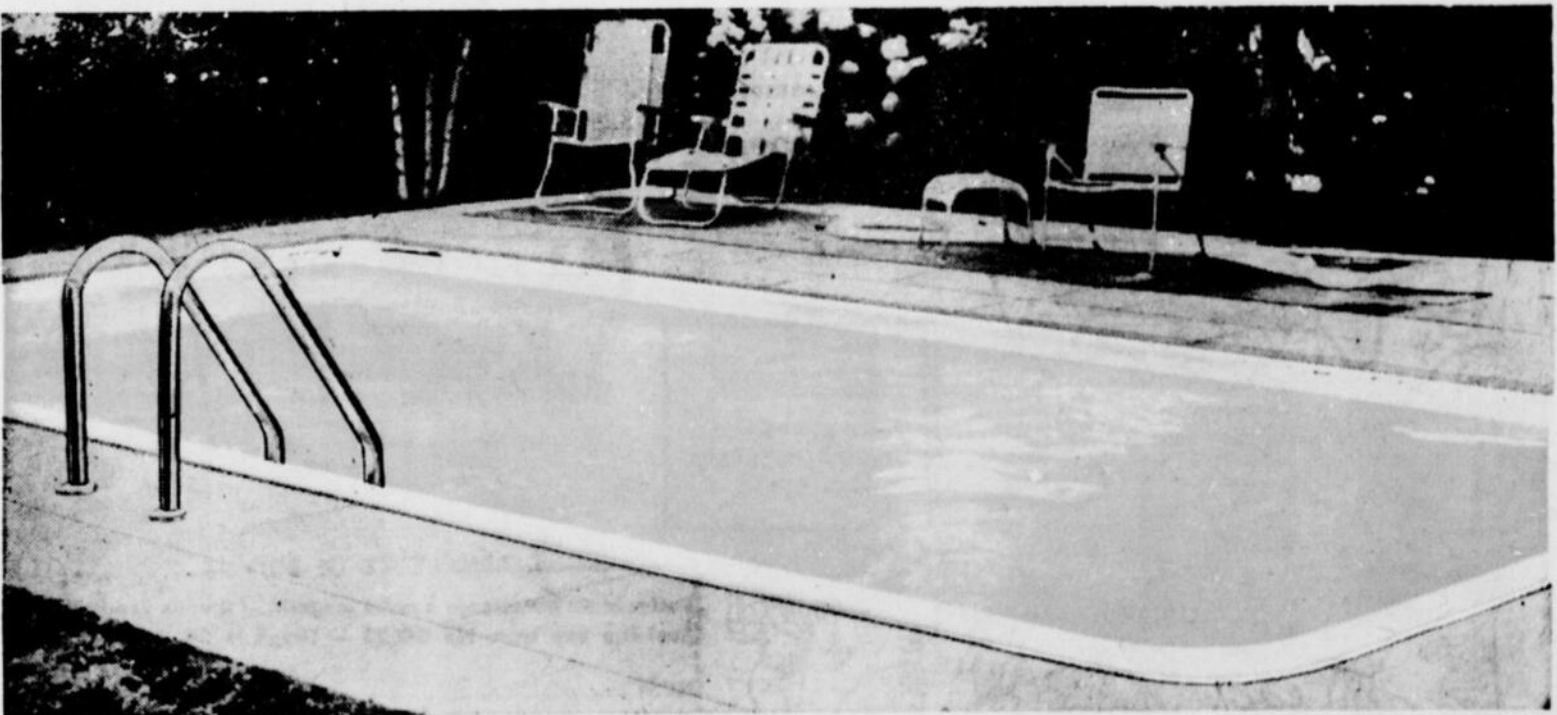
ADMISSION:

Adultes : \$1.00
Etudiants : .50c
Enfants : 35c

\$1,000.00 d'équipement au choix dans l'Exposition et... LE NOUVEAU LAROUSSE ENCYCLOPEDIQUE EN 10 VOLUMES.

NOM : _____
ADRESSE : _____
TEL. : _____

LA PISCINE SUNSET DIMENSIONS 12' x 27' — PROFONDEUR 3' à 6'



Nous sommes fiers d'annoncer que cette piscine de haute qualité a été conçue pour donner à votre famille les plaisirs de la natation en toute sécurité, fournissant à un très bas prix, la plus grande satisfaction. La piscine SUNSET est fabriquée avec la fameuse fibre de verre (fiberglass) de haute résistance, en un SEUL MORCEAU, en appliquant plusieurs couches superposées de fibre de verre tissée, imprégnée d'une couleur marine splendide. Elle est destinée au rigoureux climat canadien. Cette piscine, sans aucun joint, ne craint aucun produit chimique; la fibre de verre est à l'épreuve des déchirures, fissures, écaillage, rouille ou pourriture. Son fini lisse empêche la formation d'algues que l'on trouve souvent dans les piscines fabriquées de matières poreuses. Sa couleur est permanente : elle ne nécessite ni retouche, ni application nouvelle. Son fini durera aussi longtemps que la piscine elle-même, et celle-ci durera toute la vie.

Liste des matériaux et des pièces d'équipement inclus avec l'achat de la piscine :

• Marche de sécurité tout autour de la piscine • Creusage • Installation de la piscine sur un lit de sable • Filtration à circuit fermé • Filtre à sable et gravier • Drain de fond et raccord de succion • Soupape de sécurité • Ecumeur de surface automatique • Raccord d'écumeur au filtre • Raccord filtre-retour • Raccord pour succion vacuum • Aspirateur complet, avec boyau flotteur et guide • Ensemble analyseur d'eau • Trottoir en béton de 2' de largeur • Garantie de 5 ans sur piscine.

EQUIPEMENT ADDITIONNEL : Lumière sous-marine, échelle, glissoire de 6' et 9', etc., etc.

SUNREZ LTD. 445 ouest, rue JEAN-TALON, suite 300 — Tél. 273-1444

Veuillez me fournir plus de renseignements relatifs à l'offre de piscine "Sunset".

NOM : _____
ADRESSE : _____
TELEPHONE : _____



Un Equipement de **CAMPING**

**Ne s'achète pas sans
nous consulter**

PRIX — QUALITE — SERVICE



PIA — 11'4" x 7'10"
Prix Cabanon \$89.00



P6 — 15' x 11'8" (2 chambres)
Prix Cabanon \$225.00



à partir de \$695.00

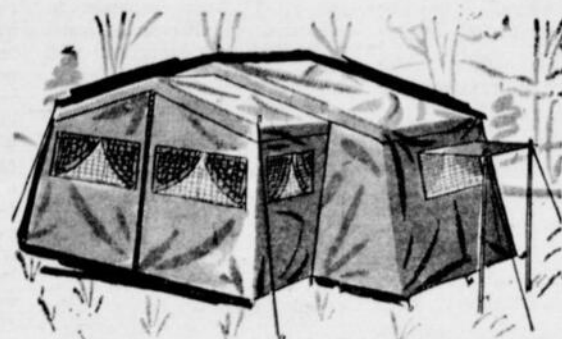
Tentes-remorques

APACHE

Les plus vendues
en Amérique

Coleman

Poêle \$14.95
Chauferette \$13.95
Lampe \$13.95



Select 12 — 15'1" x 12' avec annexe comprise
\$159.00

GM 23 — 16' x 13'8" avec annexe comprise, 2 chambres
\$199.00



Chalet 1 — 19'8" x 15'8"
Prix Cabanon \$399.00



Modèle Cabanon \$359.00



REMPLISSEZ CE BON

Postez-le ou remettez-le à notre magasin — Il vous vaudra
peut-être une tente No GM 23 — Tirage le 30 mai

NOM

ADRESSE

TELEPHONE

L.P.J.-1-5-88

Cabanon
INTERNATIONAL

371, av. PR. KENNEDY — Tél. 844-8495

entre Ontario et Sherbrooke, à l'ouest de Bleury
(anciennement 2230, rue Gilford)

Beaulieu
Sports

6754, boulevard SAINT-LAURENT

Montréal — Tél. 279-7307

POUR NOUS

MESURES DISCIPLINAIRES	DELEGUES SYNDICAUX	ASSURANCE-VIE	PROMOTION	CONGES DE MALADIE	ARBITRAGE
- toute mesure disciplinaire peut faire l'objet d'un grief - toute demande de révocation est soumise à une commission indépendante	- le syndicat peut nommer des délégués à la fonction de délégué syndical - le délégué syndical peut absenter de son travail, sans perte de salaires, pour s'occuper du règlement des griefs des employés	- le gouvernement paiera jusqu'à 50% des primes d'un nouveau plan d'assurance-vie groupe - un comité conjoint gouvernement-syndicat est chargé d'étudier les modalités de ce nouveau plan	- l'avancement des ouvriers est garanti par une clause d'ancienneté - la promotion des fonctionnaires est accordée au mérite et selon la compétence	- tout employé a droit à 15 jours de congés de maladie par année; ces congés sont cumulatifs - après 10 ans de service, un employé a droit à un congé de maladie à demi-salaire pour une durée de 6 mois	1 arbitre et 2 assesseurs entendent le grief - l'arbitre est désigné parmi une liste de 5 juges nommés dans la convention - le salaire de l'arbitre est entièrement à la charge du gouvernement
TEMPS SUPPLEMENTAIRE	PRIMES D'EQUIPES	JOURS FERIÉS	VACANCES ANNUELLES	SECURITE D'EMPLOI	NOUVELLE CLASSIFICATION
- le travail exécuté en temps supplémentaire est payé à raison d'une fois et demie (1-1/2) le salaire régulier de l'employé - à la demande de l'employé, ce temps peut être remis en jours de congés d'une durée équivalente - pour un travail supplémentaire d'au moins 2 heures comprenant la période normale de repas, l'employé a droit à 1/2 heure payée en temps et demi et à \$1.50 pour le paiement du prix du repas	9 cents de plus par heure travaillée pour l'employé affecté à une équipe du soir et 11 cents pour celui affecté à une équipe de nuit - l'employé affecté à une équipe a droit à une période de repas de durée raisonnable qui est considérée comme temps travaillé	l'employé a droit à 16 jours fériés par année: 1er de l'An, Epiphanie, Vendredi Saint, Lundi de Pâques, Ascension, fête de Dordard, Saint-Jean-Baptiste, Confédération, fête du Travail, Action de Grâce, Toussaint, Immaculée Conception, Noël, lendemain de Noël, après-midi des veilles de Noël et du 1er de l'An	- après 1 an de service, l'employé a droit à 3 semaines de vacances payées - après 20 ans de service, l'employé a droit à 4 semaines de vacances payées - l'employé qui a le plus grand nombre d'années de service a le premier choix pour fixer la date de prise de ses vacances	- la permanence est accordée aux ouvriers après 15 mois de travail continu - les ouvriers saisonniers bénéficient de listes de rappel - les fonctionnaires deviennent permanents après une période fixée par règlement	- la commission de la fonction publique devra, en collaboration avec le gouvernement et le syndicat, faire un nouveau plan de classification pour tous les emplois des ouvriers et des fonctionnaires - le plan devra entrer en vigueur d'ici le 1er décembre 1966

POUR L'AVENIR



RAYMOND FORTIN
Président

LE SYNDICAT DES FONCTIONNAIRES PROVINCIAUX DU QUÉBEC (CSN)

tout yeux, tout oreilles

par PIERRE VINCENT



Clémence Des Rochers aura sa série à Radio-Canada. Rien n'a été signé encore, mais il semble que cela ne tardera pas. Clémence animerait donc des émissions folkloriques. Chaque semaine elle recevrait des troupes de danseurs, des conteurs — des vrais de vrais — et des chanteurs. A moins d'un changement, la série débutera cet été et se prolongera tout probablement la saison prochaine.

Parmi les spectacles-surprises de fin de saison à la Place des Arts, il y a d'abord eu celui de Claude Léveillé, et puis il a été question de Gilles Vigneault à la mi-juin, mais... ça n'a pas marché. Enfin, on nous apprend toutefois que Pauline Julien, elle, donnera un récital le 8 juin.

Au sujet des attractions à la Place des Arts, on nous précise qu'il y aura relâche durant les mois de juillet et d'août. Après, il y aura des spectacles presque sans interruption durant deux ans.

Ainsi que nous l'apprennent Pierre Duceppe et Michel Constantineau (articles ci-contre), plusieurs artistes européens nous visiteront au cours des prochains mois. Et la liste pourrait s'allonger encore et encore... Ainsi il est fortement question que l'auteur-compositeur-interprète Jean Ferrat prenne l'affiche de la Comédie-Canadienne cet automne. Pour l'instant, ses disques se vendent très bien et ses compositions plaisent beaucoup. Songeons par exemple à "C'est beau la vie", que Claude Valade a popularisé chez nous.



Charles Trenet à Montréal. Ses allées et venues, son spectacle, ses répétitions, ses souvenirs, ses opinions sur le showbiz canadien... enfin presque toute l'activité du plus populaire compositeur dans la Métropole. Voilà le sujet du film que tournera Denis Héroux et que produira Onyx Film. Il s'agit d'un film en couleurs d'une heure que télédiffusera Radio-Canada la saison prochaine dans le cadre d'une nouvelle série intitulée: "Place à...". Aux côtés de Charles Trenet nous pourrions voir Donald Lautrec et Claire Lepage, qui incarneront leur propre personnage.

Avant sa grande tournée qui la conduira un peu partout dans la province, Ginette Reno présente son tour de chant à l'hôtel Central cette semaine. Soit dit en passant, Ginette fête mercredi son vingtième anniversaire de naissance. Souhaitons-lui autant de succès dans ce nouveau cycle qu'elle en a connu durant son adolescence.

Jean-Pierre Ferland est resté cinq jours à Paris la semaine dernière. Il est allé proposer un scénario de film à différents réalisateurs de cinéma et il a également rencontré Jean Méjean, qui l'engage à sa nouvelle boîte la semaine prochaine. Sur le même spectacle, il y aura aussi Jacques Brel et Raymond Devos.

Les Jnobs nous réservaient une fort agréable surprise lundi dernier: une entrevue par téléphone avec Gilbert Bécaud. Nous apprenions entre autres choses que M. Bécaud présentait son spectacle à New York, qu'il avait écrit plusieurs nouvelles chansons et qu'il allait nous revenir vers la fin de l'année ou au début de 1967.



On nous a tout d'abord annoncé que Pierre Lalonde allait remplacer Joël Denis à "Jeunesse d'aujourd'hui", et que même le caractère et la formule de l'émission allaient énormément changer. Toutefois, à Télé-Métropole, il semble bien que l'on se soit ravisé ou tout au moins que l'on ait retardé ce projet à l'automne. En effet, durant la saison estivale "Jeunesse d'aujourd'hui" — le nom demeure! — sera enregistrée à l'extérieur et les animateurs seront Pierre Lalonde et Michèle Richard.

Chad and Jeremy et Gene Pitney donneront un "show" au Forum de Montréal ce soir, vendredi. Ici tous les adeptes de "Hit Parade" les connaissent très bien par leurs disques, qui tournent régulièrement à la radio, et aux États-Unis et dans plusieurs pays ils sont très cotés.



Les Cailloux auront leur série télévisée — au canal 2 — l'été prochain... A l'hôtel Central, à compter du 9 mai, Charles Trenet et Jacques Desrosiers... A les voir en spectacle, on pourrait croire que les Napoléons "battent en retraite"... Le "Club des Jnobs" compte maintenant 12,000 membres... Au tout dernier "Music-Hall", il y aura Charles Aznavour et Claude Valade... Le point final au sujet des ex-Quidams: deux d'entre eux entreront au Conservatoire de musique l'automne prochain et l'autre poursuivra sa carrière de chansonnier... Le réalisateur Laurent Larouche prépare une émission du tonnerre de "Jeunesse d'aujourd'hui", émission au cours de laquelle Joël Denis fera ses "adieux" à cette populaire série télévisée... Il se pourrait bien que Marc Gélinas, présentement à Paris, tienne l'affiche — pas seul évidemment — de la Comédie-Canadienne en décembre prochain.



PIERRE DUCEPPE

Pierre Duceppe, c'est le superviseur de la série "Jeunesse oblige". Il vient de passer cinq jours à Paris, où il a rencontré plusieurs imprésarios ainsi que des gens de la radio, de la télévision et du disque.

"Disons d'abord que je me suis rendu en Europe dans le but de connaître le marché là-bas. J'y ai rencontré quelques imprésarios, notamment ceux qui s'occupent d'Alain Barrière, d'Eddy Mitchell, de Guy Mardel, d'Aznavor, d'Antoine... J'ai établi des contacts avec différentes revues françaises à fort tirage. Je tenais également à structurer le Club des Jnobs outre-mer; ainsi nous aurons dorénavant comme correspondante officielle Mme Pierre Nadeau, qui fera occasionnellement des entrevues avec des artistes européens. J'ai également assisté à une partie du spectacle d'Antoine à l'Olympia où, soit dit en passant, il a remporté un triomphe."

— Nous pouvons maintenant supposer que plusieurs vedettes nous visiteront éventuellement... Etes-vous en mesure de nous révéler des noms?

"Officiellement, il y a les Collégiennes de la chanson qui seront parmi nous à la fin de juin. Officieusement, nous pouvons annoncer la venue d'Antoine en septembre, de Lucky Blondo en juillet, de Richard Anthony et d'Henri Tachan. Nous avons forcément bien d'autres projets, mais c'est vraiment trop tôt pour en parler."

A Paris, presque au même moment, il y avait aussi un autre Canadien "parti en reconnaissance": Michel Constantineau, directeur des relations extérieures pour le compte de la compagnie de disques Trans-Canada. On sait que cette compagnie distribue ici les disques Vogue et AZ, pour lesquels enregistrent Françoise Hardy, Michel Paje, Guy Mardel, Colette Renard, Christophe, Antoine et plusieurs autres vedettes européennes.

En plus du but principal de son séjour là-bas, il s'était proposé de discuter avec certains artistes de tournées au Canada pour des fins publicitaires. Voici ce que cela a donné:

"Françoise Hardy est emballée. Elle se dit très intéressée à venir au Canada et il est fort probable qu'elle soit parmi nous l'automne prochain. Il y a aussi Christophe qui pourrait venir à peu près au même moment. Ce qu'il y a de plus, c'est la venue d'Antoine en septembre. Et pas Antoine tout seul: il est toujours accompagné de Karine (une chanteuse), des Problèmes (un groupe yéyé), ainsi que de Cléo et Cédric (un duo de chanteurs)."



MICHEL CONSTANTINEAU

"Diffuser tout ce qu'il y a de français dans la région"

TORONTO. — (De notre envoyé spécial, Marc Morin) — Au début, les Anglais ne voulaient pas en entendre parler. Ils auraient même volontiers boudé l'immeuble de la rue Jarvis d'où venait tout le mal. Et puis aujourd'hui, 17 mois plus tard, les Anglais eux-mêmes sont les premiers à soutenir que CJBC est le meilleur poste de Toronto.

Heureusement qu'il en est ainsi, puisque, s'il en était autrement, les 60,000 Français de Toronto ne seraient pas assez nombreux pour se porter à la défense de leur poste... Et si quelqu'un devait jamais le faire, ce seraient peut-être les 50,000 Anglais qui ont fait tenir une requête au directeur du poste, M. Marcel Bourbonnais, pour que CJBC ajoute à ses programmes une émission spéciale pour l'enseignement du français. Ce qui leur a été en partie accordé, par une programmation graduée à leur usage.

"Un inspecteur d'écoles, dit M. Bourbonnais, nous a laissé entendre que si le français parlé dans les écoles élémentaires anglaises s'est amélioré,

il se pourrait que CJBC en soit la cause."

Renouer les amitiés

Quoi qu'il en soit, CJBC est une entreprise française en terre presque étrangère... Et le poste doit faire flèche de tout bois. Ses 50,000 watts lui permettent d'aller dénicher à 500 milles à la ronde des noyaux de francophones qui renouent avec le Québec des amitiés oubliées. Ces amitiés sont un mode de vie, une chanson, une prière du matin, une recette de Jehane Benoit.

Mais qu'y a-t-il, à part Jehane Benoit et la prière du matin? Marcel Bourbonnais nous l'explique: "Vous ne vous imaginez pas quelles peuvent être nos demandes spéciales... Par exemple, dans la chansonnette, nous en sommes encore à Réda Caire, Rina Ketty et Tohama. Nos auditeurs sont restés à l'âge de leurs souvenirs." Et CJBC de servir à ses fidèles auditeurs des "Je t'ai donné mon cœur" et des tangos langoureux entre deux Vaises des lilas.

Cette musique tendre, toutefois, ne tombe pas toujours dans des oreilles qui ne jurent que par elle. Ainsi, par exemple, le correspondant de Radio-Canada à Washington doit syn-

toniser CJBC pour entendre les émissions françaises de l'entreprise de la Couronne. En outre, les amateurs de boxe ont pu écouter la description du combat Clay-Chuvalo, diffusé depuis le Maple Leaf Garden. A cette occasion, le poste français de Toronto alimentait le réseau français pour la première fois au cours d'un événement de première importance. Là-dessus, Marcel Bourbonnais remarque que Radio-Canada dirige désormais un réseau radiophonique qui s'étend sur deux fuseaux horaires et qui est ainsi véritablement continental.

C'est maintenant au niveau de la jeunesse "dans le vent" que CJBC donne la plus forte impression de ce ralliement continental. Du studio mouchoir-de-poche qu'occupe CJBC, Jacques Gauthier anime "Salut, les copains", tous les samedis. Les chansons à la mode que les adolescents entendent tous les soirs de Montréal à "Radio transistors" deviennent le samedi un palmarès pour toute la portion française et yé-yé de la nation. "Le plus démocratique de tous les palmarès", dit M. Bourbonnais, le plus important essai du genre: les jeunes deviennent membres d'une

(Suite à la page suivante)



Deux voix familières du poste français de Toronto (et de la région), CJBC: ce sont celles de CHANTAL BEAUREGARD et de JACQUES GAUTHIER. Depuis les 17 mois qu'il est en activité dans ce coin du pays "presque étranger" aux francophones, où en est-il rendu ce poste d'abord tant discuté? Comment est-il reçu là-bas, par l'ensemble de la population? C'est ce à quoi répond l'enquête de notre collaborateur.

VENDOME PLACE VICTORIA - TEL.: 878-1451
ST. JAMES & UNIVERSITY

Stationnement intérieur 12.45; 2.50; 5.00; 7.15; 9.30

these are THE DAMNED
de JOSEPH LOSEY
directeur de THE SERVANT
EVA

SHIRLEY ANNE FIELD MACDONALD CAREY ALEXANDER KNOX

Messieurs "JAMES BOND" & "FLINT" SURPASSÉS...!

Voyez ce nouveau "PLAYBOY" aux prises avec les dangers, et les délices de l'Orient..!

L'HOMME D'ISTANBUL

TECHNISCOPE = TECHNICOLOR

avec HORST BUCHOLZ
SYLVA KOSCINA
PERRETTE PRADIER
MARIO ADORF

2^e film

une mystérieuse et captivante intrigue!

PETER VAN EYCK dans

ALIBI POUR UN ASSASSIN

avec RUTH LEVWERIK

EN PRIMEUR
AUX
3 CINES:

CHATEAU · FRANCAIS · VERSAILLES

TERRAIN DE STATIONNEMENT

ST-DENIS & BELANGER - 271-4400 — 59 est, STE-CATHERINE - 288-5513 — SHERBROOKE E. & MONTEE-ST-LEONARD - 352-0200

A l'Egrégore

Une comédie bien enlevée

Une folie

Comédie de Sacha Guitry.
Mise en scène d'Yvan Canuel.
Distribution : François Rozet,
Georges Groulx, Andrée Lachapelle, Monique Aubry, Carmen Tremblay.
(L'Egrégore)

C'est une pièce follement gaie que nous présente l'Egrégore. Avec Sacha Guitry on est sûr de passer un bon moment. Son théâtre est plaisant, raffiné, plein d'esprit. "Une folie" ne fait pas exception à la règle.

Dans sa pièce, Guitry ne nous fait pas l'éloge de la folie, mais il nous donne l'occasion de nous divertir avec une histoire de fous des plus amusantes. C'est aussi un prétexte à faire des jeux d'esprit sur les femmes, le mariage, le divorce, les impôts, tout ce qui fait le trac des pauvres hommes.

La mise en scène d'Yvan Canuel est soignée et bien au point. Ce comédien fait du bon travail. Il sait rester à la limite du comique, d'autant plus que la pièce frise un peu le vaudeville. La pièce est bien enlevée.

Le décor est toutefois conventionnel. La garde-robe d'Andrée Lachapelle pourrait être plus extravagante encore, car le personnage l'est.

L'interprétation est dans son ensemble excellente. François Rozet est magnifique dans son rôle de psychiatre. Georges Groulx joue sur un ton vaudevillesque qui n'est pas déplaisant. Seule, peut-être, Andrée Lachapelle a plus de difficulté à composer son personnage à accent. Monique Aubry et Carmen Tremblay sont toutes deux remarquables. Leurs rôles sont cocasses.

"Une folie" est une pièce qu'il ne faut pas manquer de voir.
Ch. P.-M.

"Diffuser tout..."

(suite de la page précédente)
sorte de club de la chansonnette. On leur fournit des bulletins de vote et ils établissent eux-mêmes le classement de préférence des refrains du jour, ce pour tout le réseau français.

L'émission pour adolescents n'est peut-être qu'un babillage dans la conversation qui s'est maintenant engagée entre CJBS et son auditoire. Car on ne s'arrête heureusement pas là. Après le salut aux copains, il y a cette émission-fierté de CJBC, "Gens du Sud", à ne pas confondre avec le personnage de Vigneault.

"Gens du Sud"

"Gens du Sud", c'est l'expression totale de la philosophie du poste : "radiodiffuser tout ce qu'il y a de français dans la région". La définition en est de M. Bourbonnais, qui ajoute : "Nous tâchons de faire découvrir et de découvrir nous-mêmes tout ce qui peut s'exprimer en français en Ontario."

Cela signifie la gamme la



AU VENDÔME — Une scène étrange du film science-fiction non moins étrange "These Are the Damned", qui prend l'affiche du cinéma Vendôme (édifice de la Bourse) dès ce vendredi, le 29 avril. "These Are the Damned" raconte la fascinante histoire d'enfants nés en laboratoire, conservés par congélation et éduqués à distance au moyen de télévision en circuit fermé. On reconnaît ici VIVECA LINDFORS et ALEXANDER KNOX, deux personnages importants du film.

y a de français hors de tout pas plus mal. L'entreprise est ce qui doit rester anglais. Mais bien lancée. Elle fait maintenant des pieds, des mains et des ondes pour rester en l'air.

FORUM 14, 21 MAI
Matinées : lun., mar., mer., ven. 3.15; jeudi 12.15 et 3.45
Matinées : samedi 10 a.m. et 2.30 — Soirées : 8 p.m.
(Aucun spectacle le dimanche)

CIRQUE SHRINERS

IN AIDE À L'HÔPITAL SHRINERS POUR ENFANTS
INFORMES ET AUX ŒUVRES DU KARMAK TEMPLE

27 ANNUEL

ADMISSION GÉNÉRALE EN VENTE (14 MAI)
ADULTES: \$1.75 ENFANTS: .75

GALA DE BIENFAISANCE
Association des étudiantes-infirmières
de l'hôpital de Cartierville
RECITAL

CLAUDE LÉVEILLÉE

En première partie:
NICOLE PERRIER

Orchestre d'André GAGNON

2 mai 1966 à 8 h. 30
Billets encore disponibles
\$4.50 et \$5.00

GRANDE SALLE

SALLE RESNAIS

SANDRA a un mari
SANDRA a un frère
SANDRA aime l'un d'eux beaucoup trop!

de LUCHINO VISCONTI
avec **CLAUDIA CARDINALE**

SANDRA

ELYSÉE
35 MILTON / 842-6053
SALLE EISENSTEIN
10^e SEMAINE !

LA VIEILLE DAME INDIGNE

de LUCHINO VISCONTI
avec **SYLVIE**

UN FILM DE RENÉ ALLIO

LION D'OR FESTIVAL DE VENISE 1965



MARCEL BOURBONNAIS
... le directeur

plus multicolore qui soit de rencontres parfois insolites : directeurs d'associations franco-ontariennes, de Sociétés Saint-Jean-Baptiste, de bonnes œuvres paroissiales, membres de cercles de tricot et de Canasta, président de "French clubs" des universités anglaises.

"Gens du Sud" crée un lien entre tous ces membres d'associations, qui n'ont pas, comme au Québec, la chaîne linguistique continue pour demeurer en contact. Pour les universitaires anglophones de moins en moins réfractaires à une touche de l'autre élément, c'est le meilleur moyen d'avoir, comme ils le disent, "un peu de français en dehors de l'école".

Une telle préoccupation de la part de la jeunesse intellectuelle anglophone n'est bien sûr pas tout à fait partagée par la vieille garde victorienne de l'Ordre d'Orange. La loge demande plutôt, quoique d'une voix de plus en plus chevrotante, qu'on boute tout ce qu'il

"Les insolences de boudoirs... genre mauvais garçons..."

N.Y. WORLD TELEGRAM

3^e SEMAINE

ROGER VADIM présente

JANE FONDA

dans

LA RONDE
THE CIRCLE OF LOVE

CINEMASCOPE
et COULEURS

HORAIRE : 10.10 12.25
2.35 4.50 7.00 9.25

Dernière représentation
complète à 8.50

LE PARISIEN

(tel. 861-2697)
480 STE-CATHERINE

SAINT-DENIS et Bijou

1594, ST-DENIS VI. 2-3171

5030, PAPINEAU 524-1983

Elle est ravissante!

BRIGITTE BARDOT

ANTHONY PERKINS

une **Ravissante Idiote**

2 **EPEES POUR LE ROI**
CINEMASCOPE
en COULEURS

Stationnement gratuit à l'arrière du St-Denis



"Votre choix" vous amène sur le "France"...

Ce samedi soir, 30 avril à 10 h. 15, l'émission "Votre choix" vous transportera sous d'autres cieux. Elle se déroulera dans le port de New York, plus précisément à bord du paquebot transatlantique "France". En fait, c'est le 13 avril dernier que cette émission a été enregistrée. Contrairement à son habitude, Nicole Germain ne recevait pas seulement un invité mais un bon nombre de personnalités canadiennes demeurant dans la métropole américaine et leurs amis. Des gens appartenant à tous les milieux et à toutes les branches de la société : artistique, diplomatique, politique, etc. L'artiste invité était un jeune chanteur français vivant à New York, JEAN-PAUL VACHON, que l'on peut voir ci-contre en compagnie de NICOLE GERMAIN. Ce chanteur est bien

connu des Américains et on le dit le préféré d'Ed Sullivan. Les invités et leurs amis, au nombre de soixante-quinze, firent aussi les frais de la soirée en chantant sous la direction du sympathique comédien et animateur JEAN RAFA, que l'on reconnaît dans la photo ci-dessus. A cette soirée sous le signe de la bonne humeur et de l'élégance, on pourra distinguer l'ambassadeur du Canada et son épouse, M. le Consul de France et Mme Charles Chartier et M. René Duchesne, de la Maison du Québec à New York, M. Guy Beaudry, attaché de presse. Le maire suppléant de la ville de New York, M. James O'Brian, était également de la partie et il adressa ses salutations au maire Jean Drapeau. C'est tout cela que vous verrez ce samedi soir à l'émission "Votre choix".

Au théâtre comme au cinéma

Marcello Mastroianni ne se prend pas au sérieux

(Exclusif au Petit Journal)

ROME. — (Matekalo) — Marcello Mastroianni triomphe une fois de plus, grâce au personnage réel à la fois le plus éloigné et le plus proche de lui : Rudolph Valentino. Comme l'idole des années vingt, Mastroianni est un grand séducteur de l'écran. Comme lui, il est un Italien du Sud, et comme lui il est d'un naturel indolent (tout en tournant un film après l'autre).

Mais Marcello Mastroianni est aussi un humoriste-né, détestant le drame et les complications sentimentales. Il n'a jamais voulu prendre au sérieux sa condition de grande vedette, et jusqu'à présent il a résisté à toutes les sollicitations d'Hollywood... parce qu'il est trop paresseux pour apprendre l'anglais et se lever à l'aube. De plus, il est devenu un don Juan de l'écran sans rien posséder de la beauté classique de Valentino.

Bien différent

Aussi est-ce un Rudolph Valentino bien différent de l'original qu'il fait revivre sur une scène romaine, dans la comédie musicale "Ciao, Rudy". Les Italiens lui ont fait un triomphe. Les critiques anglo-saxons, venus tout exprès de New York et de Londres, sont plus réservés: ils n'ont pas apprécié la parodie de leurs propres comédies musicales, et, reproche plus justifié, ils estiment que les interprètes de **musicals** doivent savoir vraiment chanter et danser.

Définition du comédien

Trevor Howard explique pourquoi il est devenu comédien: "Je me sens toujours plus à l'aise dans ma peau quand je deviens quelqu'un d'autre."

C'est la même critique que l'on a pu faire aux récentes comédies musicales parisiennes. Le spectacle européen a toute une formation à faire en ce domaine. Marcello Mastroianni, pour sa part, admet volontiers n'avoir rien d'un chanteur. Ce qui ne l'empêche pas d'avoir eu assez confiance dans le succès de "Ciao, Rudy" pour en être coproducteur.

Et le seul interprète masculin. Aussi, depuis trois mois, échappait-il à toutes les interviews, et même à ses amis. Il apprenait à danser le tango comme Rudolph, à chanter de son mieux... et à se reposer de ces rudes fatigues. A téléphoner, aussi, bien sûr, puisque Marcello accepterait peut-être de passer quelques jours sur une île déserte, à la condition d'avoir le téléphone. Son appareil personnel date d'ailleurs, comme c'est la grande mode, de l'époque de Valentino.

Efforts payants

Ces efforts ont été payants, bien que certains critiques déplorent que sa voix n'ait pas

été doublée avec la méthode du playback par un chanteur valable. On adresse le même reproche à ses partenaires féminines, toutes des actrices venues du cinéma et de la télévision. C'est le seul écueil que n'ont pu éviter ces vieux routiers du spectacle que sont les auteurs Garinei et Giovannini. Le spectacle a été monté somptueusement, sur le rythme d'un film muet, avec d'innombrables décors sans cesse en mouvement, roulant sur des courroies de transmission. Tout cela a été si difficile à mettre au point que le théâtre Sistina a reporté une demi-douzaine de fois la date de la première, qui a eu lieu avec 17 jours de retard.

Dans la salle, jouissant de ce nouveau succès de Marcello Mastroianni, il y avait, au soir de la première, deux femmes très émuees, les premières, dans tous les sens du mot, de ses admiratrices: sa femme Flora, qui abandonna pour lui la carrière théâtrale, et sa mère, qui circule en tram, n'a pas de domestique, et refuse de pro-



NMARCELLO MASTROIANNI déteste les complications sentimentales. Aussi a-t-il su résister aux attraits d'URSULA ANDRESS alors qu'il tournait avec elle, il y a quelque temps déjà.

fiter de la fortune d'un fils célèbre.

Marcello se souvient encore avec tendresse que lorsqu'il commença à faire du théâtre, sa mère lui demanda :

— Mais toi qui es si timide, tu n'as pas honte de te montrer devant tant de gens?

Quand on lui demande pourquoi elle n'accepte que \$165 par mois (dont elle met la moitié de côté) de son fils, qui gagne \$35,000 par film, la charmante

vieille dame répond:

— On ne change pas à 70 ans, et Marcello non plus n'a pas changé, même s'il gagne tout l'argent que l'on dit.

Quand on lui parle de Marcello comme d'un grand séducteur, elle sourit encore :

— Cette façon de faire avec les femmes, c'est son travail . . .

Elle a sans doute raison. Marcello n'a-t-il pas résisté même au trouble que lui inspira passagèrement Ursula Andress?

"DOCTOR ZHIVAGO" vous laisse la sensation d'avoir vraiment vécu la révolution. C'est un film d'une beauté incomparable —

— HEDDA HOPPER



GAGNANT DE
6 PRIX de
l'Académie



METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTS A CARLO PONTI PRODUCTION

DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO

IN PANAVISION® AND METROCOLOR

BILLETTS MAINTENANT EN VENTE *****

Matinée à 2 h. MERC. \$1.50, SAM. et FETES \$2.00
DIM. \$2.50, SOIRÉE à 8:15 du LUNDI au JEUDI \$2.50
VEND. et SAM. \$3.00, DIM. à 7:30, \$2.50

ALOUETTE

1-2907



Cette semaine sur nos écrans

Trois films inédits dont il convient de faire mention cette semaine sont la production américaine (entièrement tournée à New York) *The Pawnbroker*, avec Rod Steiger, au ciné *Snowdon*; *Sandra*, dernière oeuvre de Luchino Visconti, avec une forte distribution dont Claudia Cardinale et Jean Sorel, à l'*Elysée* (salle Resnais); enfin, au *Vendôme*, le film très discuté de Joseph Losey, *These Are The Damned*. Ces deux derniers films ne prenant l'affiche que ce vendredi 23 avril, nous en

ferons la recension dans le prochain numéro du "Petit Journal". En attendant, voici ce que pense l'un de nos critiques de "The Pawnbroker". Voir, comme d'habitude, nos gardés à l'affiche.

● *The Pawnbroker* nous donne l'occasion d'assister à du vrai et à du bon cinéma. Ce film nous dévoile un peu de cette vie de Harlem avec ses turpitudes physiques et morales. Trafiquants et prêteurs sur gages y exploitent la misère humaine. Un regrattier du nom de Nazerman habite dans ce quartier réservé. Il est un rescapé des camps de concentration nazis. Il n'a jamais pu retrouver son

équilibre. Il vit comme un somnambule et la moindre violence entrainera chez lui un afflux de souvenirs terribles que le metteur en scène nous présente en "flashbacks". Ces retours en arrière se présentent en l'espace d'un éclair. La souffrance morale entrainera chez Nazerman de curieuses réactions: inflexible, tout d'abord, à la misère de ceux qui viennent mettre leur maigre bien en gage, il se montrera plus tard d'une générosité absurde ou démesurée. Ce film plus psychologique que spectaculaire ne manque pas de réalisme. Les images sont souvent brutales. Le metteur en scène a tout mis en oeuvre pour soutenir l'intérêt du spectateur. Rod Steiger est remarquable dans son interprétation du regrattier Nazerman. Le film se termine sur un coup de théâtre. Un film qu'il faut voir. (Production américaine en noir et blanc sur écran régulier au cinéma *Snowdon*.)

Ch. P.-M.

Gardés à l'affiche

Petit Théâtre, Place Ville-Marie — "Zorba the Greek", avec Anthony Quinn. Version cinématographique du roman de Kazantzakis. (55e semaine.)

Seville — "The Sound of Music", avec Julie Andrews, Christopher Plummer et Charmian Carr. Film musical racontant l'histoire de la famille Von Trapp. (58e semaine.)

Imperial — "Battle of the Bulge". Un épisode de la Seconde Guerre mondiale: la bataille des Ardennes. (11e semaine.)

Avenue — "A Patch of Blue", avec Elizabeth Hartman. Une jeune aveugle découvre l'amour. (5e semaine.)

Alouette — "Doctor Zhivago", avec Omar Sharif. Une page d'histoire de la révolution russe. (4e semaine.)

Capitol — "The Ten Commandments". La vie de Moïse. (4e semaine.)

Kent — "A Thousand Clowns". Un film sur les enfants. (4e semaine.)

Loew's — "Madame X", avec Lana Turner. L'histoire dramatique d'une mère de famille. (2e semaine.)

Palace — "Heroes of Telemark". La bataille de l'eau lourde lors de la Seconde Guerre mondiale. (3e semaine.)

Parisien — "La Ronde", avec Jane Fonda. Une succession d'aventures sentimentales. (3e semaine.)



VOIR BRIGITTE — Ce jeune garçon a eu la chance de sa vie, voir BRIGITTE BARDOT c'est le thème du film "Chère Brigitte", à l'affiche des cinémas Crémazie et Mercier.

CINERAMA

SUPER CINERAMA

et TECHNICOLOR

Sièges réservés en vente par poste... ou au théâtre.

Morgan (magasin Boulevard Rockland, Dorval) — CKJL, Radio St-Jérôme.

Roi des bas prix, Roland Faucher CT, Pont-Viau

HORAIRE: 8 h. 30 tous les soirs — 2 h. merc. et sam. — Dim. 1 h., 4 h. 45, 8 h. 30.

VOUS VOUS

FERA REVIVRE LES EMOTIONS ULTRA-FORTES ET SEMBLABLES A CELLES DES TOUT PREMIERS CINERAMAS.

AUSI MADAME, MADAMOISELLE VOUS VOUDREZ LE VOIR, AIMEREZ LE VOIR... ET PEUT-ETRE MEME LE REVIVRE.

BATTLE OF THE BULGE

5^e mois

avec Henry FONDA, Robert RYAN, Pier ANGELI, Robert SHAW, Barbara WERLE...

IMPERIAL CINERAMA

1430 Bleury, Montréal, 288-7102 ou 5603

Enfants, 10 ans, admis — mer. et sam. — 2 h. Dim. 1 h.

CINERAMA, un procédé différent, SUR LE PLUS VASTE ECRAN INTERIEUR AU MONDE

CINERAMA



PC-1088 Mono

PCS-1088 Stereo

les
Feux-follets
ONT ENREGISTRÉ
SUR DISQUES



RCA VICTOR

SERVICE DE LA PROMOTION

Est-elle trop
amoureuse...
ou pas assez
comblée?

2^e SEMAINE

LANA TURNER

as

"Madame X"

TECHNICOLOR®

CO STARRING **JOHN FORSYTHE** and **KEIR DULLEA** AS CLAY, JR.

A Ross Hunter Eldee Universal Picture

LOEW'S

954 Ste-Catherine O. — 866-5851

Film principal à: 10:30 - 12:45 - 3:00 - 5:15 - 7:30 - 9:40 — Dernier programme à 9:10.



avec Roger Miron
et René Ouellette

Mercredi soir

6 h. p.m.

CHLT-TV

CANAL 7
SHERBROOKE

CAMPAGNE de SOUSCRIPTIONS POPULAIRES

EN FAVEUR DES

feux-follets

OBJECTIF: \$100,000

Une initiative du **PETIT JOURNAL INC.** avec la collaboration de CFTM-TV (10), de CJMS AM et FM (1280) de la Chambre de Commerce des Jeunes et des banques Canadienne Nationale et Provinciale du Canada.



Tout souscripteur aura droit, pour chaque \$1.00 souscrit, à un bon de participation au tirage de six billets doubles Montréal-Paris offerts par

AIR CANADA 

Les gagnants devront avoir répondu correctement à au moins une des trois questions mentionnées sur chaque coupon. Chacun des six couples gagnants recevra en plus \$250 pour frais de séjour outre-mer.

ON DEPOSE CES COUPONS, ACCOMPAGNES CHACUN D'UN BILLET DE \$1.00, A TOUTE SUCCURSALE DE LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE OU DE LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA, DANS N'IMPORTE QUELLE PROVINCE DU PAYS, OU ON LES ADRESSE AVEC MANDAT-POSTE A: CASE POSTALE 1660, PLACE D'ARMES, MONTREAL 1.

DATE LIMITE DES INSCRIPTIONS AU CONCOURS: À MONTRÉAL, 20 MAI - HORS de MONTRÉAL, 18 MAI

ON PEUT UTILISER LES COUPONS REPRODUITS DANS LE PETIT JOURNAL, PHOTO-JOURNAL ET DERNIERE HEURE PENDANT TROIS SEMAINES CONSECUTIVES, A COMPTER DU 1er MAI, DANS LES TROIS NUMEROS DES PUBLICATIONS MENTIONNEES QUI SUIVRONT CETTE DATE.

Ma souscription aux Feux-Follets: \$

Chaque \$1.00 me donnant le droit à une participation au tirage de 6 billets doubles **AIR CANADA, MONTREAL-PARIS**, qui aura lieu le lundi soir, 23 mai 1966, entre 6 h. et 6 h. 50, simultanément à CJMS Radio (1280) et au programme Télé-méto du poste CFTM-TV (10).

NOM

ADRESSE

VILLE TEL.

Ce coupon doit être déposé avec la somme correspondante à une succursale de la **Banque Canadienne Nationale** ou de la **Banque Provinciale du Canada**, ou posté avec mandat-poste à: C.P. 1660, Place d'Armes, Montréal 1, au plus tard le 18 mai à l'extérieur de Montréal, et le 20 mai à Montréal.

LE PETIT JOURNAL — DERNIERE-HEURE — PHOTO-JOURNAL

REPRENDRE CORRECTEMENT A AU MOINS UNE QUESTION:

1.— Qui est le fondateur des Feux-Follets?

2.— Qui est le directeur artistique des Feux-Follets?

3.— Qui est le président des Feux-Follets?

REÇU DE M.

ADRESSE

VILLE

LA SOMME DE

TROUPE FOLKLORIQUE FEUX-FOLLETS INC.

PAR

(signature du caissier)

AU CAISSIER:

S.V.P. détacher et remettre au souscripteur

Pour vous distraire...

Nous ne sommes pas responsables des erreurs de renseignements commis par les organisations artistiques

Théâtre

- **THEATRE DE QUAT'SOUS** — Ciel de lit, de Jean de Hartog, adaptation de Colette. Mise en scène d'Albert Millaire. Distribution : Lise Lasalle et Jean Besré. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Le dimanche, matinée à 2 h. 30 et soirée à 7 h. 30. Relâche le lundi.
- **LES SALTIMBANQUES** — Les Troyennes, d'Euripide. Jeudi, vendredi, samedi et dimanche à 8 h. 45 du soir.
- **COMEDIE-CANADIENNE** — Hier, les enfants dansaient, de Gratien Gélinas. Mise en scène de l'auteur. Distribution : Yves Létourneau, Gisele Schmidt, Pierre Boucher, Jean Lajeunesse, Yves Gélinas, Suzanne Lévesque. Représentations : dim. et mar. à 7 h. 30, merc. jeu. et vend. à 8 h. 30, et le sam. à 9 h. Relâche le lundi.
- **THEATRE-ANJOU** — Un monsieur qui attend, adaptation d'André Roussin. Mise en scène : Paul Alain. Distribution : Françoise Faucher, Marcel Cabay, Julien Genest, Micheline Giard, Bertrand Gagnon. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Relâche lundi et mardi.
- **STELLA** — La Compagnie du Rideau-Vert présente les Trois Soeurs de Tchekhov. Mise en scène de I.M. Raevsky. Distribution : Yvette Brind'Amour, Hélène Loisel, Nathalie Naubert, Denyse Saint-Pierre, Gérard Poirier, Benoît Girard, André Cailloux. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Dimanche, matinée à 2 h. 30 et soirée à 7 h. 30.
- **L'EGREGORE** — Une folie de Sacha Guitry. Distribution : François Rozet, Andrée Lachapelle, Georges Groulx, Carmen Tremblay, Monique Aubry. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Le dimanche, soirée à 7 h. 30. Relâche le lundi.
- **LA POUDRIERE** — Vu du pont d'Arthur Miller, adaptation de Marcel Aymé. Mise en scène de Florent Forget. Distribution : Huguette Oligny, Louise Marleau, Henri Norbert, Jean-Pierre Masson, Jacques Brouillet, Lionel Villeneuve. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Relâche le dimanche et le lundi. Première le 3 mai.

Musique

- **SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE** — Le 6 mai, à 8 h. 30 du soir, récital Chopin avec le concours du pianiste canadien Marek Jablonski.
- **PLACE DES ARTS** — Le 6 mai, à

8 h. 30 du soir, Concours national de Radio-Canada sous la direction de Wilfrid Pelletier, avec la participation de quatre gagnants.

Variétés

- **LA BUTTE-A-MATHIEU** (Val-David) — Le 30 avril, à 9 h. et 11 h. du soir, Pierre Calvé et Claire Leroux.
- **LE PATRIOTE** — Le 30 avril, à 9 h. et 11 h. du soir, les Cyniques.
- **LA BARRE 500** — Les 29 et 30 avril, tour de chant de Renée Claude.
- **PLACE DES ARTS** — Le 2 mai, à 8 h. 30 du soir, récital de Claude Léveillé. Le 10 mai, à 8 h. 30 du soir, The Kingston Trio, chanteurs de folklore américain.
- **GESU** — Le 5 mai, à 8 h. du soir, récital de Georges Dor et Louise Forestier.
- **EXTERNAT CLASSIQUE** (Longueuil) — Le 30 avril, à 8 h. du soir, récital de Jean-Pierre Ferland.
- **LA COCCINELLE** — Le 30 avril, à 9 h. du soir, tour de chant de Félix Leclerc.

Cinéma

- **ALOUETTE** — Doctor Zhivago, soir 8 h. 15, dim. 7 h. 30, mat. 2 h.; vend., sam., dim., lun., merc.
- **AVENUE** — A Patch of Blue, 1 h. 15, 3 h. 15, 5 h. 15, 7 h. 15, 9 h. 20.
- **BIJOU** — Une ravissante idiote, 1 h. 26, 4 h. 53, 8 h. 31; Sept épées pour le Roi, 11 h. 50, 3 h. 23, 6 h. 36, 10 h. 09.
- **LE CANADIEN** — Le Chant du monde, 12 h. 05, 3 h. 25, 6 h. 30, 10 h.; L'Enfant du cirque, 1 h. 45, 5 h. 8, 15.
- **CAPITOL** — The Ten Commandments, lun. à sam. 10 h., 2 h., 7 h. 30, dim. 12 h., 4 h., 8 h.
- **CHAMPLAIN** — Prête-moi ton mari, 2 h. 05, 5 h. 59, 9 h. 52; le Meilleur Ennemi, 12 h. 15, 4 h. 08, 8 h. 01.
- **CHATEAU** — Cet homme d'Istanbul, 1 h. 25, 5 h. 20, 9 h. 30; Alibi pour un assassin, 3 h. 30, 7 h. 30.
- **CINEMA DE MONTREAL** — La Fille mère, 1 h. 45, 6 h. 40; les Fauves meurtriers, 3 h. 23, 8 h. 18; Charade, 12 h. 05, 4 h. 46, 9 h. 41.
- **CINERAMA THEATRE IMPERIAL** — Battle of the Bulge, 8 h. 30, mat. merc. et sam. 2 h., dim. 1 h., 4 h. 45, 8 h. 30.
- **CREMAZIE** — Chère Brigitte, 12 h. 40, 4 h. 22, 8 h. 04; Trois filles à Madrid, 2 h. 34, 6 h. 16, 9 h. 51.

- **DORVAL** (Salon rouge) — 2nd Best Secret Agent In the Whole Wide World, merc. et sam. 2 h. 45, 9 h. 45, soir 9 h. 45; Casanova 70, soir 7 h. 45, merc. et sam. 1 h., 7 h. 45.
- **DORVAL** (Salon doré) — Cat Balou, soir 9 h. 50, merc. et sam. 3 h. 30, 9 h. 50; Ship of Fools, soir 7 h. 15, merc. et sam. 1 h., 7 h. 15.
- **ELYSEE** (Salle Resnais) — Sandra, sem. 7 h. 30, 9 h. 30, sam. et dim. 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30, 9 h. 45. — Salle Eisenstein : la Vieille Dame indigne, ven., sam., dim., lun., 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.
- **EMPIRE** — Vivre sa vie, 6 h. 40, 10 h.; Bande à part, 8 h. 20, sam. et dim. 1 h.
- **ELECTRA** — Samson contre tous, 12 h. 42, 4 h. 22, 8 h. 02; L'Arsenal de la peur, 2 h. 25, 6 h. 05, 9 h. 45.
- **FESTIVAL** — Onibaba, sem. 7 h. 30, 9 h. 30; dim. 11 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.
- **FRANÇAIS** — Cet homme d'Istanbul, 1 h. 40, 5 h. 25, 9 h. 10; Alibi pour un assassin, 12 h., 3 h. 40, 7 h. 30.
- **GRANADA** — Jerry chez les Cinqques, 2 h. 55, 6 h. 20, 9 h. 45; Furie sur le Nouveau-Mexique, 1 h. 25, 4 h. 45, 8 h. 15.
- **JEAN-TALON** — Le Chant du monde, lun. à sam. 8 h., dim. 1 h. 30, 4 h. 45, 8 h.; L'Enfant du cirque, lun. à sam. 6 h. 30, 10 h., dim. 12 h. 05, 3 h. 25, 6 h. 30, 10 h.
- **KENT** — A Thousand Clowns, 12 h. 40, 2 h. 45, 4 h. 55, 7 h., 9 h. 10.
- **LAVAL** — La Déesse de feu, 12 h. 15, 4 h. 50, 9 h. 45; Hercule, Samson et Ulysse, 3 h. 20, 8 h. 10; F.B.I. enquête à Los Angeles, 1 h. 45, 6 h. 40.
- **LE DAUPHIN** — Les Liaisons dangereuses, 1 h. 20, 3 h. 20, 5 h. 25, 7 h. 30, 9 h. 30; sem., 7 h. 30, 9 h. 30.
- **LE PARISIEN** — La Ronde, 10 h. 10, 12 h. 25, 2 h. 40, 4 h. 50, 7 h. 05, 9 h. 25.
- **LOEW'S** — Madame X, 10 h. 30, 12 h. 45, 3 h. 15, 5 h. 15, 7 h. 30, 9 h. 40.
- **MERCER** — Chère Brigitte, 12 h. 40, 4 h. 22, 8 h. 04; Trois filles à Madrid, 2 h. 34, 6 h. 16, 9 h. 51.
- **MONKLAND** — 2nd Best Secret Agent In the Whole Wide World, 2 h. 35, 6 h., 9 h. 40; Casanova 70, 12 h. 40, 4 h. 10, 7 h. 45.
- **MONTCALM** — L'Arsenal de la peur, sam. et dim. 12 h. 42, 4 h. 22, 8 h. 02, sem. 8 h. 01; Samson contre tous, sam. et dim. 2 h. 38, 6 h. 18, 9 h. 58, sem. 6 h. 18, 9 h. 58.
- **OUTREMONT** — 2nd Best Secret Agent In the Whole Wide World, 2 h. 35,

- 6 h., 9 h. 40; Casanova 70, 12 h. 40, 4 h. 10, 7 h. 45.
- **PALACE** — Heroes of Telemark, 10 h. 35, 1 h. 10, 3 h. 50, 6 h. 25, 9 h.
- **PAPINEAU** — Jerry chez les Cinqques, 1 h. 25, 4 h. 50, 8 h. 10; Furie sur le Nouveau-Mexique, 3 h. 05, 6 h. 25, 9 h. 55.
- **PLACE VILLE-MARIE** — (Le Petit Cinéma) — Zorba the Greek, 12 h. 50, 3 h. 30, 6 h. 10, 8 h. 50.
- **PLACE VILLE-MARIE** — The Shop On Main Street, 12 h., 2 h. 15, 4 h. 35, 6 h. 55, 9 h. 20.
- **PLAZA** — Le Chant du monde, 12 h. 05, 3 h. 25, 6 h. 30, 10 h.; L'Enfant du cirque, 1 h. 45, 5 h., 8 h. 15.
- **RIALTO** — This Man From Istanbul, 2 h. 25, 5 h. 5, 9 h. 25; The Treasure of Silver Lake, 1 h., 4 h. 30, 8 h.
- **RIVOLI** — Jerry chez les Cinqques, 2 h. 55, 6 h. 25, 9 h. 35; Furie sur le Mexique, 1 h. 25, 4 h. 50, 8 h.
- **SAINT-DENIS** — Une ravissante idiote, 11 h. 50, 3 h. 23, 6 h. 36, 10 h. 09; Sept épées pour le Roi, 1 h. 28, 5 h. 01, 8 h. 34.
- **SAVOY** — Cat Balou, 1 h. 25, 5 h. 40, 9 h. 55; Ship of Fools, 3 h. 15, 7 h. 30.
- **SEVILLE** — The Sound of Music, 8 h. 15; merc., sam. et dim., mat., 2 h. 15.
- **SNOWDON** — The Pawnbroker, 1 h., 3 h., 5 h., 7 h., 9 h. 05.
- **STRAND** — This Man From Istanbul, 10 h., 1 h. 55, 5 h. 45; The Treasure of Silver Lake, 12 h. 20, 4 h. 15, 8 h. 05.
- **VAN HORNE** — Cat Balou, 1 h. 25, 5 h. 35, 10 h. 10; Ship of Fools, 3 h., 7 h. 40.
- **VENDOME** — These Are Damned, 12 h. 45, 2 h. 50, 5 h., 7 h. 15, 9 h. 30.
- **VILLERAY** — L'Arsenal de la peur, 1 h. 30, 4 h. 59, 8 h. 23; Samson contre tous, 12 h., 3 h. 24, 6 h. 48, 10 h. 12.
- **VERDUN** — Le Séducteur, 12 h. 15, 4 h. 06, 7 h. 57; Pas de printemps pour Marnie, 1 h. 54, 5 h. 45, 9 h. 36.
- **YORK** — Our Man Flint, 1 h. 10, 3 h. 15, 5 h. 15, 7 h. 20, 9 h. 25.
- **VERSAILLES** (Salon bleu) — Never Too Late, soir 9 h. 25, sam. et dim. 1 h. 25, 5 h. 25, 9 h. 25; Marriage On the Rocks, soir 7 h. 30, sam. et dim. 2 h. 30, 7 h. 30.
- **VERSAILLES** (Salon rouge) — Cet homme d'Istanbul, soir 7 h. 20, sam. et dim. 3 h. 25, 7 h. 20; Alibi pour un assassin, soir 9 h. 25, sam. et dim. 1 h. 35, 5 h. 30, 9 h. 25.
- **WESTMOUNT** — Darling, 12 h. 30, 2 h. 45, 5 h., 7 h. 15, 9 h. 30.

G. Schmidt
... Com.-Can.

H. Loisel
... Stella

G. Groulx
... Egrégore

M. Cabay
... Anjou

7 jours de cinéma à la TV

Samedi 30 avril

- 12 h. — (CFTM) — L'inspecteur aime la bagarre. Policier avec Paul Mauriss.
- 2 h. 45 — (CFTM) — Plage interdite. Policier psychologique avec Carlos Lopez.
- 3 h. — (CFCE) — Rulers of the Sea. Aventures dramatiques avec Margaret Lockwood.
- 4 h. 30 — (CBFT) — La Jettée. Film de fiction de Chris Marker.
- 8 h. — (CFCE) — Kiss Them For Me. Comédie avec Jayne Mansfield.
- 8 h. 30 — (CFTM) — L'Héritière. Drame psychologique avec Olivia de Havilland.
- 11 h. 10 — (CFTM) — Papa, maman, la bonne et moi. Comédie avec Robert Lamoureux.
- 11 h. 23 — (CBMT) — The Young Guns. Avec Perry Lopez.
- 11 h. 30 — (CBFT) — La Traite des blancs. Drame social avec Vittoria Gassman.
- 11 h. 40 — (CFCE) — The Devil's Disciple. Drame avec Bert Lancaster.

Dimanche 1er mai

- 1 h. 30 — (CFTM) — La vie est belle. Drame psychologique avec Donna Reed.
- 7 h. — (CFTM) — La Forêt interdite. Aventures avec Christopher Plummer.
- 11 h. 56 — (CBMT) — The Purple Gang. Avec Robert Blake.

Lundi 2 mai

- 10 h. 30 — (CFTM) — Nuit de carnaval. Comédie avec Igor Itynsky.
- 11 h. 30 — (CBFT) — Les J. trois. Comédie de mœurs avec Gisele Pascal.
- 12 h. 15 — (CFTM) — Mon coquin de père. Comédie avec Gaby Morlay.
- 1 h. — (CFCE) — The Burning Hills. Western avec Natalie Wood.
- 1 h. 05 — (CBFT) — La Belle de Cadix. Comédie musicale avec Luis Mariano.
- 11 h. 10 — (CFTM) — Du burlesque à l'opéra. Comédie musicale avec June Allyson.
- 11 h. 30 — (CBFT) — Pampa Barbara. Mélodrame avec Francisco Patrona.

Mardi 3 mai

- 10 h. 30 — (CFTM) — Les Amoureux. Comédie sentimentale (film italien).

- 11 h. 30 — (CBFT) — L'Affaire de Trinidad. Policier, avec Rita Hayworth et Glenn Ford.
- 12 h. 15 — (CFTM) — Compagnons d'infortune. Comédie, avec Wallace Beery et Mickey Rooney. (Film américain.)
- 1 h. — (CFCE) — Full of Life. Comédie, avec Judy Holliday et Richard Conte.
- 1 h. 05 — (CBFT) — Quand la terre brûle. Mélodrame, avec Carroll Baker et R. Moore.
- 4 h. 30 — (CFCE) — The Sainted Sisters. Comédie dramatique, avec Veronica Lake et Barry Fitzgerald.
- 9 h. 30 — (CFCE) — Inferno. Drame, avec Robert Ryan et Rhonda Fleming.
- 11 h. 10 — (CFTM) — Danse de mort. Drame sentimental et psychologique, avec Eric von Stroheim et Denise Vernac.
- 11 h. 30 — (CBFT) — Virginie. Fantaisie comique, avec Roger Pierre et Mireille Darc.
- 11 h. 37 — (CBMT) — Strictly Confidential. Avec Richard Murdoch et William Kendall.

Mercredi 4 mai

- 10 h. 30 — (CFTM) — Le Masque de terreur. Film d'aventures, avec Gerard Landry et Frederica Ranchi.
- 11 h. 30 — (CBFT) — Rosa. Drame psychologique, avec Maria Schell et Raf Vallone.
- 12 h. 15 — (CFTM) — A vos ordres, Madame. Aventures, avec Robert Montgomery et Rosalind Russell.
- 1 h. — (CFCE) — The Moonraker. Drame historique, avec George Baker.
- 1 h. 05 — (CBFT) — Bébert et l'omnibus. Comédie, avec le petit Gibus.
- 4 h. 30 — (CFCE) — I'll Get By. Film musical, avec June Haver et William Lundigan.
- 8 h. 30 — (CFCE) — The Egg and I. Comédie, avec Claudette Colbert et Fred MacMurray.
- 8 h. 30 — (CBFT) — La Famille Fenouillard. Comédie fantaisiste, avec Jean Richard et Sophie Desmarets.
- 11 h. 10 — (CFTM) — Demain, nous divorçons. Comédie sentimentale, avec Sophie Desmarets et Jean Desailly.
- 11 h. 38 — (CBMT) — The Edge of the City. Avec Sidney Poitier.
- 11 h. 40 — (CFCE) — Teen-Agers From Outer Space. Science-fiction.

Jeudi 5 mai

- 10 h. 30 — (CFTM) — Le Mystère de la péniche. Comédie policière avec Joan Bennett et Adolphe Menjou.

- 11 h. 30 — (CBFT) — Altitude 3200. Comédie avec Jean-Louis Barrault et Odette Joyeux.
- 12 h. 15 — (CFTM) — La Coupable. Drame social avec Pierre Blanchard et Madeleine Sologne.
- 1 h. — (CFCE) — Breakthrough. Drame avec David Brian et John Agar.
- 1 h. 05 — (CBFT) — Des pas vers la lune. Film de science-fiction roumain.
- 4 h. 30 — (CFCE) — The Trouble With Women. Comédie avec Ray Milland et Teresa Wright.
- 8 h. 30 — (CBFT) — Le Père et l'enfant. Comédie de mœurs avec Yves Montand et Nicole Berger.
- 11 h. 10 — (CFTM) — L'Emprise de Dieu. Drame avec Pierre Blanchard et Annie Ducaux.
- 11 h. 30 — (CBFT) — Grand Gala. Drame sentimental avec Ludmila Tchierina et Odile Versois.
- 11 h. 35 — (CBMT) — Father of the Bride. Comédie avec Spencer Tracy et Liz Taylor.
- 11 h. 40 — (CFCE) — The Affairs of Cellini. Biographie avec Fredric March.

Vendredi 6 mai

- 10 h. 30 — (CFTM) — Folia d'une femme. Drame avec Kay Francis et Bruce Cabot.
- 11 h. 30 — (CBFT) — Amour sous les toits. Comédie dramatique avec Joanna Crain et William Holden.
- 12 h. 15 — (CFTM) — Le Triporteur. Comédie loufoque avec Darryl Cowell et Beatrice Altariba.
- 1 h. — (CFCE) — Best of the Blues. Comédie musicale avec Dorothy Lamour et Lloyd Nolan.
- 1 h. 05 — (CBFT) — L'Aigle des mers. Film d'aventures avec Errol Flynn et Brenda Marshall.
- 4 h. 30 — (CFCE) — Satellite In the Sky. Drame de science-fiction avec Kieron Moore.
- 7 h. 30 — (CFTM) — La Ferme des hommes brûlés. Western avec Susan Hayward.
- 8 h. 30 — (CBFT) — Autopsie d'un crime. Drame avec Francisco Rabal et Daniella Gaudet.
- 11 h. 10 — (CFTM) — Jack Slade le damné. Western avec Mark Stevens.
- 11 h. 30 — (CBFT) — Les Amants diaboliques. Drame avec Clara Calamai et Massimo Girotti.
- 11 h. 40 — (CFCE) — A Double Life. Drame avec Ronald Colman et Signe Hasso.

Lise Caron, monteuse de films, adore son métier

par Yolande Rivard

Depuis onze ans, Lise Caron est monteuse de films chez Omega. Elle a réalisé 550 demi-heures de séries d'émissions pour la télévision. Ayant commencé avec "Pépinot et Capucine" et passé par "Radisson", elle entreprendra à l'été la série en couleurs "D'Iberville". Pour le moment, elle lit les textes, se documente sur les bateaux à voiles et se familiarise avec les termes.

— Tout cela est presque non existant jusqu'à la première pellicule, m'avoue cette charmante jeune femme. J'aime rencontrer souvent les réalisateurs et commencer à revivre les personnages, cela m'aide énormément.

— Mais enfin, Lise Caron, comment définir votre métier ?

— Le travail de montage, c'est en quelque sorte la fin du film : le film prend vie après que tous ont travaillé. Dans la

perfectionner leur caractère et de faire un travail intéressant.

Début

Au début, le métier de monteuse demandait beaucoup de générosité. Au premier temps de la télévision il n'y avait pas d'heures stables et il n'était pas rare que l'équipe ait complété son travail en retard. Il fallait tout de même que le film soit livré à temps... alors, la monteuse devait travailler parfois jusqu'à 4 heures du matin.

"Ce qui m'a donné du métier, c'est d'avoir été devant des impossibilités et d'avoir réussi à les surmonter."

— Lise Caron, le métier de monteuse ça demande des qualités ?

— Le métier de monteur touche de très près la femme car ça demande une grande sensibilité qui doit compléter celle du réalisateur. Il faut aussi beaucoup de patience devant les

choses : sans cesse il faut revenir sur notre ouvrage pour le figurer. Un sens de l'observation qui fera remarquer le détail au premier coup d'oeil amènera une grande vitesse dans la réalisation. En un mot, don de soi et générosité en font un métier de "femme".

Un seul regret pour Lise Caron... le manque de conversation. Parfois, le manque d'air, le fait d'être encabanée face à quatre murs à regarder des

personnages qui vivent et parlent mais qui ne peuvent converser avec vous... "C'est pénible pour une femme", avoue-t-elle candidement.

Mais chez elle, son coquet atelier de travail aux murs peints en blanc et aux rideaux de jute orange rend sûrement son travail plus agréable. Munie d'une table de travail perfectionnée qu'elle a rapportée d'Europe, elle s'amuse à monter les films que son mari, Claude

Caron, a réalisés en Europe.

— C'est très agréable car, si on veut faire des expériences personnelles, on a les outils pour travailler comme un sculpteur à son couteau, dit-elle avec joie.

Lise Caron a réalisé le rêve de sa vie : elle possède des instruments de travail qui répondent à ses besoins. Mais sans sa capacité de travail et son intelligente sensibilité ils seraient inutiles...



LISE CARON

"Coupez, coupez..."

salle de montage, le monteur complète ce que l'équipe des acteurs, costumiers et réalisateurs ont voulu.

Montage

Quand la script-girl arrive à la salle de montage, la musique et les effets sont indiqués et les directives du réalisateur sont notées.

— A ce moment-là, m'avoue Lise, il faut complètement s'oublier. L'image qu'on a devant soi doit être acceptée, et il faut en tirer le meilleur parti possible en trouvant le meilleur plan. Il ne faut surtout pas avoir le complexe du "réalisateur" et se dire : "Moi, je l'aurais réalisé comme cela"... Le réalisateur vous demande non pas de réaliser le film mais de le monter.

Ayant débuté comme monteuse avec les premiers réalisateurs de la télévision canadienne, Lise Caron avoue qu'elle a eu de la chance et que les réalisateurs lui donnaient carte blanche car ils avaient confiance en elle.

— J'ai eu une très grande liberté et j'ai été favorisée. Ayant travaillé surtout pour des séries dramatiques, après deux ou trois films je comprenais ce que le réalisateur voulait et nos sensibilités s'accordaient. Dans une série, il est plus facile de connaître les personnages de



COURS
par
CORRESPONDANCE

Programme et diplôme
officiel du ministère
de l'Education

GENERAL

1. 6e 7e année
2. 8e 9e année générale
3. 10e 11e année générale



SCIENTIFIQUE

4. 8e 9e année
5. 10e année scientifique
6. 11e année scientifique
7. Comptabilité élémentaire
8. Comptabilité intermédiaire

COLLEGE MONTPELLIER Inc.



1965 est, Bélanger
Suite 304
Montréal 35

Je suis intéressé au cours

NOM

ADRESSE

VILLE

TEL.

AGE

Dernier diplôme



Tease—\$5.98



Châtelaine—\$5.98



Hostess—\$5.98

Pour la Fête des Mères voici trois manières d'exprimer votre affection

Les Foamtreads sont si confortables que votre maman aura la merveilleuse sensation de marcher sur un nuage!

Les pantoufles Foamtreads restent toujours belles, car elles sont garanties lavables. Le traitement exclusif Kaufman permet de laver à la machine même ces modèles en fin

brocart sans que les couleurs déteignent ni que les semelles se décollent. Et les pantoufles Foamtreads sont munies du confort de talon inaffaissable exclusif à Kaufman. Offrez-en donc une paire à la plus douce des mamans!

Foamtreads



Chaussures Kaufman
Montréal, Kitchener

En vente dans les grands magasins et chez les marchands de chaussures suivants: 3581AF

Vendeurs autorisés "FOAMTREADS"

CHAUSSURES BLEAU

4561 est, rue STE-CATHERINE
Tél. 254-7529

5335, chemin REINE-MARIE
Tél. 484-7778

Membre de Pedico



CENTRE D'ACHATS MAISONNEUVE
CENTRE D'ACHATS ST-MARTIN
CENTRE D'ACHATS WILBERTON
CENTRE D'ACHATS PONT-MERCIER
CENTRE D'ACHATS NORMANDIE
CENTRE D'ACHATS ST-JEROME
CENTRE D'ACHATS FAIRVIEW-POINTE CLAIRE



6500, rue ST-HUBERT
CR. 9-4581

M. LEONARD

2900, RUE MASSON
721-0010

CHAUSSURES CAPRI

Chaussures pour toute la famille
8505, BOUL. ST-LAURENT
DU. 7-2758
Membre de Pedico

PIERRE DUFOR

Membre de Pedico
4251 est, rue Beaubien
coin 24e av.
727-7130

BOISVERT & FRERES ENR'G.

314 Bord du lac
Pointe Claire — 695-3271

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
DE NOS ANNONCEURS
LE PETIT JOURNAL



(Photo Studio Orsaghi)

Si le chapeau vous va...

Une femme sans chapeau, c'est un peu comme une fleur sans parfum, a dit quelqu'un (probablement une modiste). Quoi qu'il en soit, le printemps fait fleurir dans les vitrines et sur les jolies têtes d'adorables bibis de toutes teintes, de toutes formes.

En voici quelques-uns créés par Claire Rivard pour la saison nouvelle. Tout en haut, un bérêt très sage en bakou et bordé d'un ruban de chiffon blanc; en bas, à gauche, un feutre d'été de teinte marine piqué de blanc et relevé sur une frange mutine; au centre, un vagabond de paille blanche ceinturé d'un ruban crevette fait très sophistiqué; enfin, à droite, mettant en lumière un charmant profil, un chapeau Suzette, genre petite fille sage, entouré d'un ruban gros-grain blanc.



Pilules de jeunesse pour les femmes?

par Hermine Beauregard

La ménopause, cet épouvantail dressé devant elles, pourra, dans un avenir qui semble très prochain, disparaître de la vie de toutes les femmes. Le médecin américain Robert A. Wilson, gynécologue new-yorkais, en est sûr. Depuis plusieurs années déjà, il a traité avec des hormones des centaines de femmes, leur évitant les ennuis de leur âge.

La technique du Dr Wilson consiste essentiellement à remplacer par des pilules les hormones sexuelles de l'oestrogène et du progestérone, qui disparaissent normalement du corps féminin lorsque la période de fécondité est terminée — car la disparition de ces hormones fait perdre sa fraîcheur à la peau, son éclat à la chevelure, leur solidité aux os, entraîne l'obésité et prédispose aux crises cardiaques.

"Les femmes, a déclaré le Dr Wilson, ont le droit de demeurer des femmes; elles ne doivent pas être obligées de vivre comme des êtres asexués la moitié de leur vie." Le Dr Wilson, qui a 72 ans, lutte depuis une décennie afin de gagner la profession médicale à ses techniques; il vient de les formuler dans un volume intitulé "Feminine Forever" (Eternellement féminine)...

Claudy Mailly entre dans le "Cortège"

Si les Canadiennes françaises d'autrefois faisaient des enfants avec une fréquence remarquable, celles d'aujourd'hui semblent avoir dirigé leur activité dans des domaines plus variés. La littérature québécoise surtout a vu fleurir depuis quelques années des romancières, des poétesses, des dramaturges tout aussi talentueuses les unes que les autres. Des jeunes filles comme Marie-Claire Blais, Diane Giguère, Claire France, Hélène Ouvrard, Louise Maheux-Forcière ont publié des œuvres remarquées et souvent remarquables. Cette semaine une nouvelle venue, Claudy Mailly, taille mince, cheveux au vent et yeux couleur de myosotis, vient de publier aux Editions Beauchemin un premier roman: "Cortège".

Claudy Mailly est née à Montréal; elle a fréquenté l'école primaire française, puis Sir George Williams et l'Université McGill, s'intéressant surtout aux lettres; elle est actuellement responsable des relations publiques à l'Institut Canadien pour les Aveugles. Un voyage en Europe, avec séjour prolongé en Espagne... A quinze ans, elle rêvait déjà d'écrire un roman, et de le publier chez Beauchemin, dont elle avait découvert le nom sur ses manuels d'écolière. Un premier rêve est réalisé, d'autres livres l'attendent...

A noter

Le bazar annuel de l'association Hadassah-Wizo de Montréal aura lieu au Palais du Commerce, les 4 et 5 mai prochains. L'inauguration officielle aura lieu la veille, sous le patronage du maire de Montréal et de Mme Jean Drapeau, du colonel Dov Sinai, consul général d'Israël, et de Mme Sinai, et sera présidée par M. Pierre Dupuis, commissaire général de l'Expo.

Le Centre Immaculée-Conception offre aux "petits bout'choux" de 3 à 6 ans une série de cours très originaux et qui connaissent un très grand succès. Ces cours ont lieu le samedi matin de 3 h. 45 à 11 h. 30. On y enseigne le folklore, la natation, la gymnastique, l'ex-

pression corporelle, le chant, la diction... Tous les parents intéressés à faire profiter leurs enfants de ces avantages peuvent communiquer avec Mme Laure Gratton, au Centre Immaculée-Conception, entre 9 et 11 heures du matin.

Dans le cadre de la Semaine d'éducation touristique, le président des déjeuners-causeries de la Chambre de Commerce de Montréal annoncera officiellement la formation du comité d'admission des "Hôtesse-Montréal". Cette manifestation aura lieu lors du déjeuner-causerie du Conseil des Femmes membres de la Chambre de Commerce du district de Montréal, le mardi 3 mai, à l'hôtel Mont-Royal.



P. Boisvert



J. Henquet



G. Loranger



R. Latour



E. Normand



W. Lemire



G. Couture



A. Bouchard



D. Desrosiers



G. de la Soie

Le sondage de la semaine

Le hockey le samedi soir ou le dimanche?

par Guy Lessonini

On n'aura peut-être plus autant de matches de hockey le samedi soir. Beaucoup seront apparemment reportés au dimanche après-midi. Des gens bien informés prétendent que c'est à cause de l'avènement de la TV en couleurs, et aussi parce que ce serait plus pratique pour les réseaux américains qui ont une programmation trop chargée le samedi soir. Ce ne sont que des opinions officieuses; qu'en penseront les millions de "mordus" canadiens qui, depuis 15 ans, avaient l'habitude de regarder "leur hockey" le samedi soir?

Wallace Lemire, étudiant: "Je ne suis pas contre cette idée du hockey le dimanche; ça va permettre à beaucoup de personnes qui travaillent le samedi soir de suivre les finales. Ce sera plutôt un avantage."

Raymond Latour, cameraman pour le hockey: "Je vais vous dire une chose: au point de vue travail, ça va me permettre d'avoir le samedi soir et le dimanche soir pour me reposer à la maison. Mais j'ai l'impression que les gens préféreraient le samedi soir pour voir le hockey."

Gabriel Loranger, technicien: "J'approuve cette idée des matches de hockey le dimanche après-midi, parce que ça va

donner la chance aux femmes de passer la soirée du samedi avec leur mari."

Emile Normand, musicien: "Personnellement, je préfère le hockey le dimanche après-midi parce que le samedi soir je n'avais jamais la chance de le regarder, je travaille."

Adelin Bouchard, réalisateur de TV: "Je pense sincèrement que ce sera plus facile le dimanche après-midi, parce que les gens sortent le samedi soir,

qu'il serait trop difficile, sinon impossible, de changer de place."

Pierre Boisvert, technicien: "Ça ne me dérange pas du tout. Le samedi je travaille, et je travaille aussi le dimanche. De toute façon, je ne vois jamais le hockey. Mais je crois qu'il existe chez les téléspectateurs une certaine habitude de regarder leur hockey le samedi soir."

Gilles Couture, réalisateur: "Pour moi, c'était une habitude depuis que j'étais petit gars de regarder le hockey le samedi soir. Je trouve un peu ridicule que, pour les nécessités des réseaux américains, on change les habitudes de 21 millions de Canadiens. C'est choquant lorsqu'on y réfléchit... En fait, je suis "écœuré". Notre hockey est "foutu". Notre football risque également d'être "foutu".

Jean Henquet, employé à la C.B.C.: "Je préférerais le samedi soir, c'était plus agréable. La soirée s'y prête mieux; et il y a aussi l'habitude."

Denis Desrosiers, technicien en radio: "Personnellement,

je préférerais le hockey le samedi soir parce qu'à 10 h. 30, après le hockey, on pouvait également

aller voir un spectacle, tandis que le dimanche ça nous priverait de sortir."

Facteur et maniaque

Que fait un facteur en apercevant que le destinataire d'une lettre habite au 71 et non pas, comme c'est indiqué sur l'enveloppe, au 73 d'une rue?

Il la distribue au 71, penseriez-vous? Vous n'y êtes pas. L'homme des PTT de Kelsterbach (Allemagne de l'Ouest) qui a fait cette constatation a renvoyé la lettre, en indiquant (à toutes fins utiles) l'adresse exacte, à l'expéditeur... aux Etats-Unis! Kafka n'aurait pas trouvé mieux.

Notre confrère Gustave Lacombe apporte, cette semaine, un intéressant complément à notre sondage. Il a posé, lui aussi, la même question: "Préférez-vous les matches de hockey du samedi soir à ceux du dimanche après-midi?", mais cette fois à des habitués du Forum, à des citoyens qui ne peuvent presque pas se passer de hockey. Leurs réponses constituent un appoint à ne pas manquer pour tous ceux qu'intéresse la question. Or ces réponses, on les trouvera dans nos pages sportives.

Alors qu'à l'époque des finales de hockey les gens ne font plus de ski et ne savent pas trop où aller le dimanche après-midi."

Gilbert de la Soie, adjoint à la production des matches de hockey: "Comme amateur de hockey, je préfère le samedi soir, mais on est obligé de changer ce programme à cause de la N.B.C., paraît-il, et aussi à cause de la programmation américaine en couleurs. Et également à cause des programmes américains du samedi soir



(Photo Studio Coronet)
Mlle YOLANDE VIGEANT, qui par son gracieux concours, contribue au succès de la promotion "Médaille d'Or" du CERCLE DU COFFRE D'ESPÉRANCE de Textelle Inc. — ★

PURE SOIE imprimée, POULT-DE-SOIE, DACRON et COTON, PURE SOIE cordée imprimable, TOILE
Rée. \$2 et \$3 la verge
EN VENTE \$1 la verge
CHIFFON 3/4 la verge (blanc, bleu, rose, écru, marine, noir, etc.) Patron gratuit avec chaque achat de \$3
Devenez propriétaire de ce genre de commerce avec \$150
SCHAEFER
317 Hériot, Drummondville, P.Q.



Irrésistible?

Certains ont dit que GILLA BLACK était irrésistible en pantalon. Vrai ou faux? Le lecteur impartial aura sûrement sa petite idée...

FÉMOL a fait ses preuves

Louise se fie aux sages conseils que lui donne sa mère. Elle a recours aux pilules FÉMOL. Par leur action sédatrice, les pilules FÉMOL aident l'organisme féminin en vue de soulager les ennuis qui peuvent accompagner les périodes menstruelles tels que: nervosité, fatigue, douleurs, bouffées de chaleur, étourdissements. Si vous souffrez de ces maux lors des menstruations ou de la ménopause (retour d'âge), commencez vous aussi à prendre régulièrement pendant tout le mois les pilules FÉMOL.

fémol

EPARGNEZ PLUS DE 50% sur l'achat de VOS BAS

- BAS DE PREMIERE QUALITE
- HAUT EXTENSIBLE
- Pas de couture en dessous de la pointe du pied, caractéristique des bas de haute qualité

VALEUR COMPARABLE \$1.19

A VOUS POUR LA
MINIME SOMME DE

49¢ LA PAIRE

6 paires pour \$2.88

12 paires pour \$5.72

SATISFACTION GARANTIE

COMMANDEZ DES MAINTENANT EN VOUS SERVANT DE CE COUPON

ENVOYEZ ARGENT, MANDAT, CHEQUE OU PAYEZ SUR LIVRAISON
AJOUTEZ 6% POUR LA TAXE PROVINCIALE

JAC-RO, case postale 14, St-Laurent, Montréal 9, P.Q.
Téléphone 744-2935

Grandeurs: Quantité Longueur de jambe:

Couleurs: ☐ Blanc ☐ Sparkle Beige ☐ Mink
☐ Cocco ☐ Ember ☐ Café Brésil ☐ Greyton ☐ Charcoal

ADRESSE

VILLE

NOM

L.P.J.-1566



Dominic Potenza photographié près d'une partie de sa collection.

Le trésor de Dominic Potenza

Ses plaques d'auto

par Arthur Prévost

Les jeunes collectionnent toutes sortes de choses: timbres, cartes d'animaux, balles, photos d'acteurs, cartes géographiques. Dominic Potenza, pour sa part, collectionne des plaques d'immatriculation d'automobile. Il en a un plein placard.

Dominic, qui va à l'école Pie-IX, à Montréal-Nord, excelle en géographie. Sans doute son passe-temps l'aide-t-il à étudier les cartes géographiques. Fils de M. et Mme Dick Potenza, restaurateur du boulevard Pie-IX, Dominic a plus d'un problème: il veut bien conserver ses plaques d'immatriculation dans une boîte, mais il voudrait en même temps les exposer pour toutes les voir à la fois. Dans la boîte, les plaques sont conservées par ordre alphabétique d'États (de nos voisins du Sud),

mais dit-il, "je manque de vue d'ensemble".

Et puis les boîtes sont lourdes. Dominic a près de cent plaques, et elles sont toutes métalliques. Aucun État n'a encore pensé à utiliser une autre matière première que le métal.

— Comment avez-vous fait pour avoir toutes ces plaques?

— J'ai écrit à toutes les provinces canadiennes et à tous les États américains, et j'ai obtenu des réponses de tous; dans certains cas, c'était pour me dire que l'on ne faisait pas ce service. Le plus souvent, je recevais des plaques, et elles portaient des "zéros" tout simplement. Cela ornait ma collection.

— Elle date de combien d'années, votre collection?

— De deux ans.

Certaines plaques sont illustrées: cow-boy, chercheur d'or, soleil de minuit, cavalier, etc.

— Quelle est la première plaque que vous ayez reçue?

— Celle du Wyoming. La deuxième fut celle de la province de Québec.

Certaines plaques ne portent

que des chiffres. D'autres, des lettres; d'autres, des chiffres et des lettres.

Son rêve

— Quelle est celle que vous n'avez pas et que vous voudriez le plus obtenir?

— C'est une plaque d'Hawaï. Peut-être que le gouvernement de cet État m'en fera tenir une à titre de collectionneur.

Une autre qu'il aimerait bien avoir, c'est la plaque particulière qu'un automobiliste du Vermont a réussi à obtenir et qui porte les lettres et chiffres suivants: EXPO 67.

Mais Dominic n'a pas encore trouvé de solution à son problème: où exposer ses plaques. Peut-être son père lui donnerait-il la permission de le faire dans son restaurant, au-dessus du comptoir? Mais Dominic se demande comment convaincre le paternel.

— Demandez-le lui donc, dit-il. Si tous les clients demandaient à voir ma collection, peut-être que papa se déciderait à l'exposer.

Voilà qui est fait.

Seul un enfant sauverait le ménage Sylvie-Johnny

PARIS (D.R.I.) — Choisis! Il n'y a pas de mot plus terrible dans un ménage — surtout quand on est des jeunes mariés de six mois. Pourtant Johnny n'a pas hésité: il l'a lancée à la figure de Sylvie qui l'a reçue comme une gifle.

Choisir... Elle savait trop bien quelle sorte de marché Johnny voulait lui proposer. Choisir entre l'existence de vedette et la vie de femme mariée, entre les applaudissements du public et les soirées à deux, entre l'argent qu'on gagne dans la semaine et le coin du feu.

Sylvie Vartan n'est plus seulement une vedette de la chan-

son. Elle est devenue une femme d'affaires, une des reines du prêt-à-porter. Une escouade de modélistes, de premières, de vendeuses, deux cents ouvrières, tout un petit monde dépend d'elle. Dieu qu'elle est loin, la petite fiancée de l'année dernière qui courait rejoindre son beau sergent en Allemagne!

"Tu travailles trop"

— Tu travailles trop! La semaine, quand je pars le matin, tu dors. Quand je rentre le soir, tu es avec tes modélistes et tes clients... J'en ai assez!

La nuit d'amour était en train de se transformer en nuit d'orage. Mais, soudain, Johnny s'est arrêté de marcher. Les larmes

lui sont montées aux yeux, et il a murmuré d'une voix sourde:

— Ce n'est pas pour ça que je t'ai épousée, Sylvie...

Sa grande colère était tombée. Alors, Sylvie a senti que c'était vraiment grave.

Comme il est décevant le bilan de leur étrange lune de miel! Trois jours après le mariage, Johnny retournait à la caserne. Cet été, ils ont fait deux longues tournées, une pour Johnny, une pour Sylvie, et jamais leurs routes ne se sont croisées. Pendant 48 heures, Johnny n'a pas su où était Sylvie: elle avait eu un accident, et personne ne l'avait prévenu.

Choisir

Pourtant, lui Johnny, il a sacrifié beaucoup de choses à la vie familiale. Finies les bagarres, les nuits avec les copains... ou avec les copines. Il se lève à huit heures du matin et commence sa journée à la salle de culture physique.

Sylvie a écouté son mari, le cœur serré. Oui, sans doute, il a raison. Mais n'est-il pas, lui aussi, dévoré par son travail? Alors, choisir c'est bien joli... Mais peut-on le faire quand on est pris dans cet engrenage infernal?

Un enfant?

Pourtant, de toutes ses forces, Johnny continue à espérer ce foyer qui est le rêve de toute sa vie. Pour cela, il est prêt à tout sacrifier, et c'est d'un cœur léger qu'il dirait: "Adieu les copains!"

Sylvie sait si bien préparer les petits plats bulgares dont il raffole... Elle est si douce et si tendre quand ils sont tous les deux, blottis l'un contre l'autre, comme tous les jeunes mariés du monde.

Le feu mourait lentement dans la grande cheminée. Le froid du dehors s'insinuait dans la maison. Johnny a pris Sylvie dans ses bras et lui a dit tout bas à l'oreille:

— Chérie, il faut que nous ayons un enfant.

Cécile BEAUREGARD



SYLVIE et JOHNNY n'ont pas l'air de s'amuser follement... Vous savez pourquoi!

No pressez pas les BOUTONS

Si vous pressez les boutons, cela abîme la peau et laisse des marques. Il est facile de combattre les boutons et points noirs avec le savon NIXODERM et l'onsant antiseptique NIXODERM qui agit pendant le sommeil. Désinfecte rapidement les boutons et donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez NIXODERM à votre pharmacien.

— ANNONCE

COMMERCE

Commencez le vôtre à crédit

Donnez votre propre patron, 578 ont gagné \$3,000.00 à \$5,000.00 en 1965. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant, profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada.

Ecrivez pour renseignements gratuits: **PRODUITS PAULA** 21 est, ST-PAUL, Montréal

Un bon conseil en cas de diarrhée

"Quand un membre de la famille a la diarrhée, ne croyez pas que la seule chose à faire, c'est d'attendre que ça se passe", dit grand-mère. Et de nombreuses autres grand-mères, après des années d'expérience, donnent ce même conseil — pourquoi, en cas de diarrhée, attendre "que ça se passe", quand l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler procure un soulagement si rapide?

Fait avec des racines et des herbes à action douce, l'Extrait du Dr Fowler soulage rapidement, doucement et efficacement les crampes, nausées et malaises intestinaux. Demandez l'Extrait de fraises des champs du Dr FOWLER.

— ANNONCE

VOTRE DENTIER vous gêne-t-il?

Ne souffrez pas la gêne de sentir votre dentier bouger, votre même se détacher complètement chaque fois que vous ouvrez la bouche pour parler ou rire. Saupoudrez votre dentier d'une petite quantité de FASTEETH. Cette poudre agréablement vous garantira un maximum de sécurité et de confort en tenant votre dentier fermement en place. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Formule alcaline (non acide). FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

— ANNONCE

MAUX DE DOS ET DOULEURS RHUMATISMALES

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'Escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez de prendre 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau, 3 fois par jour, pendant quelques jours. En plus de ses propriétés antiseptiques, CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales et acétiques, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

— ANNONCE

48 PAIRES BAS NYLON

pour dames \$2.84

Vendues comme rejet de moulin

12 PAIRES BAS \$2.88

HOMME

Bien repris et bien appareillés.

Taxe et poste comprises.

12 paires bas enfant \$2.25

sec., unis ou rayés.

POLY-ON pour tricot et artisanat, 25 teintes ass., échantillon gratuit sur demande.

Prix la lb

L. THERRIEN INC., Dépt LPJ

C.P. 131, Victoriaville, P.Q.

Vous sentez-vous plus vieille que vous ne l'êtes à cause de la ménopause?

Dans des épreuves cliniques, ce médicament spécial a soulagé, chez de nombreuses femmes, les bouffées de chaleur, la sensation de débilité et la nervosité qui peuvent vous faire sentir fatiguées et irritables!

L'âge critique vous rend-il si faible, si irritable que vous sentez plus vieille que vous ne l'êtes, incapable de jouir pleinement de la vie familiale? Des milliers de personnes ont constaté que les comprimés Pinkham peuvent soulager ce malaise physique et cette irritabilité... dans des épreuves cliniques, de nombreuses femmes ont éprouvé un soulagement bien-faisant! Bouffées de chaleur, nervosité insupportable se sont calmées rapidement, et la plupart de ces femmes ont pu "retrouver le sourire". Procurez-vous les comprimés Lydia E. Pinkham. Vous retrouverez bientôt tout votre entrain!

VOUS PREFEREZ UN LIQUIDE?

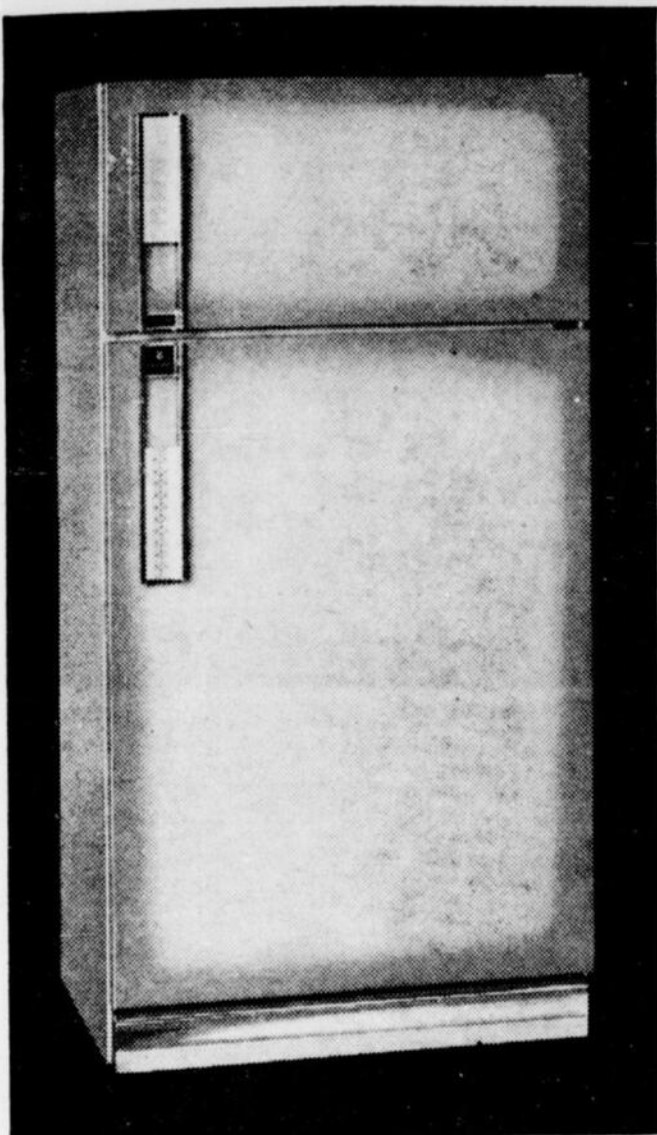
Votre pharmacien vend aussi le composé végétal Lydia E. Pinkham.

— ANNONCE

laissez Optrex voir à vos yeux

L'action efficace et rapide des COMPRESSES OPTREX redonne aux yeux leur fraîcheur, leur éclat naturel.

Bains oculaires • Compresses • Chez votre pharmacien



Grâce à son nouveau système de réfrigération, les aliments congelés ne "collent" jamais ensemble dans le réfrigérateur Moffat.

"Je n'ai jamais à dégivrer mon nouveau réfrigérateur Moffat. Il occupe moins d'espace que mon ancien réfrigérateur— et sa capacité est presque double."

—Mme Luc Davignon

Vous ne verrez jamais la moindre trace de givre dans le nouveau réfrigérateur Moffat: un nouveau système de réfrigération élimine toute formation de givre. Le mécanisme de réfrigération scellé est complètement garanti pour 5 ans.

DES MÉNAGÈRES commentaient récemment les nouveaux réfrigérateurs Moffat. Si vous êtes à la recherche d'un nouveau réfrigérateur, leurs remarques vous intéresseront sûrement.

"Plus besoin de dégivrer? Epatant! J'ai toujours détesté ça!"

Le réfrigérateur Moffat représenté ci-dessus n'a jamais besoin d'être dégivré— pas même le congélateur.

Le givre se forme seulement quand l'air est humide: nous avons donc mis au point un procédé qui sèche l'air contenu dans le congélateur.

Voici ce qui se passe:

- (1) L'air circule à travers le réfrigérateur et le congélateur sous l'action d'un ventilateur.
- (2) L'humidité se condense sur une plaque de métal dissimulée à l'arrière du réfrigérateur.
- (3) Au bas du réfrigérateur, un plateau recueille l'humidité.
- (4) La chaleur du moteur fait évaporer l'eau.

Tout le processus se fait sans que vous ayez à toucher à quoi que ce soit.

Le mécanisme de réfrigération scellé est garanti 5 ans.

Autre avantage du Moffat: les boîtes

congelées ne colleront plus ensemble et aux parois puisqu'il n'y a pas de givre.

Le ventilateur fait circuler l'air à travers le réfrigérateur et le garde à une température uniforme. Quand l'air ne circule pas, il se forme souvent des poches d'air chaud. Ainsi, très souvent, la porte du réfrigérateur n'est pas aussi froide qu'elle devrait l'être. Les tablettes de la porte d'un réfrigérateur Moffat sont aussi froides que le reste.

"Vous serez étonnée de voir l'espace qu'il y a dans ce Moffat. Même les tablettes de la porte sont ultra-spacieuses."

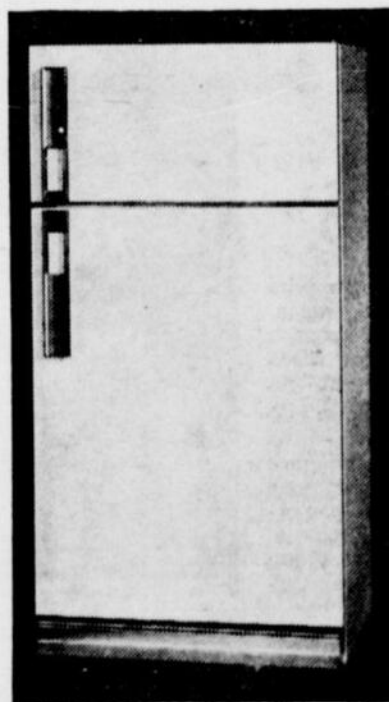
Le nouveau réfrigérateur Moffat peut contenir beaucoup plus que les anciens réfrigérateurs.

Un nouveau genre d'isolant nous permet de faire des parois plus minces, ce qui augmente l'espace de rangement disponible pour vos aliments.

"J'ai enfin trouvé un réfrigérateur qui garde la crème glacée bien dure."

Le réfrigérateur Moffat est construit pour rendre facile l'accès aux boîtes et aliments qu'il contient. Les tablettes se tirent vers l'avant, pour atteindre plus facilement ce qui se trouve dans le fond.

Il est facile de sortir les aliments du congélateur parce qu'il a une porte séparée.



Le réfrigérateur ci-dessus mesure 32 pouces de largeur et a une capacité de 16 pi. cu. Autre modèles: 24 ou 28 po. de largeur. Capacité entre 10 et 13 pi. cu.

Le congélateur d'un Moffat est plus grand que celui des autres réfrigérateurs. Les tablettes pleine grandeur permettent de ranger chaque chose à sa place.

Il y a aussi plusieurs sections spéciales dans le réfrigérateur Moffat: deux bacs en porcelaine pour conserver les fruits et les légumes bien frais; un compartiment

pour le beurre; un compartiment pour garder les fromages à la température idéale.

Un bac pour la viande: la température plus froide aide à conserver la viande plus longtemps.

"Il me semble que ce serait facile de nettoyer l'intérieur de ce nouveau réfrigérateur."

Il est en effet très facile de nettoyer l'intérieur du nouveau réfrigérateur Moffat: il n'y a ni coins, ni fissures où la saleté pourrait s'accumuler.

L'intérieur monopiece en polystyrène est fait pour résister aux chocs. L'intérieur ne peut ni se tacher, ni se rouiller, ni s'écailler. Il est même garanti par écrit pour la durée du réfrigérateur.

Grâce aux aimants placés en bordure, la porte du réfrigérateur Moffat se ferme hermétiquement et sans bruit.

Vous connaissez maintenant certains des avantages du réfrigérateur Moffat: élimination des corvées de dégivrage, plus grande capacité, etc... Il ne vous reste donc qu'à passer chez un vendeur Moffat pour examiner nos réfrigérateurs de plus près.

Le réfrigérateur Moffat va de pair avec la cuisinière Moffat. Réfrigérateurs et cuisinières assortis. Au choix: cuivre antique, beige antique et blanc.

Moffat fabrique aussi des laveuses et des sècheuses.

Qui vous donne les nouvelles?



Empêse
votre col?

Ramène les
provisions?



Assure la
tranquillité?

Partage votre vie?



DOMTAR... qui vous offre un monde de produits à la mesure du monde. Le papier de vos quotidiens, l'empois liquide et à vaporiser "Glide", les sacs d'emballage "Domtar", les tuiles acoustiques "Donnacousti", le papier fin "Howard-Smith" ne sont que quelques-uns des nombreux, nombreux produits Domtar.

Domtar est formé de six compagnies, qui mettent au point, produisent et lancent sur le marché des produits aussi variés que : pâtes et papiers, papier-journal, produits de consommation courante, produits chimiques, matériaux de construction et d'aménagement intérieur, emballages et cartonnages.

Le réseau de 283 complexes industriels, usines et laboratoires Domtar, couvre le Canada de Victoria à Halifax. 41.000 actionnaires, presque tous résidant au Canada, sont propriétaires de Domtar.

Chaque jour, quel que soit l'endroit où vous vivez, travaillez, faites vos achats, les produits Domtar rendent votre vie plus agréable.

Domtar Limited, est le fabricant de produits de grande renommée tels que: le sel "Sifto", les briques "Cooksville-Laprairie", le lamellé décoratif "Arborite", "Siporex", "Javex", "Fleecy", "Glide", "Gay", les cartonnages "Hinde & Dauch", les panneaux "Vinyl-kote", les planches murales "Gyproc".



DTC-6-1NF

Un monde de produits à la mesure du monde

DOMTAR

DOMTAR LIMITED

voyages

A Paris, par la "route Napoléon"

par Arthur Prévost

On oublie trop souvent l'histoire de Nice qui est la patrie de Garibaldi, de Bianchi et de Masséna. Nice appartenait au Piémont. C'est en échange de son intervention en faveur de l'unité italienne que Napoléon

me conseilla d'emprunter les Basses-Alpes.

Pour en revenir à Digne, précisons qu'elle n'a que 11,000 habitants environ. On y remarque la cathédrale et deux basiliques d'une grande beauté, construites aux 13e, 14e et 15e siècles. Cette ville prospère possède un musée d'archéologie

L'ancienne ville possède des rues tortueuses, sur la rive gauche de l'Isère. On prend plaisir à la visiter, à vivre un instant dans le passé. Les musées attirent les connaisseurs. Il y a aussi un grand nombre de monuments dans cette ville, qui fut jadis la capitale du Dauphin.

Lyon

Continuons rapidement pour toucher Lyon en fin d'après-midi — Lyon où nous passerons la nuit. Lyon est située au confluent du Rhône et de la Saône. C'est une ville très industrielle, mais il y a le côté historique qu'il ne faut pas perdre de vue. Munatius Plancus fonda Lyon en l'an 43 avant J.-C.

Les Lyonnais sont au nombre d'un demi-million. Lyon, dont le centre vital se trouve dans une presqu'île entre le Rhône et la Saône, offre de beaux monuments: la basilique romane construite en 1107, l'église franciscaine Saint-Bonaventure, l'église gothique Saint-Nizier, l'hôtel de ville construit de 1646 à 1655, l'Hôtel-Dieu, le Palais du Commerce et de la Bourse, etc. La basilique Notre-Dame de Fourvière est l'une des plus remarquables de toute l'Europe. La Bibliothèque municipale de

Lyon est la plus riche des bibliothèques municipales classées et le Musée des beaux-arts est l'un des quinze qui ont été institués en France par le décret consulaire de 1800; il occupe le palais des Arts, au palais Saint-Pierre, ancienne abbaye bénédictine des Dames de Saint-Pierre.

Fontainebleau

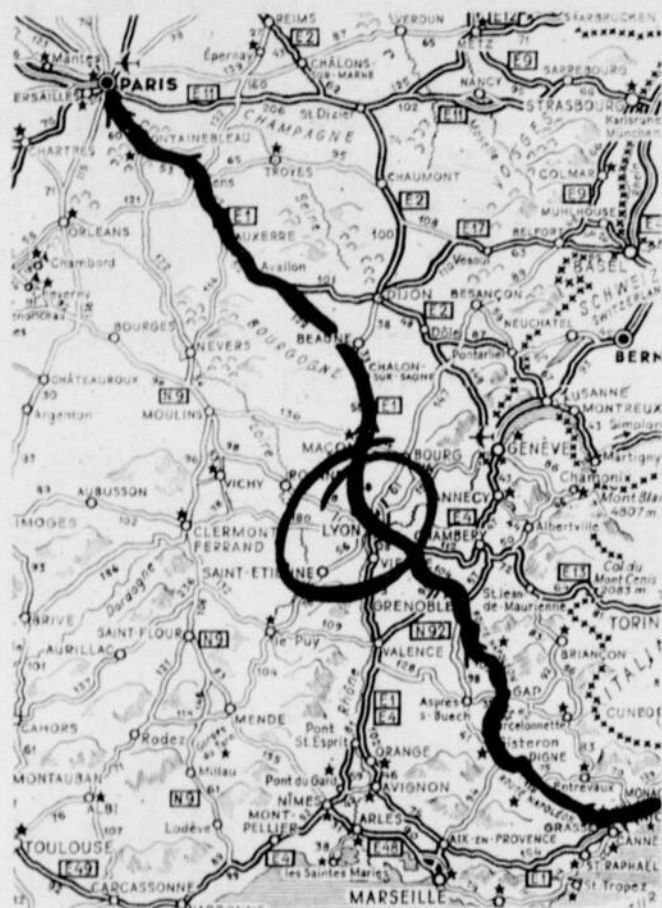
C'est donc à regret que nous quitterons cette belle ville pour filer vers Paris.

Nous reprendrons la route traversant la Bourgogne, via Beaune et Auxerre, en route pour Paris. C'est à Avallon que nous prendrons le repas du midi. A la fin de l'après-midi, nous arriverons à Paris, mais non sans passer par Fontainebleau, l'un des principaux centres d'excursions de la région parisienne.

Fontainebleau (quelque 25,000 habitants) est un endroit de villégiature et de résidence. Le célèbre château de Fontainebleau a déjà été la résidence des rois. C'est à François Ier que la France le doit. Le guide qui nous accompagnera nous racontera tout cela. Nous aurons sans doute l'oreille un peu distraite car nous aurons déjà les yeux tournés vers Paris, où

nous arriverons pour le repas du soir.

Nous passerons quelques jours à Paris, avant de quitter à regret la France pour Copenhague, qui nous accordera un jour de réception. Retour au Canada le 21 juin, premier jour de l'été.



L'itinéraire de Nice à Paris (via Lyon) se fera en empruntant la fameuse route Napoléon.

III obtint Nice et la Savoie de Victor-Emmanuel et Cavour. Et c'est au printemps de 1860 que Nice fut rattachée à la France.

Au moment où les voyageurs du "Petit Journal" arriveront à Nice, dès la sortie de l'Italie, le lundi 13 juin, en fin d'après-midi, ils se dirigeront vers l'Hôtel de la Paix pour se préparer au repas du soir et entreprendre à loisir la visite du centre de la ville, évitant soigneusement ce qu'ils visiteront en groupe le lendemain avec leur guide.

Comme on le sait, nous passerons deux soirs à Nice — avec visite à la principauté de Monaco — avant de prendre, le matin du 15 juin, la route de Paris, avant-dernière étape du voyage.

La route Napoléon

Comme cela se doit, dès la sortie de Nice, nous nous engageons sur la fameuse route Napoléon qui nous conduira à Lyon.

Nous passerons par Digne. J'ai déjà fait ce trajet, mais en micheline, cette voiture de chemin de fer automotrice montée sur pneumatiques.

Pendant un séjour à Marseille, je m'étais avisé d'accepter une invitation de M. Jean Giono, aujourd'hui académicien, qui habite Manosque, à deux heures de Marseille, via Aix-en-Provence.

C'est M. Giono qui me traça la route à suivre vers Paris. Il

gallo-romaine. Mais ne nous attardons pas trop car il faut prendre le repas du midi à Sisteron.

Grenoble

Grenoble est reconnue surtout pour son université, qui date de 1339. Cette ville est surnommée "la capitale de la houille blanche", à cause de son industrie hydro-électrique.

Ayez du plaisir à **WELLS** près de la mer
Sur le littoral du Maine

- Plage sablonneuse de 9 milles.
- Baignade en eau salée ou douce.
- Pêche, golf, théâtre, cinéma.
- Danse, boutiques (cadeaux et antiquités).

• Ecrivez pour brochure GRATUITE
Spécifiez dates de vacances, nombre de personnes et logement préféré.
CHAMBRE DE COMMERCE, WELLS 1, MAINE.

Guide de la Nouvelle Angleterre
Le seul guide complet de toute la Nouvelle Angleterre

Magazine de 156 pages, informations sur toutes les activités, revêt pour 66. Articles, photos en couleur, 470 types de logement, restaurants, indispensable pour préparer et adapter en vacances. Cartes de routes gratuites pour la N.A. — 60¢ plus timbre de 5¢; 3 exemplaires: \$1.60 plus 3 timbres.

ET NOTRE NOUVEAU LIVRE
HISTOIRE DE LA NOUVELLE ANGLETERRE
28 histoires d'origine — l'aspect de notre région historique et divertissante. Histoire, humour, nature, gens, photos. \$1.00 plus un timbre de 5¢. Guide et livre historique \$1.50 plus timbre de 5¢. Envoyez à CASE POSTALE 106-P, CONCORD, N.H.



Découvrez comme des centaines de milliers d'Européens ce beau pays de vacances.

Située au carrefour de l'Europe, de l'Asie et de l'Afrique, la Bulgarie est devenue un des endroits de villégiature très à la mode. Troisième parmi les pays européens pour les richesses archéologiques, elle est aussi étonnamment moderne. Sofia est encore plus ancienne qu'Athènes et peut offrir autant qu'elle: musées, parcs, magasins, cabarets... et sources minérales déjà appréciées des empereurs romains. Ses hôtels et ses restaurants sont parmi les meilleurs d'Europe.

Le pays vous offre d'excellentes routes qui vous mèneront à mille découvertes: monastère de Rila, Plovdiv, Turnovo, Varna, Nessebur. Les immenses plages de sable fin qui longent la mer Noire sont renommées et celle des Sables d'or est particulièrement célèbre. Les amateurs de préhistoire pourront visiter des grottes d'une beauté saisissante, dont plusieurs sont décorées de dessins primitifs. Pour les amateurs d'art, les Festivals populaires et culturels se succèdent tout l'été.

Pour de plus amples renseignements sur la Bulgarie, consultez votre agence de voyages ou

L'OFFICE BULGARE DU TOURISME
1745, avenue Cedar, Montréal, P.Q.
(514) 935-7494

L'ÉTÉ
s'annonce
déjà
Les gens
"dans l'vent"
se retrouvent



SUR LA PROMENADE

Tout fin prêts
pour une
Grande Saison

Atlantic City

La température est belle — le soleil brille — la Promenade grouille d'action — tous les sports sont en marche et toutes les activités des vacances sont déjà prêtes pour vous.

GRATIS!

Nouveau
LIVRE
BLEU
1966



(64 pages de renseignements, cartes et photos)

DEMANDEZ VOTRE EXEMPLAIRE
AUJOURD'HUI en écrivant à

Convention Hall, Atlantic City, N.J.
Chambre 133



Même si vous veniez
cet été,
Venez plus tôt
Venez maintenant!

(Voyez les U.S.A., mais ne manquez pas Atlantic City)



L'hôtel roulant : une nouveauté allemande que l'on a dénommée "Rotel".

Voyager en hôtel roulant

MUNICH (DAD) — Le premier hôtel roulant d'Europe vient d'être mis en service à Stuttgart. Le "Rotel" peut transporter 26 passagers.

C'est un car à double plate-forme (comme les bus londoniens ou certains cars touristiques). Le jour, les voyageurs sont assis confortablement dans leur fauteuil au "sous-sol" doté d'un bar et d'un téléviseur.

Le soir, ils montent à l'"étage supérieur" équipé de cabines, de douches, de toilettes et d'une cuisine.

Le "Rotel" vient de partir pour son premier voyage à Jérusalem.

Un mois plus tard, il traversera l'océan pour aller en Amérique et conduira ses voyageurs de New York à Rio de Janeiro sur la "plus belle route du monde".

Coût du voyage (6 mois) \$1.975.

Le programme prévoit des voyages à travers 82 pays; le Rotel, conduira ses passagers jusqu'aux oasis du Sahara, en Iran, au Pakistan puis en Inde.

Il se rendra de Leningrad au Caucase, de Scandinavie au Portugal et fera visiter aux touristes les hauts-lieux des cultures anciennes au Moyen-Orient.

On le voit, les itinéraires sont variés.

Les avantages de cette nouvelle formule : plus de réserva-

tions d'hôtel à faire, plus de soucis pour trouver un restaurant ou une auberge sur le trajet.

On emporte le lit et la table avec soi. Mais surtout : on peut voyager dans les régions qui ne disposent d'aucune installation hôtelière et d'aucune possibilité de logement chez des particuliers.

Un deuxième "Rotel" va être construit par la même firme allemande cette année.

Coût du car : \$46,750.

Dans sa version de luxe et avec un équipement spécial pour les voyages dans les pays tropicaux, le véhicule revient à \$66,750.



MINISTÈRE DU TOURISME
DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

CHASSEURS D'ORIGINAL

Procurez-vous la formule d'inscription pour la chasse contrôlée à l'original dans les parcs provinciaux chez le garde-chasse local ou à l'un des bureaux de district du service de la Protection de la faune:

- | | |
|--|---|
| 1 — Gaspésie
Wakeman et Gaspé | 7 — Estrie
234, rue Dufferin,
Sherbrooke |
| 2 — Bas St-Laurent
1, boul. St-Germain
Rimouski | 8 — Laurentides
Station piscicole de
St-Faustin, cdt Terrebonne |
| 3 — Québec
915, rue Turnbull, Québec | 9 — Outaouais
290, boul. St-Joseph, Hull |
| 4 — Mauricie
932, rue Hemlock,
Shawinigan | 10 — Abitibi
Edifice Brunet, 1ère Ave.,
Amos |
| 5 — Saguenay — Lac St-Jean
54, rue Racine (Ch. 206)
Chicoutimi | 11 — Côte Nord
Edifice Co-Op, rue Laure
Sept-Îles |
| 6 — Montréal
5075, rue Fullum, Montréal | |

La chasse contrôlée à l'original, par groupe de deux chasseurs seulement, aura lieu du 17 septembre au 21 octobre 1966 dans les parcs de La Vérendrye (600 chasseurs), des Laurentides (300), et de Matane (150). Le chef de groupe devra remplir et adresser la formule avant le 31 mai, le tirage devant se faire à une date ultérieure. A l'intérieur de l'enveloppe-réponse qui sert de formule d'inscription, on pourra lire les directives à suivre pour remplir le document. Aux seuls domiciliés. Coût: \$60.

MINISTÈRE DU TOURISME, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

QUÉBEC

Alphonse Couturier, m.d., ministre



**Dans le sud, l'été est "dans l'vent".
On ose à peine y croire: la belle saison
est aussi celle des prix les plus bas!**

Un séjour d'une semaine pourra vous coûter aussi peu que:

LES BAHAMAS

\$66* par personne

PLUS votre passage aller-retour, classe économique, au tarif "Excursion 21 jours" d'Air Canada, depuis Montréal: \$154

LA JAMAÏQUE

\$70* par personne

PLUS votre passage aller-retour, classe économique, au tarif "Excursion 21 jours" d'Air Canada, depuis Montréal: \$199

ANTIGUA

\$64* par personne

PLUS votre passage aller-retour, classe économique, au tarif "Excursion 21 jours" d'Air Canada, depuis Montréal: \$199

LA GUADELOUPE ET LA MARTINIQUE

\$54* par personne

PLUS passage aller-retour, classe économique, tarif "Excursion 21 jours", Air Canada et compagnie correspondante, de Montréal: La Martinique: \$221 La Guadeloupe: \$198

LA BARBADE

\$66* par personne

PLUS votre passage aller-retour, classe économique, au tarif "Excursion 21 jours" d'Air Canada, depuis Montréal: \$230

LA TRINITÉ ET TOBAGO

\$63* par personne

PLUS votre passage aller-retour, classe économique, au tarif "Excursion 21 jours" d'Air Canada, depuis Montréal: \$250

*Les frais de séjour sont exprimés en devises américaines. Ils comprennent une chambre double pour 7 jours et 6 nuits, 2 repas par jour, et le transport de l'aéroport à l'hôtel. Renseignez-vous sur les tours IT-ACS-1 à 13. Les tarifs pour le billet d'avion sont exprimés en devises canadiennes; ils sont en vigueur du 15 avril au 15 décembre 1966.

Ce ne sont là que quelques-uns des nombreux et merveilleux voyages dans le Sud qu'Air Canada offre, cet été, aux gens qui veulent profiter de la vie et du soleil. Vous pourrez aussi en profiter pour faire le tour des îles. Air Canada et des compagnies aériennes correspondantes vous emmèneront visiter des îles exclues des circuits touristiques ordinaires, comme Sainte-Lucie,

Saint-Vincent, la Dominique, Grenade, etc. Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages sur le tour des îles, "Voyages tout-compris" et notre plan "Voyagez maintenant — payez plus tard". Ou réservez votre place sur un de nos vols "Club Calypso", en nous appelant à 937-5771. Le soleil vous attend.

AIR CANADA



Vous trouverez des bureaux de vente des billets d'Air Canada à la Place Ville-Marie et au 7116 de la rue St-Hubert.

Courrier du touriste

Q.—Mon mari et moi, nous nous proposons de passer une semaine en Italie au cours du mois de juin. Quelle est la température ?

Mme Jean-Paul Bienvenue, Lac Long.

R.—Il y a le nord de l'Italie et le sud. Voici la température de Rome (disons de l'Italie centrale) pour juin : de 61 à 81 degrés, soit une moyenne de 71 degrés. Il ne tombe que 5 pouces de pluie en juin. Pourquoi ne faites-vous pas partie du voyage organisé par le Petit Journal ? Nous partons le 31 mai pour revenir au Canada le 21 juin. Nous passerons plusieurs jours en Italie.

Q.—Qu'y a-t-il d'intéressant en juillet à la Jamaïque ? Je ne puis y aller l'hiver, car on ne me donne des vacances qu'en été.

Rosa

R.—La mer. Car il fait chaud et la natation est ce que vous aimerez le plus. Le soir, alors qu'il fait plus frais, il y a la vie d'hôtel, soit à Kingston, soit à Montego Bay ou à la série d'hôtels Ocho Rios. Il y a aussi le golf, les sources, le fameux Derby du 2 juillet, le congrès des joueurs de bridge le 22 juillet et l'exposition agricole le 30, où on attend environ 40.000 visiteurs chaque année.

Q. — Je m'adresse à votre courrier pour savoir s'il y a de l'ouvrage pour un menuisier aux îles Bahama. Je pourrais partir à l'automne. Quel est le salaire horaire et de combien d'heures est la semaine de travail ? Les timbres d'assurance-chômage sont-ils payés ? Quel est le prix d'une pension dans une maison privée ? Peut-on loger chez des Canadiens français ?

Gaëtan Monette (Saint-Michel-de-Wentworth)

R. — Devant la grande quantité de lettres reçues à la suite de l'article sur Freeport-Luca-ya, et comme votre lettre résume un peu toutes les questions posées dans les autres, j'apporte ici quelques renseignements. Vous trouverez du travail, surtout comme menuisier ou comme électricien, si vous êtes demandé par un constructeur local. Le salaire est élevé, mais le prix des repas et des chambres est également élevé. L'un dans l'autre, il vous restera plus d'argent qu'ici, car vous n'aurez pas de vêtements d'hiver à acheter et que vous aurez l'occasion de travailler à temps supplémentaire. Ne pensez pas aux timbres d'assurance-chômage, il n'y en a pas aux Bahamas. Le prix d'une pension dans une maison pri-

vée ? Ce n'est pas courant, car les gens couchent ordinairement dans les motels ; si vous trouvez une maison privée, tant mieux pour vous. Vous rencontrerez des Canadiens de langue française sur les chantiers de construction (surtout de construction de motels, de magasins, de centres commerciaux) où l'on vous renseignera. Le plus pratique serait de rendre visite ici à un agent de voyages, de lui demander quelle est la prochaine excursion pour Freeport (Grande Bahama), et de vous y rendre. Quand vous serez là, au lieu de visiter avec les autres voyageurs corame touriste, vous les quitterez et vous irez aux informations. Tous les hôtels sont à quelque 20 minutes de taxi les uns des

Au service du touriste

Voulez-vous mieux connaître le pays que vous songez à visiter au cours de vos prochaines vacances ? Vous proposez-vous de séjourner dans une autre province du Canada ou dans un Etat américain au cours de l'été ? Si oui, LE PETIT JOURNAL sera heureux, si vous en faites la demande, de vous expédier des dépliant publicitaires, brochures, cartes (en français, quand c'est possible) qui vous aideront à mieux préparer votre voyage. Adresse :
**Au service du touriste
Montréal (9), Qué.
Le Petit Journal,**

autres ; visitez les ouvriers canadiens en're midi et une heure, soit pendant l'heure du lunch, alors qu'ils ne travaillent pas. Ils prendront plaisir à vous renseigner. Le soir, les garçons d'hôtels vous renseigneront. A tout le monde : ne plus demander comment aller travailler aux Bahamas, tout a été dit dans ce qui précède.

Q. — Que veulent dire les lettres CEDOK que l'on voit sur les dépliant touristiques ?

Jeanne Lapalme (Outremont)

R. — C'est le nom de l'agence de voyage gouvernementale de la Tchécoslovaquie.

Q. — Y a-t-il des "journées du Canada" à Tampa ?

Yvon Belville (Saint-Jérôme)

R. — C'est à St. Petersburg à dix minutes de taxi de Tampa, en Floride. Que votre oncle demande la Canadian Society Inc. of St. Petersburg ou le club Rotary local. Ils sont 900.

A. PREVOST

La Russie, la voilà!

T/X „АЛЕКСАНДР ПУШКИН“

Enregistré en U.R.S.S.

L'Alexandre Pouchkine assure pour la première fois un service passagers direct entre l'Amérique du Nord et l'U.R.S.S. A bord du Pouchkine, vous goûterez aux cuisines de toutes les Russies, vous verrez des films russes, vous écouterez de la musique russe. De plus, vous pourrez assister à des leçons gratuites de langue russe et de ballet (russe naturellement). L'Alexandre Pouchkine effectuera cette année six voyages aller et retour entre Montréal et Leningrad, avec escales à Londres, Copenhague et Helsinki. Vous pouvez emprunter l'Alexandre Pouchkine sur une partie de son parcours. Renseignements :

MARCH SHIPPING AGENCY LTD.

400 ouest, rue Craig, Montréal
842-8841

CE fort français est...



à 500 milles d'où?

CETTE église russe est...



à 320 milles d'où?

CES lacs d'Écosse sont..



à 90 milles d'où?

CE paysage d'Irlande est...



à 143 milles d'où?

de Montréal... dans l'État de New York.

Et ce n'est là qu'un petit échantillon des agréables surprises que vous aurez dans le fabuleux État de New York. Que vous preniez la grand-route, les petites routes pittoresques ou les nouvelles autoroutes, toutes ces merveilles sont à quelques heures de chez vous. Si vous aimez les villes ou les villages, les lacs ou les montagnes, le golf, la natation, la voile, ou le camping... Tout cela vous attend dans l'État de New York.

Commencez donc par faire un voyage dans votre fauteuil! Procurez-vous votre brochure de 88 pages "NEW YORK STATE VACATIONLANDS" pleine de surprises, de photos en couleur et de renseignements.

APPELEZ

932-2119

OU POSTEZ CE COUPON



Département du Commerce
de l'État de New York.
Casier postal 9900, Montréal 2, P.Q.

MPJ-5

NOM

ADRESSE

VILLE

PROVINCE

La Floride possède sa tour depuis... six ans

par Arthur Prévost

Quand on se déplace, on découvre toutes sortes de chose. Le plus souvent, les découvertes sont amusantes, hors de l'ordinaire. C'est ce qui en fait des sujets d'intérêt car, comme dit la formule consacrée, on ne saurait trop s'attarder sur le fait qu'un chien mord un homme; c'est le contraire qui fait l'objet d'une nouvelle.

Ces derniers temps, au cours d'une tournée de 764 milles en Floride, nous avons eu un avant-goût de ce qu'est une localité qui possède une tour. Nous songions, le photographe Lamoureux et moi-même, à la "tour manquée" de l'Expo-67, mais cette fois nous étions loin dans le Sud et regardions — avec un certain regret pour Montréal — cette construction de 230 pieds de hauteur élevée en 1960 sur le bord de la route U.S. no 1, en Floride.

C'est "l'attraction la plus haute de la Floride", disent les gens. On a accès au sommet de la tour par un ascenseur qui glisse dans une cage de verre. A mesure que l'on s'élève, le paysage s'agrandit et les rangées d'orangers apparaissent tout comme au haut de la Bok Tower, plus au centre de la péninsule floridienne.

Près d'un centre commercial

Il ne s'agissait pas, pour les gens de la Floride, de mettre en relief une exposition universelle et mondiale. C'est simplement pour attirer les gens vers

un centre commercial que la tour a été construite. Celle-ci, qui porte le nom d'International Tower, est située près du Bazaar Shopping Plaza, Bazaar Trykon, à Riviera Beach, un peu au nord-ouest de Palm Beach.

Les adultes doivent payer 75¢ pour se rendre en ascenseur au haut de la tour, et les enfants 35¢.

Il y a évidemment (car autrement cela ne ferait pas état-sunien) un magasin de souvenirs au pied de la tour. Mais on insiste surtout sur les arti-

cles que l'on peut trouver au "Bazaar": aspirines, bikinis, poissons, écos de charme, tapis, jus, robes de bal, pierres de collection, etc.

La jeune fille préposée à l'ascenseur m'a assuré que l'on peut parvenir au sommet de la tour en deux minutes, soit à 115 pieds à la minute. Tout en haut on peut, en regardant à l'ouest, admirer les plantations, et à l'est, les bateaux de pêche dans l'océan Atlantique.

C'est dommage, vraiment, que Montréal n'ait pas sa tour pour l'Expo-67.

Old Orchard Beach Maine



"Lieu de divertissement de deux nations"

La plage la plus belle et la plus propre de la Nouvelle-Angleterre

Une grève sablonneuse de plusieurs milles de longueur, renommée de par le monde, jetée promenade, parcs d'amusement, cinéma, clubs de nuit, quilles, palins à roulettes, golf, tennis, "shuffle board", pêche en eau profonde, sur les rochers ou au bord de la mer. Boutiques. Plusieurs restaurants. Courses de chevaux pur sang et de "stock cars" dans les environs.

Motels sur les bords de l'océan, hôtels, chalets, parcs pour roulottes et tentes. Logement à la portée de toutes les bourses

S.V.P. écrire pour obtenir dépliant gratuit, illustré en couleur, l'annuaire des hôtels et motels, informations sur les différents endroits à visiter, etc. Spécifier dates de vos vacances, nombre de personnes et le type de logement désiré pour que nous puissions mieux vous renseigner.

Ecrire: CHAMBRE DE COMMERCE, Old Orchard Beach 10, Maine



L'ALBERTA VOUS SALUE

et vous

invite à son nouveau bureau à Montréal

Nous avons ouvert ce nouveau bureau pour soutenir et développer davantage l'intérêt grandissant que suscite notre Province dans l'est du pays. **CE NOUVEAU BUREAU DE L'ALBERTA VA DESSERVIR LES INTÉRÊTS DE L'EST** en mettant en lumière les nombreuses possibilités, tant industrielles que commerciales, qui existent dans l'ouest. Les services comprendront:

- L'évaluation des marchés de l'ouest pour les fabricants de l'est.
- L'établissement de contacts avec les distributeurs de l'ouest.
- Des arrangements pour la fabrication sous licence.
- La recherche d'emplacements pour usines et bureaux de succursales.
- Des renseignements précis et à jour sur la situation économique en Alberta.
- Des imprimés sur les possibilités industrielles en Alberta.
- Des renseignements touristiques.
- Des renseignements sur les nombreux services offerts par la Province de l'Alberta.

Pour tous renseignements sur l'Alberta, vous êtes cordialement invité à vous adresser à M. Louis Roy, notre représentant à Montréal. Si vous êtes dans l'impossibilité de vous rendre en personne, vous êtes prié d'écrire ou de téléphoner à:

M. LOUIS ROY, ADMINISTRATEUR
MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU DÉVELOPPEMENT
PROVINCE DE L'ALBERTA
PLACE VILLE-MARIE, MONTRÉAL, QUÉBEC.

TÉLÉPHONE: 878-4411



PROVINCE DE L'ALBERTA
MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU DÉVELOPPEMENT

L'HON. A. R. PATRICK
Ministre

J. E. OBERHOLTZER
Sous-Ministre



La tour du Bazaar Shopping Plaza, à Riviera Beach.

• REGION DE QUEBEC •

Pour plus de renseignements sur le voyage d'Europe du Petit Journal appelez 524-4616

VOYAGES ET TOURISME
(de Québec) INC.

1174, rue St-Jean, Québec 4, P.Q.

Trois Américains sur dix déclarent sans ambages:

"Je préfère de beaucoup une prostituée à un non-conformiste avec ou sans barbe..."

NEW YORK (P.F.I.) —

Les Etats-Unis sont probablement le pays où le non-conformisme trouve aujourd'hui sa plus large expression, sous forme de protestations : protestations contre la ségrégation, contre la guerre du Vietnam, contre la pauvreté de certains groupes de la population, et même contre la discrimination infligée aux déviations sexuelles.

Dans ce pays, on cherche et on trouve parfois de nouvelles méthodes pour résoudre des problèmes. Par exemple, c'est aux Etats-Unis qu'on cessa d'abord d'isoler les lépreux. C'est encore aux Etats-Unis qu'on commença à comprendre que l'on ne doit pas priver les toxicomanes de leur drogue, mais la leur procurer de manière à éviter que leur maladie (car c'est une maladie) ne fasse d'eux des victimes des trafiquants, tout en les soumettant à un traitement qui n'implique pas la brutale suppression de leur poison.

Position difficile

C'est aussi dans ce pays que firent leur apparition de nouvelles formes de lutte, les premières depuis l'époque de Gandhi et depuis les grèves du siècle dernier qui innovèrent dans les techniques de pression. Et ce sont ceux-là même qui les découvrirent empiriquement, qui les disséminèrent : les étudiants.

Il suffit de jeter un coup d'oeil sur un sondage d'opinion pour se rendre compte de l'esprit de lutte, de l'enthousiasme, du cran et de l'idéalisme qu'il faut pour être protestataire aux Etats-Unis. Ce sondage sert de piédestal à l'héroïsme silencieux de ces jeunes gens mal peignés et de ces jeunes filles portant des guitares, qui ont obtenu plus que le gouvernement américain dans la lutte contre la ségrégation, contre la pauvreté et les injustices causées par les préjugés raciaux. Ce sondage révèle que la majorité des Américains éprouve une intense inquiétude en ce qui concerne l'attitude non conformiste de la minorité, et en particulier de la jeunesse étudiante.

Celui qui s'écarte du troupeau, parce qu'il ne croit pas en Dieu, parce qu'il n'approuve pas la politique officielle au Vietnam ou parce qu'il lutte pour la ségrégation, est jugé dangereux pour ce qu'on appelle



Un groupe d'étudiants de l'Université du Texas a organisé une démonstration contre la politique américaine au Vietnam. Sur la pancarte, en gros plan, on peut lire : "Pourquoi brûlons-nous, torturons-nous, tuons-nous les gens du Vietnam ? Pour empêcher la tenue d'élections libres." Les manifestants — il leur faut beaucoup de courage — défilent parmi une masse d'étudiants majoritaires qui les huent et les brocardent...

le "style de vie nord-américain" par deux habitants sur trois.

Un sur deux

Un Américain sur deux désapprouve les étudiants qui font des manifestations dans les universités, les professeurs qui militent pour des causes impopulaires. Ce sont les mêmes qui estiment dangereux pour le pays les anormaux sexuels et les prostituées, bien que trois Américains sur dix estiment que ces deux dernières catégories sont moins dangereuses que les étudiants et les professeurs non-conformistes.

Et nous en arrivons à ce qui contredit toutes les opinions

usuelles. La tolérance envers les non-conformistes et même l'acceptation ou la sympathie est plus répandue parmi les gens riches ou aisés que parmi les ouvriers ou les paysans. Et peu importe que ces ouvriers qui se méfient des étudiants protestataires soient syndiqués ou non : ils réagissent tous de la même façon, en condamnant les protestations.

Bourgeoisie audacieuse

Ainsi disparaît ce que nous avons cru pendant tant d'années : que la classe ouvrière était à l'avant-garde de toutes les protestations. C'est aujourd'hui la plus puritaine, la plus "victorienne" de toutes les classes de la société nord-américaine. La bourgeoisie est la classe la plus tolérante et celle qui donne la plus forte proportion de fils aux causes impopulaires.

On constate également que la tolérance est plus grande dans les grandes villes allant de Washington à Boston, et en Californie, que dans le sud et le centre-ouest.

On éprouvera sans doute une certaine consolation à savoir qu'une majorité de Nord-Américains préfère les jeunes qui lisent à ceux qui se consacrent aux sports. Mais, à côté de cela, on trouve des faits aussi déprimants que celui-ci : un tiers des habitants du pays estime qu'il est dangereux pour le bien-être du pays que les avocats défendent les criminels notoires, comme si le fait d'être

criminel devait automatiquement priver quiconque du droit à une défense efficace.

Dans l'est et en Californie, 53 p. 100 des habitants considèrent comme dangereuse pour le pays la réactionnaire "Birch Society", tandis que dans le sud, seuls 33 p. 100, et 47 p. 100 dans le centre-ouest, partagent cette opinion.

Comme on le voit, l'ambiance est hostile aux étudiants et aux professeurs progressistes. En général, les journaux les appuient, de même que la télévision et la radio. Mais pour les gens ce ne sont que des engins ou, dans les pires des cas, des ennemis de leur tranquillité et de leur "bonne conscience". Lutter dans ces conditions demande une bonne dose d'héroïsme, même si c'est dans un pays où le confort est chose courante.

Victor ALBA

GAGNEZ de l'ARGENT
PARTICIPEZ au CONCOURS

1 à 4

VOIR PAGE 102



29 MAI dans

DERNIERE HEURE

Essayez Cow Brand dans votre bain!

Une demi-livre de Soda à Pâte Cow Brand dans l'eau chaude de votre bain et vous terminerez la journée de façon agréable et reposante pour quelques sous seulement! Cow Brand est également excellent pour soulager les irritations cutanées ou les brûlures causées par le vent et le soleil.

Le Soda à Pâte Cow Brand

B CARBONATE DE SOUDE PUR



mettez en valeur

votre maison

avec un nouveau

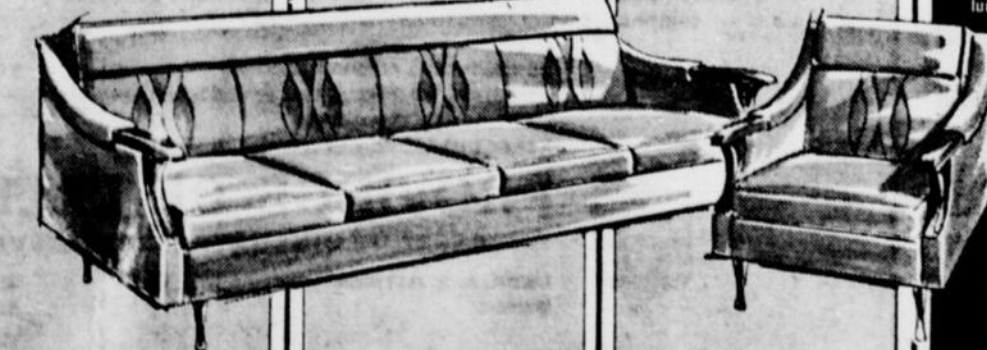
troister

C'est votre maison. Donnez-lui donc votre propre note personnelle. Apportez-la avec Troister. En style moderne, contemporain, espagnol ou italien.

Style No. 730

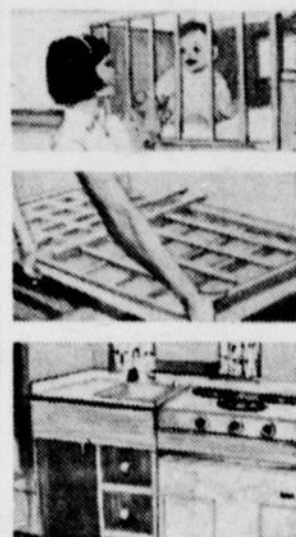
Pour votre CATALOGUE GRATUIT

Écrivez à:
TROISTER & CO. LTÉE,
105 WINGOLD AVE.,
TORONTO 19, ONTARIO



troister La célébration de 20 années d'ebenisterie "imaginative"

Vous pouvez gagner l'une de ces 10 remorques de camping



Conçue par
Pyramid
Mobile Homes



dans le passionnant concours des aliments Heinz pour bébés! "Bébé voyage!"

Des centaines de beaux prix (dont dix remorques) afin que vos prochaines vacances enchantent toute la famille!

Excellent moyen de résoudre toutes les difficultés des vacances en famille: Participez au concours Heinz "Bébé voyage"! Vous pourrez gagner l'une des dix magnifiques remorques offertes en prix! Avec cette remorque de quinze pieds, équipée pour une jeune famille de cinq personnes, vous allez où vous voulez, vous arrêtez quand vous voulez, partout où l'on s'amuse, où le ciel est bleu et le soleil est bon... avec toute votre famille!

Cette remarquable remorque conçue pour Heinz par Pyramid Mobil Homes et réalisée en collaboration avec les spécialistes pour bébés de Heinz, comporte une garantie complète d'un an. Elle offre tout le confort d'une maison. La petite cuisine toute équipée comprend évier, cuisinière et réfrigérateur; et il y a plus de place qu'il n'en faut pour que cinq personnes puissent dormir à l'aise.

Voyez ces meubles pliants de pouponnière: une exclusivité! Le pratique lit d'enfant qui s'ouvre ou se replie en quelques secondes, permet à bébé de dormir en toute sécurité sans prendre la place nécessaire aux autres membres de la famille.

Le parc pliant—une exclusivité—se range contre la paroi de la remorque. Il permet à bébé de jouer en sécurité, à l'extérieur comme à l'intérieur.

La chaise pliante pour bébé peut être enlevée et rangée hors de vue.

Et un endroit a été spécialement aménagé pour jeter les couches en papier après usage.

1000 PRIX SUPPLÉMENTAIRES!

100 nécessaires de
voyage Heinz par semaine
pendant 10 semaines

Dès la première semaine du concours (le vendredi 18 mars) Heinz distribuera chaque semaine, pendant 10 semaines, 100 nécessaires de voyage pour bébés. Ces élégants nécessaires comprennent un sac en polystyrène conçu pour transporter un assortiment d'aliments pour bébés, biberon, céréales Heinz, gobelet inversable, cuillère pour bébé et couches à jeter après usage. Le nécessaire de voyage Heinz ne se vend pas dans les magasins.



Découpez ce bon pour participer au concours dès maintenant! (Participez souvent—chaque participation vous donne une chance supplémentaire de gagner)

RÈGLES DU CONCOURS:

1. Écrivez vos nom et adresse en majuscules sur la formule de participation et expédiez-la avec six étiquettes d'aliments Heinz pour bébés ou facsimilés à: ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS, CONCOURS "BÉBÉ VOYAGE", C.P. 850, KINGSVILLE (ONTARIO)
2. Le concours durera 10 semaines, du samedi 12 mars au samedi 21 mai 1966. Le tirage des 1.000 nécessaires de voyage et leur remise aux gagnants auront lieu chaque semaine à raison de 100 nécessaires par semaine pendant toute la durée du concours. Toutes les participations reçues jusqu'au samedi 21 mai 1966 compteront pour le tirage des dix remorques. Pour recevoir son prix, chaque participant retenu devra d'abord répondre à une question mettant ses connaissances à l'épreuve.
3. Chaque participation envoyée pendant la durée du concours vous donne une chance de gagner, mais chacune doit être envoyée séparément. Les prix peuvent être répartis par région. Le concours est ouvert à toutes les personnes habitant le Canada, sauf les employés ou agents de la Compagnie H. J. Heinz et leurs proches parents.
4. La liste des gagnants sera publiée après le 31 mai, 1966.

RENSEIGNEMENTS ET FORMULES DE PARTICIPATION CHEZ VOTRE ÉPICIER
GRATIS—100 GALLONS D'ESSENCE!

Si votre participation est aussi accompagnée d'un dessus de boîte de n'importe quelle céréale Heinz pour bébés—et si vous êtes désigné comme gagnant d'une remorque de camping—vous recevrez gratis un bon pour 100 gallons d'essence.

FORMULE OFFICIELLE DE PARTICIPATION

A remplir et à expédier à:
ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS,
CONCOURS "BÉBÉ VOYAGE",
C.P. 850, KINGSVILLE (ONT.)

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ ZONE _____ PROV. _____
NOM DU MAGASIN _____
(celui où vous avez acheté l'aliment Heinz pour bébés)



ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS

Bébé en bénéficie aujourd'hui—et pour toute sa vie.

rumeurs et primeurs



A la recherche de vieux souvenirs

Le mois dernier, Wilfrid Pelletier décidait de mettre la main sur le manuscrit de l'hymne national "O Canada". Rien de plus facile, croyait-il. Il lui fallut bientôt déchanter. Ni à Ottawa, ni à Québec, ni même chez les descendants de Calixa Lavallée, personne ne savait ce qu'était devenu le précieux document. En cherchant pendant des semaines l'original de l'oeuvre, Wilfrid Pelletier devait du reste constater que ce n'est pas là le seul manuscrit disparu sans laisser de trace. C'est de ces constatations navrantes qu'est née l'idée de lancer le rappel de tous les souvenirs qui témoigneraient du riche passé de la musique au Canada, et tout particulièrement au Canada français. Un an avant le Centenaire, Wilfrid Pelletier veut rassembler tous les souvenirs épars de la jeune histoire de la musique chez nous. Au-delà de l'Expo-67, la collection pourrait être l'embryon d'un véritable musée de la musique. Si vous possédez tel ou tel souvenir se rattachant à la vie musicale au Québec, faites-le savoir rapidement au ministère des Affaires culturelles, Service de la musique, 1530, boulevard de l'Entente, Québec. M. Pelletier dirige également la revue "Vie musicale" qui s'intéresse à l'histoire de la musique au Québec. Yves Margraff en assure la rédaction.

Québec retarde le projet "roulottes"

Selon des hommes d'affaires bien renseignés, on sera quotidiennement à court de 10,000 chambres d'hôtel à Montréal pendant les mois de juin, juillet et août 1967. Les demandes de réservation afflueront déjà, surtout des Etats-Unis. Pourtant le Québec n'a pas encore donné aux constructeurs de roulottes, devant servir d'abris nocturnes, le "feu vert" qui leur permettrait d'engager les capitaux voulus. On sait que Logexpo comptait beaucoup sur ce projet. Québec refuserait de soustraire les propriétaires de roulottes à la loi régissant les hôtels, motels et auberges.

A la police de Montréal

Déroute et démissions

Après avoir passé 36 ans au service des citoyens, un autre officier supérieur de la police de Montréal vient de démissionner. Plutôt que de quitter le service de la circulation où il était posté depuis environ 34 ans, l'inspecteur Gérard Brodeur a décidé de prendre sa retraite. On devra donc lui trouver un successeur à la circulation et nommer un autre inspecteur de gendarmerie au poste où il venait d'être muté. Depuis la dernière quinzaine, le capitaine Henry Maldeis, de la patrouille nocturne, le sergent-détective Emmet Hayes, du service des renseignements, et le sergent-détective Jean Beaupré, du Bureau des enquêtes criminelles, ont eux aussi pris leur retraite. Ils auraient tous démissionné sur le conseil de leur médecin. D'autres policiers les imiteraient sous peu. Ils seraient déroutes par la nouvelle politique de l'état-major.

Pour les juges

La journée de 7 heures

Plusieurs juges des divers tribunaux du Québec grinceront des dents. Ils seraient bientôt appelés à travailler chaque jour un plus grand nombre d'heures. Il est même rumeur que les "petites vacances" (qui vont du 24 juin au 1er juillet) soient abolies. En revanche, la période des "grandes vacances" annuelles (qui va du début de juillet au début de septembre) demeurerait inchangée. Des démarches auraient été faites auprès du ministère de la Justice pour que les présidents des différents tribunaux soient amenés à siéger de 9 heures du matin à 5 heures de l'après-midi, du lundi au vendredi. Déjà, certains juges avaient dû se fixer pareil horaire, entre autres, ceux de la Cour du Bien-Etre social, où les causes abondent.

La Hongrie

Paradis des autos usagées

La Hongrie est devenue le paradis des autos usagées. Une compacte américaine qui date de 1960 y vaut encore \$4,000 (soit le double de son prix coûtant à sa sortie de chez le concessionnaire). Une Volkswagen vieille de quatre ou cinq ans y commanderait toujours \$2,200. Mais avant que nos lecteurs prennent le premier bateau et roulent leur auto usagée jusqu'à ce pays d'Europe centrale, il faudrait les prévenir. L'Etat hongrois frappe de très fortes taxes l'importation des autos étrangères.

Sur le Métropolitain

Tamponnements discrets

Selon certains membres de la patrouille routière attachée à la S.P.Q., les accrochages entre véhicules se continueraient au même rythme qu'avant sur le boulevard Métropolitain. Tout spécialement entre Saint-Laurent et Saint-Léonard-de-Port-Maurice. Cependant, les journaux et la radio semblent ignorer ces accidents. La S.P.Q. garderait une discrétion absolue parce que les dirigeants du ministère de la Voirie du Québec voudraient prouver au public voyageur que le rempart de béton installé des deux côtés des voies élevées a ajouté énormément à la sécurité. Cette sécurité accrue justifierait le coût très élevé de cette masse inerte. Citons un bel exemple de ce silence rigoureux. Le samedi soir 23 avril, deux véhicules se tamponnaient près de la descente est, conduisant au boulevard Saint-Michel. Personne n'en a parlé dans les journaux, bien qu'on ait dû faire appel à deux ambulances pour évacuer les blessés.



Tokyo est une des villes du monde où il se vend le plus de livres. Les librairies y pullulent. Celle-ci est sans doute l'une des plus originales. On peut y entrer avec son auto et choisir les dernières nouveautés littéraires sans quitter le volant. Avec la prolifération des publications modernes, il est bien évident qu'un jour il faudra "bouquiner" en auto.

Drôles de gendarmes

S'il fallait que nos policiers imitent leurs confrères d'Ankara et de Moscou, les Montréalais seraient pour le moins surpris. Dans la capitale turque, le chef de police Haydar Ozkin excusait de la façon suivante la récente augmentation des cambriolages : "Il n'y a que 2,900 gendarmes à opposer aux 30,000 voleurs spécialisés et amateurs de la ville d'Ankara". A Moscou, pour une excellente raison, les gardiens de la paix tournent souvent le dos à l'activité criminelle. Quand on signale un plus grand nombre de délits dans un arrondissement, l'état-major impose toutes sortes de sanctions aux agents de ce quartier. A New York, les gradés ont trouvé le moyen de ne plus s'exposer à une mort violente aux mains des bandits. Ils se font charger de cours en criminologie pratique et théorique. Dire qu'à Montréal les policiers en sont encore à coller des "billets de circulation".



Diner Jean Dépatie

Le 6 mai prochain, à 6 h. 30 du soir, à la nouvelle caserne du Régiment de Maisonneuve, tous les membres de la Succursale Jean Brillant, V.C., célébreront avec éclat leur 10e Diner annuel Jean Dépatie. Le lieutenant-colonel Claude Dubuc, que l'on aperçoit plus haut, est le président du comité d'organisation. Cet événement aura pour but de réunir des fonds en faveur des oeuvres de bienfaisance de la section.

Yvon Dupuis ne veut rien savoir

Deuis quelque temps, M. Yvon Dupuis a pris l'allure d'un héros de roman-feuilleton. Malgré sa démission et sa condamnation il ne lâche pas. Il tient réunion sur réunion. Il est toujours en scène. Dimanche soir prochain, à Sherbrooke, il tiendra une assemblée en même temps que le Premier ministre Jean Lesage. Faut-il rappeler à son propos cette histoire délicate qui s'est passée à l'Opéra de Marseille : A la fin du troisième acte, l'héroïne, une énorme cantatrice, venait d'être assassinée. Le héros, pour cacher son forfait, devait la trainer en dehors de la scène. Comme elle était très pesante, il n'y parvenait pas. C'est à ce moment-là qu'un spectateur cria : "Fais deux voyages !"

PARTICIPEZ AU GRAND CONCOURS

GAGNEZ

UN
VOYAGE **TRAVELAIDE**
DE 14 JOURS POUR DEUX
A **MIAMI**
TOUTES DEPENSES PAYEES

EN PLUS

UN MONTANT DE

\$600

REPARTI COMME SUIT :
\$300 fournis pour dépenses
personnelles.
\$200 représentant 2 semaines de salaire.
\$100 pour la bonne d'enfants ou autres frais.

Le gros lot sera décerné le 16 juin

IDENTIFIEZ 1 OU CES 4 MAGASINS



1 Ce magasin de meubles, situé sur le boul. St-Laurent, vous présente l'une des plus importantes boutiques coloniales à Montréal. Son nom prononcé en anglais signifierait quelque chose comme "ne l'oublie pas".



2 Magasin très fashionable, allie la richesse de ses styles à sa grande distinction — Toujours à l'avant-garde de la mode féminine — Accessible à tous les budgets — Autant pour la jeune fille que la grande Dame. Situé sur la Plaza St-Hubert, coin Beaubien, on y rencontre parfois des hommes recherchant l'exclusivité pour leur tendre moitié.

Règlements du concours

- 1 — Identifier une à quatre photos.
- 2 — Remplir le coupon et le poster.
- 3 — Les coupons devront nous parvenir au plus tard le jeudi suivant.
- 4 — Chaque gagnant devra répondre à une question facile du Petit Journal.
- 5 — Chaque semaine Le Petit Journal publiera la liste complète des nom et adresse de tous les gagnants.
- 6 — Les coupons demeureront la propriété du Petit Journal.
- 7 — Les employés des publications du Petit Journal Inc. et leurs parents ne sont pas éligibles au concours.



3 Des fourrures de grande classe, nous en avons pour embellir DES JARDINS de belles femmes. Nos vitrines ultra-modernes vous assurent un entreposage de toute sécurité. Toujours situé sur St-Denis, près du boul. Dorchester.



4 L'un de ces 4 magasins de meubles, est situé au coin des rues Ontario et Dorion, il porte le nom d'une cuisinière dont Maman Plouffe a chanté les louanges à maintes reprises. Il fallait l'entendre dire : "AH ! MON BEAU POELE BEL..."

CONCOURS 1 à 4

LE PETIT JOURNAL
5460, rue Royalmount, Montréal 9, P.Q.
J'identifie de 1 à 4 comme étant les photos de :

1 3

2 4

NOM

ADRESSE

VILLE TEL.

L.P.J.-1-5-66

Chaque semaine 15 PRIX de \$10
seront décernés aux personnes
qui nous auront fait parvenir
une bonne réponse

Souffrez-vous de névrose alphabétique?

(Exclusif au Los Angeles Times et au Petit Journal) — Un psychologue britannique du nom de Trevor Weston vient de déclarer que toutes les personnes dont le nom de famille commence par une des dernières lettres de l'alphabet sont victimes de ce qu'il appelle "la névrose alphabétique"...

D'après cet homme averti, les personnes qui portent un nom commençant par la lettre s et jusqu'à la lettre z ont nécessairement plus d'ulcères, d'attaques cardiaques et de troubles mentaux que les autres; et, par-dessus tout ça, elles meurent quelque douze ans plus tôt!

M. Weston étant lui-même un de ces parias, il se souvient amèrement de son temps de collège, alors qu'il était toujours le dernier pour tout. "J'étais, dit-il, celui qui devait attendre le plus longtemps, en se rongant les sangs, avant de connaître son sort."

Moi, je m'appelle Smith, et je sympathise avec ce M. Weston. J'ai attendu moi aussi des milliers de fois et avec beaucoup d'angoisse que j'achève cette longue récitation des Aardvark, Aaron, Briggs, Baker, Cavendish, Doolittle, Eversharp, Fairwig, Goldfinch, Heffelfinger, etc. Mais je ne pense pas que je sois névrosé et que je doive vivre douze ans de moins à cause de cela. Quel qu'ait été mon nom, je pense que j'aurais tou-

jours été névrosé. Dans mon cas, il ne s'agit vraiment pas d'une névrose alphabétique!

A mon avis, le psychologue Weston n'a pas cerné complètement le problème. Ainsi, il n'a pas considéré du tout les difficultés de ce pauvre hère dont le nom commence par un A. Je me rappelle à ce sujet la frayeur de Charles Aardvark, le gars le plus timide de la classe, qui était toujours interrogé le premier. Parfois, la maîtresse lui donnait une chance: elle commençait par la fin, et c'était cette pauvre Annabel Zings qui en prenait pour son rhume. On pouvait alors entendre le soupir de soulagement de Charles jusqu'à un mille de l'école...

Par le milieu!

Une autre de nos institutrices était encore plus sadique. Il lui arrivait bien de commencer par le début ou par la fin, mais on ne savait jamais si elle ne déciderait pas tout à coup de commencer par le milieu. La victime, dans ce cas, était souvent l'adorable Lola Miller; mais les Moody, Mudd ou Nimble tremblaient sur leurs chaises tant que le premier nom n'avait pas été appelé.

Si quelqu'un a souffert de névrose alphabétique dans cette classe, c'est sûrement Lola Miller. Que la maîtresse commence par le début ou par la fin, Lola était sûre d'y passer avant la fin du cours. Et il y avait toujours cette terrible chance

qu'elle soit appelée la première.

Pour ma part, je crois que Smith est un nom bien tolérable. Je n'en ai du moins jamais souffert. Si la maîtresse commençait par le début de l'alphabet, elle n'avait jamais le temps

de se rendre jusqu'à moi; si elle commençait par le milieu, il y avait 50 p. 100 de chances qu'elle aille à reculons et que je ne sois jamais appelé; et si elle commençait par la fin... on ne peut pas tout avoir!

Non, je crois que ma névrose n'a rien à voir avec ce problème alphabétique. Mais elle dépend peut-être de cette sacrée Lola Miller qui m'a laissé tomber pour sortir avec Charles Aardvark... Jack SMITH

LE PETIT JOURNAL FAIT ENCORE DE S HEUREUX

GAGNANTS du CONCOURS pour la semaine du 24 avril

1 à 4

- Mme GASTON FONTAINE, 173 St-Germain, St-Jean, P.Q.
- Mme CHARLES BERNIER, 2128 L'Espérance, Montréal, P.Q.
- M. IRWIN R. COHEN, 444 est, Notre-Dame, Montréal, P.Q.
- Mme ROMEO GOYER, 1287 Barré, St-Laurent 9, P.Q.
- Mme J. BUJOLD, 3749 est, Ste-Catherine, Montréal, P.Q.
- Mlle NICOLE HAMELIN, 1951 est, rue Sauvé, Montréal 12, P.Q.
- Mme SAMSON, 5342, rue Cartier, Montréal, P.Q.
- M. EDMOUR FROMENT, 11188, 3e Rue, Rivière-des-Prairies, P.Q.
- Mme LORENZO PELOQUIN, 312 Bouvier, St-Joseph-de-Sorel, P.Q.
- M. LEO MAISONNEUVE, 259 Northcliffe, Rosemère, P.Q.
- Mme JEAN-LOUIS DUSSAULT, 14 Talon, St-Luc, Cte St-Jean, P.Q.
- Mme SOLANGE DAGENAIS, 144, 5e av., app. 3, Laval-des-Rapides, P.Q.
- M. YVON FERLAND, 189 Blanche-Herbe, Boucherville, P.Q.
- M. B.-R. LAUZON, 658 Notre-Dame, Repentigny, P.Q.
- Mlle ANNETTE SAUVAGEAU, 547 Archambault, Joliette, P.Q.

Maurice Chevalier a donné ses yeux

PARIS (D.R.I.) — Quand il lira ces lignes, Maurice Chevalier sera furieux parce qu'il déteste qu'on parle de ses bonnes actions. Quand on saura qu'il a voulu donner ses yeux, il en fera une maladie.

Un jour, en lisant "Ebony", le magazine des Noirs américains, Chevalier est tombé sur un article consacré à Ray Charles, le chanteur aveugle. Chevalier qui connaît bien Ray Charles, qui l'a reçu même à la Louque, sa propriété de Marnes-la-Coquette, a murmuré:

— Dire que ce gars-là ne connaîtra jamais le visage de celle qu'il aime!

Alors, d'un seul coup, sans hésiter, sans réfléchir (car il ne réfléchit que quand il s'agit de son métier), Maurice a écrit à trois banques d'yeux. Il disait la même chose dans les trois lettres:

— J'ai 77 ans, j'ai mes deux yeux, neuf dixièmes de vision à chacun. Je voudrais que vous les fassiez parvenir, quand le moment sera venu, à Ray Charles...

Dans les histoires, tout aurait été simple, mais rien n'est jamais aussi simple, malheureusement, dans la vie que dans les histoires. On lui a répondu par des formulaires à remplir.

Cela c'était grave. Maurice



MAURICE CHEVALIER... il a écrit à 3 banques d'yeux.

croyait, comme tout le monde, qu'on peut greffer des yeux, enfin des cornées, de n'importe qui à n'importe qui. Alors, il suffirait que Ray Charles soit "A" et Maurice "AB" pour que ça ne marche pas? J. C.

Causes et remèdes de la fatigue chronique

Dans la plupart des cas, la fatigue chronique est d'origine psychologique. Que faire pour triompher de cette fausse fatigue dont la caractéristique fondamentale est l'ennui ou la mauvaise conscience? Dans le numéro de mai de Sélection du Reader's Digest, vous trouverez cinq conseils judicieux qui vous aideront peut-être à mener une vie plus passionnante, pleine de saveur et de piquant. Achetez votre exemplaire aujourd'hui!

FAITES LE VOUS-MÊME

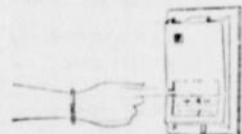
ÉCONOMISEZ DES CENTAINES DE DOLLARS!



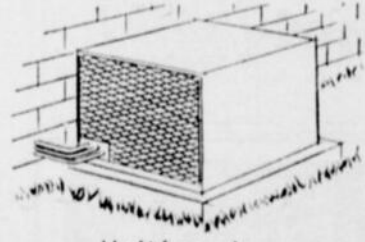
AVEC UN SYSTÈME CENTRAL D'AIR CLIMATISÉ

S'ADAPTANT À VOTRE SYSTÈME DE CHAUFFAGE À AIR CHAUD!

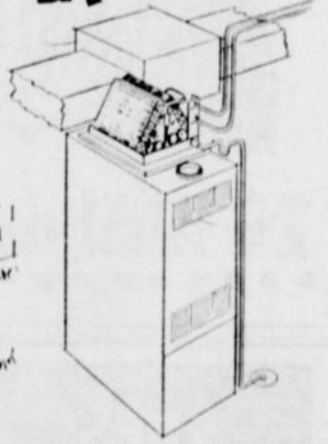
PRÊT À INSTALLER \$549.00



1 Contrôlé par thermostat.



2 Unité-condenseur complet avec pièces de raccords "Eclair".



3 Serpentin s'installant dans le conduit d'air au dessus de la fournaise.

Maintenant vous pouvez climatiser entièrement votre résidence en économisant des centaines de dollars! C'est possible avec le nouveau système central d'air climatisé Edison "PRÊT À INSTALLER". Tout ce dont vous avez besoin vous est fourni pour que l'installation vous soit rendue facile.

APPAREILS D'AIR CLIMATISÉ POUR FENÊTRE À PARTIR DE \$189.00

KRES-KNO / MONTRÉAL / LTÉE 8255 DUROCHER, MONTRÉAL, QUE.

Pour de plus amples renseignements composez 276-3673 ou postez ce coupon aujourd'hui même

Sans obligation de ma part, je désire plus de renseignements sur votre système central d'air climatisé. L.P.J.-1-566

NOM _____ ADRESSE _____ VILLE _____ TÉL. _____

VOTRE AVENIR dépend de VOUS. Améliorez votre situation en devenant téléphoniste sur nos nouveaux modèles "console". Tableaux les plus récents en usage et faciles à manier.

Modern Switchboard School

Appelez entre 1 h. et 9 h. p.m. 4806 ST-DENIS — VL. 4-5671

Votre impôt? De la p'tite bière pour l'Association des jeunes scientifiques!

Vous venez de finir votre rapport d'impôt. Ou mieux vaudrait qu'il soit terminé, n'est-ce pas?... Additions, soustractions, divisions, multiplications, règles de trois, vous en avez soupé! Si vous avez passé à travers tout ça sans demander l'aide de personne, vous vous prenez pour un héros. Et si par hasard votre beau-frère comptable a pris l'affaire en main, les remords de conscience ne vous torturent pas: "Les maths, dites-vous, ça n'a jamais été mon fort..."

Des mathématiques, ce rapport d'impôt? Allons donc... Le résultat de tous vos calculs — ces deux chèques qu'il faut envoyer aux gouvernements — a beau être impressionnant, ce ne sont pas quelques règles de trois qui peuvent prétendre à la mathématique. Un rapport d'impôt, c'est de la p'tite bière!

Voilà du moins ce que pensent les membres de l'Association des jeunes scientifiques, section mathématiques. Mais parlez-leur de théorie des groupes, théorie des ensembles, théorie des nombres, etc., leurs visages s'éclairent, ils sont heureux: ça, c'est des maths!

Vous n'y comprenez rien? Moi non plus. Il y a pourtant au-delà de 600 jeunes qui s'y intéressent. Ceux-ci se réuniront en fin de semaine, à l'Ecole Polytechnique, à l'occasion du 3e Symposium des jeunes mathématiciens.

Nous avons rencontré cette semaine le directeur de la section, M. Jean-Marc Rousseau. Etudiant de Philo au Collège Mont-Saint-Louis, M. Rousseau se dirige vers la Faculté de sciences, section mathématiques évidemment.

Il parle avec enthousiasme de son dada: "Les mathématiques, dit-il, sont à l'avant-garde du progrès. Il faut que les mathématiques soient environ 50 ans en avance sur la technologie si l'on veut que celle-ci progresse. Prenez par exemple la théorie de la relativité chez Einstein: elle est basée sur des lois géométriques qui sont tout à fait contraires à la géométrie euclidienne. Et pensez qu'aujourd'hui, si l'on veut étudier l'atome, il faut absolument se servir de la théorie des groupes, une théorie qui existe depuis plus de 100 ans mais qu'on avait toujours considérée inutilisable."

A l'occasion du Symposium, des étudiants communiqueront leur expérience, leurs recherches dans le domaine. Et pour ceux que les mathématiques intéressent un peu moins passionnément, il y aura des conférences sur l'utilisation des maths à l'intérieur de sciences telles la biologie, la physique et l'astronomie. On trouve enfin à l'horaire du Symposium des films, des discussions sur l'organisation d'un club-math, une visite au centre de calcul de l'Université de Montréal et une exposition des meilleurs volumes de mathématiques. Bref, de quoi réjouir tous les mathématiciens en herbe!

"Il y a de plus en plus d'étudiants qui s'intéressent aux mathématiques, poursuit M. Rousseau. A notre premier Symposium, nous étions 150; l'an dernier, environ 300; et cette année, nous en attendons au moins 600..."



M. JEAN-MARC ROUSSEAU: "Le rôle du mathématicien est essentiel dans notre civilisation technique."

— Mais ce chiffre ne représente qu'une minorité d'étudiants?

— Oui. Ça n'a pas tellement changé: les mathématiques sont encore la bête noire des

étudiants, la plus importante cause d'échecs. Et pourtant les mathématiques enseignées au collège sont tellement différentes des "vraies" mathématiques... D. S.

vous voulez ÉPARGNER temps, efforts, argent?

Vous trouverez à la Banque Royale le moyen d'épargner qui vous convient exactement à vous: compte ou autre formule de dépôt. Chaque succursale offre des services complets.

Consultez cette liste. Puis passez vite à votre succursale de la Banque Royale. Pour votre compte en banque, comptez sur la Banque Royale.

☐ Comptes d'épargne—pour épargner régulièrement et accumuler les intérêts. Avec un compte d'épargne à la Banque Royale, vous êtes en sécurité, et vos fonds sont toujours disponibles: vous êtes sûr de vous.

☐ Comptes de chèques personnels—pour acquitter vos factures sans toucher à vos économies, ce compte peut vous économiser jusqu'à un tiers des frais d'administration.

☐ Comptes courants—la façon simple et logique d'établir une comptabilité; vos chèques endossés vous sont retournés chaque mois.

☐ Certificats d'épargne—dépôt à long terme et à revenu élevé, entièrement rachetable en tout temps, avec intérêts payables tous les six mois.

☐ Reçus de dépôt—dépôt à long terme et à revenu élevé, avec intérêts payables à l'échéance.

Nos autres services comprennent: Mandats de banque—Chèques de voyageurs—Coffrets de sûreté et garde de titres—Change étranger—Traités bancaires—Lettres de crédit—Dépôt de nuit—Virements de fonds—Services d'investissement—Prêts plan-à-Terme—et bien d'autres encore.

Vous trouverez, près de chez vous, une succursale de la



BANQUE ROYALE

Il y a une succursale dans votre quartier

BATMAN ET ROBIN

29 MAI dans

DERNIERE HEURE

INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL

LA PREMIERE ECOLE DU GENRE DANS LA PROVINCE

GARDE-MALADE et INFIRMIER

Devant le médecin, le chirurgien, à la clinique, à la gynécologie, à domicile. Cours enseigné par des infirmières licenciées, stage local et pratique. Insigne, livres d'études fournis gratuitement avec le cours. Assistance d'emploi à nos graduées.

Cours de 8 mois par correspondance et à l'Institut

INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL INC.
Suite 509, édifice "Le Cerrier"
3500, av. Parc-Lafontaine, Montréal 24 — Tél. 527-9854

Je voudrais recevoir les renseignements sur le cours d'infirmière et infirmier.

NOM _____ AGE _____
RUE _____ TEL _____
VILLE _____ OCCUPATION _____
NOM DU PERE _____ CTE _____ L.P.J. - 1-500

VENTE DE SOLDE! ÉCONOMISEZ \$430 PNEUS ATLAS GRIP-SAFE 1480*



**PRIX
COURANT 1910**

SANS CHAMBRE FLANC NOIR 5.20 x 13

*Prix de détail suggéré

**CRÉDIT
ESSO-MATIC**



Renseignez-vous au sujet de nos conditions de paiement à crédit — Pas d'acompte... jusqu'à six mois pour payer. Sur achat de \$100 ou plus — jusqu'à 12 mois pour payer.

- Gamme discontinuée pour faire place aux nouveaux et sensationnels pneus Grip-Safe au nouvel épaulement enveloppant Speed-Grip.
- Parce qu'il nous faut solder ces pneus, ils vous sont offerts à prix plus bas que le prix courant au vendeur, ce qui vous permet de réaliser des économies exceptionnelles.
- Achetez-les maintenant — cette aubaine durera tant qu'il y en aura.

ATLAS S'Y CONNAÎT IMPERIAL LE GARANTIT

Le Grip-Safe est un des pneus de première qualité fabriqués par ATLAS — robuste carcasse de nylon 4 plis — garanti pour la durée du pneu.

ÉCONOMIES SEMBLABLES SUR DES PNEUS DE DIMENSIONS AUTRES

	ECONOMISEZ	P. COUR.	MAINTENANT
Sans chambre, flanc noir 6.50 x 13	\$4.78	\$21.25	\$16.47
Sans chambre, flanc noir 7.50 x 14	5.28	23.45	18.17
Sans chambre, flanc noir 6.70 x 15	5.28	23.45	18.17
Sans chambre, flanc noir 7.10 x 15	5.84	25.95	20.11

EN VENTE AUX STATION-SERVICE ESSO SEULEMENT



Même sans les services d'un architecte

Une maison pour tout le monde

par Paul Gladu

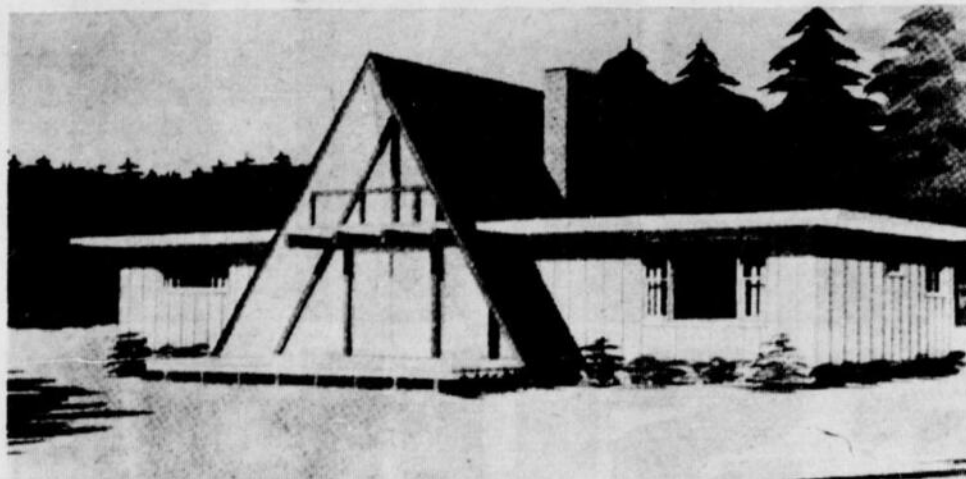
Sans doute pour satisfaire à une demande grandissante chez les Québécois, une nouvelle publication intitulée *Ma Maison* vient de paraître, qui offre une série (plus de 70) de plans de maison.

Si l'on comparait, il n'y a pas longtemps, les villes de Toronto et de Montréal, les statistiques indiquaient qu'un plus grand nombre de Torontois étaient propriétaires, alors que les Montréalais avaient une vocation de locataires — et cela se voyait dans la multitude de maisons d'appartements de la Métropole.

Une telle situation n'est pas gratuite. Entre autres facteurs, il y a celui de la surface de terrain disponible. Comme à New York — agglomération d'édifices sur une île — les citoyens de Montréal voulaient tous habiter la partie centrale, c'est-à-dire celle qui est située entre la montagne et le port. Ce qui explique le troupeau des gratte-ciel et la concentration de population...

Les limites ont cédé

Mais les limites factices ont cédé. Le centre de ces grandes villes s'est déplacé. A Montréal, les gens ont envahi le reste de l'île et même l'île Jésus et la campagne environnante. Il était difficile de posséder sa maison



Un plan de chalet invitant, dont la surface est de 1,008 pieds carrés.

dans les environs de la rue Sherbrooke; il est relativement facile d'en avoir une à Saint-Michel, par exemple.

D'autre part, le standard de vie de plusieurs s'est amélioré. Le décalage entre les revenus moyens des uns et des autres a diminué. Montréal a rattrapé le terrain perdu (si l'on peut dire...). Mais n'allons pas plus loin : ceci est une autre histoire.

Donc, certains d'entre nous veulent avoir leur maison. Mais nous n'avons pas tous les moyens de retenir les services d'un architecte. Les revues consacrées à la construction of-

frent parfois des plans et des devis à des prix abordables. La *Société centrale d'hypothèques et de logement* publie des albums de plans à prix réduit. (Ces plans ont fait l'objet de concours. Ils respectent les normes fixées par la *Société*.)

Des conseils judicieux

Les plans de *Ma Maison* "sont dérivés de projets originaux, préparés par des spécialistes, architectes ou ingénieurs". Cependant, le modèle que vous choisissez doit être

conforme aux exigences des codes de construction de la localité et des règlements de zonage. "Tous les modèles dans ce volume sont conformes au Code national de construction du Canada."

Au début du volume, des conseils judicieux vous aideront à déterminer l'emplacement de votre maison. On y traite des trois types d'emplacements : le terrain de ville; le terrain de banlieue, et le terrain rural, ou de campagne. Si vous travaillez dans une ville

et que vous avez l'intention de devenir banlieusard, songez bien aux moyens de transport...

Pour vous guider dans le choix d'un modèle de maison, il y a un chapitre intitulé : *Principes de planification pour votre maison*. Il faut féliciter les auteurs d'avoir souligné l'importance du système modulaire. Généralement, ce système est basé sur les multiples de la dimension de 4". De toute façon, l'industrie de la construction (ainsi que les meubles et les accessoires de toutes sortes) tend à s'y conformer. Du moins, l'Association des rédacteurs de devis le recommande-t-elle fortement. Il est évident qu'en plus de l'aspect pratique du système modulaire, il en résulte un rythme, une division harmonieuse, dans l'agencement général.

Bois ou brique

La plupart des plans suggèrent l'alternative bois ou brique. En passant, je suis tenté de faire l'éloge de ce matériau miracle, de ce "petit bloc rectangulaire d'argile cuite". Il existe peu de substances qui puissent rivaliser — des points de vue économie et rendement — avec la brique. Un éventail de qualités presque incompara-

Une agréable surprise

NEW YORK (D.R.I.) — Si certains, même en 1966, continuent à acheter des châteaux en Espagne, qui n'existent que dans l'imagination de quelques escrocs, un Polonais, émigré aux États-Unis en 1945, Alfred Derbinsky, eut l'heureuse surprise d'apprendre qu'un terrain acheté en 1943 pour moins de \$1,000, en Californie, et dont il a presque oublié l'existence, valait — par suite de plusieurs lotissements créés à proximité — \$30,000.

LES
lessiveuses
ET
sècheuses
EN VENTE
CHEZ



MAYTAG

"Les A-U-T-O-M-A-T-I-Q-U-E-S S-Û-R-E-S"

Louis Bilodeau
MEUBLES DE QUALITÉ

Livraison dans toute la province
1840 est, rue Beaubien
16 ans au même endroit
728-4731

REMPLISSONS
PRESCRIPTIONS
des
MEDECINS
OCULISTES

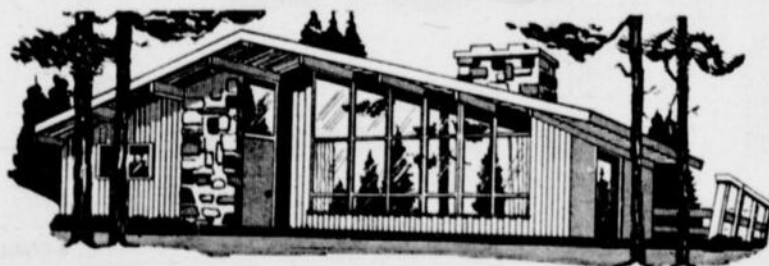
VERRE CORNEEN
DIRECT
SUR L'OEIL
OEIL PLASTIQUE

Lunettes et réparations
J.A. Racette
OPTICIEN D'ORDONNANCES
DOMICILE SUR DEMANDE
6528 ST-DENIS

BUREAU :
Tous les jours
10 a.m. à 6 p.m.
•
SOIRS
7 à 9 p.m.
Mar., Mer., Vend.

Téléphones
CR. 2-9572
CR. 2-9014

Lorsque vous achetez un chalet d'été
fiez-vous à une marque de renom,
en constructions préfabriquées,
c'est Colonial Homes



VERIFIEZ CES POINTS :

Garantie entière par écrit. 20 années d'expérience en maisons préfabriquées.
3 usines de plus de 150,000 pieds carrés. Service de spécialistes techniques
à votre disposition. Possibilités de paiement par versements.

Si vous êtes à la recherche d'un chalet d'été, assurez-vous de rencontrer votre
représentant Colonial. Discuter avec des spécialistes expérimentés. C'est
Colonial Homes, le nom par excellence en constructions préfabriquées.

Ecrivez ou téléphonez pour recevoir notre nouveau
catalogue en couleur 1966, s.v.p., inclure 25¢

Sites autorisés d'étalage

DANS L'OUEST
Route No 2 et chemin
des Sources. Prenez la
sortie 15 vers le sud
sur la route Trans-
canadienne — Dorval.
Tel. 631-4245

DANS L'EST
11700 est, rue
Sherbrooke
Tel. 645-1641

The
Colonial Homes
Limited

OUVERT LES JOURS DE SEMAINE de 10 h. à 9 h. p.m. — SAMEI de 10 h. à 5 h. p.m. — DIMANCHE de 1 h. à 5 h.

Une maison...

(Suite de la page précédente)
rables en a fait le matériau de base d'innombrables édifices, à travers l'histoire. Et sa vogue n'est pas près de tomber, surtout dans le cas de la construction résidentielle.

Vers la fin de l'album, des plans de chalets lancent notre imagination vers les lacs et les montagnes. Entre autres, on y voit le plan à façade triangulaire (tel un toit posé sur le sol), qui présente des avantages indéniables.

La cuisine à l'avant

Je note aussi la présence de plusieurs plans de maison avec la cuisine placée à l'avant. Lorsqu'un garage est prévu, sa

forme se fonde à celle du corps principal, ou du moins la rappelle.

Quelques pages sont consacrées à la lecture des plans. Un lexique des termes utilisés en construction, des détails typiques, un tableau des symboles, etc., compléteront votre initiation.

Cette première réalisation de la Société des plans Habitat répond à un besoin : les plans sont en français, et sont conçus en fonction du milieu. En s'éveillant au monde contemporain, le Canadien aura soif d'originalité.

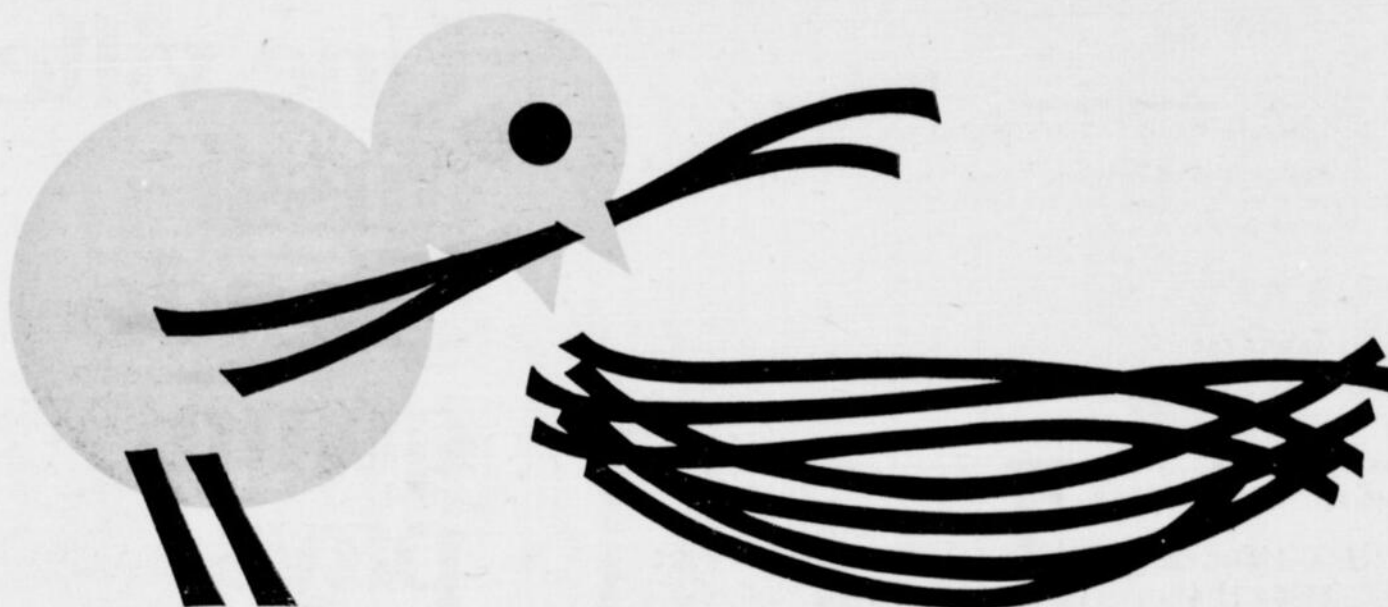
Il ne reste plus qu'à réformer notre société, afin que tout citoyen possède sa maison. Mais, ceci aussi est une autre histoire...



La route au grand air

Les fanatiques de la vie au grand air refusent de s'encabaner

Aujourd'hui...pour demain



ACHETONS DES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

AUJOURD'HUI... Les résidents du Québec — et eux seuls — disposent de ce mode de placement avantageux, sûr et à la portée de tous: les Obligations d'épargne du Québec sont offertes en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et \$5,000 avec maximum de \$15,000 par personne. Procurez-vous les vôtres par l'entremise des courtiers en valeurs mobilières, dans les banques, caisses populaires et sociétés de fiducie.

DEMAIN... Vous vous félicitez d'avoir acheté des Obligations d'épargne du Québec. Si vous les gardez jusqu'à l'échéance, elles vous auront rapporté plus de 50%. Par exemple:

VALEUR (nominale) au 1er mai 1966	VALEUR au 1er mai 1976 (avec intérêts perçus)	NOUVEAU BONI à l'échéance
\$ 100.00	= \$ 152.25	+ \$ 2.00
\$ 500.00	= \$ 761.25	+ \$ 10.00
\$ 1,000.00	= \$ 1,522.25	+ \$ 20.00

EN TOUT TEMPS... Si vous avez besoin d'argent, vous pouvez encaisser l'une ou plusieurs des Obligations d'épargne du Québec, à leur pleine valeur, plus l'intérêt couru.

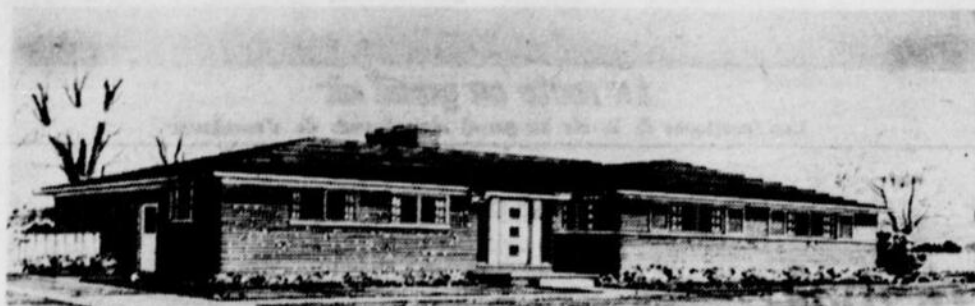
NOUVEAU
Cette année un BONI SPÉCIAL,
non imposable à l'échéance:
\$2 de plus par \$100 investis.

Les Obligations d'épargne du Québec seront en vente au pair jusqu'au 16 mai 1966. **Φ**
N'attendez pas à demain. Achetez les vôtres aujourd'hui.

La maison de la semaine



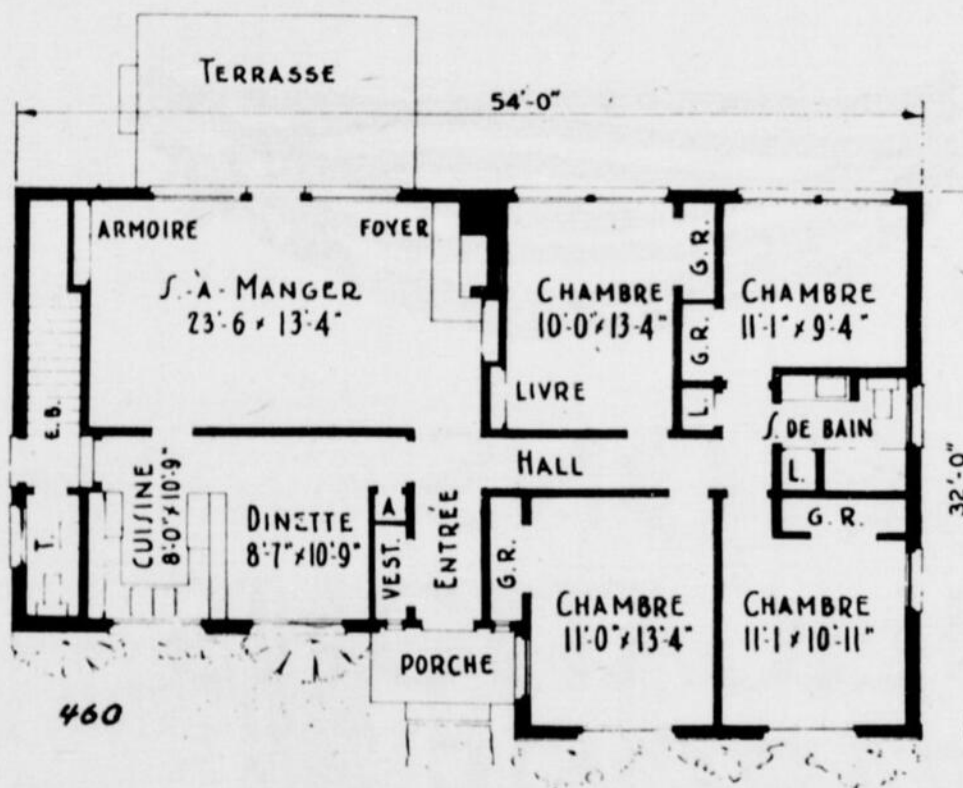
Cette maison est caractérisée par l'immense cuisine de 16' sur 7', qui comprend un vivier suffisamment grand pour servir à la famille. Les quatre chambres à coucher sont très grandes pour une maison de cette dimension. Elles contiennent, en outre, de larges garde-robes. La salle de repos, où se trouve la cheminée, donne accès à la terrasse.



460

Une salle de toilette additionnelle peut être convenablement placée entre l'entrée du sous-sol et l'escalier. Elle est tout près de la cuisine.

La construction est de brique "vener". Dans certaines localités, cette maison peut être construite sur un terrain de 60 pieds.



460

A NOS LECTEURS : On est prié de noter soigneusement les changements importants effectués dans le coupon qui suit. Jusqu'à aujourd'hui, la Société des plans Habitat, Inc., faisait parvenir, pour la somme de 50¢, à ceux qui en faisaient la demande un plan de maison des plus modernes. A partir d'aujourd'hui, on n'envoie plus de plan mais un catalogue comptant 70 plans en français pour la somme de \$1. Il est entendu que les maisons (et plans) passés dans ces pages se retrouvent dans le catalogue qu'on vous offre.

Veuillez me faire parvenir le catalogue "Ma maison" qui contient 70 plans en français.

→ Ci-inclus, mandat postal ou chèque au \$1.00 montant de

LE PETIT JOURNAL

5460, avenue Royalmount — Montréal 9

Nom (lettres moulées)
Adresse
Localité



Papa est déjà rentré ?

où grandir devient un art

Le secret de la réussite de Candiac c'est d'avoir su offrir à ses citoyens un mode de vie agréable et moderne où s'équilibrent parfaitement activités communautaires et vie privée. On y trouve trois écoles (plusieurs autres à l'étude), des églises, un centre d'achat, des habitations pour tous les goûts et toutes les bourses, en plus de toutes les facilités municipales et récréatives qu'on puisse souhaiter. Au Parc Laurier, il fait bon vivre dans le "Balmoral" (\$20,400), construit par Jacques Denault Inc., (ci-haut) — et ce n'est là qu'une des douze maisons modèles que vous pouvez choisir. Candiac est à moins de 20 minutes du centre de Montréal — à sept minutes du pont Mercier, (9C) à six minutes du pont Champlain, et à huit minutes du pont Victoria par la nouvelle Autoroute 3.

Parc Laurier & Parc Champlain

CANDIAC

Une ville aussi grande qu'un pays



Sa population de 148,000 habitants est composée des 37,000 employés de la compagnie Bell et de leurs familles. Cette "ville", c'est à peu près tout le Québec et l'Ontario: c'est le territoire de la compagnie Bell.

Les employés de Bell Canada ont bien sûr comme tâche de faire fonctionner son réseau très étendu et complexe de télécommunications et d'en faire bénéficier les habitants et les entreprises de son territoire.

Mais ce n'est pas le seul service qu'ils vous rendent. Songez un instant à ce que signifient pour notre économie les \$200 millions qu'ils reçoivent en salaires chaque année. Songez aux services de toutes sortes qu'ils rendent à la collectivité en apportant leur concours à divers organismes publics ou communautaires. Songez aussi aux milliers de Canadiens dont le gagne-pain dépend, plus ou moins directement, de celui des employés de la compagnie Bell.

La compagnie Bell et son personnel — une importante contribution à l'économie du Canada.



Bell Canada

Pour être heureux chez soi

• Le jardinage vous paraîtra plus facile et plus agréable en construisant — à peu de distance de votre maison — un atelier-serre ayant une surface d'environ 100 pieds carrés. Cela vous épargnera du temps et des forces. Vous y remiserez les outils, petits ou gros; et votre garage ne sera plus encombré. Faites pénétrer le soleil à l'intérieur en percant une grande fenêtre sur deux côtés, ce qui procurera chaleur et lumière à vos plantes. Une tablette, sur un côté, servira aux travaux de réparation, ou pour la mise en pot de certaines plantes. Bon endroit, aussi, pour les contre-châssis ou les moustiquaires, selon la saison. En construisant un peu plus grand, vous pourrez y ranger les chaises longues, les accessoires de jardin, etc. Vous y trouverez bien des avantages sur la petite remise conventionnelle.

• Le savez-vous? Le sapin est une variété d'épinette employée sous forme de planches dans la construction. C'est un bois tendre et léger qui a tendance à gondoler en séchant. Il ne faut pas confondre le sapin des provinces de l'est avec le sapin Douglas, originaire de la Colombie-Britannique — bois plus dur et plus durable et qui sert autant dans la charpente qu'à la finition des maisons. (En anglais, sapin se traduit par : fir.)

• Au lieu de laisser de grands murs nus dans un vivier, ou dans une salle à manger, utilisez-les en y construisant des tablettes du plancher au plafond. Séparez celles-ci par des armoires ou des meubles de même profondeur, lesquels composeront un ensemble à rangement des plus utiles et des plus agréables à voir. Voici une façon de diviser cette immense bibliothèque - discothèque - etc. : dans la partie inférieure, des armoires recevront des jeux de grandes dimensions, des coussins, des revues, etc. Le centre pourra être divisé en compartiments (certains avec panneaux coulissants) où loger disques, appareils de radio ou de télévision, tourne-disque, magnétophone, amplificateur, haut-parleur et le reste. La partie supérieure, qui touchera au plafond si la pièce est basse, sera un endroit idéal pour placer des livres, des partitions, des bibelots et, même, des objets d'art.

• Dans le même esprit pratique, pourquoi ne pas projeter une pièce en fonction et de vos goûts et des objets devenus inséparables de la vie d'aujourd'hui: par exemple, en fonction d'un appareil de télévision? On a déjà vu, il y a quelques années, l'appartement entier d'un sportif disposé autour de son gymnase!

• Inspirez-vous des studios de danse et des loges d'artistes, et renouvelez l'aspect d'une chambre en installant, au-dessus de la table de toilette et sur le mur opposé (du plancher au plafond), des miroirs de même grandeur. Ce moyen — bien connu des décorateurs-ensembliers — donne plus d'ampleur à la pièce et multiplie la lumière.

• Au cours d'une conversation, Harry de Luca, décorateur-ensemblier à l'imagination débordante, se plaignait de ce qu'on le consultait trop tard — quand une maison était terminée. Il souhaitait de participer au travail de l'architecte au moment de la conception. Si vous avez l'intention de faire appel aux services d'un décorateur-ensemblier, faites-le dès le début.

Venez visiter notre nouveau Studio DECORATION



A
fibre acrylique
CHEMSTRAND

Problème de décoration?

CONSULTEZ ROGER HAECK DECORATEUR-ENSEMBLIER

Pour votre choix de tapis il vous conseille le CENTENNIAL fait d'ACRILAN

- Pour va-et-vient intense
- Destiné à l'usage abusif
- Une souplesse veloutée
- Vous assure le confort pendant des années
- S'entretient facilement

SA CHALEUR, SON CONFORT, SA SOUPLESSE
SA RESISTANCE A L'ECRASEMENT AINSI
QUE SA DUREE SONT REMARQUABLES

Consultation
Gratuite

Haeck DECORATION

SERVICE COMPLET DE DECORATION
REMBOURRAGE DE DISTINCTION
DRAPERIES SUR MESURE
TAPIS ET MEUBLES

450 BOUL. CURE-LABELLE

(Face au CHOMEDEY LANES BOWLING)

CHOMEDEY, LAVAL

681-9278

681-9279

expo '67

N'oubliez pas d'apporter vos sandwiches

par Jean-Claude Germain

Depuis des mois, la publicité de l'Expo chante sur tous les tons : "L'Expo n'est pas commerciale. Ce n'est pas comme à New York." On en était venu à croire que l'Expo serait comme la culture, presque gratuite. La semaine dernière on entendait un autre son de cloche. "Pour nous, disait M. George Engstrom, gérant des restaurants du pavillon scandinave, c'est la même chose qu'à New York. Peut-être pire." Traduite en langage commun, sa remarque veut dire : "Si vous n'avez pas d'argent, préparez-vous à apporter vos sandwiches."

Il n'y a rien comme la marche et le grand air pour aiguïser l'appétit. Et Dieu sait que les visiteurs des îles, situées au beau milieu du fleuve, en seront comblés. D'ailleurs, dans toutes les foires du monde, il est prouvé que les revenus des restaurants dépassent tous les autres. On a calculé qu'à Bruxelles les visiteurs avaient dépensé \$2.30 par capita en nourriture.

Lorsque M. Engstrom dit : "Avec le 12 p. 100 que l'Expo prend sur notre chiffre d'affaires, nous craignons de ne pas pouvoir concurrencer les restaurants montréalais", cela veut dire qu'à qualité égale les repas risquent de coûter un peu plus cher à l'Expo.

On déchantera

Pour les gourmets et les curieux qui avaient vu dans l'Expo une occasion merveilleuse de goûter à des mets excellents et de boire des alcools exotiques à des prix d'exception, il faudra déchanter.

Dans les restaurants des pavillons étrangers à l'Expo, l'alcool importé coûtera le même prix qu'actuellement dans un restaurant montréalais. Si vous voulez boire une petite bouteille



de bière scandinave, elle coûtera environ 75 cents.

Tous les alcools étrangers en vente à l'Expo devront passer par la Régie des alcools du Québec. Ils seront tous soumis aux taxes fédérale et provinciale, au bénéfice de la Régie et au 12-p. 100 de l'Expo.

Pouvait-il en être autrement? Il semble que non. "Il fallait protéger les commerçants montréalais", précise M. Novak, chef de la division des restaurants à l'Expo.

"D'ailleurs, ajoute-t-il, l'expérience des autres foires a prouvé que la plupart des visiteurs n'ont pas l'esprit d'aventure. Ils se rabattent en général sur des mets connus." Manque de curiosité ou manque de fonds?

"Dans notre restaurant à prix moyens, dit M. George Engstrom, une famille — le père, la mère et deux enfants — s'en tirera convenablement pour \$10."

23,000 convives

Au cours de l'Expo, il sera possible d'asseoir 23,000 convives dans les différents restaurants et casse-croûte situés sur l'emplacement.

Dix mille personnes trouveront place dans les restaurants des pavillons nationaux. Trente de ces restaurants serviront les spécialités des pays participants.

La Compagnie, pour sa part, a prévu 38 restaurants pouvant recevoir en tout 9,000 personnes et 67 casse-croûte avec une capacité de 4,000 personnes assises. Trente de ces 38 restaurants et 51 des casse-croûte seront dirigés par des concessionnaires privés. Les huit restaurants du Carrefour internatio-

nal, sur la Ronde, seront sous la direction des pays participants.

Tout revêtira à l'Expo-67 un caractère exceptionnel. Les Montréalais n'auront jamais eu un tel choix de restaurants exotiques.

— M. Engstrom, vous avez parlé de la possibilité pour SAS Catering d'ouvrir un restaurant scandinave à Montréal en 1968, si l'expérience de l'Expo réussissait. Existe-t-il pour vous une différence en ouvrant ce restaurant rue Sainte-Catherine

ou sur l'emplacement de l'Expo?

5 catégories de prix

— Non. Pour nous, c'est une opération commerciale. Nous rejoindrions les mêmes personnes si nous ouvrons un restaurant dans le Vieux Montréal.

— Pourtant, votre restaurant n'est-il pas le prétexte ou l'occasion de présenter les mets scandinaves au public canadien?

— Oui. Mais en second lieu.

Ce sera sûrement l'un des résultats du fonctionnement d'un restaurant à l'Expo.

A l'Expo, les prix des restaurants seront divisés en cinq catégories : économique, modique, moyen, cher et luxueux.

Les visiteurs eux aussi se diviseront en cinq catégories : ceux qui voyagent l'hiver en Europe, ceux qui passent un mois à Miami, ceux qui vont à Old Orchard pour l'été, ceux qui louent un chalet dans le nord et ceux qui restent chez eux.

Si vous avez besoin d'argent maintenant, pourquoi attendre? Un prêt économique Laurentide vous attend déjà!

Contre un versement mensuel de	VOUS POUVEZ OBTENIR				
	réglable en 12 versements	réglable en 18 versements	réglable en 24 versements	réglable en 30 versements	réglable en 36 versements
\$ 55	591.87	858.74	1,111.37	1,355.73	1,529.28
\$ 65	702.97	1,021.65	1,327.63	1,587.97	1,807.34
\$ 75	814.85	1,186.60	1,507.75	1,809.19	2,085.39
\$ 85	870.53	1,269.71	1,608.26	1,929.81	2,224.41
\$ 95	982.56	1,437.10	1,809.30	2,171.03	2,502.46
\$105	1,151.68	1,650.24	2,110.85	2,532.87	2,919.54

Prêts jusqu'à \$5,000 remboursables en 5 ans.

Laurentide consent des prêts à un taux très abordable, que ce soit pour le grand ménage du printemps ou de l'été, les améliorations de toutes sortes, les vacances, les appareils électro-ménagers, etc. Pourquoi ne pas en profiter vous-même? Tout ce que vous avez à faire est de téléphoner.



LAURENTIDE

60 succursales réparties dans le Québec
consultez les pages jaunes de votre annuaire téléphonique.

6741

ST-HUBERT



**EXAMEN
DE LA VUE**

**PRESCRIPTION
DES VERRES**

Optométriste-opticien diplômé
de l'Université de Montréal

AUTREFOIS

OPTOMETRISTE CONSULTANT
A L'HOPITAL SAINT-JUSTINE

CR. 2-7611 — CR. 2-7616

Une grande offensive contre la migraine

PARIS (A.F.P.) — On estime, rien qu'en Europe occidentale, qu'il y a au moins 10 millions de personnes qui souffrent de la migraine. Cette maladie étrange a jusqu'à

maintenant résisté à toutes les tentatives de la médecine.

Le malade souffre de maux de tête qui semblent affecter une moitié du crâne seulement, d'où l'utilisation du mot grec "hemikrania".

La migraine peut attaquer sa victime de manière soudaine; elle atteint souvent des degrés de violence insupportable et s'accompagne de troubles bizarres, comme la distorsion de la vision, des fourmillements aux mains et au visage.

Plusieurs périodes se succèdent pendant une crise de migraine. Des études statistiques effectuées au cours de ces derniers mois ont révélé que dans les pays occidentaux 5 p. 100 des hommes et 13 p. 100 des femmes souffrent ou souffriront de la migraine.

Plusieurs pays, parmi lesquels la Grande-Bretagne et la France, développent un grand effort de recherche, en vue de déterminer les causes exactes de la migraine, qui semble résulter d'une élévation anormale de la pression sanguine à l'intérieur du crâne.

Vous voulez la plus haute qualité? vous voulez aussi économiser?



Achetez de la peinture B-H Caroussel*
à \$ **2**.00 de rabais
LE GALLON

Il y a une vente réclame de peintures d'extérieur B-H CAROUSEL... pour quelques jours, seulement.

La peinture d'extérieur latex acrylique B-H CAROUSEL est une peinture de finition de grande classe, qui sèche si vite que l'on peut appliquer la seconde couche le même jour. Elle "respire"... l'humidité passe... d'où résistance au fendillement, au décollement.

La peinture d'extérieur B-H CAROUSEL est une

peinture classique qui a fait ses preuves au Canada sur plus de maisons, pendant plus d'années, que toute autre peinture d'extérieur.

C'est une peinture de finition de toute beauté, qui tient pour des années, qui donne satisfaction. Allez voir le marchand de peintures B-H CAROUSEL... achetez-en assez pour remettre à neuf tout l'extérieur de la maison.

Un choix de centaines de coloris... le plus blanc des blancs y compris.

*M.D.

Pour quelques jours: vente réclame chez ces marchands B-H

votre auto

20 p. 100 des autos neuves ne sont pas sûres?

par Jacques Fortin

Nos automobiles sont-elles de véritables cerceaux sur roues? C'est ce que se demandent présentement des millions de Canadiens qui suivent de près les débats devant le comité d'enquête du Congrès des Etats-Unis. Au "Petit Journal", on a reçu plusieurs téléphones de la part de citoyens très inquiets à ce sujet.

Parmi nos interlocuteurs (et je tiens à souligner que la majorité sont des dames), on souhaite qu'Ottawa fasse enquête à son tour sur la sécurité des véhicules offerts au grand public.

Les faits sont là: General Motors a dû rappeler plus de 1,500,000 Chevrolet modèles 1964 et 1965, pour qu'on y installe une plaque protectrice à la tringlerie de l'obturation des gaz. La Société Ford annonce à son tour qu'elle doit rappeler 30,000 de ses voitures américaines (soit 25,000 Ford et 5,000 Mercury modèle 1966) à cause d'une défectuosité susceptible d'endommager ou même de rompre les câbles de freins. Plus tôt, Chrysler annonçait qu'on rappelait quelque 18,000 Dodge (modèles Polara et Monaco américains et non canadiens) dont le montage laissait à désirer.



Dans une prochaine chronique, le photographe suisse Philippe Amiguet relatera ses impressions de la nouvelle Sunbeam Alpine V, qu'il a récemment mise à l'essai pour les lecteurs du "Petit Journal". Cette voiture sport britannique, d'une puissance de 100 c.v., participe au rallye Shell qui va se dérouler entre Vancouver et Montréal, du 30 avril au 6 mai.

On serait porté à conclure que seule la compagnie American Motors livre des voitures sans le moindre défaut. Si cette opinion est fondée, c'est tout à l'honneur de cette vieille firme américaine qui eut à sa tête pendant des années M. George Romney, aujourd'hui gouverneur du Michigan, et qui était reconnu pour son intransigeance en matière de qualité comme de sécurité.

Certains de nos lecteurs aimeraient qu'un organisme gouvernemental (qui serait absolument impartial, si la chose est encore possible de nos jours) soit mis sur pied pour faire enquête sur l'aspect sécuritaire

des voitures neuves, avant leur livraison aux acheteurs.

L'idée n'est pas bête, surtout si on tient compte des révélations faites ces jours derniers par le sénateur démocrate Walter Mondale, devant ses collègues de la Chambre haute de Washington. Il leur a appris que les vérificateurs à l'emploi du bureau des véhicules automobiles du district de Columbia et du New Jersey ont admis que seulement quatre autos neuves sur cinq étaient vraiment parfaites. Donc 20 p. 100 des véhicules sortant des usines sont impropres à prendre la route: c'est quelque peu inquiétant.

Vous irez à Indianapolis?

Le sympathique chroniqueur Yvon Blais prépare, comme par les années passées, son voyage annuel à Indianapolis. Comme tous le savent, Yvon est un "mordu" de la classique des 500 milles qui sera disputée le 30 mai dans cette ville du Midwest américain. En collaboration avec la direction du club des Joyeux Cavaliers (case postale 398, station B, Montréal 2), il a nolié un confortable quadrimoteur qui conduira les amateurs de sensations fortes directement de Montréal à Indianapolis, le dernier lundi de mai prochain.

J'ai assisté deux fois à la course des 500 milles, et je vous assure qu'on en conserve un souvenir inoubliable. Si vous avez les moyens de consacrer \$145 à un tel voyage (tous frais compris), je vous engage à écrire à mon collègue Yvon Blais le plus tôt possible pour retenir votre place. Un dernier détail: n'oubliez pas d'apporter une caméra de 35mm, capable de photographier à 1/500e ou même 1/1000e de seconde.

Le diable sur roues

Economique à l'achat et à l'usage, l'Anglia Super 1966 est une élégante championne de la frugalité. Elle est maintenant en vente chez les concession-

naires Mercury et certains concessionnaires Ford à travers le Canada.

L'Anglia Super est dotée d'une sportive garniture latérale deux tons, accentuée de chrome, qui fait angle à l'arrière. Son intérieur entièrement en vinyle crée une impression de luxe, confirmée par les disques de roues chromés et une calandre pleine largeur chromée.

"L'Anglia s'est fait une réputation de robustesse, de résistance et d'entretien peu coûteux", signale M. John B. Naughton, vice-président de Ford-Canada. Dans les milieux internationaux où l'on s'intéresse aux courses et aux rallyes, son nom est synonyme de rendement et de durabilité.

Au Canada, elle a surclassé toutes ses concurrentes au Rallye d'hiver canadien, preuve concluante qu'elle ne craint pas le dur climat de notre pays.

Le modèle 1966 est pourvu d'un moteur de 54 c.v., de 1,200 cc. Elle peut accélérer de 0 à 60 milles à l'heure en 21.6 secondes, et donne jusqu'à 40 milles au gallon d'essence.

En raison de sa faible longueur hors tout — 153.6 pouces, la Super Anglia est l'idéal pour la circulation dense dans les villes et le stationnement. Sa hauteur hors tout est de 54.9 po., sa largeur de 57.3 po., et son empattement de 90.5 po.

DÉCOUVREZ CHAMPLAIN ET GAGNEZ UN VOYAGE EN FRANCE POUR DEUX



via AIR CANADA

LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS SONT SIMPLES

100 autres prix À GAGNER

Appareils GE — téléviseurs, radios AM/FM, tourne-disques portatifs, couteaux électriques.

PRODUITS PÉTROLIERS
CHAMPLAIN LIMITÉE
CHAMPLAIN



1 — **Prix hebdomadaires** — Chaque semaine du concours, dix bulletins seront tirés au sort. Le premier participant dont le bulletin portera la bonne réponse à la question de la semaine gagnera un téléviseur portatif GE, les trois suivants, une radio AM/FM-GE; les six suivants, un couteau électrique GE avec boîtier.

2 — **Le grand prix** — Tous les bulletins de participation reçus durant le concours seront accumulés et deviendront éligibles pour le grand prix. Si la personne, dont le nom est tiré au sort, répond correctement à une question qui lui sera posée, elle gagnera un voyage de deux semaines en France pour 2 personnes via Air Canada, plus

une somme totale de \$500.00 pour couvrir les frais de séjour.

3 — **Prix de consolation** — Vingt autres personnes dont les bulletins de participation auront été soumis et tirés au sort recevront à titre de prix de consolation un tourne-disque portatif GE.

4 — Le concours est ouvert à toutes personnes résidant au Canada, à l'exception des employés de Produits Pétroliers Champlain Limitée, leurs vendeurs ou agents et leurs familles immédiates et celles responsables du Concours Champlain.

HUIT SEMAINES — HUIT QUESTIONS — Vous pouvez participer aussi souvent que vous le voulez. Vous trouverez des bulletins de participation à l'enseigne du grand "C" rouge CHAMPLAIN.

QUESTION DE LA SEMAINE DU 1er AU 7 MAI:

Qui a établi "L'Ordre du Bon Temps" en Nouvelle France?

Samuel de Champlain ☐

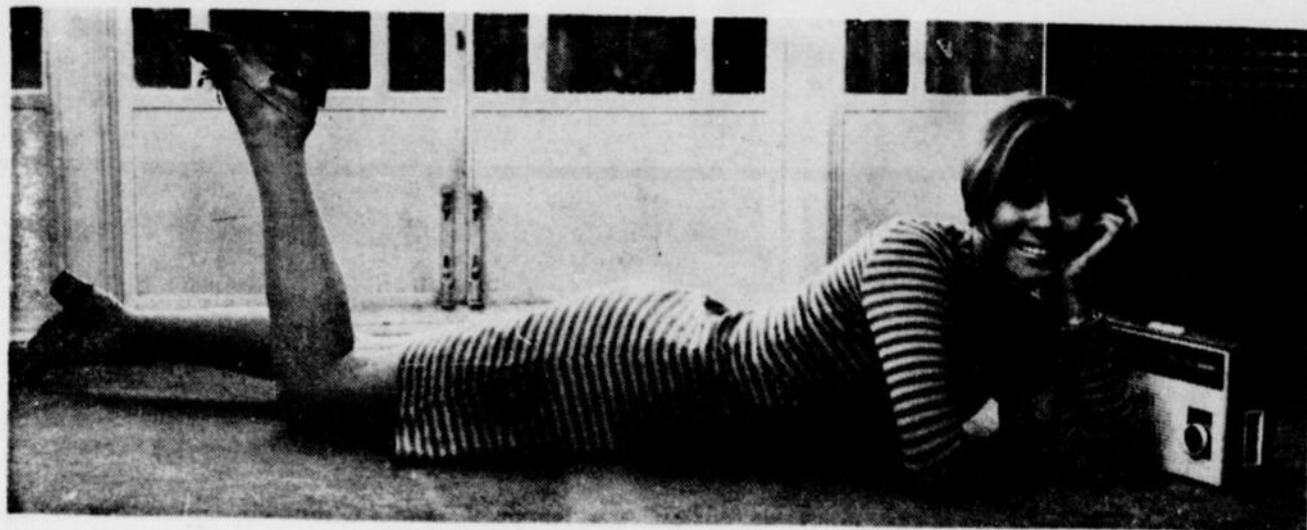
Charles de Brissac ☐

NOM _____

ADRESSE _____

Pointez votre réponse, découpez ce coupon et déposez-le à votre poste d'essence CHAMPLAIN.

UP-3



Si son ramage ressemble à son plumage...

JEAN OLLIS a 21 ans, deux yeux bleus et toutes ses dents. Elle est présentatrice à la TV de la B.B.C. où elle anime des émissions destinées aux écoles et aux bibliothèques britanniques. Ses jeunes auditeurs doivent être tout ouïe, surtout si son ramage ressemble à son plumage...

CHÈQUE DE VACANCES

Tous les employés de la construction
qui n'auraient pas reçu
leur plein montant de congé payé
pour l'année 1965
sont priés de se présenter
à nos bureaux situés au

3610 OUEST, RUE JEAN-TALON

Les bureaux sont ouverts jusqu'à nouvel ordre
de 8 a.m. à 8 p.m. du lundi au vendredi et de
9 a.m. à midi le samedi



Le Comité Conjoint de l'Industrie de la Construction
de la région de Montréal

The Construction Industry Joint Committee
of the Region of Montreal

3610 ouest, rue JEAN-TALON Street West, MONTREAL 16



Jean Aucoin

Nous ne méritons pas les Jeux

Donc, les Jeux Olympiques de 1972 auront lieu à Munich, et, si la décision du Comité international a grandement déçu le maire de Montréal, il reste que le choix définitif est judicieux. Soyons réalistes et, surtout, soyons honnêtes: nous ne méritons pas cette grande manifestation sportive mondiale, et cela pour plusieurs raisons.

Déjà on a répété — et c'est aussi l'opinion de M. Drapeau — que les Jeux devaient retourner en Europe après une absence de 12 ans. On a aussi émis l'opinion que Montréal en était seulement à sa première demande et que, comparativement à Détroit qui sollicite les Jeux Olympiques depuis 32 ans, la demande du maire n'aurait pas dû peser si lourd dans la balance. Parce que, avouons-le tout de même, le seul fait que Montréal soit restée en lice jusqu'à la journée de la grande décision causa une immense surprise.

Dans son magnifique bouquin en couleurs intitulé "Montréal invite et est prête", le maire a souligné tous les aspects de la Métropole comme site idéal des Jeux de 1972. Montréal est prête... oui, à tous les points de vue, sauf un: l'intérêt des Montréalais et des Canadiens en général en ce qui a trait au sport amateur et particulièrement aux Jeux Olympiques.

Qu'on ne s'illusionne pas! L'idée d'amener les Jeux de 1972 à Montréal était uniquement celle du maire. Personne n'y avait pensé avant lui et personne, que je sache, n'a jamais insisté auprès de la mairie pour que Montréal s'intéresse soudainement aux Olympiques. En vérité, les Canadiens n'ont jamais constitué un peuple sérieusement intéressé au sport amateur, et il aurait été illogique de leur part de solliciter les Jeux Olympiques.

Mais on connaît le dynamisme de M. Drapeau. Ses nombreuses réalisations parlent par elles-mêmes. Il voit grand, très grand. Et, la plupart du temps, il obtient ce qu'il désire. Toutefois, on s'est peut-être interrogé au sein du Comité international olympique, M. Drapeau représentait qui au juste? Pourquoi tenait-il à obtenir les Jeux quand, dans son propre pays, les gens sont presque indifférents à l'athlétisme?

Les Jeux Olympiques à Montréal, c'était le projet d'une personne, et non celui d'un peuple. C'est probablement là le motif le plus sérieux de ce refus.



Le maire DRAPEAU... lui, était "prêt", mais pas ses concitoyens.

Nos gradins vides

Qu'il suffise de souligner qu'à Montréal les soi-disant sportifs, c'est-à-dire ceux qui assistent à des compétitions sans presque jamais y participer, sont des fervents du hockey, du football et des courses de chevaux et d'automobiles.

On présente parfois des épreuves d'athlétisme... devant des gradins presque vides. Les Olympiades des terrains de jeux, par exemple. Les 500 meilleurs athlètes de nos parcs se disputent les grandes finales de chaque discipline au parc Kent. L'été dernier, par une température merveilleuse, il n'y avait pas là plus de 200 pa-

rents pour voir leurs enfants à l'oeuvre. Encore tout récemment, la Palestre Nationale a présenté son deuxième Gymnaestrada au Centre Paul-Sauvé. Les journaux n'ont même pas osé mentionner le chiffre de l'assistance, se contentant d'écrire "que, s'il n'y avait pas quantité, il y avait qualité".

Les Jeux gymniques? Il est vrai qu'environ 12,000 personnes y ont assisté. De ce nombre, on devait compter au moins 8,000 écoliers venus en groupe pour s'amuser, manger un hot dog et boire une liqueur douce.

Le maire Drapeau est sûrement conscient de l'indifférence des Montréalais et de la majorité des Canadiens en ce qui concerne l'athlétisme. Il a peut-être sollicité les Jeux Olympiques dans le but de stimuler ses concitoyens et ses compatriotes. Mais il ne l'a jamais dit. Aussi, on est tenté de penser que cette vaste campagne pour l'obtention des Jeux était menée par un maire qui veut rendre sa ville encore plus prestigieuse. On ne blâmera sûrement pas M. Drapeau d'avoir posé un tel geste. Mais on ne blâmera pas non plus le Comité international d'avoir dit non à Montréal et oui à Munich.

En 1976... avec Drapeau

Le plus étonnant de l'histoire, c'est que Montréal se soit rendu si loin dans ces véritables séries éliminatoires que se disputent les villes désireuses de présenter les Jeux. Une fois de plus, M. Drapeau a fait preuve d'un dynamisme hors de pair, d'une influence remarquable. Il pourrait être élu maire dans n'importe quelle ville du monde après l'impression qu'il vient de laisser dans tous les milieux qu'il a côtoyés depuis quelques mois.

On peut dire que M. Drapeau a tout prouvé lors de son voyage à Rome. Et même si le refus du C.I.O. d'accorder les Jeux à Montréal ne fait ni chaud ni froid à la plupart des gens, il reste que cette publicité en marge des Olympiques et de l'athlétisme nous réveillera peut-être et que, lors de notre prochaine demande, avec M. Drapeau pour nous représenter, non seulement Montréal sera très sérieusement considéré, mais il est fort probable que cette fois, le C.I.O. dira oui.

Les partisans des Canadiens et les deux défaites au Forum

Quels sont vos alibis? Le choix est immense!

Grands favoris pour remporter les honneurs de la série finale, les Canadiens ont déçu tous leurs partisans en subissant deux défaites consécutives sur leur propre patinoire.

Au lendemain du deuxième revers, les commentaires furent on ne peut plus nombreux. Ici même, dans la salle de rédaction de notre journal, le chroniqueur sportif a passé quelques heures à répondre à la même question: "Mais, qu'est-ce qu'y font, les Canadiens?"

Bien sûr que le Tricolore a prouvé sa supériorité sur les Red Wings de Détroit durant la saison régulière. Aussi se perd-on en conjectures relativement à leur piètre performance au cours des deux matches disputés à Montréal.

"Les joueurs de centre jouent mal", disent les uns.

"Jean-Claude Tremblay est fatigué, il n'en peut plus", rétorquent les autres.

"Rousseau est complètement dépaycé"... "Harris n'est jamais à sa position"... "Gilles Tremblay rate de trop belles occasions de marquer des buts"... "Les joueurs ne pati-

nent pas"... "Les Canadiens ne jouent pas assez dur"... Et ces litanies d'excuses pourraient s'allonger indéfiniment.

Il est vrai que, devant leurs partisans, les Canadiens n'ont pas été l'ombre d'eux-mêmes. Mais pourquoi? Certains disent qu'ils sont maintenant trop fatigués. D'autres prétendent que leur trop longue inactivité leur a été néfaste. Mais on semble oublier que Détroit joue du hockey presque parfait. En d'autres termes, si les Canadiens avaient été à leur mieux pour les deux premières parties de la série, il n'est pas sûr qu'ils en seraient sortis vainqueurs.

D'après Claude Ruel, chef recruteur du Tricolore, les Red Wings se sont contentés de la quatrième place du classement en février et sont maintenant au sommet de leur forme. Quant aux Canadiens, ils ont joué sous une tension nerveuse jusqu'à la dernière fin de semaine du calendrier régulier pour s'emparer du championnat et, aujourd'hui, ils en ressentent la fatigue. Bref, Ruel estime que les Red Wings sont présentement en bien meilleure condition physique que le Tricolore, et c'est son explication des deux défaites au Forum.

Quoi qu'il en soit, Détroit

méritait bien deux triomphes au Forum... que les Canadiens aient mal joué ou bien joué.

Mais qui sait si la série ne prendra pas une tout autre allure? Sinon, ce sera tant mieux pour les Gadsby, Prentice et Boivin, trois vétérans de la ligue Nationale qui n'ont pas encore eu le bonheur d'inscrire leurs noms sur la célèbre coupe.

Quant aux Canadiens, ils n'auront pas perdu à la manière des Black Hawks de Chicago. Ils auront été battus par un meilleur club. Tout simplement.

Mais la série n'est pas encore terminée, non? J. A.



Au Rallye de l'an dernier, LAURI PAIVARINTA et JIM GALLON (photo de gauche) ont raté une courbe et se sont retrouvés dans l'eau à Fisher Creek, C.B. D'autre part, AL ALBRECHT et TOM JONES n'ont pas eu de veine quand leur petite Cooper s'est enfoncée dans la boue. C'est cela, le Rallye Shell !

De Vancouver à Québec

Les Européens craignent le Rallye Shell 4000

par Pierre Luc

Le Rallye Transcanadien Shell 4000 est unique au monde. C'est le plus long et aussi le plus redouté des équipages européens. Non parce qu'il est le plus difficile, le plus exténuant, le plus dangereux, mais parce que, malgré sa monotonie, il est imprévisible.

Dans presque tous les autres pays, les équipages connaissent à l'avance le trajet à parcourir et ils peuvent s'y entraîner. Au Canada, non. Et cela donne du piquant au Rallye Shell 4000. De plus, les équipages ne peuvent pas être suivis de leur équipe mécanique; donc, ils doivent souvent se débrouiller avec les moyens du bord. D'ailleurs les Européens ne viennent pas en nombre tellement considérable au Rallye Shell.

C'est un fait que les Canadiens ont presque toujours conservé le trophée chez eux. En 1963 seulement, les Américains Dick Doyen et Clay Gibbs furent déclarés vainqueurs. Olivier Gendebien et Henry Taylor vinrent près de la victoire à quelques reprises. Mais il ne devrait pas y avoir tellement de changements à cela, du

moins tant que les représentations d'outre-mer ne se feront pas plus nombreuses. Car ne l'oublions pas : le Rallye Shell est l'un des cinq comptant pour le championnat du monde.

Quatre mille cent milles de parcours, 90 postes de contrôle, \$12,500 en bourses demeurent les points marquants de ce rallye couru dans une moyenne de 30 p. 100 de grandes routes, un autre 30 p. 100 sur des routes secondaires pavées et 40 p. 100 sur de petites routes en gravier ou en terre battue. Sans oublier les villes et villages. Entre autres une épreuve de vitesse sur le Circuit de Mont-Tremblant, quelques heures avant l'arrivée à Québec.

Ce sera la première fois que le Rallye se rend plus à l'est que Montréal et cela devrait susciter un intérêt nouveau parmi les Canadiens français. Les organisateurs n'étaient pas sans savoir combien populaires sont les rallyes dans la Vieille Capitale. Cela grâce aux activités des clubs Cerf et Volvo. Jacques Beaudet et Richard Drouin représenteront cette partie de notre province alors que Robert Coiteux, Charles Millot, Gilles Vincent et Florent Guibault défendront l'élément français de la Métropole.

Ottawa est une autre ville où

l'on s'arrêtera et qui n'avait jamais été visitée aussi intimement par le passé. De même que l'on ignore Montréal, Toronto a été omis du parcours '66. On prévoit que les concurrents toucheront Shawinigan vers 4 h. 30 de l'après-midi vendredi prochain le 6 mai. Ce qui nous prouve à nouveau combien on se préoccupe du fait français.

Depuis 1961, le Rallye Shell a bien évolué. Lancé à l'occasion de la Foire de Vancouver, cette année-là, il n'a pas toujours offert des conditions printanières faciles. En 1962, seulement vingt-quatre des 42 partants se rendirent au fil d'arrivée. L'année suivante, de l'ouest à l'est, seulement cinq voitures ne terminèrent pas l'épreuve. L'an dernier, 66 partants se lancèrent à l'assaut de la route Montréal-Vancouver, 37 se rendirent au bout du chemin. La neige et des tourbillons

de sable avaient rendu cette épreuve la plus difficile jamais disputée.

Et vous pouvez nous croire, le Rallye Shell 4000, édition '66 ne sera pas le plus facile, et nous prédisons que moins de 40 voitures sur 65 se rendront au Château Frontenac à Québec.

Avec votre présence, le Rallye Shell sera encore plus coloré.

De tout et de rien...

• Les voitures gagnantes des rallyes précédents furent des Studebaker (1961), Studebaker (1962), Chevy II (1963), Volvo (1964), Volvo (1965)...

• Klaus Ross et John Bird furent les vainqueurs au cours de ces deux dernières années. On ne les retrouvera pas ensemble cette fois-ci...

• C'est en 1962 que M. Jim Gunn devint l'organisateur en chef du Rallye...

• Le premier au classement général recevra \$1,000, le deuxième \$750, et le troisième \$500. L'équipage non commandité qui se classera premier recevra un \$1,000 additionnel alors que les équipages d'usines toucheront des bourses partant de \$250. Les gagnantes de la Coupe des Dames se mériteront \$1,000. Encore là, \$600 s'ajouteront s'il s'agit d'une inscription privée, c'est-à-dire que, si des dames l'emportaient, elles pourraient toucher près de \$4,000. Alors, messieurs, pourquoi ne pas y envoyer votre épouse... ?

• Saviez-vous que tous les pilotes du Shell doivent posséder un certificat d'assurance-responsabilité envers les tiers d'un montant minimum de \$35,000... ?

• Les participants doivent avoir en leur possession les documents nécessaires à la traversée de la frontière des États-Unis...

En 2 mots

• D'après **Fernand Liboiron**, la prochaine conférence de presse de la ligue de baseball junior du district de Montréal sera la plus spectaculaire jamais vue par les chroniqueurs sportifs de la Métropole. Plusieurs anciens joueurs des **Royaux** assisteront à cette réunion, mercredi prochain.

• On rapporte que **Bernard Geoffrion** a manifesté l'intention de se porter candidat de l'Union Nationale aux prochaines élections provinciales. D'autre part, l'expert en éducation physique, **Gilles Houde**, est le candidat libéral officiel dans le nouveau comté de Fabre et son adversaire U.N. serait l'ex-hockeyeur **André Corriveau**. Les deux ont déjà travaillé ensemble avec le club National de la ligue Métropolitaine junior.

• Le nouveau club de golf de la Vallée du Richelieu a tenu ses premières élections et c'est à **Jean Dulude** qu'on a confié la présidence. Le capitaine est **Jean Benoit**. Ce dernier assumera également la tâche de président du comité des tournois.

• Le tournoi de tennis Dow, de Québec, devient de plus en plus prestigieux. Six des meilleurs joueurs du monde (**Emerson, Santana, Lundquist, Drysdale, Osuna et Bédard**) y participeront du 15 au 21 août au club des employés civils de la Vieille Capitale. C'est le Français **Pierre Darmon** qui avait remporté les honneurs de ce tournoi l'an dernier.



KLAUS ROSS au volant de sa Volvo a gagné au cours des deux dernières années. Il est encore en lice au Rallye '66.



BATMAN ET ROBIN

29 MAI dans DERNIERE HEURE...

ACTION

les fameux

SIX-JOURS

de retour au

Centre PAUL-SAUVÉ

4000 est, BEAUBIEN, angle Pie-IX

DU 8 AU 14 MAI

avec les

PLUS GRANDES VEETTES DU CYCLISME MONDIAL

Billets en vente maintenant

A PRIX POPULAIRE

CHUTES

EMOTIONS

SENSATIONS

Les inscrits de samedi à Richelieu

No Cheval	Conducteur	Trois dernières courses	Temps gagnant 1966	Départ 1966	1	2	3	Cotes	No Cheval	Conducteur	Trois dernières courses	Temps gagnant 1966	Départ 1966	1	2	3	Cotes
PREMIERE COURSE: Trot — Bourse: \$1,600									SIXIEME COURSE: Amble — Bourse: \$1,600								
1 Bunny Mir	J.-P. Morel	6 4 2		2	0	0	0	3	1 Good Point	G. Lachance	6 4 7		15	0	2	0	8
2 Perfect Mir	C. Pelletier	3 1 2		0	0	0	0	8	2 Miss Ima	C. Pelletier	4 7 4		3	0	0	0	3
3 Belle Hudson	K. Waples	8 3 4	2:10.2 (5/8)	10	1	0	2	9/2	3 Bolo Hal	G. Filion	3 4 2		4	0	1	1	4
4 Rodney Frost	R. Grandmaison	4 6 8		3	0	0	0	6	4 Key Pebble	J. Jodoin	2 2 7		2	0	2	0	5
5 Southern Chief	G. Lachance	6 6 2		4	0	0	0	4	5 Squire Dean	M. Héroux	7 3 2	2:09.1	5	1	1	1	6
6 Airy's Pride	D. MacTavish	5 1 6	2:10.3 (Q)	5	0	0	2	8	6 Adios Ray C.	P. Robillard	2 7 7	2:09.3 (5/8)	10	1	2	1	10
7 Mr. Forbes Key	J. Gordon	6 2 3		0	0	0	0	10	7 Yankee Doodle Boy	V. Bourgon	1 3 6	2:07.1	3	1	0	1	9/2
8 Success Bomb	M. Gingras	3 3 4		3	0	1	1	6	SEPTIEME COURSE: Amble — Bourse: \$1,200								
DEUXIEME COURSE: Amble — Bourse: \$1,200									1 Judy Chief D.	D. Gillis	5 4 6		3	0	0	0	4
1 Drummond King	G. Lachance	1 2 4	2:08.3	3	1	1	0	3	2 Ben's Gift	W. Bourgon	5 4 5		3	0	0	0	10
2 Wonderful Girl	R. Caldwell	6 4 1	2:16.1	3	1	0	0	7/2	3 Adios Breakaway	R. Boily	2 8 4		2	0	1	0	5/2
3 Buzz Johnston	L. Bourgon	2 4 2		5	0	2	0	4	4 Volo Tide	G. Baillargeon	6 5 8	2:11.4	5	1	0	0	6
4 Steady Mir	P. Grenier	3 6 5		0	0	0	0	8	5 Champ's Star	G. Bouvrette	6 5 5		1	0	0	0	8
5 Pixellen	H. Filion	3 1 2	2:08.4	5	1	3	1	6	6 Harry Johnston	R. Grandmaison	6 7 5		5	0	0	0	6
6 Shellbark	D. Gillis	3 6 7		4	0	1	0	6	7 Jos Brooke	A. Bédard	7 5 2		3	0	1	0	8
7 Mac's Painter	C. Dupré	3 1 3		4	0	0	1	8	8 Scotch Andy	P. Laframboise	1 4 2	2:07.3	5	1	1	1	9/2
8 Gaby Vonian	A. Bédard	4 3 5		3	0	0	1	10	Eli.: Bullet Stone	P. Caldwell	7 3 1		2	0	0	1	
Eli.: Lina M. Vonian	J. Martineau	4 7 1		2	0	0	0		HUITIEME COURSE: Amble — (A réclamer) — Bourse: \$1,600								
TROISIEME COURSE: Amble — (A réclamer) — Bourse: \$1,100									1 Armbr Davey	F. Leboeuf	3 2 1	2:07.4	3	1	1	1	4
1 Irene Royale	R. Bédard	5 4 1	2:10.3	4	1	1	0	8	2 Esquire Queen	M. Héroux	5 6 7		5	0	0	0	8
2 Golden Spark	A. Bédard	4 1 3		5	0	2	0	6	3 J. S. Dale	G. Lachance	4 7 3	2:07.3	4	1	0	1	6
3 Mr. Pogle	H. Filion	5 1 4	2:08 (5/8)	21	7	2	0	9/2	4 Windy City	K. Waples	5 1 2	2:06.2 (5/8)	12	4	3	0	3
4 Count Pick	N. Bardier	4 4 7		3	0	0	0	8	5 Swing Harmony	R. Caldwell	4 1 3	2:05.3	5	1	1	2	7/2
5 The Mirage	G. Lachance	3 4 2		4	0	1	1	6	6 Fast Traffic	Y. Demers	6 3 1	2:08.4 (5/8)	12	6	1	1	10
6 Quick Prime	C. Pelletier	1 2 3	2:11	4	1	1	1	3	7 C. J. McKlyo	A. Rogers	2 4 4		7	0	1	1	8
7 Ebony Bay	A. Boucher	1 1 3	2:08 (5/8)	14	5	1	1	4	8 Fiddler's Green	C. Bélanger	1 2 4	2:06.4	6	3	2	0	6
8 Cuny's Bud	D. MacTavish	8 7 8		3	0	0	0	10	NEUVIEME COURSE: — Amble — (Préférés) — Bourse: \$5,000								
Eli.: Santa Glory	E. White	3 5 2		0	0	0	0		1 J. J. Wann	R. Boily	2 2 1	2:08	8	3	3	1	8
QUATRIEME COURSE: Amble — (A réclamer) — Bourse: \$1,200									2 Whirlrod	H. Filion	4 1 6	2:05.3 (5/8)	7	2	1	0	4
1 Dandy Sandy	J.-P. Charron	3 5 5		8	0	0	0	6	3 Cap Hanover	Y. Desjardins	5 6 1		1	0	0	0	8
2 Shermer Bill	A. Boucher	6 6 7		3	0	0	0	6	4 Helen Jo Adios	G. Lachance	3 5 7		0	0	0	0	6
3 Lincoln Clipper	M. Brosseau	5 1 4	2:08.4	15	1	3	0	3	5 Monsieur Richelieu	B. Côté	3 4 5		2	0	0	1	4
4 Lucinda Tass	T. Horton	4 2 3	2:09.2 (5/8)	14	1	4	2	7/2	6 Le Lion	C. Dupré	1 1 1	2:03.4	3	3	0	0	5/2
5 Warpritus	A. Bédard	2 2 3		4	0	2	2	4	DIXIEME COURSE: Amble — (A réclamer) — Bourse: \$1,200								
6 Kawartha Way	G. Filion	7 2 3		1	0	0	0	10	1 Remus Abe	A. Boucher	2 4 5	2:08 (5/8)	14	3	4	0	3
7 Hal Volo	R. Bouthillier	8 4 6		3	0	0	0	8	2 Lady Enchantress	A. Hanna	3 1 5	2:08.3	13	1	1	4	5/2
8 Dale Freehall	C. Bélanger	1 1 3	2:09.2	4	2	0	0	8	3 Miss Scott Brook	M. Picard	3 4 1		2	0	0	1	4
Eli.: Dell Cash	G. Lachance	7 7 4		3	0	0	0		4 Mary Lyn	P. Robillard	3 3 2	2:10.3 (5/8)	16	4	5	5	6
CINQUIEME COURSE: Amble — (A réclamer) — Bourse: \$1,800									5 Just Joe	M. Gingras	6 8 1		2	0	0	0	6
1 Jimmy Count	D. MacTavish	6 1 4	2:07.4	2	1	0	0	8	6 Freedom Pal	L. Bourgon	5 6 6		3	0	0	0	8
2 Prince Flyer	G. Baillargeon	7 7 1	2:09.1	5	1	1	0	10	7 Step Beyond	D. MacTavish	7 5 5		4	0	0	0	8
3 Grand Gamon Volo	C. Bélanger	1 5 5	2:06.1	10	1	0	1	5/2	8 Beautiful Katy	R. Bouthillier	8 1 5		1	0	0	0	10
4 Rhythm Man	J.-L. Vilandré	4 2 6		4	0	1	0	7	Eli.: Keyko	P. Grenier	1 1 4	2:08	5	2	0	0	
5 Well Away	M. Turcotte	5 3 3		3	0	0	2	4									
6 Scotch Newport	R. Caldwell	2 1 3	2:08	4	1	3	0	9/2									
7 Less Royal Boy	H. Filion	3 1 3	2:08	7	1	1	1	6									

de personne à personne

"Le Canada devrait battre la Finlande"

(Le Canada joue dans la zone européenne du tournoi de la Coupe Davis, cette année. Cela devrait permettre à nos joueurs d'éviter une défaite expéditive. Le pre-

par Jean SEGUIN

mier adversaire, cette fin de semaine-ci, est la Finlande. Nous avons voulu connaître les impressions du président de l'Association du Québec, Robert Bédard, avant ces rencontres.)

— Robert Bédard, vous ne jouerez pas contre les Finlandais. Croyez-vous que nos chances de triompher sont quand même assez bonnes ?

— Le Canada va gagner sans trop de difficultés. Mike Belkin, qui a déjà été classé au septième rang aux Etats-Unis, fait partie de l'équipe canadienne et gagnera assurément deux simples. Keith Carpenter et Harry Fauquier formeront une équipe excellente en double, tandis que Bob Puddicombe représente un réserviste de classe.

— En supposant que nous battons la Finlande, notre prochain adversaire sera la France. Vous serez alors disponible, n'est-ce pas ?

— Bien non. J'ai une mauvaise nouvelle à vous annoncer : j'avais demandé un congé spécial d'une semaine pour jouer contre la France et une autre semaine pour participer aux championnats de l'Italie, mais ça m'a été refusé. Je devrai me contenter cette année, en compétition, du championnat canadien à Vancouver, du championnat de la province à Montréal, et du tournoi Round Robin, à Québec.

— Sans Robert Bédard, nous ne pourrions jamais battre la France ?

— Ecoutez, il est difficile d'évaluer mon propre talent. Mais c'est la conclusion inévitable, car les Français sont de première force. Je crois qu'avec l'aide de Mike Belkin et Keith Carpenter j'aurais pu conduire le Canada à une victoire contre la France.

— Que faites-vous dans la vie pour être ainsi incapable d'obtenir de congé spécial, qui aurait permis au Canada d'augmenter sensiblement son prestige sur la scène locale et internationale ?

— Je suis professeur de français au Bishop College de Sherbrooke. Je ne suis pas tellement surpris de la décision de mes patrons et je l'accepte sans poser de questions. Je suis dans l'enseignement, et le début de mai, c'est un moment mal choisi pour quitter votre classe durant quelques semaines.

— Les meilleures équipes européennes, celles d'Espagne et de Suède, ne joueront pas dans le même groupe que la France et le Canada. Nous avons donc vraiment une chance d'atteindre la finale de cette zone, si vous aviez été disponible ?

— Je le crois sincèrement. Il aurait évidemment fallu remporter quelques autres victoires, mais je suis persuadé qu'une finale contre l'Espagne aurait été dans le domaine du possible. Habituellement, le Canada jouait dans la zone américaine, et les Etats-Unis, le Mexique ou l'Australie y était un adversaire de première ronde. C'était l'échec inévitable. Mais je crois que notre présence en zone européenne aurait fait comprendre à bien des gens que les joueurs canadiens ne sont pas si mal, après tout. Mais le sort a voulu que je demeure au Canada.

— Robert Bédard, il est rare de voir un joueur encore actif assumer la présidence d'une association ?

— C'est peut-être un certain précédent. Je m'intéresse vivement au tennis. Je suis encore actif, mais je dois maintenant faire un choix de certaines compétitions, pour m'assurer que je suis libre d'y participer.

— On a déjà dit que Keith Carpenter est choisi pour faire partie de l'équipe de la Coupe Davis parce que son père a fait jouer son influence auprès des dirigeants. Admettez-vous qu'il

y a un certain favoritisme au sein de l'équipe canadienne ?

— Il ne faut pas toujours sauter trop rapidement aux conclusions. Keith Carpenter, c'est vrai, a parfois oublié de jouer à Montréal, mais c'est certainement l'un des meilleurs joueurs du pays. C'est un as dans le double.

— Mike Belkin a déjà connu des difficultés avec l'Association américaine. Est-ce un joueur difficile à satisfaire ?

— Mike est essentiellement un joueur de simple. Il joue bien sur court de terre battue, mais pas sur gazon. Les Américains l'estimaient incomplet. Pour le Canada, il est évidemment une acquisition précieuse.

— Croyez-vous que François Godbout pourrait vous remplacer pour les matches contre la France ?

— François est un avocat et lui aussi a ses occupations. Il lui faut plusieurs compétitions pour retrouver sa forme. J'aimerais qu'il relève le défi car avec lui sur les lieux on pourrait peut-être surprendre. De toute façon, on se défendrait beaucoup mieux.

— Que pensez-vous de l'avenir du tennis au pays ?

— La situation s'améliore constamment. Le nombre de participants augmente et aussi les nouveaux clubs et les nouveaux courts. Nous obtenons de l'aide du gouvernement fédéral. Le grand problème est d'inté-



ROBERT BEDARD

resser les plus jeunes, qui ne rêvent que de hockey et de football. Et je cite mon cas. Si j'avais commencé plus jeune, j'aurais connu mes meilleures années avant 24 ou 25 ans, alors que tout jeune homme songe à son avenir. En Australie, on ne se gêne pas pour envoyer de très jeunes joueurs en tournée. Il faudrait y arriver au Canada pour former des joueurs de qualité internationale.

— Auriez-vous d'autres suggestions ?

— Le tennis est un sport difficile, mais il ne coûte pas tellement cher à pratiquer et il vous tient en forme. Il serait impératif de multiplier les cliniques afin d'enseigner aux jeunes la bonne façon de jouer. Un enfant de huit ou dix ans en a marre de courir après les balles durant quelques années.

Robert Bédard, merci, et souhaitons qu'un miracle se produise qui vous permettrait d'accompagner Belkin et les autres pour les matches de la Coupe Davis contre la France.

Du vin et du champagne aux Six-Jours

Les activités ne manquent pas au Centre sportif Paul-Sauvé. C'est le temps des préparatifs pour la présentation des prochains Six-Jours qui se tiendront du 8 au 14 mai. Les promoteurs de cette course mettent actuellement une dernière main à leur programme.

Depuis leur retour à Montréal en septembre '63 les Six-Jours n'ont apporté rien de nouveau. On s'en est plutôt tenu au statu quo. On s'est contenté d'offrir au public des courses de fortes compétitions où l'on invitait les meilleurs pistards européens.

Cette année, les organisateurs ont décidé de donner une nouvelle atmosphère à leur spectacle. En effet, à l'intérieur de la piste, on érigera un plateau parisien où l'on servira vin, champagne et fromage. Les profits de ce petit bar seront versés à l'association cycliste canadienne pour renflouer cet

équipe a terminé au deuxième rang au classement final, n'ayant pu résister à la poussée de dernière heure des champions Faggin et Eugen dont on a également annoncé le retour.

Une équipe à surveiller

Il n'y a pas l'ombre d'un doute qu'il faudra surveiller l'équipe Pfenninger-Renz. Plusieurs leur accordent déjà des chances de terminer en tête des dix équipes qui forment le peloton des prochains Six-Jours. Les amateurs se souviennent encore des prouesses de Pfenninger qui, à ses débuts à Montréal, avait André Darrigade comme partenaire. Considéré comme un "sprinter" hors pair, Fritz peut aussi se faire valoir dans les chasses à l'em-

porte-pièce. Comme le style de Renz s'adapte bien au sien, c'est Pfenninger lui-même qui a insisté pour renouer les cordons avec ce jeune Allemand de 26 ans.

Il ne reste donc plus que quelques jours avant que les valeureux coureurs reprennent la piste pour enthousiasmer le public montréalais. C'est à Giuseppe Marinoni que reviendra

la tâche de faire oublier aux amateurs l'absence d'Aurelio Battello. La première présence de Jean Garon à Montréal réjouit les Québécois. Ce jeune pistard est considéré comme l'un de nos coureurs les plus prometteurs.

Que nous réservent les prochains Six-Jours? Seront-ils aussi captivants? C'est ce que nous verrons du 8 au 14 mai.



FRITZ PFENNINGER
... sous contrat

organisme qui est à sec depuis un certain temps. Ce n'est certainement pas avec les \$26 de recettes du gala des artistes du 17 avril qu'il pourra remédier à la mauvaise situation financière à laquelle il a à faire face depuis la dernière présentation du Tour du Saint-Laurent.

On déménage les cabines

Dans le but de laisser le champ libre à ce restaurant parisien, les cabines des pistards seront installées dans les deux bouts de la piste. Les promoteurs ont aussi annoncé le projet de doter le tracé d'un meilleur éclairage. A cette fin, on devra toutefois diminuer la densité des lumières suspendues au-dessus des estrades afin de permettre au public de concentrer davantage leurs regards sur l'ensemble général de la piste.

Fritz Pfenninger, qui a remporté quatre impressionnantes victoires en compagnie du Hollandais Peter Post au cours de l'hiver, a accepté les plans des promoteurs. Le pistard suisse de 28 ans fera de nouveau équipe avec l'Allemand Sigi Renz. L'automne dernier, cette



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Sedan Pontiac Laurentian 4 portes

Des Pontiac, on en voit partout.

La Pontiac se vend beaucoup pour sa beauté. Voyez par exemple le chic de cette grille en deux sections. Admirez les lignes fuyantes et racées des flancs, et cette allure fringante, si typiquement Pontiac. Mais pour vendre des Pontiac en nombre toujours croissant, nous avons aussi nos concessionnaires. Vous devriez rencontrer l'un d'eux. Vous constaterez qu'il a la réponse à toutes vos questions. Il vous dira par exemple pourquoi vous voyez plus de Pontiac que jamais devant le garage des maisons particulières. En quelques mi-

nutes, il vous fera connaître tout ce qu'il faut savoir sur le luxueux intérieur de la Pontiac et sur l'équipement standard et de sécurité qu'il contient. Il vous fera même éprouver les performances remarquables de la Pontiac si le cœur vous en dit. De plus—et ceci est plus important que toute autre chose—il vous fera une offre imbattable, quelle que soit la Pontiac de votre choix. Et qui sait? ... Il y aura peut-être bientôt de la réclame pour Pontiac devant votre garage.



**LIVRAISON RAPIDE,
VALEURS DE REPRISE
IMBATTABLES... PASSEZ
À NOTRE POSTE D'ÉCHANGE!**

**POSTE D'ÉCHANGE
PONTIAC-BUICK**

VENEZ ÉCHANGER!

CONCESSIONNAIRES AUTORISÉS "PONTIAC-BUICK" DANS LA RÉGION MÉTROPOLITAINE:

BOULEVARD PONTIAC BUICK LTEE,
7085, boul. St-Laurent
279-7321

MID-TOWN MOTORS LIMITED,
1395, boul. Dorchester
866-9961

MONTREAL BUICK LTD.,
4026, boul. Ste-Catherine
937-4342

PARKWAY PONTIAC LTD.,
3500, boul. Jean-Talon
739-2291

ROCHELEAU AUTOMOBILE LTEE,
11251, est, rue Notre-Dame
645-1651

SANGUINET AUTOMOBILE LTEE,
1965, rue Lafontaine
524-3741

WILHELMY AUTOMOBILES LTEE,
4833, boul. St-Laurent
288-6186

GARAGE BERTRAND LIMITEE,
15538, boul. Gouin — 626-3981
Ste-Genevieve-de-Pierrefonds, P.Q.

MARLAND AUTOMOBILE LTEE,
955, boul. Montréal-Toronto,
Rond-Point de Dorval, P.Q. — 631-9051

JARRY AUTOMOBILE INC.,
1068, boul. des Laurentides,
Laval, P.Q. — 649-2681

OMC BARRE VERDUN LIMITEE,
5987, avenue Verdun,
Verdun, P.Q. — 768-2551

VAILLANCOURT PONTIAC BUICK LTEE,
375, boul. Curé-Labelle,
Laval, P.Q. — 681-2533

ABIAS PEPIN AUTOMOBILES LTEE,
155, boul. St-Charles,
Longueuil, P.Q. — 674-4924

Vie de chiens!

PARIS. — Chiens choyés de ceux des clients d'un certain cinéma des Champs-Élysées; pendant que vous assistez à la représentation, des jeunes gens, engagés par la direction du cinéma, se chargent de promener votre toutou...

Ne manquez pas de voir "Tous pour Un" jeudi à 9 p.m., et "Cinéma International" vendredi à 8.30 p.m., sur le canal 2



Red Storey et le hockey

Chicago devra faire un grand ménage

Toute l'attention des amateurs de hockey est présentement fixée sur la série finale qui se déroule entre les Canadiens de Montréal et les Red Wings de Détroit, mais je crois qu'il est bon de jeter un coup d'œil rétrospectif sur les Black Hawks de Chicago... Nous aurons toujours le temps de revenir aux deux équipes qui se disputent les honneurs de la coupe Stanley.

Nous nous souvenons que les Hawks, il y a quelques années, ont réussi à faire limoger le pilote Rudy Pilous. Rudy n'est pas spécialement un homme pour qui j'ai de l'amitié, mais il faut convenir que nous avons affaire à un instructeur de valeur avec lui. La plus grande preuve de son efficacité, c'est la coupe Stanley qu'il a déjà donnée à Chicago. Ce qui n'est pas une mince affaire, surtout avec des athlètes comme les Hawks.

Malgré tout, les joueurs de Chicago s'en sont pris à leur instructeur, et, quand il s'est agi de choisir entre le pilote du club ou quelques-unes de ses étoiles, Jim Norris a préféré congédier Pilous. Il a sûrement pensé que c'était là ce qu'il y avait de mieux à faire. Toutefois, avec le recul du temps, nous pouvons dire que Norris aurait dû prendre une autre décision, car les Black Hawks n'ont guère fait mieux sous une nouvelle direction.

Qu'est-ce qui ne va pas ?

Alors que Rudy Pilous est sur le point d'accepter la direction



TOMMY IVAN... le temps est venu pour lui d'épurer son équipe.

du club de San Francisco, qu'il n'est plus à Chicago pour soi-disant empêcher ses joueurs de produire leur plein rendement, les Black Hawks sont loin d'avoir trouvé leur cohésion. Les étoiles du club se plaignent toujours. Et le club a laissé s'échapper la première position de la ligue Nationale, tout comme la coupe Stanley. La tenue que les Black Hawks ont affichée durant la demi-finale contre les Red Wings n'est pas de nature à redorer leur blason. Alors nous sommes en droit

de nous demander ce qui ne va pas avec le Chicago, qui est tout le temps incapable de se retrouver quand la situation l'impose, dans les moments les plus importants d'une saison régulière ou d'une série éliminatoire.

De toute évidence, chacun peut voir que quelque chose ne va pas chez les Hawks. Aussi je soupçonne que le temps est venu d'épurer l'équipe. Des changements s'imposent. Ce sera pour le plus grand bien des Black Hawks et des autres

clubs de la ligue Nationale. Je ne serais pas surpris que la direction de Chicago envisage la nécessité de se départir de deux de ses grandes étoiles. Et j'estime que Toronto, qui a un homme comme Carl Brewer à offrir, doit entrer dans les plans de ceux qui doivent épurer l'équipe de la Ville des vents.

Mikita irait à Toronto

Je vois très bien Stan Mikita s'aligner l'an prochain avec les Torontois, alors que Brewer irait retrouver sa forme à Chicago. Je suis certain que Brewer est impatient de chauffer de nouveau les patins, tandis que Mikita devrait être prêt à aller jouer n'importe où ailleurs qu'à Chicago. Autre chose: certains vétérans des Hawks pourraient assumer plus de responsabilités. Pour une raison ou une autre, Billy Reay s'est révélé incapable de donner un esprit d'équipe à ses hommes. On répète que les joueurs ne sont pas très satisfaits du gérant général Tom Ivan. Or, je pense que Reay devrait rappliquer sur certains vétérans des Hawks et leur dire qu'il leur revient de maintenir de l'homogénéité au sein de l'équipe.



RUDY PILOUS

... le temps lui donne raison.

Si ces derniers refusent de collaborer, de reconnaître que la tâche leur incombe de donner le bon exemple aux jeunes, la haute direction aura à envisager un remue-ménage d'envergure, même si certaines transactions sont coûteuses.

Rudy Pilous

Tout cela me fait réfléchir sur le cas de Rudy Pilous qui a connu ses heures de gloire à Chicago, et qui devrait abattre éventuellement de l'excellente

besogne à San Francisco. Nous savons que ce dernier, quoiqu'il fût désireux d'aller à San Francisco, a tout d'abord refusé le poste de gérant général et d'instructeur qui lui était offert dans cette ville. C'est qu'il n'aimait pas beaucoup l'idée de recommencer avec Bud Poile la même expérience qu'il avait vécue avec Jim Norris.

Il est naturel que Pilous ait voulu être le patron sans que le propriétaire du club puisse croire que sa situation lui donnait tous les droits de gérance de l'équipe. A la fin, Poile a déclaré qu'il n'allait pas être de retour l'an prochain. Ce qui fait que Pilous a maintenant les portes ouvertes, avec la certitude qu'il aurait toute liberté d'action. Je n'ai aucun doute que Pilous réussirait dans ce nouvel emploi, ce qui veut dire que le San Francisco s'en porterait mieux et que la ligue Nationale en bénéficierait.

Nous devons admettre que les amateurs de hockey continuent d'affluer aux joutes du circuit majeur, même si les pilotes de la ligue Nationale ont failli à leur tâche. Ils ont peur de faire la moindre observation à leurs athlètes. D'autre part, il semble qu'ils se soient fait une spécialité d'engager de vaines querelles avec les journalistes. Ils sont devenus des esprits brouillons au lieu de se confiner à leur métier de meneurs d'hommes.

Rudy Pilous nous changera de cette attitude fautive, et, à San Francisco tout comme dans n'importe quelle autre ville où ses joueurs se produiront, il saura donner l'image du pilote qui sait se mêler de ses affaires.



AVIS AU PUBLIC

Champ de tir de Farnham (Qué.)

Les exercices de tir aux armes portatives se poursuivront au champ de tir de Farnham (Qué.).

La zone de danger circonscrite par les limites du camp de Mont-Bruno près de Saint-Basile-le-Grand (Québec), et sise dans la paroisse de Sainte-Julie (cinquième) concession et la paroisse de Saint-Bruno.

MUNITIONS ET AUTRES EXPLOSIFS EGARES

Les bombes, grenades, obus et autres explosifs analogues constituent un danger qui peut causer des blessures ou entraîner la mort. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou conservé en votre possession un objet que vous croyez être un explosif, prévenez la police de votre localité qui verra à en disposer.

Cette zone est clairement indiquée par des signaux de danger.

La Couronne n'assume aucune responsabilité à l'égard de toute réclamation découlant de dommages à la propriété ou de blessures (y compris la mort) résultant de la non-observance du présent avis.

PAR ORDRE

E. B. Armstrong
Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, Canada
4570-1 Vol 13
25 avril 1966

A cause du tournoi des Maîtres et de "Télé-quilles"

François Lavigne abandonne son titre à Radio-Canada

Parce qu'il convoite à nouveau les grands honneurs dans le tournoi des Maîtres et aussi parce qu'il doit former équipe avec André Morrissette dimanche à "Télé-quilles", François Lavigne ne pourra participer à "L'Heure des quilles" cette semaine.

On sait qu'à l'aide de simples de 222 et 234, réussis dimanche dernier, Lavigne était demeuré en lice pour défendre son titre de champion cette semaine. Avec six victoires depuis le début de la saison, Lavigne possédait d'excellentes chances de rejoindre Maurice Boyer et Fred Rosettani au sommet du classement.

"C'est malheureux, dit François, que tout arrive en même temps. Je ne peux certes pas laisser tomber le tournoi des Maîtres dans lequel il y a \$1,500 pour le vainqueur. Et aussi, j'avais donné ma parole à André Morrissette que l'on formerait équipe à "Télé-quilles". J'ai parlé avec Louis Arpin, réalisateur de "L'Heure des quilles", et il a compris la situation."

En effet, Radio-Canada n'a



FRANÇOIS LAVIGNE
... du 2 au 10

aucunement l'intention de sévir contre Lavigne. Et ce dernier tentera à nouveau de se qualifier lors du prochain tournoi, samedi le 7 mai.

La décision de François Lavigne de s'absenter de "L'Heure des quilles" permet à Gérard Lapierre de passer de suppléant

à quilleur régulier lors de la prochaine émission. Ernest Hamel, de Cornwall, devient ainsi suppléant.

Les autres quilleurs en lice dimanche seront Dave Doolittle, Malcolm Colle et Fred Rosettani.

Une quille de \$2,000

On verra donc François Lavigne au petit écran du canal 10 dimanche en compagnie d'André Morrissette. Cet excellent tandem, champion de "Télé-quilles" l'an dernier, aura fort à faire pour disposer des frères Jean-Paul et Florian Charpentier qui ont joué avec grand brio dimanche dernier.

Les nouveaux champions ont enregistré une magnifique performance de 697 et ils sont venus à une quille près de la partie parfaite et du boni de \$2,000.

Tel qu'il avait été prévu, le "695" des frères Guy et Gaby Bolduc ne pesait pas lourd chez les "quatre grands" et ils ont été éliminés des séries de fin de saison.

Avec Lavigne et Morrissette en lice, c'est maintenant au tour du "617" de Roger Provencher et Jean-Louis Guillemette d'être grandement menacés.



"La pêche est commencée, mais tout de même..."



DICKIE MOORE
... il s'ennuie



WALLY HARRIS
... dans la Nationale ?

Un peu de tout, un peu partout

● Rencontré au Forum lors du premier match de la série finale de la ligue Nationale de hockey, l'ex-instructeur des Black Hawks de Chicago, Rudy Pilous, a admis avoir discuté des termes d'un contrat comme directeur-gérant et instructeur des Seals de San Francisco. Rudy a affirmé qu'il est fort intéressé à cette proposition. Il a toutefois souligné que la question monétaire était présentement le seul handicap à ce projet.

● Depuis que Vern Buffey a annoncé sa retraite comme arbitre, une rumeur circule à l'effet que Wally Harris obtiendrait un poste régulier dans la ligue Nationale. Harris, un ex-joueur des Maroons de Lachine, a appris son métier dans différentes ligues du Québec.

● Selon plusieurs dirigeants de hockey, il y aura beaucoup de piquant aux prochaines assises de la ligue Nationale. Les

Garry Bauman, des As de Québec, elle se mettra un doigt dans l'oeil. Emile Francis, des Rangers de New York, nous a assuré qu'il réclamera ses droits si le Tricolore omet de l'inscrire sur sa liste des intouchables.

● Jim Pappin, que Punch Imlach laisse de côté depuis les deux dernières années, est devenu le "Eddie Shack" des Americans de Rochester. Cet ailier droit croit peut-être que c'est sa seule porte de salut pour réintégrer l'équipe des Maple Leafs.

● Red Kelly vient à peine d'annoncer sa retraite comme joueur, que Toronto lui a déjà trouvé un remplaçant. Il s'agit de Mike Walton qui brille d'un vif éclat à Rochester. Ce dernier fait actuellement la lutte à Garry Bauman comme la recrue par excellence de la ligue Américaine.

● Plusieurs entraîneurs et conducteurs ont quitté cette semaine le Parc Richelieu pour se rendre à Québec, à Trois-Rivières et à Sherbrooke où les meetings printaniers débutent le premier mai.

● Le jeune entraîneur et conducteur Camille Dupré a réussi un coup de maître en permettant à l'ambieur Le Lion de retourner aux courses. On sait que ce rapide coursier avait pris sa retraite, il y a quelques années, à cause de douloureuses blessures aux pattes. Cette année, Le Lion est en grande forme et il se révèle actuellement comme la sensation de l'heure dans le monde des courses au Parc Richelieu.

● La direction des Canadiens mettrait en vigueur dès cet été le projet des gouverneurs de la ligue Nationale de donner une forme identique à toutes les patinoires. Comme celle du Maple Leafs Gardens a été choisie comme modèle, il va sans dire que la tâche principale des menuisiers sera d'arrondir davantage la forme des bandes dans les quatre coins de la patinoire.

● Selon Kenny Reardon, la ligue Nationale aurait dû engager Maurice Richard comme directeur des relations extérieures. "C'était l'homme tout désigné pour vendre le hockey aux Américains, a affirmé Reardon. Maurice a fait un travail de géant à Los Angeles. Ceux qui ont assisté à la conférence de presse de Jack Kent Cooke ont été fort impressionnés par l'affabilité du "Rocket". Le président Campbell devrait associer davantage Maurice Richard à la future expansion du hockey", a conclu Kenny.



GARRY BAUMAN
... il intéresse Francis

sessions seront d'autant plus intéressantes que l'on mettra davantage l'accent sur l'expansion prévue pour 1967.

● Mike Hyndman, des Maple Leafs de Verdun de la ligue Métropolitaine, a été choisi le joueur le plus utile à son équipe durant les séries éliminatoires du circuit McKellar. Hyndman recevra donc le trophée Raymond Lagacé lors du banquet de la ligue qui se tiendra le 9 mai.

● Dickie Moore ambitionne de revenir au hockey. L'exvedette des Canadiens nous a affirmé l'autre jour qu'il aimerait diriger un club junior ou professionnel. Dickie s'ennuie beaucoup depuis qu'il a pris sa retraite. C'est pourquoi il serait maintenant prêt à considérer les offres qu'on lui fera.

● Si la direction des Canadiens décide de ne pas protéger

Pour aider le sport amateur

Toutes les idées sont bienvenues à Ottawa

par Marcel Gaudette

Le programme de la santé et du sport amateur a été institué en décembre 1961 dans le but d'améliorer la santé et la condition physique de chaque Canadien. Depuis les débuts de cette belle initiative du Gouvernement fédéral, plus de \$3 millions ont servi cette noble cause.

C'est le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Allan J. MacEachen, qui nous confiait récemment, lors d'une réunion intime au club Rideau d'Ottawa, que même si le programme n'était pas en vigueur depuis bien longtemps on avait pu réaliser d'importants progrès. A la très grande satisfaction de son ministère, ajoutait-il.

Son intérêt pour le sport et les loisirs embrasse ce vaste domaine qui s'étend des jeux Olympiques au simple terrain de jeux. Il attache autant d'importance aux services qui s'adressent à la population féminine qu'à ceux destinés à la population masculine. Ce programme accorde une attention toute particulière aux initiatives accessibles à tous les groupes d'âge et à tous les membres de la famille.

Le programme vise à élever le degré de participation des Canadiens aux initiatives qu'il appuie et à multiplier les succès de nos athlètes dans les concours qui se disputent au pays et à l'étranger. Sur ce palier, nous sommes conscients que de plus en plus nos athlètes s'améliorent, parce que justement ils reçoivent l'appui financier qui leur manquait autrefois.

Des échanges d'idées

Pour réussir à faire ce qu'il y a de mieux pour la santé nationale et le bien-être social, le Gouvernement a su s'entourer d'un groupe d'hommes compétents. Il s'agit du Conseil consultatif national, qui se compose de 30 membres triés sur le volet.



BILL CROTHERS
... un membre du Conseil

tatif national, qui se compose de 30 membres triés sur le volet.

Ils proviennent de toutes les provinces du Canada. On y trouve des compétences dans l'organisation des concours nationaux et internationaux, des professeurs en éducation physique, des médecins, des chercheurs, des directeurs de loisirs, des experts dans le domaine de l'information et d'autres personnes dont les connaissances constituent un actif pour le Conseil.

Sur le comité actuel, on relève entre autres des noms

aussi avantageusement connus que ceux du R. P. David Bauer, du champion de la course de demi-fond Bill Crothers et de l'ex-championne de ski Lucille Wheeler.

Quand tous ces gens se rencontrent, on peut à coup sûr dire que le sport amateur ne peut faire autrement qu'être



ALLAN J. MacEACHEN
... "de bons résultats"

bien servi. Les échanges d'idées apportent toujours des recommandations en ce qui a trait à la ligne de conduite à suivre, et c'est le ministre qui a toujours le dernier mot.

Requêtes étudiées à la loupe

Les 30 membres du Conseil consultatif national sont nommés pour un mandat qui ne doit pas dépasser trois ans. Ils ne sont pas rémunérés, à l'exception du président du Conseil, James Worrall, qui reçoit une allocation annuelle de \$4,000. Les 29 autres membres ne touchent que leurs frais de voyage et de représentation.

Ce comité se réunit au moins deux fois l'an. Il étudie les demandes de subventions et fait ses recommandations. Il maintient une liaison continue avec les organismes nationaux intéressés au sport amateur, à l'aptitude physique et à la récréation. Il incombe également au Conseil de faire une étude et une évaluation constantes du travail accompli dans le cadre du programme.

Le Conseil consultatif national ne fera jamais la sourde oreille aux demandes qui lui sont adressées, pourvu qu'elles servent la cause de la santé nationale et du bien-être social sur une échelle nationale. Toute requête n'est pas nécessairement exaucée, mais elle est mentionnée et étudiée en Chambre.

Le comité national du sport amateur et de la santé nationale se doit d'avoir au moins un représentant de chaque province dans son organisation. L'Ontario et le Québec, étant les deux grandes provinces du pays, comptent respectivement neuf et huit membres au sein du Conseil. La Colombie-Britannique en a trois; la Saskatchewan, le Manitoba et la Nouvelle-Ecosse en comptent deux. Terre-Neuve, l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick ont un représentant chacun.

Le Québec est choyé

Le programme vise à encourager le sport amateur dans la

mesure du grand possible. Des subventions fédérales sont attribuées annuellement à une cinquantaine d'organismes nationaux régisseurs de sports et à d'autres organismes qui dirigent des programmes d'entraînement ou d'intérêt national, les octrois se chiffrent annuellement à plus d'un million de dollars.

Outre ces subventions directes, le Gouvernement dispose de quelques millions pour des bourses de perfectionnement, des bourses académiques ou des bourses d'études avancées pour les études professionnelles et la recherche.

C'est ainsi qu'Ottawa vient d'annoncer l'octroi de bourses au montant global de \$185,000 pour des études de perfectionnement en éducation physique et autres domaines connexes. Vingt-six des 118 Canadiens touchés par cette largesse gouvernementale sont des résidents du Québec.

Toujours selon le programme, des subventions sont également accordées aux provinces pour soutenir et intensifier les initiatives aux paliers provincial et local.

Et aussi de nombreux autres services, sous forme de films, bouquins, fascicules, de nature à renseigner le Canadien sur les bienfaits de l'éducation physique et à l'encourager à participer aux sports, compléteront un programme qui, cette année, va nécessiter un budget de plus de \$4 millions.

Il est donc très encourageant de constater que tout est mis en branle pour améliorer la santé nationale et servir encore beaucoup mieux la génération future avec de bons maîtres de culture physique.

JIU-JITSU KARATE JUDO-DEFENSE

HOMMES et FEMMES

Devenez un expert

Nos cours par correspondance progressifs et méthodiques assurent des résultats rapides réels et durables. Pour documentation faites parvenir vos noms et adresse en lettres manuscrites et 25 cents pour frais d'envoi à

Institut de Judo
Canadien, P.J.

C.P. 314, Station Delorimier
Montréal, P.Q.

IL A 16 ANS

Il a déjà terminé avec succès au moins sa 16^e année... ou la terminera en juin 1966.

IL VEUT DEVENIR

APPRENTI SOLDAT

Il commencera son cours dès septembre. Il deviendra spécialiste dans un des corps suivants : artillerie, transmission, intendance, magasins militaires, génie électrique et mécanique.

IL SE RENSEIGNE

...aux centres de recrutement des Forces Canadiennes : 1254, rue Bishop (angle Ste-Catherine) Montréal; 4290 est, rue Ontario, Montréal; 50, rue Couture, Sherbrooke.

chasse et pêche

Avec le départ des glaces, saluons les truites grises!

par André-Y. Croteau

La pêche est commencée pour de bon; il suffisait de côtoyer quelques lacs et rivières samedi matin dernier pour s'en rendre compte.

Les truites mouchetées étaient bien un peu rébarbatives aux leurres, évidemment, mais elles prenaient bien les appâts naturels pêchés près du fond. Le brochet se laissait tenter sur l'Outaouais, et la barbote, elle mordait franchement. Les carpes aussi, et une de 22 livres et quelques onces a été prise à la baie de Carillon. Tout probable qu'en fin de semaine on pourra pêcher en eau libre sur la plupart des grands lacs au sud de Québec. Le départ des glaces marque non officiellement le début d'une des pêches les plus passionnantes qui nous soient offertes au Québec, la pêche à la truite grise.

Les truites grises sont un des plus intéressants poissons qui hantent les eaux nord-américaines. On les retrouve de l'Alaska au Labrador, de la baie d'Ungava aux Grands Lacs. Elles ne survivent que dans les lacs dont la température ne dépasse pas 65 degrés; c'est dire qu'elles affectionnent les grandes pièces d'eau douce, bien qu'on les trouve aussi dans les petits lacs profonds et froids où elle voisine la truite rouge en l'évitant le plus possible; une croyance populaire veut même qu'elles occupent chacun un bout du lac, ce dont nous dou-

tons fort en vérité. Les truites grises sont nos plus gros poissons d'eau douce et dépassent largement en taille le brochet et le maskinongé. La plus grosse truite grise fut prise en 1960 dans un grand lac du nord de la Saskatchewan par des pêcheurs commerçants; elle pesait 104 livres. Pourtant on croit que des spécimens plus gros encore hantent les eaux des solitudes du Nord-Ouest canadien. Ce poisson, qu'on nomme selon les régions truite de lac ou touladi, est un grand carnassier. Tout comme les loupes, les truites grises voyagent en bandes; fonçant à vive allure dans les bancs de menés et d'éperlans, elles dévorent plusieurs victimes avant que celles-ci aient eu le temps de se disperser.

Où et comment les prendre

Immédiatement après le départ des glaces, la truite grise se nourrit en surface pendant trois à quatre semaines, tant que la température de l'eau ne s'élève pas. Tôt le matin et à la tombée du jour elle s'approche des bords pour y pourchasser les menés. Pendant le jour, on la trouve un peu plus au large, là où l'eau atteint une profondeur de 10 à 20 pieds. Considérant ces habitudes de la truite de lac, on sait déjà comment la pêcher: le matin et le soir, au lancer léger et directement du bord; à la trolle le jour. Pour le lancer léger, les cuillers tournantes Veltic et Mepps No 4 striées de rouge ou de noir

sur fond or sont excellentes; de même les Daredevil, Moose-look et autres cuillers ondulant imitant le mené. Pour les pêcheurs à la mouche, les streamers sont également très efficaces: les Mickey Finn et les Mudler Minnow, par exemple. Pour la pêche à la trolle, les menés enfilés sur un hameçon spécial sont toujours d'excellents appâts; de même toutes les cuillers ondulantes et les devons imitant le mené ou l'éperlan de lac. Les leurres finlandais du type Rapala, popularisés il y a trois ans, sont parmi les meilleurs leurres à truites grises. On les plonge très lentement à quelques pieds sous la surface de l'eau. Les truites touladi vous attendent aux quatre coins de la province et vous promettent des moments de vif plaisir halieutique, car ce sont des batailles hors pair.

C'est la pagaïlle dans les clubs privés

Il y a environ 25,000 membres de clubs privés (territoires sous bail) par toute la province. Or, depuis que le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a décidé de faire appliquer plus sévèrement la fameuse clause 5 des baux de location, c'est la pagaïlle au Service de location. La première difficulté fut d'abord pour les officiers d'envisager la vague de pressions et de demandes de toutes sortes pour qu'on accepte tel ou tel compromis ou dispense. Vint ensuite des plaintes que les gardiens de clubs sont des braconniers à gages et sans autorité ni compétence, puis les réclamations des clubs au ministère, qui veulent des gardes-chasse dont ils vont assumer le salaire. Maintenant, c'est des inspecteurs du ministère qu'il est question. D'aucuns seraient plus tolérants que d'autres et accepteraient comme gardiens des hommes déjà à l'emploi de compagnies forestières, ou même proposeraient très fortement tel gardien plutôt que tel autre. Un grand nombre de baux ne sont pas encore renouvelés, et vraiment ça ne tourne pas rond. Et, pour assaisonner cette salade monumentale, le Premier ministre parle dans son programme électoral de récupérer (on ne sait pas encore dans quelle mesure) le domaine public présentement concédé — les clubs privés — et faire dorénavant profiter les Québécois des territoires de chasse et pêche. En somme,



Une nouvelle marque de Willie Mays

Le sensationnel Willie Mays arrive au marbre après avoir réussi le 511e coup de circuit de son illustre carrière. Il égale ainsi le record de la ligue Nationale, détenu jusqu'à aujourd'hui par Mel Ott.

tout le monde parle sauf le ministre responsable, le Dr Couturier.

La saison de chasse '68

Pour les nombreux chasseurs qui désirent être avertis longtemps à l'avance de la date des saisons de chasse aux divers gibiers pour réserver leurs vacances au bon temps, le gouvernement provincial vient de publier les dates de ces chasses, et les voici: caribou zone 9, du 15 septembre au 15 octobre. Chevreuil, zone A, du 22 octobre au 20 novembre; zones B et C, du 15 octobre au 27 novembre; zones D, E, F, G, H, I et J, du 15 octobre au 20 novembre; ile d'Anticosti, du 1er juillet au 31 janvier; reste de la province, protégé à l'année.

Orignal, zones A, E, L, P, protégé à l'année; zones B, C, F, du 8 au 16 octobre; zones D, G, N, du 1er au 16 octobre; zones H, I, J, K, M et O, du 24 septembre au 16 octobre. Petit gibier: perdrix blanche, désormais permise à l'année; autres perdrix, du 10 septembre au 27 novembre; lièvre, 10 septembre au 28 février. Ces dates sont un résumé des dates qui apparaîtront en détail dans la prochaine publication des règlements de la chasse; on peut consulter le résumé de l'année dernière pour la situation des zones.

Ici et là...

Michel Chamberland, qui a pendant de nombreuses années rédigé cette chronique, vient de publier aux Editions de l'Homme un excellent livre intitulé "la Pêche au Québec".

Ce livre de 350 pages constitue une véritable encyclopédie de la pêche sportive chez nous; prix \$3.00. Vient de connaître un grand succès le Sportorama '68 de Trois-Rivières organisé pour les sportifs de la vallée du Saint-Maurice par Léo Henrichon et Marc Joly... L'inspecteur Alphonse Lavoie n'est pas populaire dans la région de Saint-Jovite; lors d'un récent passage au lac Maskinongé, ce garde-chasse s'est vu couper les pneus de sa voiture et briser le pare-brise et le capot à coups de hache. Les voitures de deux autres gardes-chasse n'ont pas subi le même sort...



AVIS

Champ de tir de Mont-Bruno

Le public est averti par les présentes que les exercices de tir à l'arme portative se poursuivront au champ de tir de Mont-Bruno, (P.Q.).

La zone de danger circonscrite par les limites du camp de Mont-Bruno près de Saint-Basile-le-Grand (Québec), et sise dans la paroisse de Sainte-Julie (cinquième) concession et la paroisse de Saint-Bruno.

MUNITIONS ET AUTRES EXPLOSIFS EGARES

Les bombes, grenades, obus et autres explosifs analogues constituent un danger qui peut causer des blessures ou entraîner la mort. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou conservez en votre possession un objet que vous croyez être un explosif, prévenez la police de votre localité qui verra à en disposer.

La zone de danger est clairement indiquée par des écriteaux d'avertissement.

La Couronne n'assume aucune responsabilité à l'égard de toute réclamation découlant de dommages à la propriété ou de blessures (y compris la mort) résultant de la non-observance du présent avis.

PAR ORDRE

E. B. Armstrong
Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, Canada
45701 Vol 13
24 avril 1966



LES CHEVAUX à L'Écurie

Adios Breakaway

Un ambleur de 6 ans, issu de Champ Adios, qui a passé la majeure partie de la dernière saison à Québec. Il y a gagné 9 courses en 19 départs et il a fini dans l'argent en quatre autres occasions. Son record de '65 a été de 2:05.1 dans la Vieille Capitale. C'est Réjean Boily qui s'en occupe. Il n'a pas fait fureur à son premier départ, mais à son deuxième il a pris la 2e place, derrière Good Day, et il a été chronométré en 2:06.3, ce qui donne une meilleure indication de ce qu'il peut faire.

Armbr Davey

Un autre cheval de 6 ans, celui-là issu d'Adios Pick. En '66, il n'a pas terminé plus loin que troisième en trois courses. L'an dernier cet ambleur, dont François Leboeuf est le pilote et l'entraîneur, a gagné \$5,890 en 33 courses; il a gagné 4 fois, terminé 8 fois deuxième et 3 fois 3e. Son mille le plus rapide, réussi au Richelieu, a été de 2:06.1. Il a gagné en 2:07.4 à sa première sortie, a été battu de justesse dans le même temps à son deuxième départ, et il a été chronométré en 2:06.4 à son 3e.

Key Guard

Un cheval de 8 ans appartenant à l'écurie de Roger White. En '65, Key Guard a connu une

bonne saison puisqu'il a accumulé plus de \$7,400, terminant 13 fois dans l'argent en 24 départs. C'est un ambleur sans entraves, qui a pris une marque à vie de 2:04.1 au Parc Richelieu. Parti de la 8e position, le rejeton de Keystoner est venu terminer deuxième en 2:06.2 et il a connu une dure course.

Adrien Mir

Ce cheval devrait remporter une victoire très prochainement. "Il est dû", comme le veut une expression populaire. Issu de Galaphone, il a 5 ans, a gagné plus de \$18,800 en 1965, remportant 10 victoires et terminant 17 fois dans l'argent en 23 départs. Il a été acheté des frères Miron pour une somme d'environ \$19,000, n'a encore rien fait qui vaille jusqu'ici, mais à son dernier départ il a connu une dure course et a réussi à terminer cinquième.

Precision Mir

Un cheval de trois ans qui n'a pas couru beaucoup. Né et élevé au Canada, il est conduit et piloté par Jean Jodoin. Il a fini deuxième au réputé Imperial Time dans une course de qualification, chronométré lui-même en 2:09.2. A son premier départ sous les réflecteurs, Precision Mir a fait plus que sa part de "ligne" et il a quand même terminé troisième. A surveiller!

29 MAI dans



Cette Mini-Cooper se fraie, dans la boue, un chemin vers la 3e place (Classe I), au cours des épreuves du Rallye Shell "4000" 1966.

RALLYE SHELL "4000" 1966

Vancouver-Québec! Le 30 avril, soixante-quatre voitures vont affronter les 4100 milles du rallye le plus long d'Amérique du Nord— sous l'égide de Shell Canada Limited.

LE RALLYE SHELL "4000" est l'une des cinq compétitions internationales qui comptent pour le championnat du monde.

Ce dur parcours de 4100 milles se compose de grand-roues (30%); de routes secondaires, goudronnées ou non (30%); et de routes municipales ou privées de terre ou de gravier (40%). Certaines sections sont interdites au public; ces circuits fermés permettent aux voitures et à leurs chauffeurs de faire leur preuve à grande vitesse.

La rapidité, cependant, n'est pas le but suprême des participants: ils doivent soutenir une vitesse moyenne précise sur les bonnes comme sur les mauvaises routes, de jour comme de nuit, et quel que soit le temps.

Cela exige bien sûr, des pilotes,

une grande habileté, et des voitures, une endurance à toute épreuve. Pour être sûrs d'obtenir le maximum de leurs machines, toutes les équipes utilisent les produits pétroliers Shell, et en particulier:

► L'essence Super Shell*. La Super Shell contient du TCP*, additif qui empêche l'auto-allumage, l'encrassement des bougies et le grillage des soupapes. Elle permet d'utiliser sans à-coups toute la puissance du moteur.

► L'huile à moteur Shell X-100*, qui dépose une mince couche protectrice efficace à toutes les températures et quelle que soit la vitesse.

► La graisse Shell Darina AX*, qui repousse l'eau et le sel de la route et ne fond jamais—même aux températures extrêmes auxquelles sont soumis les roulements.

Tout cela, les produits Shell peuvent le faire pour votre voiture. Vous les trouverez aux 3,911 stations-service Shell qui parsèment le Canada.

Cette année, 41 types de voitures sont inscrits au Rallye.

Pays d'origine—*Allemagne*: DKW 1000S, Mercedes-Benz 190, Volkswagen 1500, Volkswagen 1200. *Canada*: Chevrolet Chevelle, Chevrolet Nova Super Sport, Chevy II, Corvair, Kaiser Jeep Wagoneer, Rambler American 440, Studebaker Daytona, Valiant, Volvo Canadian. *Etats-Unis*: Barracuda, Ford Falcon Sprint, Mustang, Oldsmobile 442, Valiant. *France*: Citroën Safari, Peugeot 404, Renault Gordini R8. *Grande-Bretagne*: Austin 1100, Austin Mini-Cooper, Austin Mini-Cooper

S, Cortina GT, Ford Anglia, Ford Capri, Lotus Cortina, M.G.B., Morris 1000, Sunbeam Imp, Sunbeam Tiger, Triumph 2000. *Italie*: Alfa-Romeo, Fiat 850. *Japon*: Datsun Sport 1600. *Suède*: Saab MC850.

Un des buts de Shell en commanditant le Rallye—contribution importante à l'année automobile internationale—est de soumettre les produits Shell aux plus dures conditions d'utilisation. Shell acquiert ainsi la certitude que les produits mis à votre disposition par ses stations-service sont les meilleurs que vous puissiez trouver.

*Marque déposée.



Les étapes quotidiennes du Rallye Shell "4000" 1966.



Au rallye, le plein est fait avec l'essence Super Shell que vous trouvez aux stations Shell.

Les amateurs disent non au hockey du dimanche

par Gus Lacombe

Dans le but de permettre au réseau américain N.B.C. de téléviser en couleurs des matches des séries éliminatoires de la Coupe Stanley dans tous les coins des États-Unis, les dirigeants de la ligue Nationale ont consenti à se plier à leurs exigences en présentant des rencontres le dimanche après-midi.

Comme ce sont les Montréalais qui ont été le plus affectés par ce nouvel horaire, nous nous sommes informés auprès de certains amateurs de ce qu'ils pensaient du hockey du dimanche. Voici donc une quinzaine d'opinions sur ce sujet :

Gilles Ledoux, vendeur : "C'est la première expérience ne m'a pas plu du tout. Je ne sais pourquoi, mais il m'a semblé que le spectacle ne présentait pas autant d'intérêt. L'installation de nombreux réflecteurs sur un seul côté de la patinoire donnait un mauvais effet. Ce déséquilibre d'éclairage fatiguait la vue des spectateurs, surtout de ceux qui faisaient face à ces chandelles électriques de forte densité."

André Biron, entraîneur : "L'ambiance à l'intérieur du Forum n'était pas, dimanche dernier, la même que celle que l'on retrouve généralement le samedi soir. Il y avait beaucoup plus d'enfants que normalement, et la réaction différait par conséquent de celle d'un samedi soir, où il y a une plus forte proportion d'adultes. On ne change pas facilement chez le public une habitude acquise. C'est pourquoi je crois que cette nouvelle formule n'a pas rencontré l'approbation générale. Les jeunes sont peut-être les seuls à avoir bien accepté cette décision."

Jacques Brochu, restaurateur : "Comme je travaille généralement le dimanche, il va sans dire que je suis opposé à la présentation des matches de hockey ce jour-là. Si on adop-



BOB BARRETTE
... opposé à un changement

taut cette nouvelle politique pour de bon, je devrais vraisemblablement me priver d'assister régulièrement aux matches des Canadiens."

Paul-Emile Fréchette, fonctionnaire fédéral : "J'estime que c'est une excellente initiative de la part des dirigeants. On donne enfin une chance aux enfants de voir les Canadiens à l'œuvre. Dimanche dernier, il y avait beaucoup plus de jeunes qu'à l'accoutumée. N'avez-vous pas constaté que la foule paraissait plus bruyante que celle que l'on rencontre le samedi soir. Vu que le hockey est considéré comme notre sport national, il est juste que les jeunes en profitent autant que les adultes."

Pierre Bastien, employé à la Ville de Montréal : "Je suis tout à fait opposé à la présentation du hockey le dimanche, car la vie familiale en souffre énormément. Chez nous, le dimanche est surtout réservé aux balades en auto. Pour les enfants, c'est jour de fête. Au Canada, le hockey du samedi soir est presque devenu une institution. Je ne vois pas pourquoi on nous l'enlèverait tout simplement pour plaire aux Américains."

Marcel Desjardins, surintendant : "Dimanche dernier,



PIERRE BASTIEN
... la vie familiale

j'étais complètement désorienté. Je n'avais pas l'impression d'assister à un match de la ligue Nationale. Ma femme était aussi malheureuse. Elle aurait voulu que je reste à la maison. Pour elle, le dimanche est une journée que l'on doit consacrer à sa famille."

Mme Gabriel Lussier, ménagère : "Je trouve que le hockey du dimanche brise une fin de semaine. Ceux qui sont habitués d'aller dans le Nord ou à la campagne le dimanche n'apprécieraient pas que l'on adopte régulièrement cette politique. Si les Américains aiment mieux le hockey du dimanche, c'est bien leur affaire. Quant à nous, les Canadiens, notre soirée c'est le samedi soir."

Bob Barrette, industriel : Il y a tellement d'autres sports que l'on peut pratiquer ou auxquels on peut assister le dimanche sans que le hockey s'y ajoute. On peut accepter ce changement pour les séries éliminatoires, mais pas pour une saison régulière. Il est naturel qu'un père de famille consacre la journée du dimanche à ses enfants et que celle du samedi soit réservée à la soirée de divertissement."

Rodolphe Nadeau, expéditeur : "Pour les enfants, c'est merveilleux. Ils peuvent regarder le match jusqu'à la fin. Chez moi, le samedi, ils se couchent après la deuxième période. Comme je travaille assez régulièrement les samedis et les dimanches, je n'ai personnellement aucune préférence quant à la journée des rencontres."

Mme Gilberte Contant, ménagère : "C'est ridicule de faire jouer les Canadiens le dimanche à Montréal. Les amateurs ont complètement raison de s'opposer à un tel changement. Cette politique peut avoir de graves répercussions, car il y a des familles qui ne sont pas très heureuses de cette nouvelle initiative."

Tony Riccio, contrôleur : "Je trouve l'idée magnifique. On a toute la soirée pour se reposer. Ça fait longtemps que je préconise un tel changement. Les sportifs sont maintenant habitués à suivre les sports du dimanche après-midi. Durant le temps du baseball à Montréal, c'était le dimanche que l'on enregistrait les foules les plus nombreuses. Avez-vous déjà entendu des amateurs se plaindre parce que les Alouettes jouaient le dimanche ? Pour cette raison, je suis surpris de voir le public s'opposer à cette nouvelle formule."

Paul Leblanc, vendeur : "Pourquoi devrait-on se soumet-



JACQUES BROCHU
... le travail du dimanche

tre aux caprices des Américains. Si le hockey est notre sport national, il est illogique que l'on se sacrifie pour les autres. A Montréal, on s'ennuierait sans le hockey du samedi,

car c'est une habitude qui fait maintenant partie de nos us et coutumes."

Jacques Hurtubise, inspecteur : "Comme ma femme adore sortir le samedi après le hockey, je pense que le fait de jouer le dimanche modifierait quelque peu notre régime de vie. J'ai aussi constaté qu'il est beaucoup plus facile d'obtenir les services d'une gardienne le samedi qu'au cours de n'importe quelle autre journée de la semaine."

Rosario Rizzomelli, gérant : "Si ça se présentait dans le temps du ski, je ne serais pas de bonne humeur. Le dimanche est la seule journée où il nous est possible de pratiquer notre sport préféré. C'est pourquoi je prétends que l'on commettrait une grave erreur en voulant nous imposer le hockey du dimanche à Montréal. Qu'on le fasse ailleurs, je n'y vois pas d'inconvénient. Mais pas ici."

Les partisans des Canadiens veulent tous le statu quo. Pourquoi chercherait-on à vouloir leur déplaire ?

Honoré par les Pythias

Faloney succède à Bobby Hull

Bernie Faloney sera définitivement le point de mire à l'hôtel Reine-Elizabeth, le 10 mai, où il sera acclamé par les Chevaliers de Pythias comme l'athlète qui a fait le plus cette année pour combattre la délinquance juvénile chez nous.

Faloney, qui s'est dépensé sans relâche pour les jeunes ces 12 derniers mois, se joint donc à une liste imposante d'athlètes qui se dévouèrent ainsi depuis 1960 — et ils sont, dans l'ordre : Doug Harvey, Sam Etcheverry, Jean Béliveau, George Dixon, Gordie Howe et Bobby Hull.

C'est dans le Grand Salon du Reine-Elizabeth que Faloney recevra l'hommage des Chevaliers de Pythias, le 10 mai au soir.

Danny Gallivan, l'excellent commentateur sportif, sera l'a-

nimateur de cette soirée tandis que Joe Kramer y présidera. Par contre, le comité de réception sera formé de personnalités sportives bien connues : Darrell E. Mudra, nouveau pilote des Alouettes, George Dixon, Floyd Curry et Danny Pickett.

Toutes les recettes de la soirée seront versées à la Clinique d'optométrie Pythian, (Pythian Clinic of Optometry) située au 4571, avenue du Parc. Une clinique où tous les enfants, quelle que soit leur origine, leur race ou leur religion, sont accueillis sans frais. A tous les ans des milliers de jeunes dont les parents sont dans le besoin se font ainsi examiner les yeux, reçoivent des verres et sont traités sans qu'il leur en coûte un sou.

"Chez Miville" à la fête du jeune Parent

L'organisation de la fête en l'honneur de Bernard Parent, brillant jeune gardien de but des Bruins de Boston, va bon train.

René Lecavalier et Jacques Boulanger, deux annonceurs de Radio-Canada, se partageront le travail comme maître de cérémonie le 21 mai. La fête se déroulera en la salle de l'aréna Roussin.

Les vedettes de la populaire émission radiophonique "Chez Miville", qui passe sur les ondes de Radio-Canada, enregistreront une émission d'une heure lors de cette soirée. Ce sera en quelque sorte le plat de résistance de la fête. Miville Couture, Jean Mathieu, Jean Morin, le Père Ambroise, Roger Lesourd, enfin toute l'équipe sera sur les lieux.

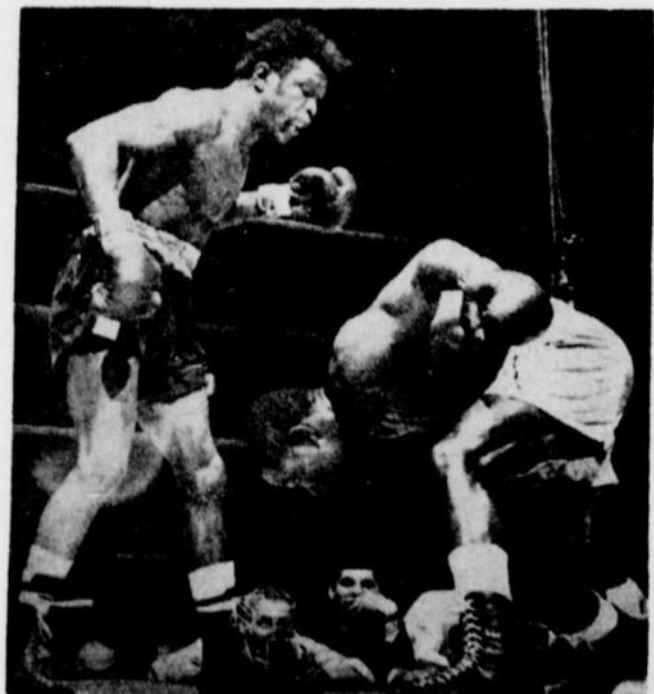
Tous ceux intéressés à se procurer des billets pour cette fête sont priés de communiquer le plus tôt possible avec Roméo Gariépy, 254-0944.



**TOUS LES SOIRS
À 8H.15**

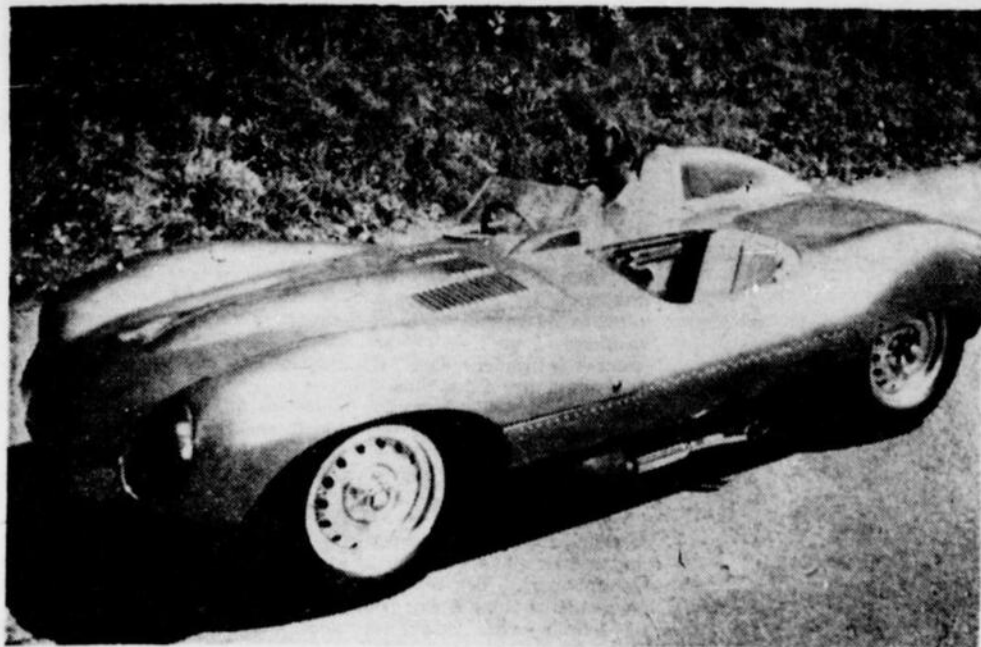
**Parc
Richelieu**

Le dimanche, 2h.15 — Pas de courses le jeudi.



La première chute de sa carrière

DICK TIGER est allé au plancher pour la première fois de sa longue carrière, lundi soir, à New York. EMIL GRIFFITH, plus jeune et plus rapide, a fait tomber Tiger deux fois au neuvième round et il a mérité la décision unanime des juges et le championnat mondial des poids moyens.



La JAGUAR "D" de ROGER LUCAS... un "bijou" inestimable.

A l'Aréna Maurice-Richard

Pour \$1 million de voitures au 2e Salon de l'auto-sport

Si vous avez déjà rêvé de posséder une voiture exclusive, ou si vous croyez que la bagnole de James Bond n'est que le fruit de l'imagination des cinéastes, le Salon de l'auto-sport Player's vous fera peut-être dresser les cheveux !

Du 6 au 15 mai prochain, l'Aréna Maurice-Richard sera remplie de voitures de toutes sortes, à partir des Renault et des Fiat, jusqu'à la Jaguar "D" de Roger Lucas, laquelle n'a tout simplement pas de prix. Si vous étiez très riche et que l'idée vous prit de vous approprier tous ces "bijoux", il vous en coûterait un million de dollars.

A elle seule la Aston Martin

DB 5 de James Bond vaut, dit-on, quelque \$150.000. Mais quelle voiture ! Le héros des films policiers ne roule pas dans n'importe quoi : son auto possède un écran de radar pour localiser ses poursuivants ou d'éventuels fuyards. Et au cas où ces poursuivants seraient un peu trop osés, la Aston Martin peut aussi bien leur lancer un jet d'huile ou leur projeter une nuée de clous de manière qu'ils soient forcés d'arrêter. Pour des adversaires plus tenaces, la voiture de M. Bond peut vous faire apparaître un écran de fumée noire et s'enfuir. Et ce n'est pas tout !

Cachées derrière les feux avant, deux mitraillettes à tir rapide peuvent être déclenchées par la simple pression d'un

bouton. Un autre bouton sert à éjecter un compagnon de route trop encombrant. Le coffre à gants renferme une cachette où sont placées des grenades qui peuvent éclater en temps opportun en se frayant un passage via les roues.

Presque tous les grands pays producteurs de véhicules seront représentés au Salon de l'auto-sport. Ce qui étonnera les amateurs, c'est la présentation d'une voiture de fabrication canadienne : la Winton spéciale. Evidemment, on pourra y voir des Ferrari dont le nouveau modèle touriste GTB, une puissante 12 cylindres. Les Italiens, eux, désirent séduire la gent féminine, et avec la "spider" Fiat ils ont de très fortes chances de réussir.



LES VENTES O'KEEFE MONTENT

De plus
en plus
de gens
exigent
O'KEEFE

ESSAYEZ-LA
AUJOURD'HUI!

66-65FR

C'est Marcel Guérin qui le dit :

"Pas de passe-droit dans la ligue de crosse du Québec"

La ligue de crosse du Québec va entreprendre sa troisième saison le 22 mai avec les clubs Drummondville, Ville Saint-Pierre, Sorel, Valleyfield et Caughnawaga, se lançant à la conquête du trophée Newsy Lalonde.

L'arbitre en chef, Marcel Guérin, a l'intention d'avoir la poigne très solide cette année. Avec ses hommes, il veut faire échec à la rudesse et à tout ce qui peut nuire à la bonne renommée de la ligue.

Pour ce faire, il a institué des cliniques pour arbitres qu'il tient une ou deux fois la semaine et au cours desquelles on prend connaissance des règlements et on se prépare mentalement à la nouvelle saison.

"Arbitrer un match de crosse exige d'un arbitre plus de jugement que l'arbitrage d'une joute de hockey, en raison de la continuité du jeu. Et j'insiste pour que mon personnel d'arbitres soit très compétent. Ils devront être très rapides et avoir un jugement à toute



MARCEL GUÉRIN
... une poigne solide

épreuve. Ils auront ordre de ne laisser passer aucune infraction, car lorsqu'on omet de sévir, c'est à compter de ce moment précis qu'on commence à perdre le contrôle du jeu."

Marcel Guérin a révélé qu'au cours de la prochaine saison il

ferait appel à six ou huit arbitres tout au plus. "Quand il y a trop d'arbitres, dit-il, ils sont trop longtemps en congé, et lorsqu'ils reviennent ils sont parfois trop mous. Et la meilleure façon de les tenir en forme, c'est de les faire travailler."

Marcel Guérin soutient qu'il a un très bon noyau d'arbitres en Raymond Garrett, Louis Primeau, Maurice Robidas, Raymond Conway et Léo Théorêt. "Ce sont des gars qui connaissent les règlements à fond et qui ne craignent pas de sévir."

Marcel Guérin est un chic type âgé de 50 ans. C'est un ancien joueur de hockey qui a chaussé les patins dans l'Aviation de 1941 à 1946. Il a été arbitre de la Q.A.H.A. pendant quatre ans. Il est présentement arbitre en chef de la ligue Dépression, et il arbitre, à l'occasion, dans la ligue des As et dans la ligue des Vétérans. Il a déjà manié la crosse et il a suivi assidûment chacun des matches de la ligue de crosse du Québec depuis la renaissance de ce sport en 1964.

Les sports en revue

par Jean Séguin

Bernie Faloney est dispendieux

La direction du Collège Loyola avait invité le quart Bernie Faloney à participer à une clinique de football pour les instructeurs.

Les organisateurs de la clinique ont cependant été avisés par John Barrow, du Hamilton, directeur-gérant de Delpro (l'Union des joueurs de football de la ligue Canadienne), que le cachet de M. Faloney devait être de \$300 à \$500 mais que, vu que la clinique avait lieu à Montréal, Bernie Faloney accepterait un cachet de \$200.

Inutile de dire que la direction au Collège Loyola a alors tout simplement désinvité Faloney, qui a été remplacé par George Brancato, tandis que l'instructeur Marvin Bass, des Castors de Montréal, a également été invité à participer à cette clinique.

Le geste de Faloney et de l'Union n'ajoute rien à la popularité des Alouettes, qui est à la baisse depuis quelques années.

Des nouvelles perdues

J'imagine que personne n'a avisé le nouvel instructeur des Alouettes, Darrell Mudra, qu'il est inutile de vouloir parler de football dans la métropole lorsque les séries éliminatoires de la Coupe Stanley captivent toute l'attention.

Les Alouettes perdent leur temps à convoquer des conférences de presse au cours des éliminatoires du hockey. On me dit que seulement quatre ou cinq journalistes ont assisté à la dernière, convoquée pour l'avant-midi.

Je comprends que Mudra et ses acolytes sont bien intentionnés et désirent informer les partisans des Alouettes. On veut prouver également que l'on est très actif dans le recrutement, mais toutes les nouvelles annoncées présentement sont tout simplement perdues et n'atteignent pas le but visé. Que les Alouettes aient donc la patience d'attendre que la série finale de la Coupe Stanley soit terminée.

Chicago est un club mal dirigé

Il est facile, après la défaite d'une équipe, de critiquer la stratégie de l'instructeur. Mais dans le cas des Black Hawks de Chicago, il est impossible de dire que le meilleur club (Detroit) a triomphé.

Les Hawks possèdent sur papier la meilleure équipe du hockey professionnel, mais c'est aussi celle qui est la plus mal dirigée. Billy Reay est un piètre pilote, et il est heureux que les Canadiens lui aient préféré Toe Blake lorsque Dick Irvin a été remplacé il y a plusieurs années.

Reay a failli à la tâche à Toronto, où Punch Imlach a fait un travail formidable. Durant toute la saison, à Chicago, Reay a fait réchauffer le banc à des joueurs comme Ken Hodge et Fred Stanfield. Il a décidé de les utiliser dans les séries éliminatoires et a chambardé son alignement.

Le style de jeu des Hawks (surtout cette stupide passe à l'arrière) ne fait pas le poids dans la ligue Nationale. Et Bobby Hull est peut-être un joueur très habile mais il n'est certes pas un leader. "Je suis content que tout soit fini", de dire Hull après le quatrième échec aux mains des Wings. Voilà une affirmation pour le moins bizarre dans la bouche du joueur sur qui on compte le plus à Chicago pour parvenir à remporter un premier championnat.

Reay n'est pas le seul point faible dans la direction. J'ai l'impression nette que c'est Jack Adams qui a fait Tommy Ivan à Detroit. Au cours de la dernière saison, on a eu nettement l'impression que Reay et Ivan cherchaient constamment de nouveaux moyens pour perdre des parties. Comment expliquer la transaction pour obtenir Lou Angotti, un joueur tout juste assez bon pour la ligue Américaine.

Chicago n'a jamais dominé le classement final et a manqué l'occasion de le faire depuis quelques années. Il faut s'attendre à des changements, non seulement chez les joueurs mais aussi au niveau de la direction.

Le rêve de Bill Gadsby

Le désir de vaincre est un facteur souvent décisif dans un match de hockey. Les Red Wings de Detroit pourraient être l'une des rares équipes de quatrième position à gagner la Coupe Stanley cette année.

Un magnifique esprit règne chez les Wings, qui ont connu des difficultés au cours de la saison. Mais quelques semaines avant le dernier match régulier, Sid Abel était déjà satisfait du quatrième rang et se préparait pour les séries éliminatoires.

Bill Gadsby en est à sa vingtième saison et n'a jamais bu de champagne dans la Coupe Stanley. Dean Prentice participe à sa première finale, et Léo Boivin est enfin avec un club gagnant. Andy Bathgate, le grand fiasco de la saison régulière, a retrouvé ses jambes et sa précision. Les Canadiens représentent un adversaire redoutable, cependant, et le rêve de Gadsby additionné à la détermination de Prentice, Boivin et Bathgate, et les talents de Howe, Ullman, Delvecchio et Crozier, ne seront peut-être pas tout à fait suffisants pour vaincre le Tricolore, qui compte lui aussi sur de nombreux atouts.

Les origines de Cassius Clay

S'il faut en croire un magazine américain, le champion poids lourd Cassius Clay, le plus ardent apôtre de la cause des Musulmans noirs, descendrait d'un sénateur blanc.

Clay ne serait pas un pur Noir. On a découvert, dans son arbre généalogique, qu'il serait l'arrière-petit-fils d'un ancien sénateur blanc du Kentucky, Henry Clay.

Cela ne fera que pâler davantage le prestige de Clay, qui exige qu'on l'appelle Mohamed Ali. Sa mère serait la petite-fille d'un Irlandais! Ces révélations suffisent pour que Cassius Clay passe des nuits blanches avec des idées noires en tête!



CASSIUS CLAY
... Blanc ou Noir ?



BERNIE FALONEY
... il coûte cher



BILLY REAY
... un piètre pilote



STAFFORD SMYTHE
... dans sa cour !

Les Noirs sont mieux acceptés

Lorsque Jackie Robinson a fait ses débuts dans les ligues majeures il y a plusieurs années, il a ouvert la porte à d'autres athlètes de sa race. Mais qui aurait prédit qu'un jour on ferait confiance à un Noir comme arbitre dans les ligues majeures et comme instructeur dans l'Association nationale professionnelle de basketball des Etats-Unis.

Emmett Ashford possède toutes les qualités d'un bon arbitre et il a prouvé depuis le début de la saison qu'il méritait de travailler dans les majeures. En effet, pas un seul joueur n'a encore souligné le fait qu'il était un Noir... même si, à l'occasion, on discute ses décisions.

Pour ce qui est de Bill Russell, un as du basketball, il a accepté le poste de joueur-gérant avec les Celtics de Boston. Pour la première fois dans un sport majeur bien organisé, un Noir commandera à des Blancs. Et ce précédent ne devrait offusquer personne si Russell est vraiment qualifié.

Sur la scène locale, rappelons que Ralph Goldston a aussi été engagé comme assistant-instructeur par les Alouettes. Les stupides préjugés disparaissent lentement, et le monde du sport peut se vanter d'avoir été un pionnier sur ce point.

Le Canada battra-t-il la Finlande ?

Les dirigeants canadiens du tennis amateur nourrissent de grands espoirs pour l'équipe de la Coupe Davis, cette année. Le Canada joue dans la zone européenne où il pourra plus facilement tenir le coup.

En effet, si les nôtres battaient la Finlande, ils auront peut-être de bonnes chances de vaincre la France par la suite et d'atteindre la finale de cette zone contre l'Espagne... Ce sera cependant difficile sans Robert Bédard.

Mais la victoire contre la Finlande n'est pas acquise. Mike Belkin, le Canadien qui a appris son tennis aux Etats-Unis, aidera grandement notre équipe. Mais les Harry Fauquier, Bob Puddicombe et Keith Carpenter ne sont pas des joueurs de grande classe.

Robert Bédard ne sera pas disponible pour les matches contre la France. Mais il s'agit d'abord de battre la Finlande... et nous serions plus confiant si Bédard participait à ces matches.

Stafford Smythe se connaît bien

Le président du bureau de direction des Leafs de Toronto, Stafford Smythe, a publiquement critiqué son principal lieutenant, Punch Imlach, cette saison. A Toronto, on prévoyait qu'Imlach accepterait une offre d'un autre club à cause d'une friction évidente entre lui et Smythe.

Mais Stafford n'est pas fou. Il sait fort bien qu'il ne possède pas la compétence voulue pour agir comme directeur-gérant. Et, l'élargissement des cadres de la ligue Nationale devant être accompli l'an prochain, un club a tout intérêt à garder ses meilleurs hommes.

La décision des Leafs d'accorder un nouveau contrat de trois ans à Punch Imlach est un peu surprenante... mais elle prouve certainement que Punch a posé ses conditions qui ont été acceptées. Parions que Stafford Smythe ne jouera plus dans son jardin.

Un hymne trop difficile

La tradition veut aux Etats-Unis que le public, à un événement sportif, chante l'hymne national "The Star Spangled Banner". C'est un hymne difficile à chanter, et dans tous les grands stades, les spectateurs n'arrivent pas à trouver le ton juste.

Au Comiskey Park de Chicago, la direction des White Sox a décidé de tenter une expérience. Plutôt que de jouer "The Star Spangled Banner", on a choisi le "God Bless America", que le public peut chanter plus facilement. Il y aurait toujours une solution: jouer l'hymne national sans demander au public de chanter.

La coupe d'Amérique

La Coupe d'Amérique dans le yachting est une compétition dispendieuse. Les Australiens et les Anglais ont vainement tenté d'enlever le trophée aux Américains depuis nombre d'années, et voilà que les Français se lancent dans cette aventure.

Ils ont obtenu, pour des exercices, l'embarcation anglaise Sovereign et le yacht américain Constellation, qui se sont fait la lutte en 1964.

Le baron Bich, le plus gros producteur mondial de stylos à bille, fera construire sa propre embarcation après avoir consulté tous les experts du monde en la matière. Il lancera un défi aux Américains en 1970. Le baron Bich a prévu un budget d'un milliard d'anciens francs dans l'espoir d'arracher la Coupe d'Amérique aux Etats-Unis.

Glanures sportives

Jean-Louis Marinier et Paul Dumont visent toujours la formation d'une véritable ligue junior A au Québec... En certains milieux, on préférerait agrandir les cadres de la ligue Provinciale et améliorer la qualité du jeu pour rivaliser avec la ligue Ontarienne... Bernard Côté, un joueur repêché par les Alouettes, a été choisi l'athlète masculin par excellence de cette année, à l'Université de Montréal... André Lacroix, presque assuré d'un poste avec les As de Québec la saison prochaine, a mérité le trophée Max Kaminski, qu'on accorde au joueur le plus gentilhomme dans la ligue junior de l'Ontario... Punch Imlach demeure à Toronto, et il est probable que Milt Schmidt pilotera encore les Bruins de Boston... Il ne faut donc pas attacher trop d'importance à la rumeur voulant que Billy Reay soit congédié par les Black Hawks de Chicago... Il est cependant assuré que les Rangers auront un nouveau pilote, car Emil Francis ne veut plus cumuler les fonctions d'instructeur et de directeur-gérant...

Les sportifs seront appelés à aider le cardinal Léger

On ignore quelle forme prendra le projet, mais ce qui est certain, c'est qu'un groupe de chroniqueurs sportifs de Montréal est à mettre sur pied une organisation visant à épauler Son Eminence le cardinal Paul-Émile Léger dans ses gigantesques efforts pour apporter un peu de réconfort aux déshérités.

Ce projet a pris naissance lors d'une conversation entre Son Eminence et le journaliste bien connu Jacques Francoeur. C'est ce dernier qui a lancé l'idée d'un mouvement quelconque chez la gent sportive afin de venir en aide aux pauvres. Sans doute inspiré du tournoi de golf du "Bon Dieu en Taxi" ou de celui de la Palestre Nationale, M. Francoeur a réuni les chroniqueurs des grands journaux de la Métropole afin que chacun fasse des suggestions à ce sujet.

Les journalistes ont accueilli le projet avec grand enthousiasme et les suggestions furent si nombreuses qu'il a fallu former un comité pour les étudier. Jacques Barrette, de "la

Presse" aient l'intention d'instituer une journée ou une semaine sportive spéciale pour les oeuvres du cardinal. On demanderait par exemple à tous les promoteurs d'épreuves professionnelles de verser un pourcentage des recettes d'une journée. On suggérerait également à tous les golfeurs de verser vingt-cinq ou cinquante cents de plus pendant une fin de semaine pour leur(s) ronde(s) hebdomadaire(s). Les spectateurs aux régates, aux courses de chevaux, aux courses d'au-

tomobiles, aux parties de baseball junior et senior et aux différentes manifestations sportives seront également sollicités.

Il va sans dire que tous les sportifs, c'est-à-dire les organisateurs, les joueurs et les spectateurs, seront libres d'accepter ou de refuser leur collaboration à cette campagne. Mais s'il faut en juger à l'enthousiasme des chroniqueurs qui organiseront eux-mêmes cet appel à la générosité des sportifs, on peut déjà prévoir un grand succès.



Son Em. le cardinal LEGER
... la charité par les sports

Presse" a été élu président de ce comité, qui doit siéger incessamment pour entamer les travaux d'organisation.

Organisera-t-on un tournoi de golf métropolitain? Une course quelconque? Une journée sportive champêtre? Toutes les propositions seront étudiées avec soin, mais il semble de prime abord que les chroni-



"Une fois que j'ai eu tout dit aux enquêteurs au sujet de son manteau de vison, je me suis rendu compte que c'est ma femme qui les avait envoyés."

CLUB de GOLF Cartierville Inc.

(ancien Marlborough)

SEMI-PRIVE 18 TROUS

Bienvenue aux visiteurs

GREEN FEES samedi, dimanche et jours de fêtes \$5.00; sur semaine \$3.50



POUR RÉSERVATIONS:

Tél. 331-4655

6800 ouest, boul. GOUIN

Chalet — excellente cuisine

TOURNOIS ACCEPTES EN TOUT TEMPS



"Papa fait toujours passer notre

sécurité

avant tout!"

... Nous aussi, nous plaçons votre sécurité et celle des vôtres avant tout...
Passer à notre salle de vente, nos spécialistes General Tire vous diront tout ce que vous voulez savoir au sujet de la nouvelle gamme de pneus de sécurité General Tire.



CITY TIRE COMPANY
fondée en 1919

1100 est, boul. Dorchester
Tél. 845-2122

LUDGER GRAVEL & FILS
fondée en 1898

7905, boul. St-Laurent
Tél. 384-6120



DUAL 90



JET AIR II



SAFETY JET

La nervosité ronge Laperrière et Barkley

par Gus Lacombe

L'esprit d'équipe ! N'est-ce pas là la qualité dominante autant chez les Canadiens que chez les Red Wings de Détroit ? Les deux instructeurs, Toe Blake et Sid Abel, sont passés maîtres dans l'art de l'inculquer à tous leurs hommes. Ils insistent tellement sur l'importance de l'esprit d'équipe qu'ils ne négligent rien pour le conserver au sein de leur club. C'est pourquoi ils ont demandé à leurs deux grands blessés, Jacques Laperrière et Doug Barkley, d'accompagner leurs coéquipiers au cours de la série finale.

Ces deux solides défenseurs, que les connaisseurs ont élus au sein des équipes d'étoiles pour la première moitié de la saison, ont répondu avec empressement à l'appel de leurs pilotes. Ils ont oublié les souffrances morales et physiques afin de seconder les efforts de leurs collègues dans cette dure lutte pour l'obtention de la coupe Stanley.

Rencontré dans un corridor du Forum, quelques instants avant l'ouverture officielle de la grande finale, le robuste joueur d'arrière-garde Doug Barkley montrait des signes de nervosité. Il gesticulait et arpentait les lieux sans rien dire. Il demeurait muet, préférant garder en lui-même ce regret de ne pouvoir endosser l'uniforme des Wings. On ne pouvait toutefois pas dire que son regard en disait long, car Barkley a les yeux cachés derrière des verres teintés pour protéger son oeil gauche que l'on a maintenant opéré à quatre reprises.



DOUG BARKLEY
très tendu



L'an dernier, à Toronto, JACQUES LAPERRIERE a subi sa première blessure grave depuis qu'il est chez les professionnels. Cette fracture de la cheville l'avait empêché de participer à la ronde finale. Cette année, une opération au genou gauche oblige encore le robuste arrière-garde à manquer les séries éliminatoires. Il est malheureux, et c'est fort compréhensible.

Un petit coin

"Si je pouvais seulement trouver un petit coin sur le banc des joueurs, je serais peut-être plus calme, a dit Barkley. Le fait de connaître la réaction des joueurs me placerait certainement beaucoup plus dans le feu de l'action. Je ne m'habitue pas au rôle de spectateur. Je réagis drôlement devant ce qui se passe sur la patinoire. Je crois que je travaille plus fort que tous les joueurs réunis.

— Pourquoi ne regardez-vous pas le match à la télévision ?

— C'est encore bien pire. En ne voyant pas la patinoire au complet, je m'imagine toutes sortes de choses. Je suis toujours sur les épines. Lorsque je vois que les joueurs tiennent leurs bâtons élevés, j'éprouve de vives sensations. Je redoute une blessure grave. Un chat échaudé...

— Si vous étiez resté chez vous...

— Je n'aurais pas pu dormir. Je suis persuadé que la meilleure chose dans les circonstances

est de suivre les matches sur les lieux. En fraternisant avec mes compagnons, je parviens à oublier ma blessure. Vous ne pouvez pas vous imaginer combien ça me fait mal au coeur de ne pas aider la cause de mon club !

— Vous avez beaucoup manqué aux Wings...

— Je suis fier de vous l'entendre dire, mais moi je prends cette affirmation avec un grain de sel... Ce n'est certes pas à cause de moi qu'ils se sont rendus à la ronde finale. Ils y sont parvenus à la suite d'un effort collectif. Vaincre les Hawks n'était pas chose facile. Ils ont réussi l'exploit parce que tout le monde a mis la main à la pâte. N'est-il pas vrai que l'esprit d'équipe pèse beaucoup dans la balance ?

C'est sur ces mots que Barkley nous quitta pour aller prendre son siège dans l'amphithéâtre. Il était tellement malheureux de ne pas endosser l'uniforme qu'il avait peine à accepter son rôle de simple spectateur.

De l'autre côté de la patinoire, nous avons eu l'occasion de causer avec Jacques Laperrière. Le match venait de prendre fin. Les Canadiens pleuraient leur première défaite des séries éliminatoires.

Des fourmis dans les jambes

"Jamais, depuis ma blessure, je n'ai ressenti autant le besoin de jouer que cet après-midi. Même si mon genou gauche me fait encore souffrir, j'avais des fourmis dans les jambes. Il me semble que j'aurais pu aider un peu mes coéquipiers. Quand on remporte des victoires, après les matches, on souffre moins de l'inactivité. Dans la défaite toutefois, c'est différent. On estime toujours que l'on aurait pu prêter main-forte à ses coéquipiers.

lui qui m'a infligé ma blessure au genou ? Durant tout le match de cet après-midi, j'aurais voulu prendre ma revanche. Malheureusement, je n'y peux rien. Je devrai attendre à l'an prochain...

— Durant la série contre Toronto...

— J'étais moins tendu. Le tout a commencé et fini sur le bon pied. De plus, c'était seulement la demi-finale. Mais, aujourd'hui, c'est la dernière phase de la saison qui vient de débiter. Les souvenirs de la saison passée me reviennent encore à la mémoire. Deux ans de suite sans pouvoir participer à une ronde finale, j'en ai le coeur gros. J'ai travaillé fort durant ces deux années pour goûter à cette joie de jouer pour la conquête de la coupe Stanley. Et, à deux reprises, j'ai failli à la tâche à cause de vilaines blessures.

— Il ne faut pas se décourager. Vous vous souvenez sans doute du cas de Gilles Tremblay.

— Je comprends bien cela. Mais le malheur des uns ne guérit pas le mal des autres.

— Barkley m'a dit qu'il aimerait être assis sur le banc des joueurs.

— Pas moi. Je ne voudrais pas transmettre ma nervosité aux autres joueurs. Je me déplace tellement durant une rencontre que je ne cesserais de voyager entre le banc des joueurs et celui des punitions.

— Vous accompagnez le club depuis le début des séries. Etes-vous pour ou contre ?

— Si on ne me l'avait pas offert, je l'aurais demandé. Les joueurs des Canadiens sont tous mes amis. Il n'y a rien que je ne ferais pas pour les encourager. Excusez-moi, je dois vous laisser immédiatement. L'autobus est prêt à démarrer pour l'Estérel.

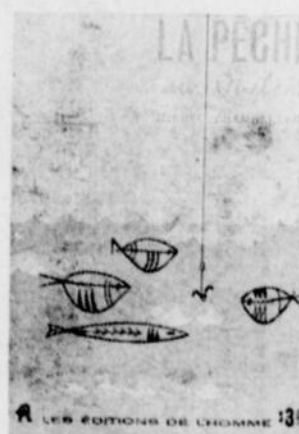
Si vous voulez connaître l'athlète le plus nerveux des deux clubs en lice, ne perdez pas votre temps. Il n'y a que deux candidats : Laperrière et Barkley. Le rôle de spectateur ne leur convient pas du tout !

ENFIN... un livre sur

"LA PÊCHE AU QUÉBEC"

pour les

PÊCHEURS DU QUÉBEC!



• LE PREMIER DU GENRE

• COMPLET

• INDISPENSABLE

• ILLUSTRE

• 350 PAGES

• par MICHEL CHAMBERLAND
(auteur de "Tous les secrets de la pêche")

AUX EDITIONS DE L'HOMME

Seulement \$3.00 (Ce n'est pas cher pour ne plus jamais revenir bredouille de la pêche...)

En vente partout ou à

La LIBRAIRIE DUCHARME Ltée

418 ouest, rue NOTRE-DAME, Montréal

Tél. 849-1146

Qui désire aller à la course d'Indianapolis?

Le commentateur sportif Yvon Blais, grand fervent des courses d'automobiles, organise une excursion à l'occasion de la célèbre course de 500 milles à Indianapolis.

De concert avec le club des "Joyeux Cavaliers", Blais a réussi à obtenir un taux plus que raisonnable pour ceux que le "500" intéresse. Moyennant \$145, les amateurs de courses d'autos obtiendront leur billet

d'avion, aller-retour, et une place de choix dans le stade d'Indianapolis. Les repas sont également compris dans le prix du billet.

La course aura lieu le lundi 30 mai. L'avion transportant les Montréalais partira à 6 heures du matin et le retour est prévu pour 10 heures dans la soirée. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M. Blais ou Mlle Louisette Giroux en signalant 866-6501.

Si le vent avait été de la partie, les Filion auraient tout perdu

par Marcel Gaudette

Dans la nuit du 20 au 21 avril dernier, le feu a rasé au sol un bâtiment sur la ferme d'Edmond Filion, à Angers, près de Hull. Six chevaux ont péri dans les flammes : Joan Mite (13 ans), Grattan Frisco B. (14 ans), Jenny Dale (6 ans), Luce Lucy (6 ans), Passing Leo (3 ans) et Terrific Pick (5 ans).

Selon M. Filion, les dégâts matériels sont assez difficiles à évaluer, quoiqu'il estime la perte entre \$10,000 et \$15,000.

Encore heureux pour lui que l'élément destructeur ne se soit pas propagé à son principal bâtiment, une écurie qui abritait 25 chevaux pendant le sinistre.

Il s'en est fallu de peu aussi pour que la demeure des Filion ne devienne la proie des flammes. Réveillé en sursaut, l'un des employés s'est écrié : "Le feu est pris dans la cuisine !" Heureusement, il n'en était rien.

Tout le monde s'est levé en toute hâte. On s'est empressé d'enlever le camion qui était parqué près du bâtiment en feu. C'est le jeune Thomas Mineau, un voisin, qui a conduit le camion en lieu sûr, pendant qu'un autre voisin, Paul-Emile Girouard, vint prêter main-forte avec une pompe à eau toute spéciale.

On a arrosé pendant de longs moments les bâtiments environnants, mais il n'est rien resté de l'écurie en feu, et les pauvres bêtes ont été calcinées.

Au lendemain de l'incendie, nous avons rencontré Edmond Filion sur sa ferme. Il était très occupé avec toutes ses

bêtes et les soucis qu'un tel incident peut causer.

Il s'est montré très affable, mais c'est surtout son épouse qui nous a raconté l'histoire de la famille Filion, très réputée dans le domaine des courses sous harnais.

Elle nous a confié que ses huit garçons étaient des hommes à chevaux au vrai sens de l'expression. "Lorsqu'ils allaient en classe, ils avaient bien hâte au son de la cloche pour revenir vite sur la ferme aider leur père à soigner les chevaux et à les entraîner."

Le métier de conducteur et entraîneur de chevaux de course nuit aux réunions de famille pendant de longs mois. "Vous avez Hervé qui mène des trotteurs et ambleurs sur les pistes Liberty Bell et Brandywine. Il a avec lui, pour prendre soin des chevaux, ses deux frères Denis et Doris. Henri et Gilles font du beau travail à la piste du Parc Richelieu. Reynald va bien à la piste Mohawk, en banlieue de Toronto. Rhéo et Yves sont également fort occupés", nous raconte la maman de tous ces Filion.

Au "Cheval Blanc" en 1948

"Mes fils me rendent visite très souvent. Même Hervé, il passe une bonne partie de l'hiver avec nous. Chaque jour de l'An, tous se font un point d'honneur d'être présents et de ne pas manquer la traditionnelle bénédiction paternelle."

Mme Filion parle avec beaucoup d'enthousiasme de sa grande famille qui compte également deux filles, Fleurette et Andréa. "Evidemment, lorsque mes garçons sont réunis, ça parle de chevaux, et chacun raconte ses exploits. Je suis

très heureuse de voir qu'il n'y a pas de jalousie sous notre toit. Tout le monde s'encourage mutuellement."

Mme Filion nous raconte qu'elle s'est mariée il y a 35 ans. Son mari a toujours travaillé sur la ferme et il avait à ce moment-là des chevaux de travail. En 1948, Edmond se payait la fantaisie de s'acheter une petite jument, Pineridge Stella. Ce fut le départ !

Pourquoi Edmond Filion avait-il acheté ce cheval ? C'est parce que tout son monde travaillait fort durant la semaine et que, le dimanche, il y avait bien des visiteurs de la parenté. Et, comme on aimait les chevaux, on décida d'acheter une petite bête pour aller dans des concours au "Cheval Blanc", à Pointe-Gatineau. "Ça nous désennuyait beaucoup", de dire Mme Filion.

C'est ainsi que prit naissance le goût des chevaux de courses chez les Filion. Des chevaux comme Professor Mac, Trickie Grattan et Handy Joe ont causé d'agréables surprises à la famille Filion, mais tout indique que c'est à So Long's Prince que l'on a voué la plus grande affection.

Mme Filion raconte comment ils ont fait l'acquisition de So Long's Prince. "Ça remonte à il y a quelques années, alors que mon mari était allé à l'en-can du Delaware. Avant son départ, je lui avais demandé de m'acheter une mignonne petite bête à la tête courte. A son retour, mon mari me dit qu'il croyait avoir trouvé ce que je voulais. Il l'avait payée \$1,100 en argent américain. Le cheval se nommait So Long's Prince et il était tout petit. On riait de ma bête, disant qu'elle avait l'air d'un petit poney. Et lorsqu'on reçut son pedigree on constata avec stupéfaction que, dans chacune des courses auxquelles elle avait participé, elle avait brisé son allure deux ou trois fois. Hervé en a fait un ambleur, et de course en course, tout le monde était surpris des progrès de So Long's Prince qui nous a rapporté au-delà de \$80,000 en bourses."

Et puis, avec une larme qui perlait dans ses yeux, elle continua en disant qu'elle avait été peinée d'apprendre que So Long's Prince avait été réclaté cet hiver à la piste Windsor. "So Long's Prince est maintenant âgé de 12 ans et il est tout à fait normal, dit-elle, qu'il n'amble plus en 2.02, mais pour des raisons sentimentales j'aimerais bien pouvoir le racheter, car c'est lui qui a fait vivre notre écurie pendant un bon bout de temps. J'aimerais tellement le revoir sur la ferme."

Il y eut un temps où Mme Filion manquait rarement un soir de courses. Mais il y a des choses qui ont ralenti son ardeur. Des suspensions parfois non justifiées imposées à ses fils et la perte de son protégé So Long's Prince l'ont peinée. Elle retrouve cependant son sourire lorsqu'elle apprend qu'ici et là sur les pistes d'Amérique du Nord ses fils ont paradié dans le cercle des vainqueurs.



Voici tout ce qui reste d'un bâtiment rasé au sol par les flammes. Des débris et six chevaux calcinés. La photo nous fait voir le cadavre de l'une des pauvres bêtes.

Arthur Johnston l'affirme

Nicklaus présent à l'Omnium canadien

Arthur Johnston, de Winnipeg, ancien président de l'Association royale canadienne de golf, et président du Comité de l'Omnium canadien depuis cinq ans, nous a confié récemment à Ottawa que son comité se réunirait au Holiday Inn de Montréal les 13, 14 et 15 mai.

Il sera alors question de l'Omnium canadien de 1967 qui sera disputé sur le nouveau parcours du club de golf municipal.

On sait que le Comité de l'Omnium canadien a pour principale fonction d'essayer de faire reconnaître notre omnium comme étant l'un des plus prestigieux du monde.

M. Johnston, qui est l'un des 30 membres du Conseil consultatif national, a révélé que Jack Nicklaus avait accepté de participer à l'omnium de cette année à Vancouver et il a révélé avoir bon espoir que son groupe parviendrait à convaincre Arnold Palmer, Gary Player et d'autres grands du golf de s'attaquer au terrain du club



JACK NICKLAUS
... à Vancouver

Shaughnessy, lequel se compare avantageusement à celui du club Pinegrove où eut lieu le tournoi en 1964.

JE L'AI VU DANS LE PETIT JOURNAL

bon dehors
bon dedans

GIN
VEUVE
SEVERY

LE GENIEVRE DU CENTENAIRE

40 cl. 25 cl. 16 cl.
No. 168-C No. 168-B No. 168-A

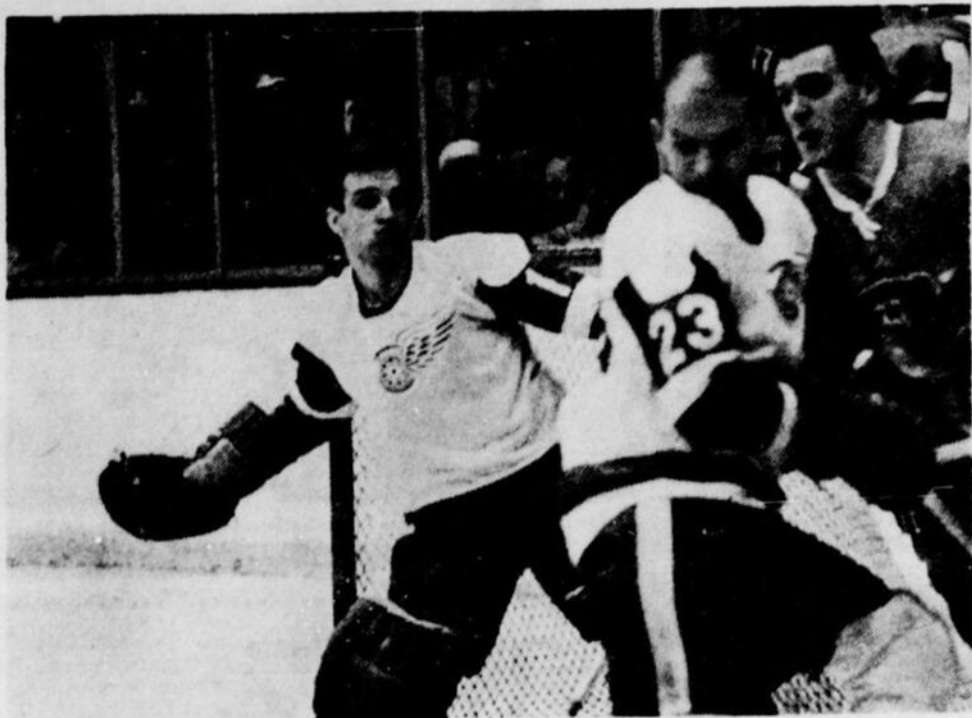


Au lendemain de l'incendie qui a anéanti une partie de sa ferme, EDMOND FILION avait le regard triste.

LE PLUS REPANDU
DE TOUS LES JOURNAUX
PUBLIES DANS LE QUEBEC

LE PETIT JOURNAL
au service du public

LECTURE ABONDANTE
VARIEE ET PASSIONNANTE
POUR TOUT LE MONDE



(Photos John Taylor)

Un sérieux candidat au trophée Connie Smythe

Roger Crozier, l'acrobate des Red Wings, est considéré comme l'un des plus sérieux candidats au trophée Connie Smythe, accordé au joueur le plus utile à son club durant les éliminatoires. Ce jeune gardien, qui a éliminé les Black Hawks presque à lui seul, est en train de répéter son exploit contre les Canadiens. Au cours des deux premiers matches de la finale, il leur a brisé le coeur par des arrêts extraordinaires, comme le montrant bien ces photos.